

ДЖЕ ГАМПОПА

ДРАГОЦЕННОЕ УКРАШЕНИЕ ОСВОБОЖДЕНИЯ, ПОДОБНОЕ ИСПОЛНЯЮЩЕЙ ЖЕЛАНИЯ ДРАГОЦЕННОСТИ

Я простираюсь перед Вечно Юным Благородным Манджушри!

К Победоносному, его Сыновьям и Святому Учению,

А также к коренным ламам исполненный глубочайшего почтения,-

Эту “Драгоценность Святой Дхармы, Подобную Исполняющей Желания Драгоценности”

Благодаря великодушью Владыки Миларепы и для того, чтобы принести благо себе и другим, я написал.

ГЛАВА 1

В общем, все явления можно объединить в два [асpekта]: обусловленное существование [самсара]* и преодоленное страдание [нирвана]*. В этом отношении так называемая самсара по своей природе пуста, является аспектом заблуждения и определяется как то, что проявляется в виде страдания. Так называемая нирвана по своей природе пуста, является аспектом, [в котором] заблуждения исчерпаны и исчезли, и [она] определяется как освобождение от всякого страдания.

И кто же находится в заблуждении в этой запутанной самсаре? - Все живые существа трех сфер [существования]* находятся в заблуждении. - На какой основе [возникает] заблуждение? - Заблуждение [возникает] из пустоты*. - Какова же причина заблуждения? - [Они] заблуждаются из-за великого неведения*. - Каким же образом они заблуждаются? - [Они] заблуждаются, взаимодействуя с объектами, [воспринимаемыми] существами шести видов. - С чем же сравнить их заблуждения? - К примеру, это подобно заблуждениям во время сна и сновидениям. - С какого времени они заблуждаются? - Они заблуждаются с безначальных времен самсары. - Каковы же изъяны этих заблуждений? - Действовать лишь [под влиянием] страдания. - Когда же заблуждение преобразуется в мудрость проникновения*? - Тогда, когда достигается непревзойденное Пробуждение. Если же [вы] полагаете, что заблуждение рассеивается само по себе, то [следует помнить о том, что] самсара знаменита своей бесконечностью.

Однако если [мы] издавна цепляемся за самсару (а поскольку ее способ существования - заблуждение, великое страдание, долговременность и невозможность освобождения), то как же достичь непревзойденного Пробуждения? - Лишь усердными поисками. Что же должно [присутствовать] в этом усердии? Говоря вкратце, это

Причина, основание, условие,

Методы, плод и деятельность.

Умные люди поймут,

Что непревзойденное Пробуждение целиком содержится в этих шести [понятиях].

Таким образом необходимо понять, что причина* - это непревзойденное Пробуждение; основание* для его достижения - личность; условие* - толчок к его достижению; методы* - сам процесс достижения; плод* - достигнутое; деятельность* - то, что [проистекает] из достигнутого.

Если объяснять это последовательно,

То причина - это природа Сугаты* [Пришедшего к Счастью],

Основание - это высшее драгоценное человеческое тело,

Условие - это Добродетельный Друг*,

Методы - это их устные наставления,

Плод - это высшее тело Будды,

Деятельность - это свободные от концепций деяния на благо существ.

Посредством объяснения этих частей и будет образован корпус этого труда. Сейчас же все части будут изложены детально.

В отношении первого, Причины, или так называемой природы Сугаты, это излагается следующим образом. Освободившись от этой вводящей в заблуждение природы самсары, [существо] обязательно достигает непревзойденное Пробуждение. И если некто вопрошает: а можем ли мы, низменные личности, с помощью усилия достичь осуществления? - то почему же будет невозможно, приложив это усилие, достичь Пробуждения? Ведь природа Татхагаты*[Так Ушедшего] неотъемлемо присутствует во всех живых существах, в каждой личности и т.п., и она является причиной для достижения состояния Будды.

Именно таким образом это изложено в “Сутре царственного сосредоточения”*: “Природа Сугаты охватывает всех живых существ полностью.” Также и в “Сутре малой нирваны”*: “Все живые существа обладают природой Сугаты.” Также в “Сутре великой нирваны”*: “Например, подобно тому, как в молоке содержится масло, так и во всех живых существах содержится природа Татхагаты [Так Ушедшего].” И еще из “Сутры украшения”*:

“Абсолютная Сущность [Татхата]* от всех [живых существ]

Неотделима, а также может быть очищена,

Поскольку все существа обладают этой природой

Состояния Татхагаты.”

Каковы же доводы в пользу того, что живые существа обладают природой Будды? - Потому что живые существа содержат пустотность Дхармакаи; потому что Истинная Природа [Дхармата]* неотделима от Абсолютной Сущности [Татхата]; и потому что во всех существах есть потенциал [Будды]. В силу того, что существуют эти три довода, [доказывается] то, что живые существа обладают природой Будды. Так же это описывается в “Высшей тантре”*:

“Поскольку высочайшее тело Будды излучается,

Поскольку Абсолютная Сущность [Татхата] неразделима

И поскольку потенциал существует - все обладающие телом

Всегда обладают природой Будды.”

Рассматривая первое [доказательство, заключающееся в том, что] все существа охвачены пустотностью Дхармакаи*: поскольку Будда - это Дхармакая, а Дхармакая - это пустотность, и все живые существа охвачены этой пустотностью, то живые существа обладают природой Будды.

Рассматривая неотделимость Истинной Природы от Абсолютной Сущности, [следует помнить о том, что] в Абсолютной Природе Будды и Абсолютной Природе живых существ нет различий по принципу хорошая - плохая, большая - маленькая или возвышенная - низменная; таким образом, живые существа обладают природой Будды.

Что же касается того, как же во всех живых существах наличествует потенциал Будды, то живых существ можно подразделить на пять классов в соответствии с аспектом своего Будда-потенциала. Как? -

Вкратце, это потенциалы отверженных, неопределенных, Шраваков*, Пратьекабудд* и практикующих Махаяну [Великую Колесницу]*. Все, обладающие потенциалом Будды, могут быть включены в эти пять классов.

Если говорить о классе обладающих потенциалом отверженных, то это те, кто лишены совести, бесстыдны, не имеют сострадания и тому подобные шесть характеристик, описанные высокоученым Атишей*:

“Не испытывающие ни малейшей скорби при виде пороков самсары;

Не чувствующие ни малейшей веры при рассмотрении качеств Будды;

Не имеющие ни стыда, ни совести, ни малейшего сострадания;

Не чувствующие ни малейшего раскаяния при совершении особо дурных действий.

Эти шесть “не” равняются отсутствию возможности стать Буддой.”

Также и в “Украшении сутр”* сказано:

“Некоторые способны лишь на определенно дурное поведение;

Некоторые полностью побеждают светлые качества;

Некоторые не имеют ни малейшей добродетели, [ведущей] к освобождению. -

Они лишены даже малой позитивной основы.”

Но даже те, кто отмечены этими качествами и названы отверженными,- потому что они имеют склонность вращаться в самсаре в течение долгого времени, - даже они, упорно работая, способны достичь Пробуждения. Так и в “Сутре белого лотоса сострадания”^{*} сказано: “Если живое существо, о Ананда, у которого нет возможности достичь нирваны, лишь подбросит в небо единственный цветок, увидев Будду, - оно обретет плод нирваны; оно станет тем, кто полностью достигнет нирваны; оно достигнет границу, [отделяющую самсару от] нирваны, - я говорю это.”

Обладающие неопределенным потенциалом зависят от условий: полагаются ли они как на Добродетельного Друга на Шравака или на его друзей; если они проникаются его видением сутр и обретают веру в Шравака, то тогда они становятся обладателями потенциала Шравака и уверенно вовлекаются в Шравака[-яну]. Подобным же образом это происходит и в отношении Пратьекабудд и [практикующих] Махаяну: когда необходимые условия появляются, [субъект] становится практикующим [путь] Пратьекабудд или Махаяны.

Обладающие потенциалом Шраваков - это те, кто в силу своего страха к самсаре верят в нирвану и обладают малым состраданием. Как говорится:

“Видя все страдания самсары, они испытывают страх перед ней.

Они обладают явным доверием к нирване,

Но им не нравится приносить благо живым существам.

Обладающие этими тремя знаками [принадлежат к имеющим] потенциал Шраваков.”

Обладающие потенциалом Пратьекабудд - это те, кто, помимо трех вышеупомянутых признаков, также очень горды, скрывают своих учителей и любят одиночество. Также сказано

“Недовольство [самсарическим] существованием^{*}, стремление к нирване,

Малое сострадание, чрезвычайно большая гордость,

Тайные учителя, пребывание в одиночестве, -

[Так] мудрый узнаёт потенциал Пратьекабудд.”

Обладающие этими двумя потенциалами Шраваков и Пратьекабудд хотя и достигают соответствующих результатов, следуя этим двум колесницам, однако достигаемая ими нирвана не является подлинной. Как же они пребывают в этом состоянии?

На основе привычных склонностей^{*} к неведению они пребывают в состоянии незагрязненной кармы, будучи привязанными к телу умственной природы. Поскольку в этом состоянии медитативное погружение^{*} является незагрязненным, они пребывают в уверенности, что это и есть нирвана. Однако это не является подлинной нирваной. Почему же Бхагаван [Победоносный Владыка]^{*} учил этим двум направлениям, это ведь кажется

непоследовательным? - [В этом есть] смысл: например, компания купцов отправилась с нашего континента во внешний океан для того, чтобы обрести исполняющую желания драгоценность, однако во время [путешествия], отягощенные одиночеством и трудностями пути, посередине [водной] пустыни они решили повернуть обратно, так и не найдя драгоценность. И когда они уже поворачивали обратно, капитан корабля, обладавший великой магической силой, [используя] свое могущество, создал на том месте иллюзию большого города, войдя в который путешественники смогли отдохнуть от тяжестей пути.

Живые существа подобны [этим купцам], поскольку обладают малой силой духа; они пугаются, внимая высшей мудрости Будды: “[Мы слишком] осквернены, чтобы достичь состояния Будды, мы не способны [на это], - думая так, они не вступают [на путь]: но когда они уже готовы отвернуться, учения о пути Шраваков и Пратьекабудд предоставляют им возможность отдохнуть в состоянии [высшей реализации] Шраваков и Пратьекабудд.

Также в “Святом Учении белого лотоса”* сказано: “Так, хотя все Шраваки рассматривают обретенное ими [как] нирвану, Победитель говорит, что эта нирвана - [нирвана] лишь в силу тяжестей [пути]. Эти живые существа отдыхают от трудностей в этих состояниях [реализации] Шраваков и Пратьекабудд, и Татхагата, ведая это, вдохновляет их на достижение состояния Будды. Как же он их вдохновляет?

Он вдохновляет их посредством Тела, Речи и Сердца. Из его Сердца излучается сияние, от прикосновения которого Шраваки и Пратьекабудды, пребывающие в умственном теле, пробуждаются от незагрязненного медитативного сосредоточения. Затем является Тело, способное давать Учения, и его Речь заключается в следующем:

“О монахи, те дела, что вы свершили, еще не все; то, что сделано, надо доделывать; ваша нирвана не есть нирвана. О монахи, приблизьтесь к Татхагате, внимайте и размышляйте”, - так убеждает он их.

Также в “Святом Учении белого лотоса” это описывается в стихах:

“О монахи, сегодня я говорю вам,

Что лишь [сделанным] страдание не превзойдено,

Поскольку для достижения всепроникающей мудрости всеведения* вы должны

Развиваться с великим усердием и верой,

И тогда вы обретете всепроникающую мудрость всеведения.”

Так убеждаемые, Шраваки и Пратьекабудды развивают Бодхичитту [просветленный настрой]* и, практикуя в течение неизмеримых калп поведение Бодхисаттвы, становятся Буддами.

В “Сутре путешествия Благородного на Ланку”* это описывается подобным же образом. Также и в “Святом Учении белого лотоса” говорится: “Эти Шраваки, не достигшие нирваны, совершенствуются в поведении Бодхисаттвы, и затем все они становятся Буддами.”

Что же представляет собой потенциал Махаяны? Говоря коротко,

Подразделения, сущность, синонимы,

Доводы, почему [этот потенциал] благороднее прочих,

Аспекты и признаки; в этих шести пунктах

И заключается [описание] потенциала Махаяны.

[Описание] подразделений этого потенциала состоит из двух частей: наличествующий потенциал и достигший совершенства потенциал. Каждый из них будет объяснен в соответствии с их природой .

Во-первых, естественно присущий потенциал* - это присутствующая с безначальных времен способность развивать качества Будды и достичь осуществления при помощи [всегда присутствующей] Истинной Природы [Дхармата].

[Во-вторых,] достигший совершенства потенциал* - это обретение способности развить качества Будды на основе ранее накопленных добродетелей.

Оба эти аспекта представляют собой судьбу* Будды.

Синонимами этого потенциала являются [понятия] : семья*, семя*, сфера*, и природа* .

Доводы, в соответствии с которыми этот потенциал является благороднее, чем другие, следующие: потенциал Шраваков и Пратьекабудд представляется ниже постольку, поскольку [в процессе осуществления] совершенно удаляется лишь одна [из двух] завес* - завеса эмоциональных затемнений*, благодаря чему потенциал и обретает аспект очищенности. Потенциал же Махаяны является более благородным, потому что удаляются обе завесы, и потенциал становится совершенно очищенным, и в этом потенциал Махаяны превосходит все другие потенциалы и является наивысшим.

Если говорить об аспектах этого потенциала, то существуют пробужденный и непробужденный* потенциалы. Пробужденный потенциал считается таковым, если результат можно рассматривать как полностью достигнутый. В отношении непробужденного потенциала результат нельзя считать полностью достигнутым, и поэтому он не расценивается [как пробужденный].

Какие же условия необходимы для того, чтобы потенциал стал пробужденным? Когда потенциал свободен от враждебных условий и основывается на благоприятных, в таком случае он становится пробужденным. Если это противоположно, то в таком случае он остается непробужденным. В этой связи существуют четыре враждебных условия: рождение в неблагоприятных условиях, отсутствие стыдливости, вовлеченность в следование ложному и омраченность завесами.

Благоприятных условий два: внешнее условие заключается в наличии другого [существа], учащего подлинной Дхарме, и внутреннее [условие наличия] путей, подобных стремлению к внимательности, добродетельным качествам и т.п. Признаки этого потенциала являются метками, обозначающими потенциал Бодхисаттвы, как это сказано в “Сутре десяти Учений”:

“Семья умных Бодхисаттв

Узнается по метам,-

Как огонь узнается по дыму,

Как вода - по чайкам.”

Какие же это знаки? - Это естественная мягкость тела и речи вне зависимости от влияния наставника; когда стремление обманывать и хитрить незначительно; когда есть любовь к живым существам; когда есть открытость. Об этом говорится в “Сутре десяти Учений”:

“Не жестокие и не грубые люди,

Отвергнувшие обман и хитрость

И полностью открытые всем живым существам -

Это и есть Бодхисаттвы.”

Другими словами, [Бодхисаттва] с незапамятных времен, чтобы он ни делал, зарождает в себе сострадание ко всем живым существам, предан Учению Махаяны, терпит любые испытываемые трудности и практикует добродетель, и в особенности коренные и подлинные добродетели, которые являются сущностью парамит [совершенств]. Подобным же образом и в “Украшении сутр” сказано:

“Давнишняя приверженность к состраданию,

Вера, терпеливость

И подлинно добродетельное поведение -

Эти признаки потенциала необходимо знать.”

Таким образом, среди пяти потенциалов потенциал Махаяны является причиной, непосредственно связанной с состоянием Будды. Потенциалы Шраваков и Пратьекабудд являются более отдаленными причинами, хотя в конечном итоге также ведут к достижению состояния Будды. Неопределенный потенциал иногда является непосредственной, а иногда и отдаленной причиной. Так же и с потенциалом отверженных: для существ с таким потенциалом, хотя и в течение очень долгого времени и имея основанием лишь одну мысль, возможность достижения Пробуждения все же не исключена. Поэтому их потенциал является чрезвычайно отдаленной причиной.

Таким образом, поскольку живые существа обладают этими потенциалами, они обладают природой Будды.

Подобным же образом наличие природы Будды во всех живых существах обосновывается тремя доводами.

Какие же этому примеры? - Подобно тому, как серебро содержится в серебряной руде; подобно тому, как масло содержится в кунжуте; подобно тому, как масло содержится в

молоке. И точно так же, как серебро можно извлечь из руды, масло выжать из кунжута и сбить из молока - так же и живые существа могут обрести состояние Будды.

На этом первая глава о Причине из “Драгоценного украшения освобождения, [подобного] исполняющей желания драгоценности превосходного Учения”, завершается.

ГЛАВА 2

Если рассматривать наилучшее драгоценное человеческое тело, которое является Основой, то может быть задан вопрос: если все живые существа обладают природой Будды, то способны ли обитатели адов, голодные духи и т.д., то есть остальные пять видов живых существ, достичь состояния Будды? Ответом будет “нет”, так как так называемое драгоценное человеческое тело подходящей личности является основой достижения состояния Будды в силу обладания двумя факторами: [благоприятными] обстоятельствами и преимуществами (связанными с телом), и тремя видами веры (связанными с умом).

Если говорить вкратце,

То есть [благоприятные] обстоятельства и преимущества

А также убежденная вера, вера стремления и истинная вера.

[Первые] два относятся к телу, а вторые три - к уму,-

В этих пяти пунктах описывается высшая Основа.

Обстоятельства заключаются в отсутствии восьми неблагоприятностей. Описание этих восьми неподходящих условий содержится в “Сутре рассказов о памяти”:

“Обитатели адов, голодные духи, животные,

Варвары, долгоживущие боги,

Следующие неверным взглядам, рожденные во время отсутствия Будды

И страдающие физическими дефектами - это те, кто [обладает] восемью неблагоприятными условиями.”

Чем же они неблагоприятны? - Причина заключается в том, что природа существования обитателей адов - это постоянное пребывание в страдании; природа существования голодных духов - иметь воспаленный ум; животные же совершенно невежественны. Эти три вида также не имеют ни смущения, ни стыда, и поскольку их существование преисполнено злобы, они не могут практиковать Дхарму. Так называемые долгоживущие боги в силу неспособности своего сознания вовлекаться в различение и в силу прерывания сопровождающих [умственных явлений] не могут практиковать Дхарму. То же относится и к богам сферы желаний, потому что эти боги по сравнению с людьми живут долго. Таким образом, состояние всех богов является неподходящим условием в силу их привязанности к счастливым состояниям, что неблагоприятно влияет на усердную практику добродетели.

Поэтому сейчас незначительное страдание человеческого состояния дает возможность развивать появляющиеся положительные качества недовольства самсарой, возможности умирять собственную гордость, зарождающегося сострадания к живым существам, отчуждения от дурных действий и услаждения добродетелью. Во “Вхождении на путь Бодхисаттвы” говорится:

“Свойствами страдания

Недовольны, живые существа устраняют надменность,

Зарождают сострадание к обитателям самсары,

Отвергают дурные действия и услаждаются добродетелью.”

[Среди] четырех видов существ, не имеющих [благоприятных] обстоятельств, принадлежащие к миру людей описываются следующим образом: варварам трудно встретить истинное существо; следующие ложным взглядам не видят высшие добродетели и причину освобождения; те, кто рожден в мире, в котором нет Будды, не имеют возможности встретиться с тем, кто научит что следует и что не следует делать; увечные же неспособны сами осознать, какое учение является хорошим и какое плохим.

Таким образом, свобода от этих восьми [неподходящих условий] и является особыми [благоприятными] обстоятельствами.

Что же касается преимуществ, то их десять: пять, возникающих [в зависимости от] самого себя, и пять, возникающих [в зависимости] от других. В отношении пяти первых - это

“Быть человеком, рожденным в центральной стране, имеющим все органы чувств,

Не совершающим крайне негативных действий и [имеющим] веру [в учение].”

“Быть человеком” означает иметь схожую с другими судьбу и обладать мужскими или женскими половыми органами. “Родиться в центральной стране” - это быть рожденным в месте, где существуют святые существа, на которых можно положиться. “Иметь все органы чувств” означает не быть идиотом, глухонемым и иметь возможность практиковать святое Учение. “Иметь веру в учение” - это верить в основоположения всей Дхармы, касающейся кодекса поведения [Винаи] и священных устных поучений Учителя. “Не совершать крайне негативных действий” - это не совершать в этой жизни крайне [негативных] действий.

Пять возникающих в зависимости от других преимуществ следующие: приход в мир Будды, возможность учиться священной Дхарме, наличие этих учений, наличие последователей этих Учений и существование, благодаря этим последователям, возможности практиковать любовь и сострадание.

Обладание этими десятью преимуществами, [составляющими] две [группы] - [возникающих в зависимости от] самого себя и от других - и называется обладанием десяти чрезвычайно благоприятных преимуществами.

Собранные вместе, эти обстоятельства и преимущества являются “драгоценным человеческим телом”.

Но почему же оно называется “драгоценным”? [Потому что] обрести его так же трудно, как и исполняющую желания драгоценность, оно и называется драгоценным. Оно драгоценно связанным с ним благом. О его труднодостижимости в “Собрании Бодхисаттв” сказано так:

”Трудно стать человеком

И трудно обрести человеческую жизнь;

Трудно обрести священную Дхарму

И трудно также появиться Будде”.

Также в “Сутре белого лотоса сострадания” сказано: “Трудно обрести человеческое рождение; также трудно обрести особо благоприятные обстоятельства; также трудно найти Будду, появившегося в мире; также трудно обрести стремление к добродетельному Учению; трудно также найти истинные молитвы.”

Также в “Сутре установления благородного ствола” говорится: “Трудно отыскать противоположное восьми неблагоприятным условиям; стать человеком также трудно; трудно обрести и совершенно чистые особо благоприятные обстоятельства; трудно также найти появившегося Будду; также трудно обрести неповрежденные органы чувств; трудно также услышать Учение Будды; и трудно также обрести связь со святыми людьми; также трудно отыскать подлинных Благих Друзей; и еще - трудно найти наставления о подлинных путях и соответственно следовать им до конца; трудно вести подлинно добродетельную жизнь; обычному человеку трудно достичь всех качеств и всего, что соотносится с качествами”

“Вступление на путь Бодхисаттвы” говорит: “Эти обстоятельства и преимущества исключительно трудно найти.”

Какое же может быть приведено сравнение относительно сложности обретения [человеческого тела]? Сложно ли обрести личность? И каковы же доводы [в защиту] трудности [его] обретения?

Пример приведен во “Вступлении на путь Бодхисаттвы”:

”О том, что это так, Победоносным сказано:

В ярмо, гонимое великим океаном,

Черепаше просунуть шею так же трудно,

Как [существу] обрести человеческое рождение.”

И также сказано в “Подлинном наставлении”: “Если эта огромная земля станет лишь водой и ярмо, брошенное в нее кем-то, будет носиться в четырех направлениях по волнам, погоняемое ветром,- то слепая черепаха, появляясь раз в тысячу лет не сможет...” - и таким же образом говорится далее. Под личностью, которой трудно обрести [человеческое тело], здесь понимается существо, рожденное в одном из трех дурных состояний.

Каковы же причина и основа этих трудных достижений? - [Человеческое] тело со всеми [благоприятными] обстоятельствами и преимуществами достигается, когда есть причина - накопленная добродетель; в то время как рожденные в трех дурных состояниях не ведают о накоплении добродетельных Действий, поскольку всегда придерживаются лишь дурного поведения. Рожденные в трех дурных состояниях могут обрести [человеческое тело] лишь благодаря тому, что совершали незначительные дурные поступки, в то время как в других многочисленных [жизнях] накопили [должную] карму.

Связанное с этим великое благо так описано во “Вступлении на путь Бодхисаттвы”:

“Достигается осуществление смысла человеческого существования.”

На санскрите “человек” - “пуруша”. Слово “пуруша” включает [понятия] “могучий” или “способный”, то есть “способность” или “могущество” высочайшего рождения в теле, обладающем [благоприятными] обстоятельствами и преимуществами, и в достижении “определенно хорошего”, почему это и называется “человеком”. Также поскольку способность бывает малой, средней и большой, так и людей три типа: худшие, средние и лучшие. Об этом говорится в “Светоче пути Бодхисаттвы”:

”Низшие, средние и высшие,-

[Эти] три [типа] людей следует знать”.

Низший человек - это тот, кто не падает в три дурных состояния и способен достичь состояния бога и человека. Так, сказано:

“Люди, [которые пользуются] любыми методами

Лишь для достижения самсарического счастья

И собственного блага,

Зовутся низшими людьми.”

Средние люди - это те, кто способны достичь состояния спокойствия и счастья, основанного на освобождении от самсары. Так,

“Те, кто, повернувшись спиной к счастью [мирского] существования

В отвергнув дурные Действия,

Стремится единственно к собственному спокойствию,-

Называется средним человеком.”

Совершенный человек способен достичь состояния Будды для блага живых существ. Так,

“Тот, кто пониманием страдания собственного существования*"

Всё страдание других

Желает полностью исчерпать,

Является высшим человеком.”

Также о связанном с этим великом благе высокоученый Чандрагоми говорит так:

“Достигнув какого-либо человеческого рождения, [можно] вырваться за пределы океана [страданий],

И насадить добродетельные семена высшего пробуждения;

Высочайшие качества этого человека превосходят даже драгоценность исполнения желаний,

И неужто никто не обретет результат этого?!

Великой силой человеческого ума может быть найден,

Этот путь; но не богами и не нагами, не полубогами,

Не Гарудами, не мудрыми духами, не духами местности и не ползающими на животе.”

Человек, обладающий обстоятельствами и преимуществами, способен в силу обладания своим телом отвергнуть недобродетельные и совершать добродетельные [деяния], он способен пересечь океан самсары, следовать путем просветления и достичь высшего состояния Будды. Благодаря этому он благороднее по сравнению с другими существами, такими, как боги, наги и т.п., и даже превосходит исполняющую желания драгоценность. В силу великого блага и трудности достижения, человеческое тело со [всеми] обстоятельствами и преимуществами называется драгоценным. Столь трудно достижимое и полезное, оно очень легко разрушается из-за незнания как поддерживать силы жизни, в силу множества причин смерти и в силу того, что время ни на миг не пребывает [неизменным]. Также из “Вступления на путь Бодхисаттвы”:

“Уж сегодня-то я не умру,

Непоследовательно так думать, пребывая в счастливом состоянии;

Время, когда я стану ничем,

Придет,- без всякого сомнения”

Сложность его обретения, легкая его разрушимость, великая мера его пользы - все это заставляет нас рассматривать тело как судно, на котором можно уплыть из океана самсары: Сказано

“На корабле человеческого [тела]

Можно выплыть из потока страдания.

Потом же этот корабль найти так сложно,-

Так не спи же, глупец!”

Рассматривая тело как верховую лошадь, мы сможем найти путь спасения с обрывистой дороги самсарического страдания. Так,

“На чистой лошади человеческого тела

Мы ускачем с обрыва страданий самсары.”

Рассматривая тело как слугу, мы можем заставить его служить добрыми деяниями. Так,

”Все эти людские тела

Будут служить нам, пока не исчерпают себя.”

Также все это необходимо [сочетать] с верой. Говорится, что без веры светлые качества не возникают в потоке нашего существования. Так, в “Сутре десяти благородных Учений” говорится:

“Когда нет веры, в людях

Светлые качества не возникнут:

Это подобно тому, что из семени, сожженном огнем

Зеленый росток [не возникнет].”

Также в “Сутре великого множества Будд” сказано:

“Пребывающие в самсарическом существовании и имеющие малую веру

Не способны понять Пробуждение Будды.”

Также о развитии веры так говорится в “Увеселениях Великих Благородных”:
“Пожалованное с трудом, Ананда, должно быть упрочено верой, и это просьба Татхагаты.”

Что же представляет из себя так называемая вера ? Она может быть трех видов: вера убеждения, вера стремления и чистая вера.

Вера убеждения возникает на основе [принятия] таких объектов, как Действие и результат, Истина о Страдании и Истина о Происхождении Страдания. Так, это убеждение в том, что результатом добродетельного Действия является возникновение счастья сферы желания; это убеждение в том, что результатом недобродетельных действий является возникновение страдания сферы желания; это убеждение в том, что результатом “недвижных” действий является возникающее в двух высших сферах счастье.

Убеждение в Истине о Происхождении Страдания, названной так из-за поведения, [связанного] с Действием и затемненными состояниями, и в Истине о Страдании, названной так из-за обретения пяти нечистых скандх, [также включено в веру убеждения]

Вера стремления - это изучение пути [на основе] видения особенности наивысшего Пробуждения и убежденность в его достижении.

Объект чистой веры возникает на основе Трех Драгоценностей: Драгоценности Будды, показывающего Путь, Драгоценности Дхармы, ставшей Путем, и Драгоценности Сангхи, друзей свершения Пути и является настроем, [исполненным] доверия и преданности [по отношению к ним].

Так, в “Истинной Дхарме” говорится: “Что такое вера? - Это подлинная убежденность, стремление [развиваться] и открытость [по отношению к учениям о] Действии и результате, Истине и Трех Драгоценностях.”

И также из “Драгоценного ожерелья”:

“Если некто из-за желаний, ненависти, страха

Или омраченности не оставляет Дхарму,

Тот зовется верующим

И высшим сосудом ‘определенно доброго’.”

“Не оставлять Дхарму в силу желаний” означает не прекращать практиковать Дхарму из-за страстных привязанностей. Например, некто говорит: “Я дам тебе еду, богатство, девушек или положение принца и тому подобные прелестные в высшей степени вещи,- однако прекрати практиковать сокровище Дхармы,” - но вы не прекращаете.

“Не оставлять Дхарму из-за ненависти” означает не прекращать практиковать Дхарму из-за гнева; например, кто-то нанес большой вред и намеревается снова нанести его; и из-за этого не прекращать практиковать Дхарму.

“Не оставлять Дхарму из-за страха” означает не прекращать практиковать Дхарму из-за трусости; например, некто говорит: “если ты не перестанешь практиковать Дхарму, три сотни героев тебе растолкуют [что к чему], день за днем отрезая по пять унций мяса с твоего тела,” - и из-за этого не прекращать практиковать Дхарму.

“Не оставлять Дхарму из-за омраченности” означает не прекращать практиковать Дхарму из-за непонимания; например, некто говорит: “Действие неистинно, результат неистинен, Три Драгоценности неистинны,- что пользы от Дхармы! Откажись от Дхармы!” - и, однако, не переставать практиковать Дхарму.

Таким образом, обладать этими четырьмя аспектами означает иметь веру. Это означает быть высшим сосудом осуществления “определенно доброго”. Если есть вера, возникают неизмеримые блага [множества] качеств: рождается ум высшего существа; неблагоприятное устраняется; наличествуют острые и ясные органы чувств; добродетель не меняется к худшему; затемнения испаряются; Мара превзойден; путь освобождения найден; океан добродетели накоплен; множество Будд видимо; благословение Будд распространяется. И также возникают многие другие неохватные умом качества .

Сказано также в ”Светильнике Драгоценности”:

“Если есть вера в Победителя и в Учение Победителя,

То есть вера и в деяния Сынов Будды.

Если есть вера в наивысшее пробуждение,

Возникают умы великих существ.” и т.д.

Также если есть вера, то Будды-Победители являются пред лицом и дают учения.

Так, в “Сосуде Бодхисаттвы” говорится: “Подобным образом, когда состояние Бодхисаттвы исполнено вера, Будды-Победители признают его подходящим сосудом для учения Будд и, приблизившись к нему, показывают ему истинный путь Бодхисаттвы.”

Таким образом, имея особо драгоценное человеческое тело, которое является телом со всеми обстоятельствами и преимуществами, и ум, исполненный трех видов веры, - имея все это, личность становится Основой достижения наивысшего Пробуждения.

На этом вторая глава об Основе из “Драгоценного украшения освобождения, [подобного] исполняющей желания драгоценности превосходного Учения”, завершается.

ГЛАВА 3

Условием является Благой Друг.

Что касается этого, то, даже если имеется наилучшая Основа, но отсутствует Условие - которым является побуждение со стороны Благого Друга, - тогда сложно вступить на путь Бодхисаттвы из-за былой привычки к дурным действиям и созревших сил привычных наклонностей. И поэтому необходима опора на Благого Друга. Вкратце,

Обоснования, подразделения,

Определения каждого раздела,

Методы опоры и благо,-

В этих пяти [пунктах] описывается Благой Друг.

Рассмотрение обоснований необходимости Благого Друга трехчастно: это Писание, логические доказательства и примеры.

Авторитетным свидетельством является "Собрание Благородного", где говорится:

"Потому что добрый ученик испытывает почтение к Ламе,

[Он] всегда должен опираться на мудрых Лам.

Почему? Потому что из этого возникают качества Мудрого."

Также в "Благородном Восьмитысячнике" говорится : "Желая стать истинным высшим Буддой, [пребывающем] в подлинно наивысшем совершенном Пробуждении,

Бодхисаттва-Махасаттва перво-наперво должен приблизиться к Благим Друзьям, [затем] опереться на них, [и затем] воздать им почтение."

Логическое обоснование заключается в следующем: дана личность, [желающая] достичь всеведения, ей необходимо полагаться на Благого Друга, потому что [эта личность] не знает, как собирать накопления [заслуги и мудрости] и устранять завесы.

Примером, согласующимся с этим, являются Будды трех времен, и противопоставлением - Пратьекабудды; смысл этого объясняется так: для того, чтобы достичь совершенного состояния Будды, нам необходимо собрать накопление, объединяющее [духовную] заслугу и всеохватывающую мудрость. Способы же этого накопления находятся в зависимости от Благих Друзей. Кроме того, необходимо удалить все завесы - затемняющих эмоций и объектов знания, - и способы этого устранения [также] зависят от Благих Друзей.

В качестве примеров [можно привести следующие сравнения]: Благой Друг подобен проводнику для путника, не знающего местности; подобен охране во время пути по опасным окраинам; подобен перевозчику, переправляющему через великую реку.

В первом примере показывается, что, если во время путешествия по незнакомой местности нет проводника, то существует [большая вероятность] ошибиться, заблудиться или свернуть с пути; если же проводник есть, то тогда опасности ошибки, путаницы и блужданий нет и вступление в желаемые пределы происходит без потери времени.

Подобным же образом достижение уровня совершенного состояния Будды, которое [возникает] из следования пути наивысшего Пробуждения, при отсутствии проводника, которому уподоблен [следующий] Махаяне Благой Друг, ведет либо к ошибочному следованию взглядам небуддистов, либо к окружному пути Шраваков, либо к повороту на путь Пратьекабудд,- в то время как дружба с Благим Другом, подобным проводнику, поможет избежать ошибок, заблуждений и запутанностей и ведет в град Всеведущего.

В "Жизнеописании Палджунга [Шрисамбхавы]" говорится: "Благой Друг подобен проводнику, поскольку он привлекает на путь [следования] парамитам."

Во втором примере показывается, что в опасных местностях существуют пагубные разбойники, дикие звери и т.д. и, если охрана отсутствует, то обязательно будет причинен ущерб или телу, или жизни, или добру, в то время как сопровождение мощной охраны сделает путешествие безопасным. Подобным же образом если [путешественник], будучи вовлеченным в следование пути Пробуждения посредством накопления заслуги и всеохватывающей мудрости с целью достижения града Всеведущего, не охраняем Благим Другом,- то подобные разбойникам внутренние идеи, мешающие эмоции, внешние демоны, неправильное поведение и тому подобные воры украдут добродетель и пресекут само счастливое состояние*. Сказано:

"Если этому скопищу грабителей - мешающим эмоциям -

Дать шанс, то они украдут добродетель

И даже пресекут само счастливое состояние."

Если же мы не без Благого Друга, подобного охране, то изъянов в добродетели не появится, и не произойдет пресечения счастливой участи, и мы прибудем в град Всеведущего.

Так, в "Жизнеописании Палджунга" говорится : "Все заслуги Бодхисаттвы защищаются Благим Другом", а также в "Жизнеописании благочестивого Мама Йовы": "Благие Друзья подобны охране, поскольку они препровождают нас к состоянию Всеведущего."

В третьем примере показано, что если мы, намереваясь пересечь большую реку, находим лодку без лодочника, то, даже взойдя на судно, мы не сможем достичь другого берега и либо утонем, либо будем унесены водой; если же перевозчик есть, его ревностными усилиями другой берег будет достигнут. Точно так же, если мы, переправляясь через океан самсары, лишены Благого Друга, уподобленного перевозчику, то, всходя на судно Святой Дхармы, мы можем утонуть в самой самсаре и будем унесены ее потоком. Как сказано:

"В отсутствие держащего весло

Лодка не достигнет другого берега;

[Так и], даже если есть все совершенные качества,

Но нет Ламы - не будет предела [самсарическому] существованию."

Поэтому служением Благому Другу, подобному перевозчику, достигается другой берег океана самсары - суша нирваны.

Также в "Сутре основоположения стержня" говорится : "Ибо Благой Друг освобождает из огромной реки самсары, он подобен перевозчику."

Поэтому в соответствии с вышеуказанным необходимо полагаться на Благого Друга, уподобляемого проводнику, охране или перевозчику.

Благие Друзья подразделяются на четыре [вида]: Благой Друг - обычный человек; Благой Друг - Бодхисаттва, пребывающий на высоком уровне; Благой Друг - Нирманакая Будда-[форма], и Благой Друг - совершенная Самбхогакая Будда-[форма]. Эти [подразделения] образуются [в соответствии] с нашим положением: пока мы начинающие, мы не можем опереться на Будд и Бодхисаттв, пребывающих на высоком уровне, и [мы] опираемся на обычных людей как на Благих Друзей. Когда же большая часть завес нашей кармы удалена, становится возможным полагаться на Бодхисаттву, пребывающего на высоком уровне, как на Благого Друга. Когда мы пребываем выше великого Пути Накопления, мы способны опереться на Нирманакая Будда-[форму] как на Благого Друга. И когда мы находимся на высоком уровне [Бодхисаттвы], мы можем опереться на Самбхогакая Будда-[форму] как на Благого Друга. И кто же из этих четырех - наш величайший благодетель?

Вначале, сидя в темнице наших Действий и мешающих эмоций, [мы] не можем даже увидеть ликов Благих Друзей, находящегося много выше нас, и найти в них опору; поэтому мы встречаемся с Благим Другом - обычным человеком. Светоч его наставлений покажет нам путь, и впоследствии мы встретимся с более высокими Благими Друзьями; и поэтому первым величайшим благодетелем является Благой Друг - обычный человек.

Что же касается объяснения характеристик всех четырех [видов] Благих Друзей, то Будда является тем, кто полностью устранил два вида завес и поэтому обладает полнотой устраниний; а также, поскольку он обладает двумя видами полного знания, он обладает полнотой мудрости проникновения. Благим Друзьям - Бодхисаттвам, пребывающим на высоком уровне, с первого по десятый, также присущи [эти] устраниния и мудрость проникновения. Особенности Бодхисаттв, находящихся выше восьмого уровня, заключаются в том, что они обладают иными свойственными им благоприобретенными десятью властями: над жизнью, также над умом, над средствами, над кармой, над рожденьями, над желаниями, над благопожелательными молитвами, над чудесами, изначальной мудростью и властью над Учением.

Власть над жизнью означает способность жить столько, сколько пожелаешь;

Власть над умом означает способность погружаться в медитативное сосредоточение по своей собственной воле;

Власть над средствами означает способность проливаться дождем неизмеримо драгоценных средств для живых существ;

Власть над кармой означает способность изменять испытываемую другими карму в отношении сферы, места, способа, зарождения и обстоятельств [существования];

Власть над рожденьями означает способность рождаться в сфере желания в состоянии медитативного сосредоточения, будучи совершенно не затронутым ее недостатками, [то есть], родившись в ней, не быть связанным с ее изъянами;

Власть над желаниями означает способность превращаться, если есть такое стремление, в воду, землю и т.д.;

Власть над благопожелательными молитвами означает полное мастерство в совершении молитв на благо себя и других в соответствии с желаниями;

Власть над чудесами означает сверхъестественные способности совершать бесчисленные чудеса, с целью пробуждения склонностей живых существ [следовать Дхарме];

Власть над мудростью проникновения означает абсолютное знание всех явлений, значений, достоверных слов и смелость в их изложении;

Власть над Учением означает способность полностью удовлетворять умы всех живых существ, к какому бы виду они не относились, представляя им Учения в виде Сутр и т.д., оформленных в виде имен, слов, букв или иными [способами] и изложенные одновременно в соответствии с языком каждого [существа].

Что же касается характеристик Благого Друга - обычного человека, то он может обладать восемью, или четырьмя, или двумя качествами.

Первое изложено в "Уровнях Бодхисаттвы" так: "Обладая восемью аспектами, Бодхисаттва рассматривается как совершенный обладатель всех аспектов Благого Друга. Каковы же эти восемь? Это обладание нравственной дисциплиной Бодхисаттвы; изучение множества текстов [о пути] Бодхисаттвы; обладание пониманием; обладание сосуществующими любовью и состраданием; обладание бесстрашием; обладание терпением; неустанный ум; и искусство речи."

О втором говорится в "Украшении Сутр":

"Обширность [знаний], устраненные сомнения,

Образец для подражания и [знающий] учение о двух [качествах] Таковости -

Это полные [качества]

Наставника Бодхисаттвы."

Это означает [способность давать] обширные учения на основе множества изученного прежде; благодаря великой мудрости понимания сомнения других устраняются; [его] слов следует придерживаться, потому что [он] является истинным существом; [он] учит двум определяющим характеристикам субстанциональности - беспокоящим эмоциям и полному очищению.

О третьем говорится в "Вступлении на путь Бодхисаттвы":

"Благой Друг всегда

Искусен в [сообщении] смысла [учения] Махаяны

И не оставляет деятельность Бодхисаттвы

Даже [ради спасения] жизни".

[Таким образом, он] искусен в [сообщении] смысла [учений] Махаяны и следует обетам Бодхисаттвы.

Также, обретя Благого Друга, ему следует служить* тремя способами: восхваляя его и преклоняясь [перед ним]; служить ему почитанием и восхищением; и служить ему ревностностью и осуществлением.

В отношении первого служения восхвалением и преклонением, [это означает] простираться перед ним, быстро вставать в его присутствии, кланяться ему и обходить кругом; во время разговора испытывать почтение, не уставать смотреть на него и т.п.; примером этому является служение добродетельному другу купеческого сына Нарсанга. Также в "Сутре установления Стержня" говорится : "Если некто не может насмотреться на Благого Друга, что это означает? То, что Благих Друзей сложно увидеть; они возникают трудно; с ними трудно встретиться."

"Служить преклонением" означает, не щадя живота и не взирая на жизненные сложности, обеспечивать его всеми необходимыми и не противоречащими Учению [вещами]: едой, одеждой, постельными принадлежностями, сиденьями, лекарствами от болезней и прочим имуществом.

Почитание и восхищение Благим Другом: например, это подобно служению Благому Другу с постоянным [отношением к нему] как к Благородному. В "Жизнеописании Паллджунга" говорится : "Пробуждение Будды достигается преклонением перед Благим Другом."

Служение почитанием и восхищением: воспринимать Благого Друга как Будду, то есть следовать его наставлениям и развивать почтение, восхищение и искренность. Например, служить Благому Другу подобно пандиту Наропе. Также в "Матери Победителя" говорится : "Вы должны ревностно развивать восхищение, щедрость и открытость по отношению к Благому Другу."

Кроме того, практика мудрых методов Благого Друга, описывается, например, в "Жизнеописании Гьялпо Ме"так: "Служение Благому Другу ревностностью и осуществлением означает вслушиваться в поучения Благого Друга, размышлять [о них] и медитировать [на них]. И тогда осуществление и ревностные действия будут чрезвычайно приятны Благому Другу." Также в "Украшении Сутр" говорится:

"Служением Учителю этим осуществлением

Его ум совершенно удовлетворяется."

Довольство Благого Друга становится [для нас] достижением состояния Будды, как это говорится в "Жизнеописании Палджунга": "Если Благой Друг доволен, Пробуждение всех Будд достигнуто."

Также спрашивать у Благого Друга Учения [можно] в три этапа: подготовительный, действительный и [этап] вовлечения. Что касается подготовительного [этапа], то спрашивать [Учения следует лишь] обладая пробужденным настроением;

Что касается действительной [части], то спрашивать [учения следует так]: сознавая свою болезнь, Учение воспринимая как лекарство, Благого Друга воспринимая как врача, а усердную практику Учения стараться воспринимать как лечение болезни.

Что касается [этапа] вовлечения, то недостатки [следует] устранить так, как если бы сосуд перевернут горлышком вниз, как если бы сосуд был с дыркой и как если бы сосуд был наполнен ядом.

О благе, возникающем из опоры на Благого Друга, в "Жизнеописании Палджунга" говорится так: "О сын [благородной] семьи! Бодхисаттвы, которые действительно опираются на Благого Друга, не падут в низшие сферы существования. Бодхисаттвы, совершенно защищенные Благим Другом, не попадут в руки дурных друзей. Бодхисаттвы, совершенно охваченные [влиянием] Благого Друга, не отвернутся от учений Великой Колесницы. Бодхисаттвы, крепко держащиеся за Благого Друга, полностью перерастут положение обычных существ."

Также в "Матери Победителя" сказано : "Бодхисаттвы-Махасаттвы, крепко держащиеся за Благого Друга, быстро достигнут непревзойденной, подлинно совершенной Обширной Чистоты."

На этом третья глава об опоре на Благого Друга из "Драгоценного украшения освобождения, [подобного] исполняющей желания драгоценности превосходного Учения", завершается.

ГЛАВА 4

Что касается методов, то это - [его] духовные наставления.

Итак, в нас существует Причина, являющаяся Будда-природой; переломным моментом нашего существования с безначальных времен самсары является обретение Основы - драгоценного человеческого тела; также приходит Условие - встреча с Благом Другом. Однако какие же ошибки мешают [при наличии всего этого] достичь Состояния Будды? - Ошибки и изъяны возникают в силу четырех препятствий, [мешающих] нам достичь Состояния Будды.

Каковы же эти четыре препятствия в достижении Состояния Будды? Они суть: привязанность к чувственным объектам этой жизни; привязанность к счастью [самсарического] существования; привязанность к счастью покоя; незнание методов достижения Состояния Будды. Чем же рассеиваются все эти четыре препятствия? Они рассеиваются посредством практики услышанных от Благого Друга духовных наставлений. Каковы же эти духовные наставления Благого Друга? Вкратце, это

Медитация на непостоянство; на недостатках самсары

Сосредоточение вкупе с Действием и [его] результатом;

Медитация на любовь и сострадание;

И учения о зарождении Пробужденного Настроя,-

В этих четырех аспектах

Суммированы все духовные наставления.

Итак, [необходимо] знать духовные наставления по медитации на непостоянство, духовные наставления по медитации сосредоточения на изъянах [самсарического] существования вкупе с Действием и [его] результатом, духовные наставления по медитации на любовь и сострадание и духовные наставления о зарождении Настроя высшего Пробуждения.

В этом отношении противоядием привязанности к чувственным объектам этой жизни становится медитация на непостоянство. Медитация на постижение недостатков [самсарического] существования вкупе с Действием и [его] результатом является противоядием привязанности к счастью в [самсарическом] существовании. Медитация на любовь и сострадание является противоядием привязанности к счастью покоя. Учение о зарождении Настроя высшего Пробуждения является противоядием незнанию методов достижения состояния Будды, начиная с момента принятия Прибежаша и склонности, и до возвышенной медитации на смысл двух видов бессущности, или же [с момента] вступления в [следование] учению о зарождении Настроя посредством пяти путей и десяти уровней.

Также некоторые учения являются основой для зарождения Настроя; некоторые учения являются сосредоточением на зарождении Настроя; некоторые учения являются обрядами зарождения Настроя; некоторые учения изучают зарождение Настроя; некоторые учения полезны для зарождения Настроя; некоторые учения являются результатом зарождения Настроя. И нет таких учений Махаяны, которые не содержали бы зарождения Настроя.

Все эти духовные наставления происходят от Благого Друга и существуют лишь благодаря Благому Другу.

Также в "Сутре установления благородного ствола" говорится так:

"Все добродетельные учения возникают из Благого Друга", и еще: "Всеведение зависит от духовных наставлений Благого Друга".

В этом отношении, во-первых, необходимо знать медитацию на непостоянство - противоядие против привязанности к чувственным объектам этой жизни, и, более того, что все обусловленные явления вообще являются непостоянными. Также Будда изрек: "Монахи! Все обусловленные явления - непостоянны".

Как же [они] непостоянны? - Предел скоплений - распад; предел возвышенного - падение; предел встречи - разлука; предел жизни - смерть.

Подобное же говорится в "Ассамблее для высказываний":

"Конец всех скоплений - распад,

Предел возвышенного - стать падшим,

Предел встречи - разлука,

Предел же жизни - смерть".

Если медитировать подобным образом, то вкратце - это

Подразделения, методы медитации,

Благо, [возникающее] из медитации, -

В этих трех аспектах

Полностью суммируется медитация на непостоянство.

Что касается подразделений, то их два: непостоянство мира как внешних вместилищ и непостоянство чувствующих существ по внутренней сути.

Непостоянство мира как внешних вместилищ имеет два [подраздела]: грубое непостоянство и тонкое непостоянство. И непостоянство чувствующих существ по внутренней сути также имеет два [подраздела]: непостоянство других и непостоянство себя.

При рассмотрении методов медитации на это первым является непостоянство больших внешних вместилищ: так, поднимающееся из пространства внизу последовательно разрушает четыре верхних состояния медитативного сосредоточения, [поскольку] они не являются по своей природе неизменно устойчивыми и постоянными; так, иногда первое медитативное сосредоточение разрушается снизу огнем; иногда второе медитативное сосредоточение разрушается снизу водой; иногда третье медитативное сосредоточение разрушается снизу ветром. И когда это разрушено огнем, не остается даже пепла, как, например, в выгоревшей масляной лампе. И когда это разрушено водой, не остается даже

осадка, как, например, когда соль растворяется в воде. И когда это разрушено ветром, не остается даже остатков, как, например, когда ветер уносит пепел. Так, в "Сокровищнице истинного Учения" сказано:

"Семь [раз разрушается] огнем, один [раз] - водой,

И когда вода также [разрушает] семь [раз, это]

Разрушается приходящим ветром".

Что же касается 4-го уровня медитативного сосредоточения, то оно не разрушается [этими] тремя: огнем, водой и ветром; тамошние чувствующие существа умирают и саморазрушаются. Так, сказано:

"Уровень "Неизмеримости" непостоянен,

Поскольку он, как и чувствующие существа, возникает и разрушается".

Более того, [о том, что] однажды сфера этого мира будет точно разрушена, говорится в "Сутре вопрошений Дарующего Богатство [Кубера, или Вайшравана]":

"Когда одна кальпа минет, этот мир,

Пространственный по природе, превратится в пространство,-

Все массивное разрушится и сгорит".

Во-вторых, что касается тонкого непостоянства, то это - непостоянство смены времен года, непостоянство восходов и закатов солнца и луны и непостоянство мгновений.

Так, в первом [случае] в силу того, что приходит весна, почва этого мира становится плодородной, также [преобладает] красный цвет, а трава, деревья и растения пробиваются. Однако [в силу] непостоянства наступает время изменений.

В силу того, что приходит лето, почва увлажняется, [преобладает] зеленый цвет, и трава, деревья и растения распускают листья. Однако [в силу] непостоянства наступает время изменений.

В силу того, что приходит осень, земля твердеет, [преобладает] желтый цвет, на траве, деревьях и растениях созревают плоды. Однако [в силу] непостоянства наступает время изменений.

В силу того, что приходит зима, почва застывает, [преобладает] белесый цвет, а трава, деревья и растения становятся сухими и ломкими. Однако [в силу непостоянства] наступает время изменений.

Что же касается непостоянства восходов и закатов солнца и луны, то с наступлением дня мир освещается и светлеет, а с наступлением ночи - темнеет и мрачнеет. И это тоже является знаком непостоянства.

Непостоянство мгновений: Предыдущее по времени мгновение этого мира не пребывает во время последующего мгновения. Существует похожее состояние, [но на самом деле на

месте предыдущего] возникает другое, подобное. Например, это подобно потоку водопада.

Среди двух [подразделов] непостоянства живых существ по своей внутренней сути первым является непостоянство других. Все живые существа трех сфер непостоянны, и в "Великих увеселениях Благородных" говорится: "Непостоянство трех [видов самсарического] существования подобно осенним облакам". Что же касается собственного непостоянства, то [это такое размышление:] "Не имея власти оставаться [в этом мире], я неизбежно уйду [из мира]". Таким образом, необходимо знать два [аспекта]: анализ собственной жизни и сопоставление [ее] с жизнью других.

В этой связи первое - медитировать следующим образом: медитировать на смерть, медитировать на определяющие характеристики смерти, медитировать на истощение жизненных сил и медитировать на отделение [от тела].

Что касается медитации на смерть, то следует размышлять так: "Я не останусь надолго в этом мире, а потом буду странствовать вовне".

Медитируя на определяющие характеристики смерти, следует размышлять так: "Мои жизненные силы истощаются, дыхание пресекается, это тело полностью превращается в труп, а этот ум блуждает в иных пределах [в поисках] другого [тела]".

Медитируя на истощение жизненных сил, следует размышлять так: "С прошлого года до настоящего момента прошел один год, и жизнь укоротилась на столько же; с прежних дней и до вчерашнего вечера прошел один месяц, и жизнь на столько же укоротилась; со вчерашнего дня по сегодняшний прошли сутки, и жизнь укоротилась на столько же; с предыдущего мгновения до настоящего мгновения прошел один миг, и жизнь на столько же укоротилась". И во "Вхождении на путь Бодхисаттвы" говорится:

"День и ночь совсем не стоят на месте,-

И эта жизнь постоянно убывает;

И если она не растет,

То как же меня минет смерть?"

Медитируя об отделении [от тела], следует думать так: "Наши сегодняшние связи, богатство, тело и все эти прочие пристрастия не истинны, не постоянны и не всегда вместе, но быстро исчезают". Также во "Вхождении на путь Бодхисаттвы" говорится:

"Бросив все, нужно отправляться,

И я не знаю, чему это подобно..." и так далее.

Медитируя о смерти методом "потрясений" заключается в таких размышлениях: "Я непременно умру; время смерти не определено; когда умираю, ничто не сопровождает меня".

В отношении неотвратимости смерти существуют три довода: поскольку нет тех, кто бы не умер прежде; поскольку тело является составным; и поскольку жизнь истощается мгновение за мгновением.

О том, что смерть неотвратима, потому что нет никого, кто бы не умер прежде, высокоученый ученый Ашвагхоша сказал:

"На земле ли, в небесах ли

Чтоб рожденный - и не умер?-

Ты иль кто-то [чтобы это] увидал или

Услышал - ну, [я] сомневаюсь [в этом]".

И даже святые, обладающие неизмеримыми сверхъестественными силами и сверхчувственным восприятием не найдут убежища и спасения в сфере бессмертия, - что ж говорить, глядя на нас? Так и сказано:

"Великие святые, [обладающие] пятью[видами] сверхчувственного восприятия

И путешествующие вдаль по небу,

Какой-либо страны бессмертия

Не могут достичь".

Кроме того, даже если благородные Пратьекабудды и великие Шраваки - Архаты в конце концов оставляют [свои] тела, - что ж говорить, глядя на нас? И подобным же образом говорится в "Ассамблее для высказываний":

"Если все, даже Пратьекабудды

И Будды [пути] Шраваков,

Покидают свое тело, -

Что ж говорить об обычных существах?"

Более того, если даже совершенно чистые (с.47) Будды, украшенные [тридцатью двумя основными] знаками и [восемьюдесятью второстепенными] признаками Нирманакаи, которая по своей природе подобна неразрушимому алмазу, покидают [свои] тела,- что ж сказать, глядя на нас? Вот и высокоученый Ашвагхоша изрек:

"Сколько ни найти тел Будды

Украшенных [основными] знаками и [второстепенными] признаками,-

Если [даже их] алмазоподобные тела непостоянны,-

О тех, кто телами, подобными дереву без сердцевины,

Обладают - что ж говорить?"

О неизбежности смерти в силу того, что тело является составным (все составное непостоянно, поскольку все составное обладает качеством разрушимости), сказано в "Ассамблее для высказываний":

"Увы! Составные явления непостоянны;

Они обладают качествами возникновения и разрушения".

Таким образом, поскольку это тело не является несоставным, [а, напротив], состоящим из частей, [оно является] непостоянным, [и поэтому] неизбежно смертным.

Что касается неизбежности смерти из-за истощения жизни мгновение за мгновением, то жизнь исчезает с каждым мгновением и движется по направлению к смерти. Это, однако, это [не совсем] очевидно, [поскольку мгновения] являются частично подобными. Например, быстрое исчезновение жизни подобно стреле, пущенной силачом, или водопаду, падающему с обрыва, или преступнику, которого ведут на эшафот.

Что касается первого примера, то, когда могучий человек посылает стрелу, [она] ни мгновения не остается на одном месте в воздухе, но быстро движется к цели, - так же и жизнь не останавливается ни на мгновение и быстро [движется к] смерти. Так, сказано:

"Например, [когда] могучий человек

Заставляет стрелу сорваться с тетивы, -

[Она] не стоит [на месте], но быстро летит к цели;-

Так и людские жизни".

Подобным же образом во втором примере с водопадом на обрывистой скале: [вода] не стоит ни мгновения, но бежит [вниз], и [это] подобно человеческой жизни, которая очевиднейшим образом не способна остановиться. Так и в "Драгоценном наивысшем собрании" сказано:

"Друзья! Эта жизнь быстро уходит,

Подобно быстрому могучему водопаду.

И сыны человеческие не знают [этого].

Невежественные, [они] сходят с ума от гордости обладаний".

Также из "Ассамблеи":

"Подобно потоку великой стремнины,

Невозвратно текущей".

Третий пример - преступника, ведомого на эшафот, каждый миг которого приближает его к смерти, - также напоминает нашу жизнь. И в "Сутре установления благородного стержня" говорится:

"Подобно преступнику, ведомому на эшафот,
С каждым шагом приближающемуся к смерти..."

И из "Ассамблеи":

"Например, как убийц

Каждый шаг

К эшафоту неотвратимо приближает их смерть,-

Так и жизни людские."

Три довода, [в соответствии с которыми] время смерти неопределенно, следующие:
потому что продолжительность жизни неопределенна; потому что тело не имеет
сущности; и потому что [существует] множество обстоятельств, [приводящих к смерти]. И
[в силу всего этого] смерть неизбежна.

Что касается первого, то существа других [сфер] и люди других континентов имеют
уверенность в продолжительности [своей] жизни, в то время как мы, [живущие] на
Джамбудвипе, не имеем уверенности в продолжительности жизни. Также в
"Сокровищнице истинного Учения" говорится так:

"Здесь - неуверенность: в конце [кальпы] -

Десять [лет жизни], а в начале - без меры".

И еще о неопределенности в "Ассамблее" сказано так:

"Кто-то умирает в чреве,

Кто-то - во время родов,

Кто-то - ползая на четвереньках,

Кто-то - [начиная] бегать;

Некоторые [умирают] старыми, некоторые - молодыми,

А некоторые - зрелыми людьми;

Однако постепенно все уходят".

Что же касается отсутствия сущности в теле, то, за исключением тридцати шести
нечистых составляющих этого тела, [оно] не имеет никакой основательной и прочной
сущности. Так и во "Вхождении на путь" говорится:

"Сначала [идет] слой кожи -

Как мы это сами [можем] проанализировать, -

[Затем] мясо и скелет

Рассекаются мечом мудрости понимания.

Также, разделяя кости,

[Мы] увидим внутри костный мозг.

Так где же тут сущность? -

Рассмотри сам!"

Что касается множественности причин смерти, то причины смерти не могут не существовать во мне и других [существах]. В "Письме другу" сказано:

"В этой жизни есть много вредоносного; и если, как гонимые ветром

Пузыри на воде, она непостоянна,-

И тот, кто от сонных вдохов и выдохов сумел очнуться,

Как [не воскликнет]: О, великое чудо!" *

В отношении того, что никто и ничто не сопровождает [нас] во время смерти, существует три довода: нас не сопровождает имущество: нас не сопровождают близкие и друзья: и нас не сопровождает [наше] собственное тело.

Что касается того, что [мы] не сопровождаемы [нашим] имуществом, то во "Вхождении на путь" говорится:

"Мы обрели множество богатств,

Радостно тратя долгое время;

Однако грабитель забирает [это],-

И [ты] ходишь голый, с пустыми руками".

Богатство не только не сопровождает [нас во время] смерти, но также наносит вред как в этой, так и в последующей [жизнях]. Вред, наносимый в этой жизни, заключается в том, что из-за владения имуществом возникает страдание, [связанное] с внешней борьбой, спорами и защитой от воровства слуг, что впоследствии приводит к созреванию [кармы и рождению] в низших сферах существования.

О том, что близкие не сопровождают нас во время смерти, во "Вхождении на путь" говорится так:

"Когда приходит время смерти,

В детях не найти прибежища.

И ни в отце, ни в родственниках -

В вас не найти прибежища!"

И родственники не только не сопровождают [нас во время] смерти, но и наносят вред как в этой, так и в последующей [жизнях]. Что касается вреда, наносимого в этой жизни, то [возникает] великое страдание из-за опасений, побеждены ли они смертью [или] болезнью. Полное же созревание [кармы] впоследствии ввергает в низшие сферы существования.

В отношении того, что [мы] не сопровождаемы собственным телом [следует знать], что оно не сопровождает [нас] в силу [присущих] телу качеств и в силу своей вещественности. Что касается первого, то даже герой и силач не может воспрепятствовать смерти. Даже скорость и быстрый бег не помогут умчаться от смерти. Даже мудрец и велеречивец не освободится с помощью красноречия. И это подобно тому, что никто не может воспрепятствовать солнцу зайти за гору или хотя бы задержать его.

В отношении того, что тело не сопровождает [нас] по причине своей вещественности, говорится во "Вхождении на путь":

"Великими трудами достигнуто то,

Что тело поддерживается пищей и [защищено] одеждой;

[Но все равно] вы будете съедены недружелюбными птицами и собаками,

Или сгорите в языках пламени,

Или будете брошены в воду,

Или же упрятаны в яму".

И это тело не только не сопровождает [нас во время] смерти, но и вредит как в этой, так и в последующей [жизнях]. Что касается вреда, наносимого в этой жизни, то это тело не выносит болезни; не выносит жары; не выносит холода; не выносит голода; не выносит жажды; опасается быть избитым; опасается быть убитым; опасается быть схваченным; опасается быть ободраным. Из [всего этого возникает] великое страдание. Быстрой же расплатой за это тело впоследствии является ввержение в низшие сферы существования.

Что касается соотнесения с жизнью других, то [следует] медитировать и соотносить с собой смерть другого [человека], увиденную собственными глазами, услышанную собственными ушами и припоминаемую в собственном уме.

Смерть другого [человека], увиденную [собственными] глазами, следует соотносить с собой так: мой родственник, обладающий могучим телом, свежим цветом лица, благополучный во всех [своих] ощущениях и совершенно не думающий о смерти, сегодня как будто бы охвачен смертельной болезнью: сила тела исчезла, так что он не может даже сидеть; прекрасное сложение пропало, так что ушла пышущая свежесть лица; ощущения [стали только] страданием, так что невозможно [больше] терпеть болезнь. Боль и горесть невыносимы; лекарства и медицинские осмотры не помогают; также ритуалы и лечебные обряды не приносят пользы. [Он] знает: [это] - смерть, и нет способов [избежать ее]. Наконец, вокруг [него] собираются друзья, в последний раз [он] вкушает еду, в последний раз произносит речь, и тогда следует думать: "Я тоже обладаю этим естеством и этой же

природой, и этими же определяющими характеристиками, и это не превосходит истинную природу".

И вот [его] дыхание пресеклось, и сегодня отсечено то, что было ранее, и нет [его] в столь любимом [им] доме, лишь на одни сутки можно [ему] там оставаться. Ноша на спальном месте перетянута веревкой, и [этот] увязанный груз покинут жизнью, и носильщик уносит труп. Некоторые [близкие от горя] хватают труп и [стремятся] поднять [его], кто-то падает и теряет сознание. Некоторые же говорят: "Это - лишь земля, это - лишь камень; и действовать так бесполезно", - говорят они. Этот труп в конце концов выносится за порог, и теперь [он] никогда не вернется назад. И, видя это, следует думать: "Я тоже таков".

Тем временем этот труп уносится на кладбище, где черви [и насекомые] вгрызаются [в него], а собаки, шакалы и прочие съедают, [так что] кости скелета рассеиваются и тому подобное. Видя это, следует думать: "И я тоже таков".

Прилагая чужую смерть, [о которой] услышал ушами, к самому себе, - это когда слышишь, что [кто-то] сказал: "Имярек умер", - или говорят: "Теперь, [после] смерти, лишь труп остался". Тогда следует думать: "И я тоже таков".

Соотносить чужую смерть с самим собой, вспоминая об этом - это припомнить старых или молодых своих друзей, умерших в моей стране, селенье или доме и, обдумав это все, размышлять: "Это недалеко и от меня тоже".

Также в Сутре говорится:

Завтрашний день или мир следующего [перерождения] -

Что придет раньше? - [мы] не знаем, и поэтому

Не следует усердствовать, [заботясь] о завтрашних вещах,

Но заботиться о последующей цели".

Польза медитации на непостоянство заключается в том, что, поскольку все составные явления непостоянны, происходит поворот от приверженности к этой жизни. Более того, вера активизируется, радостное усилие помогает, и из быстрого освобождения от привязанности и гнева возникают условия для понимания истинного единства явлений.

На этом четвертая глава, объясняющая непостоянство составных явлений, из "Драгоценного Украшения Освобождения, [подобного] исполняющей желания драгоценности превосходного Учения", завершается.

ГЛАВА 5 Если кто-то думает: "Ну и что из того, что есть непостоянство и смерть? Почему не достаточно для меня или [вообще] не родиться, или же, будучи рожденным, придти к обретению полноте обладаний бога или человека?" - то это является привязанностью к счастью самсарического существования. Как противоядие против этого будет объяснена медитация сосредоточения на изъянах самсары. Вкратце, это

Страдание составного,

Также страдание изменения

И страдание страдания. -

Этими тремя [темами] суммировано сосредоточение на изъянах самсары.

Итак, если эти три [вида] страдания объяснять с помощью примеров, то страдание составного подобно несозревшему рису. Страдание изменения подобно поеданию вареного риса, смешанного с сильным ядом. Страдание страдания подобно язве, открывшейся из-за [съеденного ядовитого] риса.

Также если эти три страдания объяснять с точки зрения их собственной природы, то страдание составного является ощущением невозмутимости, страдание изменения - ощущением счастья и страдание страдания - ощущением страдания.

Также если эти три страдания объяснять посредством определяющих характеристик, то страдание составного - это то, что [если] скопления* захвачены, то лишь в силу этого приятия наличествует страдание. В связи с этим обычные существа не ощущают этого страдания составного, как, например, будучи пораженным чумой, не ощущаешь недомогания в ухе или где-то на теле. "Вошедшие в поток" и прочие Благородные все же видят это страдание составного, и они подобны тому, кто, например, почти вылечился от чумы и ощущает недомогание уха или другой [части] тела.

И еще другой пример: от того, что один волосок лежит на ладони, нет ни счастья, ни страдания, - но попади он в глаз, [сразу] возникнет несчастье и страдание. Так же и это страдание составного обычными живыми существами не ощущается как страдание, в то время как для Благородных это страдание велико.

Также в "Комментарии на 'Сокровищницу'" сказано:

"На ладони лежит волосок.

Если он попадет в глаз,

Возникнет несчастье и страдание.

Детишками - подобными ладони -

Страдание составного - волоска - не осознается;

Благородным же - подобным глазу -

Страдание составного видимо".

Что касается второго, страдания изменения, то поскольку все обретаемое в самсаре счастье заканчивается и становится страданием, то оно и называется страданием изменения.

Также и в "Сутре белого лотоса сострадания" говорится: "Царство богов являет собой причину возникновения страдания; царство людей также являет собой причину возникновения страдания".

Поэтому даже обретение власти, подобной [власти] вселенского монарха среди людей, в конце концов оборачивается страданием. Также в "Послании другу" сказано:

"Даже если стал самым вселенским монархом,-

Перевернувшись, обернешься рабом".

Но это еще не все. Даже обрета тело и богатство, подобные [такovým] Индры, владыки богов, в конце концов умрешь и упадешь. Так, сказано:

"Даже став достойным подношений Индрой,

В силу [законов] кармы сверху обратно на землю падешь".

Но и это еще не все; даже освободившись от желания и привязанностей вожеления, подобно королю богов Брахме и другим, а также обрета счастье невозмутимого созерцания, в конце концов падаешь. Также сказано:

"Обрета счастливую свободу от желаний Брахмы, обратно

Дровами для огня "Непрерывного" станешь -

И обретишь веру в непрекращаемое длительное страдание".

Третье, страдание страдания - это когда помимо страдания, [возникающего] в силу приятия этих захваченных скоплений, дополнительно появляются действительные великие страдания. Кроме того, необходимо знать, что существует два [вида этого страдания]: страдание дурной участи и страдание счастливой участи. Первое объясняется как дурная участь трех [миров]: адского, голодных духов и животных. Если подразделять каждое из них, то необходимо знать четырехчастное подразделение: количество [подразделений данного мира], место обитания, какое испытывается страдание и возможная продолжительность жизни.

Если таким образом подразделять адское существование, то существует восемь горячих адов и восемь холодных адов - всего шестнадцать, [к которым] добавляются два [типа]: кратковременные и соседствующие, что составляет восемнадцать.

Что касается места расположения этих горячих адов, то они находятся под этой Джамбудвипой, поскольку множество существ отсюда попадают туда. Более того, в самом низу находятся адские живые существа "Мучений без [избавления]"; над ним [последовательно] "Раскаленного", "Горячего", "Рыданий", "Плача", "Разрушаемого Сборища", "Черных Линий" и "Воскрешения". В "Сокровищнице истинного Учения" сказано так:

"Отсюда ниже на двадцать тысяч [йоджан]

Примерно находится "Мучения без [избавления]".

А над ним - [остальные] семь адов".

Что касается того, какое же там испытывается страдание, то это признаки, описываемые названием, и общее описание; первый среди них - это "Воскрешение", где адские

обитатели, связанные друг с другом в пещере, взаимно расчлениют и убивают [друг друга]; затем поднявшимся ледяным ветром [они] воскрешаются, и так продолжается, пока их жизненный срок там не кончится.

Что касается "Черных нитей", то, иссекаемые повсюду черными нитями, они распиливаются пылающе-огненными пилами и разрубаются раскаленно-огненными топорами. Так,

"Некоторые распиливаются пилами, другие же

Разрубаются нестерпимо острыми лезвиями топоров".

В "Разрушаемом Сборище" [обитатели] расплющиваются, будучи собранными между гор, или же давятся, будучи собранными между железными трясущимися колодками. В первом случае эти живые существа расплющиваются сходящимися с двух сторон горами, похожими на овечьи лбы; затем эти две горы отходят назад, и поднявшийся ледяной ветер оживляет тела, [и они становятся] как прежде, и затем снова точно так же расплющиваются. Также в "Облаке наставлений" говорится:

"Две внушающие страх баранорогие горы [сходятся] вместе

И все тела, собранные меж ними, толкут и расплющивают в пыль и слизь."

Некоторые же давятся между железными трясущимися колодками и растекаются четырьмя кровавыми потоками. (59) Так, сказано:

"Некоторые выжимаются, как кунжут, а другие

Размалываются в частицы, подобные крупичкам муки".

В "Плаче" сжигаемые живые существа испускают вопли от страха.

В "Рыданиях" испускаются особенные вопли.

В "Горячем" подвергаются огненным и тому подобным мукам: в рот вливается расплавленная кипящая бронза, так что все внутренности сгорают; также [существа] протыкаются заостренными пиками от ануса до макушки головы.

В "Раскаленном" подвергаются особым мучениям: [обитатели] сжигаются кипящей расплавленной бронзой, так что не остается никакой кожи, а из всех отверстий брызжет огонь, а также протыкаются тремя пиками: [одной] в анус, а двумя другими от ступней ног до плеч. Также сказано:

"Так, другие, горя в расплавленной бронзе

Пылающей, кипят и дымятся;

Некоторые же на пылающие железные кольца

Заостренные насаживаются мало по малу".

Живые же адские существа "Мучения без [избавления]" полностью сжигаются в огненном помещении высотой и длиной в двадцать тысяч йоджан, в центре находится железный котел в несколько йоджан [шириной], и в него льется бронза и медь, и погруженные (60) туда [существа] четырех стран света варятся в нестерпимом огне. Также сказано:

"Некоторые в огромных, сделанных из железа котлах

Ввергнуты целиком, отмеренные, как рис для супа".

Из-за непрекращающегося страдания [этот ад] зовется "Мучения без [избавления]".

Какова же продолжительность их жизни? - Сказано:

"Во всех шести от "Воскрешения" и так далее по порядку

Сутки равны жизни богов [мира] желаний;

Поэтому их жизнь

Измеряется [сроком жизни] богов [мира] желаний".

Один день ада "Воскрешения" равен длительности жизни кого-либо из четырех семейств-хранителей Великих Царей, и поскольку тридцать дней составляют один месяц и двенадцать месяцев считаются за год,- а [обитатели] "Воскрешения" способны жить по собственным пятьсот лет,- то [их жизнь] составляет 1.620.000.000.000 человеческих лет.

Подобным же образом, поскольку [продолжительность жизни] в области тридцати трех богов и в аду "Черных линий" одинакова, а жизнь этих адских существ составляет одну тысячу собственных лет, или 12.960.000.000.000 человеческих лет.

Поскольку [длительность жизни] богов области "Свободной от борьбы" и обитателей ада "Разрушаемого сборища" одинакова, то жизнь тех адских существ составляет две тысячи собственных лет, или 103.680.000.000.000 человеческих лет.

Поскольку [длительность жизни] богов "Радостной" области [Тушита] и обитателей ада "Плача" одинакова, то жизнь тех адских существ составляет четыре тысячи собственных лет, (61) или 829.440.000.000.000 человеческих лет.

Поскольку [длительность жизни] богов области "Радостного Преображения" и обитателей ада "Рыданий" одинакова, то жизнь тех адских существ составляет восемь тысяч собственных лет, или 6.635.520.000.000.000 человеческих лет.

Поскольку [длительность жизни] богов области "Иных Могучих Преображений" и обитателей ада "Горячий" одинакова, то жизнь тех адских существ составляет шестнадцать тысяч собственных лет, или 53.084.160.000.000.000 человеческих лет.

Что же касается обитателей "Раскаленного" ада, то продолжительность их жизни составляет половину промежуточной кальпы, а в аду "Мучений без [избавления]" продолжительность жизни составляет одну промежуточную кальпу. Как сказано:

"В "Раскаленном" - половина, а в "Мучениях без [избавления]" -

[Одна] промежуточная кальпа".

Соседствующие ады находятся по четырем сторонам тех восьми адов. Так, сначала на западе находится "Огонь без границ". Как только тамошние чувствующие существа, бродящие в поисках [спокойного] места, ставят ноги [на землю, их] кожа, мясо и кровь совершенно сгорают. Однако, когда они поднимают ноги, [плоть] образуется [вновь]. Это первый дополнительный [ад].

Поблизости - "Болото гниющих трупов", где в слизистых нечистотах обитают червяки с белыми телами и черными головами, имеющие острые клювы, и эти червяки вгрызаются в тамошних живых существ до костей. Это второй дополнительный [ад].

Неподалеку же находится третий дополнительный [ад], где муки причиняются на изобилующим бритвами пути, в чаще листьев-кинжалов, пестрыми собаками, железными деревьями с шипами и птицами с железными клювами.

Вблизи же находится "Река без брода", наполненная кипящим щелоком, где и варятся живые существа. И существа на берегу, вооруженные мечами, препятствуют [им выйти из реки]. Это четвертый дополнительный [ад].

Таким образом, все восемь дополняются шестнадцатью, как сказано:

"По четыре с каждой их стороны:

'Огонь без границ', 'Болото гниющих трупов',

'Путь бритв' и так далее, и 'Реки'".

Кто же эти охранники, имеющие вид живых существ, птицы с железными ключами и тому подобная адская стража, окружающая тех чувствующих существ, - есть они или нет?

Вайбхашики утверждают, что это живые существа; саутрантики утверждают, что это не живые существа. Что же касается точки зрения йогачаров и патриархальной преемственности Марпы и Мила[репы], то утверждается, что это является проявлениями самого ума чувствующих существ из-за совершенных дурных действий. Согласующееся с этим объяснение содержится во "Вхождении на путь":

"Оружие обитателей ада -

Кем и для чего было сделано?

Кем раскаленная железная почва произведена?

Откуда возникли эти массы огня?

Все это и подобное этому

Является дурным умом,- сказал Святой".

Что же касается восьми холодных, то это ады "Покрытых волдырями", "Покрытых лопнувшими волдырями", "Зубовного скрежета", "Восклицаний Брр", "Восклицаний

Увы!", "Трещин в форме лотоса утпала", "Трещин в форме лотоса", "Трещин в форме великого лотоса". Так, сказано:

"Покрытых пузырями' и прочие восемь холодных".

Где же они расположены? - Они находятся прямо под этим миром в направлении великих адов.

Какое же страдание в них испытывается? - [Оно] понимается из названия и описывается так: в первых двух из-за повреждений, наносимых невыносимым холодом, на теле вздуваются волдыри, и подобным же образом появляются лопнувшие волдыри. Такие имена даны из-за телесных изменений. [Следующие] три названы так из-за звуков, издаваемых терпящими невыносимый холод. Синяя [от холода] кожа [обитателей следующего ада] трескается в форме цветка утпала и отслаивается пятью или шестью "лепестками". [Уже] не посиневшие, а покрасневшие [от холода обитатели следующего ада на теле] имеют трещины в форме лотоса, и [их кожа] отслаивается десятью или более "лепестками". (64) Совершенно малиновые [от холода обитатели следующего ада на теле] имеют трещины в форме великого лотоса, и [их кожа] отслаивается сотней или более "лепестков". Эти три последних названы так также из-за телесных изменений.

В отношении продолжительности их жизней Победоносным дан такой пример: "О монахи! Если, например, в стране Магадха есть кунжутный лабаз, наполненный до краев восьмьюдесятью мерами кунжута, и оттуда берется по зернышку каждые сто лет, то тогда, о монахи, если в этом порядке полностью без остатка израсходовать восемьдесят мер кунжутного лабаза в стране Магадха, составит ли это полный срок жизни чувствующих существ, рожденных в самом скоропреходящем [аду] "Покрытых волдырями", я не скажу. Монахи! Двадцать [сроков жизни] "Покрытых волдырями" подобны одному "Покрытых лопнувшими волдырями". И таким же образом, о монахи, [далее до ада] "Трещин в форме лотоса", двадцать [сроков жизни в котором] подобны одному в [аду] "Трещин в форме великого лотоса".

Значение этого объяснено в краткой форме высокоученым Васубандху таким образом:

"Каждые сто лет из кунжутного лабаза

По одному зернышку кунжута уносить, [пока запас] не истощится -

Составит срок жизни "Покрытых волдырями";

В остальных же срок жизни - умножая на двадцать".

Поэтому [срок жизни в аду] "Покрытых волдырями" [составляет время опустошения] наполненного кунжутного лабаза; "Покрытых лопнувшими волдырями" - двадцать [таких лабазов], "Зубовного скрежета" - четырехста, "Восклицаний Брр" - восемь тысяч, "Восклицаний Увы!"(65) - 160.000, "Трещин в форме утпала" - 3.200.000, "Трещин в форме лотоса" - 64.000.000, "Трещин в форме великого лотоса" - 1.240.000.000 [таких лабазов].

Что же касается чувствующих существ в кратковременных адах, то их может быть много, или два, или одно, что является осуществлением индивидуальной кармы; они разнообразны в своих особых чертах. Их место неопределенно, располагаясь в реках, горах, зловещих и прочих местах, под землей, а некоторые - в стране людей, подобно

тому, который был увиден Благородным Моугальпу[трой], и подобно зловещему месту, виденному Достопочтенным Сангхаракшитой. Продолжительность жизни этих [сущест]в неопределенна.

На этом объяснение страданий чувствующих сущест в адах завершено.

Голодные духи подразделяются на повелителя голодных духов Яму и голодных духов - его посланцев. Где же они обитают? - Повелитель голодных духов Яма обретается в скрытом под Джамбудвипой [месте] на глубине пятьсот йоджан. Что же касается голодных духов - посланцев, то они обитают в зловещих и тому подобных неопределенных местах.

Подразделение голодных духов - посланцев трехчастно: омраченные внешне в еде и питье, омраченные внутренне (66) и омраченные в еде и питье.

Какое же ими испытывается страдание? - Некоторые голодные духи, обладающие сверхъестественными способностями, испытывают нечто, подобное великолепию богов. Однако в силу внешней омраченности в еде и питье они видят пищу и напитки гноем и кровью или же бессильны [получить] еду и питье, поскольку видят препятствия со стороны других. Те, кто омрачены внутренне, хотя и не препятствуемы другими, не способны есть и пить из-за себя самих. Так, сказано:

"У некоторых рот с игольное ушко,

Брюхо же величиной с гору. Мучимые голодом,

Даже кусочка [пищи] в массе нечистот

Не способны отыскать".

Тех же, кто омрачен едой и питьем, также два [вида]: "ожерелье языков пламени" и "поедатели испражнений". Что касается первых, то съеденное и выпитое ими сразу превращается в пламя; в то время как вторые пьют говно и мочу и едят отрезанное от себя мясо, подобно тому, как это было видно Дрошин Кьенава Джебеваригом в зловещем месте.

Какова же продолжительность жизни голодных духов? - Один месяц людей равняется одним суткам голодных духов, и их [жизнь] в годах и месяцах сочтена в пятьсот лет. Так, сказано:

"... голодных духов

День [равен] месяцу [людей, живут же они] пятьсот [лет]".

Животные подразделяются на многоногих, (67) четвероногих, двуногих и безногих, - всего четыре [класса]. Где же они обитают? - в воде, на равнинах, в дальних уголках лесов. Однако главным их обиталищем является великий океан. Какое же ими испытывается страдание? - Страдание порабощения, страдание умерщвления, страдание взаимного поедания. Первое относится к животным, подпавшим под власть человека. Как говорится:

"Бессильные, порабощенные другими, они терпят побои ногами, руками,

Кнутами, железными крюками".

Второе относится к обитателям горных расселин и тому подобных. Как сказано:

"Некоторые из-за жемчуга, шерсти, костей, крови,

Мяса и кожи погибают".

Третье большей частью относится к обитателям великого океана - о них говорится:

"Едят пищу, которая падает в рот".

Какова же продолжительность жизни животных? - Самые долгоживущие способны жить даже на протяжении промежуточной кальпы. Так,

"... животных

Предел долговечности - кальпа".

На этом объяснение страданий дурных состояний завершено.

Страдание счастливых состояний трехчленно: страдание людей, страдание полубогов и страдание богов.

Людских страданий восемь. В "Сутре вхождения в чрево" об этом сказано так: "Так, это также страдание рождения; это также страдание старения; это также страдание болезни; это также страдание смерти; это также страдание разлучения с притягательным; это также страдание столкновения с неприятным; это также страдание поиска и ненахождения желаемого; это также страдание сложности защиты имеющегося".

Что касается рождения, то, хотя это и корень всех других [сущест] и, как сказано, [все] рождаются четырьмя способами, в большинстве случаев рождение происходит из чрева. В силу этого первым является страдание вхождения в чрево из промежуточного существования, и это таково: все существа промежуточного существования обладают сверхъестественными способностями: путешествуют по небу и, подобно [имеющим] "божественный глаз", способны видеть также и отдаленное место рождения. Однако в силу могущества кармы возникают четыре приводящих в замешательство явления: поднимается сильный вихрь, обрушивается неистовая гроза, наступают сумерки и в том месте раздаются звуки устрашающих криков толпы. Также в соответствии с хорошей или плохой кармой возникают десять нечистых представлений: [они] думают: "Я вхожу в огромное здание", "всхожу на второй этаж здания", "поднимаюсь на трон", "вхожу в травяной шалаш", "вхожу в листовенную хижину", "проскальзываю в щель в траве", "вхожу в лес", "проскальзываю в отверстие стены", "проскальзываю в щель в соломе". Думая так, [они] даже издали видят занятых совокуплением родителей и следуют туда. Если накопленная заслуга велика, то стремление в высокому месту рождения [проявляется] в видении огромных многоэтажных зданий и тому подобное, куда [существо] и устремляется; [если] накопленная заслуга средняя, то стремление к среднему месту рождения [проявляется] в видении травяного шалаша и тому подобное, куда [существо] и устремляется; отсутствие накопленной заслуги в силу стремления к дурному месту рождения [проявляется] в видении отверстий в стене и тому подобное, куда [существо] и устремляется. Если [оно] само мужского пола, то зарождается привязанность к матери, к отцу же рождается ненависть. Если [это существо] само женского пола, того

зарождается привязанность к отцу, а к матери зарождается ненависть. В силу привязанности и ненависти сознание промежуточного состояния смешивается с выделениями родителей.

Сказано, что с момента вхождения [существо] пребывает в чреве тридцать восемь недель. Также сказано, что некоторые пребывают [там] восемь месяцев, или девять месяцев, или десять месяцев. Для некоторых же [время] пребывания в чреве неопределенно, вплоть до шестидесяти лет.

Во время первой недели пребывания в чреве матери чувственные органы тела и сознание, будучи вместе, испытывают непереносимое страдание варки и поджаривания в горячем котле. Тогда [зародыш] именуется "округлым", и его очертания подобны рисовой каше или простокваше.

Затем на второй неделе [пребывания] в материнском чреве поднимается так называемый "всезадевающий" вихрь, чьими прикосновениями в чреве становятся проявленными четыре элемента. Тогда [зародыш] именуется "овальным", и его очертания подобны сметане или застывшему маслу.

Затем на третьей неделе [пребывания] в материнском чреве поднимается так называемый "действующий" вихрь, чьими прикосновениями в чреве четыре элемента становятся полностью явленными. Тогда [зародыш] именуется "продолговатым", и его очертания подобны железной ложке или муравью.

Подобным же образом происходит развитие на седьмой неделе, когда в материнском чреве поднимается так называемый "завивающий" вихрь, и в силу касаний в чреве этого вихря образуются две руки и две ноги. В это время возникает [такое] страдание, что [зародыш] думает, что какое-то могучее существо вытаскивает его члены, а другое существо растягивает [их] палкой.

Подобным же образом происходит развитие на одиннадцатой неделе, когда в материнском чреве поднимается так называемый вихрь "появления отверстий", касаниями в чреве производящий девять отверстий. В это время испытывается [такое] страдание, [как если бы] указательным пальцем тыкали в свежую рану.

Кроме того, если мать ест нерегулярно или холодное, то испытывается страдание нагого человека, брошенного на ледник. Подобным же образом возникает страдание если съесть очень горячее, очень кислое и так далее. Если переедать, то тогда испытывается страдание, подобное сдавливанию между скалами. Если недоедать, то тогда испытывается страдание, подобное тому [как если бы зародыша] кинули в пространство и [оставили там] болтаться. Если же неосторожно ходить, скакать и толкаться, то испытывается страдание, подобное падению по склону. Если же много совокупляться, то испытывается страдание, подобное избиению колючими плетями.

На тридцать седьмой неделе само чрево осознается как нечистое, вонючее, темное заточение, и из-за совершенного изнеможения возникает решение выбраться наружу.

На тридцать восьмой неделе в материнском чреве поднимается так называемый "собирающий цветы" вихрь, и этим вихрем изменяется расположение существа, направляя [его] к выходу. В это время страдание таково, как если бы тебя бросили в железную машину.

Так во время существования в тепле утробы, подобной горячему и обжигающему котлу, где [существо] варится и поджаривается, раскачивается и затрагивается двадцатью восемью различными вихрями, оно развивается и вырастает благодаря питательным сокам материнской крови и прочему, и из "округлого" изменяется до полностью совершенного тела. Также в "Сутре вхождения в чрево" сказано:

"Во-первых, из округлой формы

Образуется мясной катышек.

Из катышка возникает продолговатость.

Продолговатый комочек становится затвердевшим.

Когда он совсем затвердевает,

Возникает голова и четыре конечности,

И когда кости образованы, - тело сформировалось.

И все это возникло по причине кармы".

Затем возникает вихрь, названный "лицо, смотрящее вниз"; этим вихрем тело поворачивается головой вниз, руки вытягиваются, и [существо] появляется вовне. В это время испытывается страдание, подобное протаскиванию через железный волоочильный глазок.

Некоторые умирают еще в чреве, некоторые умирают вместе с матерью [в родах].

Также когда во время родов [ребенок] падает на поверхность, испытывается такое страдание, как если бы [он] был кинут в яму с шипами. Уже вовне испытывается страдание сдирания кожи, как будто обдирают об угол стены.

Продолжительное пребывание в этом существовании подобно малым и большим болезням, тесноте и простору, темноте и не темноте, чистоте и грязи, и найдется ли сейчас такой, кто сильно захочет [пробыть] в яме нечистот три дня? Если представить, что за это предложат дать три золотых, кто согласится? А ведь страдание чрева даже больше, чем это. Также в "Послании другу" сказано:

"...Задержанный нагим в совершенно невыносимой вони,

Пребывая в закрытой темной тесноте

Чрева, подобного аду... - войдя туда,

Нужно оставаться в великом страдании скрюченного тела".

Осознав все это, подумай, кто способен даже единожды [захотеть] войти в чрево?

Страдание старения тоже неизмеримо. Коротко говоря, их десять: телесные изменения, изменение волос, изменение кожи, изменение цвета, изменение в энергичности и мощи,

изменение признания, изменение заслуг, изменения здоровья, изменения ума и конца жизни, когда срок прошел.

Телесные изменения: прежде прямое и сильное по крепости тело изменяется и становится согнутым и кривым и нуждается в поддержке посоха.

Изменения волос: прежде естественный цвет волос, подобный черной щетинке пчелы, меняется, и волосы становятся белыми или [выпадают до полного] облысения.

Изменения кожи: прежде мягкая и тонкая кожа, подобная тончайшим хлопковым тканям из Варанаси или китайскому шелку, меняется и становится толсто-грубой, в складках и скоплениях морщин, подобной старому медному браслету.

Изменения цвета: прежний сияюще-лучезарный цвет, подобный кончикам бутона лотоса, меняется и становится синевато-зеленым и бледно-серым, подобно увядшему цветку.

Изменения в энергичности и мощи: прежняя крепость и бодрость изменилась и ушла, и, поскольку сила тела истощилась, делать что-либо трудно и нет мочи; так как активность ума уменьшается, удовольствие от какого-либо действия мало; так как способности органов чувств ухудшаются, объекты или не воспринимаются, или воспринимаются иначе.

Изменение признания: прежние хвалы и превозношения других изменились, и теперь люди хуже испытывают презрение [к нам], мы непривлекательны даже для никчемных людей, дети обидно дразнятся, и [мы] идем, поддерживаемые внуками.

Изменения заслуг: все прежнее богатство и добродетели уменьшились, тело не ощущает тепло, рот не ощущает вкуса, и особенно хочется съесть то, чего нет, и также особенно трудно в поисках жертвований.

Изменения здоровья: пришедшая самая тяжелая болезнь, болезнь старости, ведет за собой все остальные недуги, и это - страдание.

Изменения ума: забывается все, что только что сказано и сделано, и [мы] охвачены иллюзиями.

Конец жизни, когда срок прошел: дыхание становится отрывистым, голос сиплым, все восприятие дряхлеет, и приближается смерть. Так и в "Увеселениях величественных Благородных" сказано:

"Привлекательное тело старость делает непривлекательным;

Старость отнимает признание и уменьшает энергичность и мощь;

Старость отнимает счастье и рождает страдание;

Старость - причина смерти; старость отнимает здоровье".

Страдания болезни также неизмеримо. Вкратце, их семь: так, это страдание страшной боли, страдание, причиняемое грубым обследованием; страдание зависимости от сильных лекарств; страдание отказа от страстно желаемой еды и питья; страдание следования

мнению врача; страдание истощения имущества; и страдание страха смерти. Также и в "Увеселениях величественных Благородных" сказано:

"Страданиями многих сотен болезней и омрачениями хворей

Мучимы существа, подобно людским голодным духам".

Страдания смерти тоже неизмеримы. В "Сутре наставлений королю" сказано так:

"О великий король! Подобным образом [человек] наколот на пику Владыки Смерти: лишен пищи, не имеет прибежища, не имеет защиты, не имеет друзей, мучим болезнями, жаждет; облик изменяется, руки - ноги трясутся, [он] не способен действовать, тело облеплено слюной, соплями, мочой и рвотой, [горло] издает хриплые звуки, [он] покинут врачами, спит последний раз в кровати и исчезая в потоке самсары, перепуган служителями Ямы; дыхание пресекается, рот и ноздри открыты: эта юдоль отвергнута, [и он] ушел на другой берег мира; великий подарок отброшен; [он] вошел в великий мрак; [он] упал в огромное пространное место; [он] унесен великим океаном; [он] гоним ветром кармы; [он] следует в дыру, где нет ни земли, ни воды; [он] не участвует в распределении [своего] добра; [он] восклицает: "Увы мне, мать! Увы мне, отец! Увы мне, дети!" - но нет [ему] в то время ни прибежища, ни защиты, ни друзей, кроме как, о великий король, в Учении".

Страдание разлучения с притягательным: во время смерти родителей, детей, внуков и так далее разум, привязанный к ним, испытывает неизмеримое страдание горя, мучений, стенаний, призывов и тому подобное.

Страдание встречи с неприятным - это страдание враждебности и ссор из-за ненавистного врага. Страдание изобильно из-за ссор, побоев и тому подобного.

Два последних вида страдания легко понять.

Для полубогов подобие страдания богов дополняется страданиями гордости, зависти и ссор. Так, говорится:

"Из-за присущей им ненависти к великолепию богов

Полубоги испытывают великое страдание".

Также и боги сферы желаний испытывают страдание борьбы с полубогами, страдание неудовлетворения желаний, страдание унижений, убийств, насилия, умерщвлений, изгнаний, смерти и страданий падения. Как (78) сказано: "Божественное дитя! Когда умираешь, возникает пять предзнаменований: одеяния пачкаются, цветочные гирлянды увядают, из подмышек течет пот, от тела исходит дурной запах, и собственное сиденье перестает нравиться".

Что же касается сферы форм и бесформенной сферы, то, хотя там и нет тех страданий, однако из-за посмертного переселения и безвластия над ситуацией испытывается страдание падения в дурные состояния. Таким образом, эти существа счастливых и возвышенных состояний по истощении кармы падают в дурные состояния. Поэтому эти самсарические состояния по существу своему [исполнены] великого страдания и подобны дому, объятому огнем. Также в "Сутре вхождения в чрево" сказано:

"Увы! Поскольку этот океан самсарического существования горит, пылает, полыхает, пламенеет, объят огнем, - никто из чувствующих существ не остается незатронутым. Что ж это за полыхающее пламя? - Видишь, это вечно пылающие и полыхающие огни желания и привязанности, ненависти, огонь невежества, рождения, старения, огонь смерти, дурной участи, испускания стонов, несчастного ума и воинственности, - и никто не освобождается от них".

Сосредоточиваясь таким образом на пороках самсары и познавая их, ум отворачивается от счастья самсарического существования. Также в "Сутре встречи отца и сына" говорится так:

"Если сосредоточено всматриваться в пороки самсары,

То рождается скорбящий ум.

Если боишься темницы трех сфер,

[Она] отвергается усердным умом".

Также ученым Нагарджуной было сказано об этом предмете следующее:

"Поскольку эта самсара действует подобным образом, -

То богом, человеком, адским существом, голодным духом и животным -

Родиться не есть добро; такое рождение,

Знайте, становится вместилищем для многих зол".

На этом пятая глава, объясняющая страдание самсары, из "Драгоценного украшения освобождения, [подобного] исполняющей желания драгоценности превосходного Учения", завершается.

ГЛАВА 6

Задумавшись о том, из какой причины возникают те описанные страдания, придешь к пониманию того, что они возникают из загрязненных действий. В "Сутре ста действий" сказано так:

"Также что касается действий. то действия множественны,

И ими создается множество этих существ".

В "Белом лотосе сострадания" сказано: "Мир создан действием, действием оборачивается; чувствующие существа созданы действием, возникли по причине действия, действием полностью разделяются". Также в "Сокровищнице истинного Учения" сказано:

"Разнообразие мира возникает из действия".

Что же такое это действие? - Это умственное действие и намеренное действие. Так, в "Компендиуме всего истинного Учения" сказано: "Что такое действие? Это умственное действие и намеренное действие". Также в "Сокровищнице истинного" сказано:

"Действие - это ум и совершенное им".

Также в "Корне Мудрости" сказано так:

"Сказано высшим Святым: действия -

Это ум и намерение".

Что же такое эти два? - Умственные действия - это мысленные действия, а все то, что порождено умом - это намеренные действия, понимаемые как действия тела и речи.



Также в "Сокровищнице истинного" сказано так:

"Умственные - это мысленные действия;

Порожденное ими - действия тела и речи".

Итак, действия и порожденные ими результаты объясняется вкратце следующим образом:

Подразделения, определяющие характеристики,

Принадлежность действия себе, соответствующее проявление в судьбе,

Созревание большого из малого и неутрачиваемость

Этими шестью суммируется действие и результат.

В первом, подразделениях действия и результата, необходимо знать три [вида]: причина и результат недостохвального действия; причина и результат достохвального действия; и причина и результат неподвижных действий.

Во-вторых, объясняются определяющие характеристики каждого раздела. Что касается причин и результатов недостохвальных действий, то вообще их существует множество, однако они могут быть суммированы как десять недобродетелей: посредством тела три - убийство и так далее; посредством речи четыре - ложь и так далее; и посредством ума три - алчность и так далее. Также в каждом из этих трех содержится три предмета обсуждения: подразделение, результат и исключительное.

Первое, "отнятие жизни", подразделяется на три [вида]: убийство из-за желания и привязанности, убийство из-за ненависти, и убийство из-за невежества. Первое - это убийство или ради мяса, шкуры и тому подобного, или ради развлечения, или ради богатства, или для защиты себя и друзей. Второе - это убийство, порожденное ненавистью к озлобленным, ставшими соперниками и тому подобными. Третье - это жертвоприношения и тому подобное.

Результаты этого также трехчастны: полностью созревший результат, соответствующий причине результат и влияющий результат. Полностью созревший результат - рождение среди адских чувствующих существ; соответствующий причине результат - даже и родившись человеком, но жизнь коротка и исполнена болезней. Влияющий результат - быть рожденным в несчастной стране или в убогой местности. Исключительным даже среди убийств является убийство Архата; это великое преступление.

"Брать то, что не дано" подразделяется на три [вида]: грабеж, воровство и мошенничество. Первое - это безосновательно захватывать силой. Второе - это, проделав отверстие в доме и тому подобное, нечувствительно красть. Третье - фальсифицировать меры объема, веса и тому подобное.

Среди результатов этого полностью созревший результат - переродиться голодным духом; соответствующий причине результат - даже и родившись человеком, утратить свое добро. Влияющий результат - быть рожденным в холодной стране "Множества инея и града". Исключительным среди завладевания не данным является брать не данное достояние Ламы и Драгоценностей; это великое преступление.

"Превратно прелюбодейственный блуд" подразделяется на три вида: с охраняемыми семьей, с охраняемыми хозяином и с охраняемыми Учением. Первое - это извращенно совокупляться с матерью, сестрой и так далее. Второе - это извращенно совокупляться с женщиной, находящейся замужем за человеком, королем и тому подобное. Третье [подразделяется] на пять: совокупляться даже с собственной женой в ненадлежащую часть тела, в ненадлежащем месте, в ненадлежащее время, не в меру и неправильно. Что касается первого - в ненадлежащую часть тела - то это совокупляться в рот или анус; ненадлежащее место означает совокупляться поблизости от ламы, в хранилище священных текстов, вблизи от ступ и в месте, где собралось много людей. В ненадлежащее время - это иметь сношение, когда взяты обеты кратковременного воздержания, во время беременности, кормления и в светлое время дня. Не в меру - иметь сношения больше пяти раз. Неправильно - это [принуждать] к сношению битьем, а также иметь сношения с мужчиной или евнухом в рот или анус.

Среди трех результатов этого полностью созревший результат - это быть рожденным голодным духом; соответствующий причине результат - даже и родившись человеком, иметь жену ненавидящим врагом. Влияющий результат - быть рожденным в чрезвычайно пыльной стране. Исключительным среди извращенных вождений является иметь извращенные сношения с матерью, а также с Архатом; это великое преступление.

"Произнесение лжи" подразделяется на три [вида]: ложь морального падения, великая ложь и малая ложь. Первое - это лгать о высочайших качествах человека. Второе - это ложь, приносящая вред себе и другим. Третье - это ложь, не приносящая вреда.

Среди трех результатов этого полностью созревший результат - родиться животным; соответствующий причине результат - даже и родившись человеком, стать великим клеветником. Влияющий результат - родиться с дурным запахом изо рта. Исключительным среди произнесения лжи является клеветать на Татхагату, а также говорить неправду Ламе; это великое преступление.

Злословие подразделяется на три [вида]: сильное злословие, заглазное злословие и тайное злословие. Первое - это [злословить] в лицо, разделяя двух друзей. Второе - разделяя [друзей], злословить за глаза. Третье - разделять [друзей], тайно вызывая разлад.

Среди трех результатов этого полностью созревший результат - родиться в аду; соответствующий причине результат - даже и родившись человеком, быть лишенным друзей. Влияющий результат - родиться в гористой стране. Исключительным злословием является вести необдуманные речи в Благородной Сангхе; это великое преступление.

Брань подразделяется на три [вида]: порочащая брань, заглазная брань и передача оскорблений. Первое - это говорить постороннему о дурных поступках впрямую. Второе - это говорить множество дурных слов посторонним, смешивая незначительные и пустые вещи. Третье - это говорить о дурных поступках его друзьям и другим близким.

Среди трех результатов этого полностью созревший результат - родиться в аду; соответствующий причине результат - даже и родившись человеком, слышать много неприятных слов. Влияющий результат - родиться в пустынной, иссохшей и исполненной насилия стране. Исключительной бранью является говорить вредоносные слова родителям или Благородным; это великое преступление.

Пустая болтовня подразделяется на три [вида]: извращенная болтовня, болтовня о мирском и болтовня об истинном. Первое - это повторение мантр небуддистами, чтение [их книг] и тому подобное. Второе - болтать без толку и так далее. Третье - объяснять Учение не имеющим преданности и "неподходящим вместилищам".

Среди трех результатов этого полностью созревший результат - родиться животным; соответствующий причине результат - даже и родившись человеком, стать тем, чьи слова не почитаются. Влияющий результат - родиться в месте, где лето и зима перемешаны. Исключительной пустой болтовней является заставить колебаться человека, преданного Учению; это великое преступление.

Алчность подразделяется на три [вида]: алчность в отношении своего, алчность в отношении чужого и алчность ни к тому ни к другому, Первое - это жадность и привязанность к собственному клану, телу, качествам и имуществу, когда возникает мысль: "Нет подобных мне". Второе - это привязанность к благосостоянию посторонних, когда возникает мысль: "Вот было бы это мое!" Третье - это привязанность к не принадлежащим ни мне, ни другим богатствам под землей и тому подобное, когда возникает мысль: "Вот принадлежало бы это мне!"

Среди трех результатов этого полностью созревший результат - родиться голодным духом; согласующийся с причиной результат - даже и родившись человеком, [обладать] очень большим желанием и привязанностью. Влияющий результат - родиться в стране с плохими урожаями. Исключительная алчность - это желание украсть приобретенное отказавшихся [от мирского ради] чистоты; это великое преступление.

Злобность подразделяется на три [вида]: злобность, возникающая из ненависти; злобность, возникающая из зависти; и злобность, возникающая из вражды. Первое - это намерение убить, например, возникшее к врагу на поле битвы. Второе - это намерение убить и тому подобное из-за боязливого сомнения о превосходстве соперника. Третье - это намерение убить при памятовании о ранее причиненном мне вреде и тому подобное.

Среди трех результатов этого полностью созревший результат - родиться в аду; согласующийся с причиной результат - даже и родившись человеком, быть очень гневливым. Влияющий результат - родиться в стране с горькой и грубой пищей. Исключительная злобность - подготавливать [совершение] безграничных [злодеяний]; это великое преступление.

Превратные воззрения подразделяются на три [вида]: превратные воззрения на действие и результат; превратные воззрения на Истины; и превратные воззрения на Драгоценности. Первое - это не принимать добродетельные и дурные действия как причину счастья и страдания в результате. Второе - это утверждать то, что посредством Истины Пути Истина Прекращения не достигается. Третье - это рассматривать Три Драгоценности как неистинные и клеветать [на них].

Среди трех результатов этого полностью созревший результат - это родиться животным; соответствующий причине результат - даже и родившись человеком, быть чрезвычайно невежественным. Влияющий результат - родиться в совершенно бесплодной местности. Исключительно превратные воззрения - это запутанные взгляды; это великое преступление.

В этом отношении эти полностью созревшие результаты были подчинены общему представлению; особых же отделов три: представление посредством эмоциональных затемнений, представление посредством количества и представление посредством объектов.

Первое - если совершены недобродетельные действия в силу гнева, то перерождение происходит в аду; если [они] совершены в силу желания и привязанности, то перерождение происходит в области голодных духов; если [они] совершены в силу невежества, то перерождение происходит в области животных. Подобным же образом в "Драгоценном украшении" сказано так:

"Из-за привязанности становишься голодным духом;

Ненависть бросает в ад;

Из-за невежества чаще всего становишься животным".

Представление посредством количества: безмерно недобродетельным поведением достигается перерождение в аду; совершив много - перерождаешься голодным духом; совершив несколько - перерождаешься животным.

Представление в отношении объектов: в зависимости от деяний, совершенных по отношению к занимающим особое положение, следует перерождение в аду; в зависимости от деяний, совершенных по отношению к занимающим среднее положение следует перерождение голодным духом, в зависимости от деяний, совершенных по отношению к занимающим низкое положение, следует перерождение животным.

Об описании причин и результатов недостохвальных действий в "Драгоценном украшении" сказано таким образом:

"Привязанностью, ненавистью и невежеством

Порождены недобродетельные действия;

И из этих недобродетельных действий [возникает] как все страдание,

Так и все дурные существования".

Что касается причин и результатов достохвальных действий, то действия, отвергающие десять недобродетельных поступков, и являются десятью добродетельными действиями. Если же действия соответствуют также интересам других - сохранение жизни других, проявление великой щедрости, пребывать в состоянии чистого поведения, произнесение истины впрямую, примирение враждующих, неизменно мирная и откровенная беседа, изъяснение словами, исполненными смысла, малая привязанность и умеренность в действиях, медитация на любовь и так далее и проникновение в истинную суть.

Результат этого трехчasten: полностью созревший результат - родиться богом или человеком сферы желаний; соответствующий причине результат: поскольку убийство отвергнуто и сохраняются жизни других, жизнь становится продолжительной, и таким же образом применяется далее. Влияющий результат: поскольку убийство отвергнуто, происходит перерождение в изобильной и могущественной стране, и таким же образом применяется далее.

Об объяснении причин и результатов этих достохвальных действий в "Драгоценном украшении" сказано таким образом:

"Отсутствием привязанности, ненависти и невежества

Зарождаются добродетельные действия;

Из добродетельных же действий [возникают] как все счастливые состояния,

Так и все счастливые рождения".

Что касается причин и результатов неподвижных действий, то медитация безучастного созерцания как причина [ведет] к обретению созерцательного перерождения как результата; и что касается безучастного созерцания, то существует восемь подготовительных, восемь действительных созерцаний и особое созерцание. Созерцательным перерождением как результатом является состояние семнадцати семейств богов сферы форм и боги четырех видов, [характеризуемые] бесформенными аятанами [источниками сознания].

Общим для этих причин и результатов является применение практики десяти добродетелей.

Первое подготовительное созерцание отбрасывания - это отсутствие неспособности медитировать беспрепятственным путем, из чего возникает первое действительное созерцание усовершенствования, являющееся медитативным погружением, которому присущи концепции, анализ, радость и счастье, и в силу этого происходит перерождение богом области Брахмы. Медитацией особого созерцания [достигается] перерождение Великим Брахмой.

Второе подготовительное созерцание отбрасывания - это медитация беспрепятственного пути, из чего возникает второе действительное созерцание усовершенствования, являющееся медитативным погружением, в котором концепции и анализ отвергнуты, но имеется счастье и радость, и в силу этого происходит перерождение богом второго созерцания Малого Света и прочих.

Подобным же образом сочетаются [прочие] подготовительные отбрасывания. Третье действительное созерцание усовершенствования является медитативным погружением, в

котором радость отвергнута, но имеется счастье, и в силу этого происходит перерождение богом третьего созерцания Малой Добродетели и прочих. Четвертое действительное созерцание усовершенствования является медитативным погружением, в котором концепции, анализ, радость и счастье отвергнуты, и в силу этого происходит перерождение богом четвертого созерцания Безоблачности и прочих.

Что же касается возникающего из обособленности от четырех созерцаний, то это аятаны Безграничного Пространства; в силу медитации на это происходит перерождение богом аятан Безграничного Пространства. Возникающее из обособленности от этого - это аятаны Безграничного Сознания; в силу медитации на это происходит перерождение богом аятан Безграничного Сознания. Возникающее из обособленности от этого - это аятаны Вообще Ничего; в силу медитации на это происходит перерождение богом аятан Вообще Ничего. Возникающее из обособленности от этого - это аятаны Ни Различения, Ни Неразличения; в силу медитации на это происходит перерождение богом аятан Ни Различения, Ни Неразличения.

Что же это за путь, называемый "возникновением из обособленности"? - Это суть умственное явление низкого уровня, хотя и ведет к высвобождению от желаний и привязанности.

Тогда потому ли аятаны Безграничного Пространства и так далее именуется, или называются, вышеупомянутым образом, что происходит сосредоточение на самом пространстве и так далее? - Нет. Первые три являются Безграничным Пространством во время безучастности. Такими и подобными действиями в уме к этому прикрепляется созвучное имя, однако впоследствии, когда безучастность завершается, этих действий в уме более нет. Последние названы так из-за низкого различения, однако [здесь] не присутствует ни ясное различение, ни [его] отсутствие.

Опять-таки все восемь действительных [созерцаний] являются однонаправленным добродетельным умом.

Об объяснении причин и результатов неподвижных действий в "Драгоценном украшении" сказано так:

"Посредством неизмеримых и бесформенных созерцаний

Испытывается счастье Брахмы и других".

Таким образом, эти три загрязненных действия являются порождающим началом самсарических сущностей.

Третья тема, так называемая "принадлежность действия себе", - это то, что результат совершенного действия применяется к самому себе и созревает в скоплениях самого совершившего действие, а не в другом. Подобным же образом об этом сказано в "Энциклопедии всего истинного": "Что же такое активность собственного действия? Поскольку полное созревание совершенного действия испытывается самим собой и не является общим с другими, это называется 'принадлежностью себе'". Если бы это не было так, то совершенные действия терялись бы, и возникали бы ошибки столкновений с несовершенным. Также сказано в сутре: "Действия, свершенные Девадаттой, не созревают в земле, воде и так далее, но становятся созревшими лишь в его собственном собрании скоплений и аятанах. В ком другом они могут созреть?"

Четвертая тема, так называемое "соответствующее проявление в судьбе", - это то, что результатом свершенного добродетельного или дурного действия является неизбежное переживание счастья или страдания: так, в результате накопления добродетельных действий переживается счастье, а в результате накопления дурных действий испытывается страдание. Подобным же образом об этом сказано в "Энциклопедии всего истинного": "Что же такое соответствующее проявление в судьбе действия? Испытывается полное созревание свершенного самим собой, потому что добродетельные или недобродетельные действия соответственно проявляются в судьбе каждого". Также в "Малом объяснении о памяти" сказано:

"Добродетелью обретается счастье,

Из недобрдетели возникает страдание;

Так добродетельные и недобродетельные

Действия и результаты ясно объясняются".

Также в "Сутре вопрошений Сураты" сказано:

"Жгучие семена

Рождают жгучие плоды;

Сладкие семена

Рождают сладкие плоды. -

В этом примере

Созревание дурного - в жгучем

И созревание светлого - в сладком

Мудрый распознает".

Пятая тема - это созревание великого результата из малого действия, и сказано, что в силу свершения дурного действия будут испытываться кальпы адского состояния по числу мгновений [состояния] ума. Также во "Вхождении на путь Бодхисаттвы" сказано:

"Кто в отношении подобных царственных жертвователей

Замышляет недоброе -

Тот столько кальп, сколько мгновений дурное обдумывал,

Будет в аду пребывать, - так Святой возвестил".

Также сказано, что за каждое преступление речи следует пятьсот перерождений в страданиях ада и так далее.

Также в "Ассамблее" сказано:

"Даже если свершен малый проступок,
Это становится ужасающим иным миром,
Исполненным великих бед,
Подобно яду, проникшему вовнутрь".

Также через малое добродетельное действие даруется великий результат. Так, в "Ассамблее" сказано:

"Даже свершение малого достохвального
Направляет в иной мир великого счастья,
Появляются великие блага,
Подобно созреванию налитых зерном колосьев".

Шестая тема, так называемая неутрачиваемость: за исключением случая, когда применено противоядие, несозревший результат не уничтожается, или не утрачивается, даже на протяжении неизмеримой кальпы; и состояния, дремлющие в хранилище в течение долгого времени, при встрече с соответствующими условиями оборачиваются данным результатом.

Таким образом, если бояться страдания самсары и верить в действие и результат,-

"Отворачиваясь от самсарического существования
И отвращаясь от дурных действий, тот, кто лишь для себя
Ищет мира и блага, -

Этот человек называется средним",-

то, как сказано, он является развивающим ум среднего человека, как, например, [в истории] с семью девушками короля Тритри. Также и в "Сотой сутре" сказано:

"Действия обладающих телом
Не истощаются, утрачиваясь, даже сто кальп.
Когда приходит время, накопленное
Становится созревшим в самом результате".

Также в "Малом объяснении о памяти" говорится так:

"Даже пламя может стать холодом,
Даже ветер можно поймать арканом,

Даже солнце и луна могут упасть на равнину -

Но полное созревание действия не обманешь".

На этом шестая глава, полностью объясняющая действие и результат, из "Драгоценного украшения освобождения, [подобного] исполняющей желания драгоценности превосходного учения", завершается.

ГЛАВА 7

Сейчас будет объяснена медитация на любовь и сострадание, являющаяся противоядием против привязанности к счастью умиротворения; и так называемая привязанность к счастью умиротворения - это желание достичь нирваны только для себя и, в силу отсутствия милосердия к чувствующим существам, не действовать на благо других; это относится к последователям Хинаяны. Так, сказано:

"Потому что собственное благо - ведь для блага других

Следует отдавать слишком много -

Понимается как разрастание собственного блага,

То собственное благо становится наивысшим".

И если любовь и сострадание порождены в [собственном] потоке [бытия], то из-за привязанности к чувствующим существам невозможно освободиться в одиночку. И поэтому следует медитировать на любовь и сострадание, как изречено высокоученым Манджушрикирти: "Даже единое мгновение практикующие Махаяну не должны быть отделены от любви и сострадания". И еще: "Благо других вершится следованием любви и состраданию, а не гневу".

Первое, любовь, вкратце таково:

Подразделения, объекты сосредоточения, аспекты,

Методы медитации, мера очищения и качества;

И этими шестью [разделами]

Полностью суммируется безграничная любовь.

В первом, подразделениях, содержится три [пункта]: любовь, сосредоточенная на чувствующих существах; любовь, сосредоточенная на явлениях; и несосредоточенная любовь.

Об этом также сказано в "Сутре [вопрошений] Акшамати" так: "Любовь, сосредоточенная на чувствующих существах - это [любовь] Бодхисаттв начального зарождения настроения. Любовь, сосредоточенная на явлениях - это [любовь] вовлеченных в

практику Бодхисаттв. Несосредоточенная любовь - это [любовь] Бодхисаттв, обретших "терпение" к нерожденности явлений".

Поскольку в этой главе будет объяснен только первый [вид] любви, то объектом ее сосредоточения являются все чувствующие существа, а аспектом - ум, желающий [существам] достичь счастья.

Методы медитации - это размышление о доброте чувствующих существ, корнем которого является благодарность. И величайшим благодетелем в этой жизни является наша мать. Каковы же ее благодеяния? Их четыре: благодеяние зарождения тела, благодеяние претерпевания трудностей, благодеяние дарования жизни и благодеяние обучения мирскому. В "Благородном Восьмитысячнике" сказано: "Почему это так? - Эта мать зачинает нас, ею претерпеваемы трудности, [она] дает нам жизнь и обучает всему мирскому".

Что касается благодеяния зарождения тела, то наше собственное тело изначально не возникает в совершенных пропорциях, с развитыми мышцами и здоровым сложением. Развитие происходит в материнском животе поэтапно и постепенно из округлой и овальной сущности благодаря питанию жизненными соками материнской плоти и крови; увеличение происходит благодаря вещественности материнской пищи и осуществляется благодаря претерпеванию всех замешательств, болезней и страданий. Также и после рождения [она] выращивает маленького младенца, пока он не вырастает здоровым, как yak.

Благодеяние претерпевания трудностей: придя [сюда], мы изначально не имеем ни платья одеться, ни украшений принарядиться, ни полученного наследства, ни запасов еды: все наши ценности - лишь открытый рот да пустой желудок, и когда мы попадаем в эту неведомую страну, у нас нет ни одного знакомого; мать же не оставит голодать, но накормит; не заставит жаждать, но напоит: не оставит мерзнуть, но оденет: не покинет в нищете, но даст имущество. И это не то, чтобы ребенку давалось то, что ей самой не нужно: сама не имея достаточно еды, питья и одежды, она не способна ни ради счастья в этой жизни, ни ради последующего благосостояния отказать [в чем-то ребенку]; она не видит счастья этих двух последних. Смысл ее жизни - возвращать ребенка, и она не видит другого счастья.

Более того, зарабатывать на жизнь беззаботно и не торопясь невозможно; и обретенное чрез скопище грехов, страдания и усталости отдается ребенку. Даже совершением дурного - работая рыболовом, мясником и совершая тому подобное многочисленное недобродетельное - она вскармливает ребенка. Ее страдания от торговли на рынке, работы в поле и тому подобного [неисчислимы]; день и ночь она обута в башмаки инея; она надевает шапку утренней звезды; погоняет свои ноги, как лошадь; бахрома [одежды] бьет ее, как плети; плоть ее ног - [корм] для собак; лицо открыто мужчинам. - И все собранное она отдает ребенку.

Более того, она обожает этого незнакомца больше, чем исполненных добротой ее собственных родителей, Ламу и прочих; она смотрит глазами любви, согревает нежным теплом, тетешкает его, воркует ласково: "Радость моя, у-тю-тю, огонечек мой, надежда моя, люли-люли, счастье ты мамочкино", - так и по-всякому она голубит его.

Что же касается благодеяния дарования жизни, то мы не появляемся [в мире] уже зная, как пользоваться ртом и руками и справляться с какими бы то ни было трудностями. Когда мы еще слабы как червячки и бессильны, то при возникновении всех мыслимых опасностей мать не бросает нас, но служит: прижимает к груди, защищает от огня и воды,

оттаскивает от пропасти; мать устраняет вредоносное, совершает все ритуалы отвращения смерти, устранения болезней, гадания по жребию и по звездам, устранения несчастий, чтений, и прочие невообразимые и неподвластные уму обряды - и все для того, чтобы защитить жизнь ребенка.

Что же касается благодеяния обучения мирскому, то изначально мы не знаем ничего; пройдя через эти ужасные двери, [мы совершенно] неопытны. [Мы] взываем рыданиями к нашей дружелюбной семье и размахиваем руками и ногами, не зная чего бы то ни было; и мать обучает не умеющих ни есть, ни одеться, ни ходить, ни говорить - есть, одеваться, ходить и говорить, произнося "да" и "нет" и так далее; обучая нас всем умениям и свойствам [вещей], она делает несхожее схожим и неподобное подобным.

И всем вышеописанным не исчерпывается то, что делает мать в многократной бесчисленности колдования безначальной самсары. Вот как говорится об этом в "Сутре безначальной самсары": "Если некто сделает всю землю, камни, плодовые рощи и леса этого мира семечками плодов дерева юба, может быть, кем-то другим их количество и может быть сосчитано; однако ни одним чувствующим существом не может быть сосчитано то, что сделала мать". Также в "Послании другу" сказано:

"Положить предел [числу] матерей количеством превращенной в катышки [Размером] с семечко дерева юба [всей] земли невозможно".

Таким образом выше были представлены благодеяния, каждого материнского действия. И поскольку благодеяния матери неизмеримы, медитация является возникающим в уме искренним желанием ей блага и счастья.

Однако это не все. Поскольку всеми живыми существами совершались материнские действия, то [они] являются [нашими] благодетелями, как это было описано ранее. Но каково же количество чувствующих существ? Объятое пределами пространства охвачено живыми существами. Также в "Сутре добродетельных молений" сказано:

"То, что ограничивает пределы пространства

Уподобляется пределам [всех] без исключения чувствующих существ".

Поэтому медитация является возникающим в уме искренним желанием блага и счастья охватывающим пространство чувствующим существам. Когда это возникло, это и является подлинной любовью. Также в "Украшении Сутр" говорится:

"Бодхисаттва к чувствующим существам

Действует как в отношении к единственному ребенку,

[Пронизан] до мозга костей великой любовью,-

И так всегда желает приносить благо".

Когда в силу любви из глаз текут слезы и волоски на теле встают дыбом, это и есть великая любовь. И подобным же образом, когда зарождается равенность ко всем чувствующим существам, это является неизмеримой любовью.

Что же касается меры искусности, то ум, в котором отсутствует желание счастья для себя, но желающий счастья лишь чувствующим существам, и является достигшей совершенства любовью.

О неизмеримости качеств этой медитации сказано в "Сутре лунного светильника" таким образом:

"Какое бы ни было множество бесчисленных подношений ни совершить

В несметных десятках миллионов полей - сколько ни насчитать -

Лучшим существам [пребывающим],- совершение тех подношений

Даже часть не способно составить [заслуги] настроя любви".

Заслуга даже одного мгновения медитации на любовь неизмерима; также в "Драгоценном украшении" сказано:

"Даже если почтенным купцом триста [порций] еды

Ежедневно трижды будет раздаваться,-

Одного-единственного мига любви

И части заслуг не способно составить".

И, пока пробуждение не будет достигнуто, будут обретены восемь благих качеств, как об этом сказано в "Драгоценном украшении":

"Возникновение любви богов и людей;

Их же защита;

Умственное счастье; множество счастья;

Невозможность вредить ядом или оружием;

Обретение блага без усилий;

И перерождение в мире Брахмы, -

И, пока освобождение не наступило,

Будут обретены восемь качеств любви".

Также эта медитация на любовь улучшает собственную защиту, как [в истории с] Брахмадаттой; также медитация на любовь улучшает защиту других, как [в истории с] королем Майтрибалой.

Подобным же образом усовершенствование в любви является отсутствием затруднений в усовершенствовании сострадания.

Вкратце, сострадание - это

Подразделения, объекты сосредоточения, аспекты,

Методы медитации, мера искусности и качества;

Так, этими шестью [пунктами]

Полностью суммировано неизмеримое сострадание.

Подразделения имеют три [подраздела]: сострадание, сосредоточенное на чувствующих существах; сострадание, сосредоточенное на явлениях; и несосредоточенное сострадание.

Первое - это сострадание, рождающееся при взгляде на страдания чувствующих существ в дурных участках и так далее.

Второе - это [возникающее] во время медитации на четыре Благородные Истины знание двух аспектов причины и результата, исходя из чего [рождается] ум, отвратившийся от цепляния к постоянству и цельности; и сострадание рождается из размышления о заблуждениях других чувствующих существ, цепляющихся к постоянству и цельности из-за незнания причины и следствия.

Третье - это особое сострадание к чувствующим существам, которые цепляются за реальность, в то время как собственным медитативным проникновением постигнута пустотность всех явлений. Как сказано:

"Если Бодхисаттва медитативным проникновением

И силой медитации стал безупречен,-

К тем, кто охвачен демонами цепляния за реальность,

Рождается особое сострадание".

В этой главе [будет объяснена] медитация на первый [вид] сострадания из трех.

Ее объектом сосредоточения являются все чувствующие существа.

Аспект - это ум, стремящийся освободить [существ] от страдания и его причин.

Методы медитации - это медитация, связанная с [нашим] корнем, матерью: как если бы этот наш корень, мать, находится рядом, и другие существа ее рубят, режут на куски, варят, поджаривают; или же на ее теле появляются волдыри от жестокого мороза, они лопаются и трескаются. Если бы это было так, [разве не] преисполнились бы мы сострадания? И подобным же образом если существа, родившиеся в аду, поистине являются нашими матерями и мучимы подобными страданиями, неужто же им не сострадать? - Это и является медитацией сострадания, стремящегося освободить их от страдания и его причин.

Также если бы наша мать находилась бы рядом, терзаемая голодом и жаждой, мучимая болезнью и лихорадкой и лишенная мужества из-за страха и боязни,- если б это было так, [разве не] преисполнились бы мы сострадания? И подобным же образом если

чувствующие существа, родившиеся голодными духами, поистине являются нашими матерями и язвимы подобными страданиями, неужто же им не сострадать? - Это и является медитацией сострадания, стремящегося освободить их от страдания.

Также если бы наша мать находилась бы рядом, старая и хилая, или, бессильная, была бы порабощена и закабалена другими, или была бы избиваема и мучима, или если б ее убивали и разделявали,- если б это было так, [разве не] преисполнились бы мы сострадания? И подобным же образом если все чувствующие существа, родившиеся животными, поистине являются нашими матерями и изнурены подобными страданиями, неужто же им не сострадать? - Это и является медитацией сострадания, стремящегося освободить их от страдания.

Также если бы наша мать, не обращая внимания на огромный обрыв в тысячу йоджан высотой, шла бы к нему, и некому было бы предупредить ее - а ведь с падением она испытает великое страдание, и нет возврата, когда упадешь в эту пропасть,- и если б это было так, [разве не] преисполнились бы мы сострадания? И подобным же образом боги, полубоги и животные - те, кто находятся [на краю] великой пропасти дурных частей; беззаботные, они не ведают об отвержении дурного и недобродетельного, не придерживаются благого друга, падают вниз и испытывают страдание трех дурных состояний, которые так трудно покинуть, - неужто же им не сострадать? - Это и является медитацией сострадания, стремящегося освободить их от страдания.

Что же касается меры искусности, - то из рассечения каната любовного цепляния за "Я" рождается чуждающийся слов ум, стремящийся освободить всех живых существ от страдания; это и является искусностью сострадания.

Качества этой медитации неизмеримы. Как сказано в "Постижении Ченрезига":

"Если есть одно качество, то тогда все качества Будды появляются ясно, как на ладони. Какое одно? - Это великое сострадание".

Также в "Сутре всецело собранного Учения" говорится: "Победоносный Владыка, это так: когда появляется Драгоценное Колесо Вселенского Монарха, появляется и вся армия; подобным же образом, о Победоносный Владыка, когда появляется великое сострадание Бодхисаттвы, появляются и все качества Будды".

Также и в "Тайной сутре Татхагаты" сказано: "О Владыка Тайного (Ваджрапани)! Эта всеведущая мудрость проникновения возникает из корня сострадания".

Итак, любовь (желание того, чтобы все чувствующие существа достигли счастья) и сострадание (желание того, чтобы все существа были свободны от страдания) не соотносятся с обретением лишь собственного счастья умиротворения; радость обретения состояния Будды ради чувствующих существ становится противоядием против привязанности к умиротворению. И в силу возникновения в потоке [собственного бытия] любви и сострадания любовь охватывает больше других, чем себя, и тогда, как сказано,

"Тот, кто осознанным страданием собственного потока

Все страдания других

Стремится исчерпать совершенно и полностью, -

Является высшим существом"

Примером существа, развившего высший ум, может служить великий Брахмадатта.

На этом седьмая глава, объясняющая любовь и сострадание, из "Драгоценного украшения освобождения, [подобного] исполняющий желания драгоценности превосходного Учения" завершается.

ГЛАВА 8

Сейчас будет объяснено противоядие против незнания методов достижения состояния Будды, которым является развитие настроя к высшему пробуждению. Вкратце, это

Основание, сущность, подразделения,

Сосредоточенность, причина, объект [от которого] принимается,

Обряд, благие качества, сосредоточенность на изъясных,

Причины ускользания, методы восстановления и заповеди -

Этими двенадцатью [пунктами]

Суммируется развитие высшей бодхичитты.

Первое - это личность, на основе которой развивается настрой высшего пробуждения, и основанием для развития вовлеченного настроя являются: обладание потенциалом Махаяны, принятие прибежища в трех Драгоценностях, принятие одного из семи обетов самоосвобождения и развитие настроя устремления. Личность, которая по меньшей мере приняла прибежище в трех Драгоценностях, является основанием для развития настроя устремления.

Почему? - Необходимость устремления прежде действительной вовлеченности описывается в "Уровнях Бодхисаттвы"; необходимость принятия прибежища прежде устремления объясняется в "Светильнике [на] пути [к] пробуждению"; также необходимость принятия обетов самоосвобождения ради обоснования вовлеченности объясняется в "Светильнике [на] пути [к] пробуждению"; также необходимость принятия прибежища для принятия обетов самоосвобождения объясняется в "Сокровищнице истинного Учения"; при отсутствии потенциала Махаяны также не возникает развитие настроя высшего пробуждения, как это объясняется в "Уровнях Бодхисаттвы"; - поэтому все эти связи и накопления должны присутствовать.

Что касается объяснения первого - необходимость наличия потенциала Махаяны вообще и необходимость пробужденности потенциала в частности, - то следует знать полностью объясненное выше.

При обсуждении второй темы, принятия прибежища, может быть задан вопрос: следует ли принимать прибежище в мирских, могучих и устрашающих существах - таких, как

Брахма, Вишну, Махадева и им подобные - или в обитающих в присущих им местностях - горах, или скалах, или озерах, или деревьях и тому подобных местах обитания - богах, нагах, могучих волшебниках, - так следует ли принимать в них прибежище? -

Поскольку все они не способны защитить, они не могут быть прибежищем. Как говорится в сутре:

"Миряне в блаженствующих в горах,

Чащобах, местах для жертвоприношений,

Живущих в камнях и деревьях богах принимают прибежище,

Но это прибежище - не главное".

Тогда следует ли принимать прибежище в родителях, друзьях, близких и им подобных любящих нас и радующихся нашему благополучию? - [Нет], ведь и они не способны защитить. Как сказано в "Сутре мелодичного Манджушри":

"Родители - не защита;

Друзья и близкие - тоже;

Отказавшись от тебя,

Они уходят, когда хотят".

Почему же они все не способны дать прибежище? - Потому что способный защитить сам должен быть свободен от страха и не подвергаться страданию, в то время как все те не свободны от страха вкупе со страданием.

И поскольку нет никого, кто бы окончательно освободился от страдания, кроме Будды, и нет иного пути обрести состояние Будды, кроме Учения, и нет иных друзей, помогающих осуществлять Учение, кроме Сангхи, - прибежище следует принимать в них трех. Так, говорится:

"В рассеивающих страхи испуганных

И дающих убежище беззащитным - в Будде,

В Учении и в высшем собрании Сангхи

Прими сегодня Прибежище".

И если впрямь последние способны мощно защищать, то не стоит сомневаться, размышляя, а точно ли мы защищены, приняв прибежище? В "Сутре Великой Нирваны" сказано:

"Принятое в трех Драгоценностях прибежище

Становится обретением бесстрашия".

Итак, принятие прибежища в этих трех [аспектах] вкратце объясняется так:

Подразделения, основа, объект, время,

Намерение, обряд, функция,

Заповеди и благие качества, -

Этими девятью темами суммируется принятие прибежища"

В первом, подразделениях принятия прибежища, два [пункта]: обычное принятие прибежища и особое принятие прибежища.

Личность, являющейся основанием, [бывает] двух [типов]: обычная личность-основание - это тот, кто испуган страданием самсары и цепляется за три Драгоценности как за богов; особой личностью-основанием является тот, кто обладает потенциалом Махаяны и обрел совершенно чистое тело бога или человека.

Объект также двухчастен: обычные объекты объясняются как Драгоценность Будды, то есть Будда Бхагаван, обладающий полнотой отвержения, мудрости проникновения и величественности; как Драгоценность Дхармы, которая двухчастна: устные наставления в Дхарме, полностью состоящие из двенадцати отделов, и Дхармы проникновения, являющейся Истиной Пути и Истиной Прекращения; и как Драгоценность Сангхи, которая двухчастна: Сангха обычных существ, являющейся сообществом из четырех полных монахов и более, и Благородная Сангха, являющаяся четырьмя парами, или восьмью высшими существами.

Особых объектов три: объект, находящийся пред лицом, ясно постигаемый объект и истинносущий объект.

Объект, находящийся пред лицом - это Будда как изображение Татхагаты, Дхарма как книга Махаяны и Сангха как Сангха Бодхисаттв.

Ясно постигаемые объекты - это Будда как обладание самостью трех Тел, Дхарма как святое Учение покоя и нирваны и Сангха как Бодхисаттвы, пребывающие на великих уровнях.

Объектом прибежища, подчиненным истинносущному объекту [как принципу] является единственно Будда. В "Высшей тантре Махаяны" сказано:

"Действительно истинной существ

Защитой является единственно Будда"

Почему же Будда способен дать всецелое прибежище?

"Потому что Святой [Шакья] обладает Телом Дхармы

И потому что [для] Сообщества это конечная [цель]".

Не рождающиеся и не прекращающиеся Святые, совершенно чистые и свободные от желаний и привязанности, поскольку обладают Телом Дхармы, являются истинным

прибежищем, и поскольку Сообщество трех Колесниц в силу окончательного обретения совершенно чистого Тела Дхармы становится запредельным, также являются истинным Прибежищем.

Но ведь тогда Дхарма и Сангха не являются всецелым Прибежищем? - В "Высшей Тантре" сказано так:

"Два вида Дхармы и Благородное Сообщество

Не являются всецелым и высшим прибежищем".

Почему же они не являются всецелым состоянием прибежища?

Потому что среди двух [видов] Дхармы Дхарма учения состоит из двух [частей] - собрания слов и собрания букв, и, поскольку это подобно покиданию судна после того, как путь пройден, [Дхарма] не является всецелым прибежищем. Дхарма проникновения также состоит из двух [частей]: Истины Пути, которая, поскольку состоит из частей, непостоянна; обладая качествами обманчивости, она не является Прибежищем; и Истины Прекращения, которая, по утверждениям традиции Шраваков, в своей прерывности сравнима с потухшим светильником; будучи не существующей, она не является всецелым прибежищем.

Сама же Сангха, испуганная самсарой, приняла прибежище в Будде и в силу этого страха не является всецелым прибежищем. Также в "Высшей Тантре" сказано:

"Поскольку отвергается, поскольку имеет качество обманчивости,

Поскольку не существует и из-за сопутствующего страха

Два аспекта Дхармы и Благородное Сообщество

Не являются всецелым и высшим прибежищем".

Поэтому высокоученым Асангой изречено: "Неистоимое прибежище, вечное прибежище, нерушимое прибежище, истинное прибежище одно-единственное, а именно - Татхагата Архат истинно-совершенный Будда".

Однако не противоречит ли это вышесказанному о трех прибежищах? - Это возникло методологически, как дисциплинарный прием. В "Сутре великого освобождения" сказано: "Вкратце, прибежище - одно, но методологически - три".

Почему же методологически [это] тройственно? В "Высшей Тантре" сказано так:

"Аспектами учителя, учения и обучающихся

В отношении трех колесниц, трех действий

И стремлений

Представлены три прибежища".

То есть представление подчинено [аспектам] трех качеств, трех Колесниц, трех действий и трех стремлений.

Таким образом, подчеркиванием качеств учителя для личностей колесницы Бодхисаттв и стремящихся совершать действия преимущественно в отношении Будды является прибежище Будды: "Я принимаю прибежище в Будде, высшем среди двуногих". Подчеркиванием качеств учения для личностей колесницы Пратьекабудд и стремящихся совершать действия преимущественно в отношении Дхармы является прибежище Дхармы: "Я принимаю прибежище в высшей Дхарме того, что свободно от желания и привязанности". Подчеркиванием качеств обучающихся для личностей колесницы Шраваков и стремящихся совершать действия преимущественно в отношении Сангхи является прибежище Сангхи: "Я принимаю прибежище в Сангхе, высшем Сообществе".

Таким образом, тремя смысловыми аспектами в отношении шести типов личностей и представлено тройственное прибежище, и в этом отношении Бхагаваном сказано, что, будучи относительным, [это представлено] ради вовлечения чувствующих существ в постепенное [следование] Колесницам.

Также и в отношении времени существует два [подразделения]: обычное время, когда прибежище принимается "отныне и до конца жизни", и особое время, когда прибежище принимается "отныне до тех пор, пока сердцевина пробуждения [не достигнута]".

Равным образом и в намерении два [раздела]: обычное - это размышление о невыносимости только собственного страдания, и особое - это размышление о невыносимости страдания других.

Также и в обрядах два [раздела]: в обычном обряде сначала ученик просит учителя, и тогда учитель пред ликом установленных трех Драгоценностей совершает подношение; или же, если их нет, сосредотачиваясь на трех Драгоценностях в пространстве и мысленно поклоняясь им, совершает подношения. И ученик повторяет следом за учителем сказанное им: "Все Будды и Бодхисаттвы, молю вас помнить обо мне. Учитель, молю тебя помнить обо мне. Я, имярек, отныне и вплоть до обретения сердцевины пробуждения принимаю прибежище в Будде, высшем среди двуногих. Я принимаю прибежище в высшей Дхарме того, что свободно от желания и привязанности. Я принимаю Прибежище в Сангхе, высшем Сообществе". Так, из глубины души, это повторяется трижды.

В особом обряде три [части]: введение, действительная часть и заключение.

Первое: подходящему благому другу подносится мандала вместе с цветами и совершаются моления. Затем благой друг дает согласие, если тот ученик обладает потенциалом Махаяны и является подходящим вместилищем, и в первый вечер располагает три Драгоценности, совершает им подношения, объясняет благо принятия прибежища и указывает на изъяны из-за пренебрежения этим.

На второй вечер имеет место действительная часть: сначала к объектам, находящимся пред лицом, развивается отношение как к реальным трем Драгоценностям, совершаются поклонения и подношения, и вслед за учителем произносится следующее:

"Все Будды и Бодхисаттвы, молю вас помнить обо мне. Учитель, молю тебя помнить обо мне. Я, имярек, отныне и вплоть до обретения сердцевины пробуждения, принимаю прибежище в Буддах Бхагаванах, высших среди двуногих. Я принимаю прибежище в Дхармах мира и нирваны, наивысшем из того, что свободно от желания и привязанности.

Я принимаю прибежище в Сангхе невозвращающихся благородных Бодхисаттв - наивысшем из Сообществ". И так это повторяется трижды.

Затем ясно постигаемые объекты приглашаются с сосредоточением, подобным прямому восприятию, и совершаются поклонения и подношения; и с размышлением о том, что им ведомо что бы мы ни делали, снова трижды принимается прибежище как раньше.

Что же касается принятия прибежища в поклонении и подношении истинносущному объекту посредством совершенно очищенного от трех кругов [активности] способа, то - поскольку все явления изначально бессущностны, а также не обоснованы по своему естеству - подобным же образом следует взирать на Будду, Дхарму и Сангху, что и является неистощимым прибежищем, постоянным прибежищем, нерушимым прибежищем.

Подобным же образом это описывается в "Сутре вопрошений [нага] Анаватапты": "Что же такое принятое нехаотичным умом прибежище? Если понято, что все явления не существуют ни как формы, ни как признаки, ни как качества, то истинное видение Будда-природы является принятым в Будде прибежищем. Видение всех явлений следствиями сферы Дхармы является принятым в Дхарме прибежищем. Видение несуществования двойственности составности и несоставности является принятым в Сангхе прибежищем".

На третий вечер следует заключительный обряд, являющийся благодарственным подношением трем Драгоценностям.

Что касается функции, то в "Украшении Сутр" сказано так:

"Поскольку [защищает] от всего зловредного,

Дурных частей, бесполезных методов,

Преходящих скоплений и Малой Колесницы -

Это является истинным прибежищем".

Принятие обычного прибежища защищает от всего зловредного, трех дурных частей, бесполезных методов и воззрений о преходящих скоплениях. Принятие особого прибежища защищает от принадлежащих Малым Колесницам [и] всего низшего.

Что же касается заповедей, то существует три общих заповеди, три частных заповеди и три сочетающихся заповеди, - всего девять.

Первые - это заповеди о том, что следует вновь и вновь принимать прибежище, постоянно усердствуя в совершении подношений Драгоценностям и, по меньшей мере, поднося в начале еды собственную пищу; не отвергая Драгоценности даже под страхом смерти и из-за награды; и путем постоянного памятования о качествах Драгоценностей.

Три частных заповеди следующие: приняв прибежище в Будде, не принимать прибежище в других богах, как сказано в "Сутре великой нирваны":

"Принявшие прибежище в Буддах

Подлинно добродетельные миряне

В других, низших божества,

Не принимает молитвенно Прибежища".

Приняв прибежище в Дхарме, не причинять никакого вреда чувствующим существам, как сказано в сутре:

"Приняв прибежище в святой Дхарме,

Не иметь намерений вредить и приносить зло".

И, приняв прибежище в Сангхе, не полагаться на опирающихся на крайности, как сказано в сутре:

"Приняв прибежище в Сангхе,

Не разделять воззрений опирающихся на крайности".

Три сочетающихся заповеди - это оказывать глубокое почтение даже осколкам глиняной статуи Татхагаты как символам Драгоценности Будды; оказывать глубокое почтение малым и большим книгам Учения и даже каждой отдельной букве как символам Драгоценности Дхармы; и оказывать глубокое почтение одежаниям наставника и даже желтым заплатам как символам Драгоценности Сангхи.

Восемь благих качеств принятия прибежища следующие: вовлеченность в буддизм; возникновение основы для всех обетов; истощение всех совершенных прежде дурных действий; неспособность людей и нелюди воздвигнуть препятствия; достижение всех мыслимых вещей; обретение великой заслуги [как] причины отсутствия падения в дурные участи; быстрое и прямое достижение наивысшего состояния Будды.

Третья тема - обеты самоосвобождения - [в соответствии] с субстанцией четырехчастны, а [в соответствии] с основой восьмичастны, а по исключению из этого [кратковременного] состояния поста, является принятием одного подходящего [обета] из семи. Семь видов [обетов] самоосвобождения - это два [вида] добродетельных нищих, мужчин и женщин; третий - учащаяся добродетели; два [вида] добронравных, мужчины и женщины, [всего] пять; и два [вида] добродетельных мирян и мирянок, [всего] семь.

Так, в "Уровнях Бодхисаттвы" сказано: "Семь видов истинно взявших обеты самоосвобождения - это люди, придерживающиеся дисциплины добродетельного нищего, добродетельной нищенки, учащейся добродетели, добронравного, добронравной, добродетельного мирянина и добродетельной мирянки. Более того, следует различать группы домохозяинов и отказавшихся [от мирского]".

Однако необходимы ли обеты самоосвобождения ради развития настроения вовлечения? - осознание необходимости [этого] обосновывается посредством трех доводов: примера, авторитетного свидетельства и логического обоснования.

Первое - пример: подобно тому, что в том месте, куда приглашается Вселенский Монарх, не должно быть ни навоза, ни грязи, ни прочих нечистот, покрывающих поверхности, но прекрасный дом должен быть убран тщательнейшим образом и повсюду украшен всеми мыслимыми драгоценными украшениями. Так и то место, куда Владыка - пробужденный настрой - приглашается вступить и оставаться, не может быть связано с

недобродетельными действиями тела, речи и ума, а поток [бытия] - запятнан злодеяниями; [он] приглашается вступить и остаться в пригоже украшенном теле, освобожденном от пятен злодеяний тела, речи и ума посредством дисциплинарных обетов.

Что же касается авторитетного свидетельства, то в главе о развитии настроения из "Украшения сутр" сказано так: "Обширнейшие обеты - основа этого"

Что касается обета поста, то, поскольку он является однодневным обетом, его протяженность мала, в то время как те семь видов, поскольку не являются сходными, - обширны; и поэтому сказано, что семь видов являются основой развития настроения. Также в "Светоче пути пробуждения" сказано:

[Лишь] для обладателя [того или] иного постоянного обета

Семи видов самоосвобождения

Обета Бодхисаттвы

Существует участь, - но не для прочих", - и так объяснено основоположение на любой подходящий вид из семи [обетов] самоосвобождения.

Логическое обоснование: поскольку не существует методов принесения блага без отказа от причинения вреда, то обеты самоосвобождения - это отвержение причинения другим вреда вкупе с его основой, а обеты Бодхисаттвы - это принесение другим блага.

Однако некоторые говорят, что возникновение обетов Бодхисаттвы не согласуется в [своей] основе этим обетам самоосвобождения, поскольку объяснено, что обеты самоосвобождения не возникают в гермафродитах, импотентах, богах и прочих, в то время как обеты Бодхисаттвы - возникают. Это несоответствие также основывается на состоянии, поскольку обеты самоосвобождения прекращаются со смертью, в то время как эти обеты Бодхисаттвы не прекращаются.

Ответ таков: существует три семейства обетов самоосвобождения, отличающихся замыслом: если эти семь видов принимаются в силу замысла, стремящегося к счастью трех сфер, это называется дисциплиной "устремления [к] добродетели"; если принимаются в силу замысла, стремящегося полностью отвергнуть собственное страдание, то это называется "дисциплиной отвержения Шраваков"; если принимаются в силу замысла, стремящегося достичь великого пробуждения, это называется "дисциплиной обетов Бодхисаттвы". Первые два вышеупомянутых - поскольку они не возникают в гермафродитах, импотентах, богах и прочих, поскольку прекращаются со смертью и поскольку не подлежат восстановлению при нарушении - не являются основанием для обетов Бодхисаттвы, в то время как дисциплина обетов Бодхисаттвы - поскольку существует также и для гермафродитов, импотентов, богов и прочих, не прекращается со смертью и может быть восстановлена при нарушении - является основой как для зарождения, так и для пребывания [в практике].

Поэтому также и в комментарии на "Украшение сутр" сказано: "Какова же основа этого настроения? Основой являются обеты дисциплины Бодхисаттвы". Также [обеты самоосвобождения], будучи необходимыми как основа для возникновения, не являются определенно необходимыми как основа для пребывания [в практике].

Сказано: "Например, это подобно тому, что обеты созерцания хотя и необходимы как основа для возникновения обетов "отсутствия скверны", не являются определенно необходимыми как основа для пребывания [в практике]".

Также нет необходимости в отдельном обряде принятия этих обетов самоосвобождения Бодхисаттвы: если принятые ранее практики Шраваков впоследствии соблюдаются имеющими особый настрой, то, изменившись, преобразуются в обеты Бодхисаттвы, поскольку хотя малый настрой и оставлен, настрой отвержения не отбрасывается.

Итак, обладая потенциалом Махаяны, приняв прибежище в трех Драгоценностях и обладая любым подходящим видом из семи обетов самоосвобождения, личность является основанием развития настрой пробуждения.

Это является восьмой главой о принятии прибежища и соблюдении обетов из "Драгоценного украшения освобождения, [подобного] исполняющей желания драгоценности истинного Учения".

ГЛАВА 9

Сама же природа развития пробужденного настрой - это желать подлинно совершенного пробуждения ради других. Как сказано в "Украшении истинного понимания":

"Развитие настрой - это ради блага других желать подлинно совершенного пробуждения".

Подразделений развития настрой высшего пробуждения три: подразделения посредством примеров, подразделения посредством разграничений и подразделения посредством определяющих характеристик.



Первое - это подразделения самого пробужденного настрой от уровня обычных существ и до Будды, представленные в виде примеров благородным Майтрейей в "Украшении истинного понимания":

"Так, - земля, золото, луна, огонь,

Сокровища, копи драгоценностей, океан,

Дордже, гора, лекарство, друг,

Исполняющая желания драгоценность, солнце, музыка,

Король, сокровищница, великий путь,

Повозка, водохранилище,

Эхо, река и облако - вот

Двадцать два образа".

Эти двадцать два примера составляют пять путей, от начальной склонности и до Дхармакаи.

Обладание склонностью подобно земле, создающей вещественную основу всех светлых качеств. Обладание замыслом, подобно золоту, не изменяется вплоть до пробуждения. Обладание выдающимся замыслом подобно прибывающей луне, когда все добродетельные качества предельно возрастают. Эти три [примера] объединены уровнем начинающего на малом, среднем и великом [этапах] пути накопления.

Соединение подобно огню, сжигающему горючие завесы на трех всеведениях, и это объединяет путь соединения.

Парамита щедрости подобна сокровищу, удовлетворяющему чаяния всех. Обладание дисциплиной, подобно драгоценным копиям, создает вещественную основу драгоценных качеств. Обладание терпением подобно великому океану, безмятежно принимающему [в свои глубины] все нежеланное. Обладание радостным усилием подобно ваджру, прочному в самой неразрушимости. Обладание созерцанием подобно королю гор, недвижимому в сосредоточенной неколебимости. Обладание мудростью понимания подобно лекарству, умиротворяющему недуг завес эмоциональных затемнений и объектов знания. Обладание методами подобно благому другу, никогда не прекращающем благодетельствовать чувствующих существ во всех состояниях. Обладание благопожелательными молитвами подобно драгоценности исполнения желаний, доставляющей желанный плод. Обладание могуществом подобно солнцу, доводящему до зрелости подлежащее усмирению.

Парамита мудрости проникновения подобна благозвучной музыке Учения, наставляющего качествам стремления подлежащего усмирению. Эти десять [примеров] объединены ступенями от “Радостного уровня” и далее по десятый, являющихся сферами пути видения и пути медитации.

Обладание сверхчувственными восприятиями подобно великому королю, осуществляющему благо других беспрепятственным могуществом. Обладание заслугой и мудростью проникновения подобно сокровищнице, ставшей сокровищем множества накопленного. Обладание факторами пробуждения подобно великому пути, пройденному всеми Благородными и их последователями. Обладание состраданием и особым видением подобно повозке, едущей легко и не останавливающейся ни в самсаре, ни в нирване [Шраваков]. Обладание заклинаниями и отвагой подобно водохранилищу, неистощимому по охвату слышанных и неслышанных Учений. Эти пять [примеров] объединены особым путем Бодхисаттвы.

Обладание “вертоградом Дхармы” подобно вниманию эху, сладко звучащему для умиротворяющихся желанием [достичь] освобождения. Обладание однонаправленным путем подобно потоку реки, не слабеющему в деяниях на благо других. Обладание Дхармакаей подобно облаку, от которого зависят деяния на благо чувствующих существ, наставляемых посредством пребывания в Тушите и так далее. Эти три [примера] объединяются уровнями состояния Будды.

Таким образом, эти двадцать два примера соединяют уровни, начиная с первоначального вовлечения и вплоть до уровня Будды.

Подразделений посредством разграничений четыре: развитие настроения, обладающего преданностью, развитие настроения, обладающего интенсивным намерением, развитие зрелого настроения и развитие настроения устраненных завес.

Первое является сочетанием преданности и уровней поведения. Второе - уровни с первого по седьмой. Третье - уровни с восьмого по десятый. Четвертое- уровень Будды. Подобным же образом в “Украшении Сутр” сказано:

“Уровни развития настроения:

Преданность, чистое и интенсивное намерение,

Зрелость, и еще

Также - устранение завес”

Подразделений посредством определяющих характеристик два: абсолютный пробужденный настрой и относительный пробужденный настрой. В “Сутре полных истолкований” сказано: “Также в пробужденном настрое два аспекта: абсолютный пробужденный настрой и относительный пробужденный настрой”.

Что же такое абсолютный пробужденный настрой? - Это пустотность, имеющая сердцевинной сострадание, ясно неколебимая и свободная от крайностей. В той же сутре сказано: “Абсолютный пробужденный настрой превзошел мирское и свободен от крайностей, полностью ясен, достиг абсолютного [как] объекта и незапятнан, неколебим и сияющ, подобно светильнику при отсутствии ветра”.

Что же такое относительный пробужденный настрой? - Об этом сказано в той же сутре: “Относительный пробужденный настрой - это сострадание, поклявшееся извлечь всех чувствующих существ из самсары”. Абсолютный пробужденный настрой достигается посредством истинной природы, а относительный пробужденный настрой, как объяснено в “Украшении сутр”. возникает из истинного принятия и обозначения.

С какого же состояния начинает существовать абсолютный пробужденный настрой? - Он существует, начиная с первого “Совершенно радостного” уровня. Также в комментарии на “Украшение сутр” сказано: “Поскольку абсолютный пробужденный настрой наличествует на первом “Совершенно радостном” уровне”.

Относительный пробужденный настрой подразделяется на два [вида]: настрой устремления и настрой вовлечения. Так, во “Введении в практику” сказано:

“Вкратце, пробужденный настрой

Имеет два аспекта, которые надо знать:

Настрой устремления [к] пробуждению

И таковой вовлечения [в] пробуждение”.

Существует много различных мнений относительно различий этих двух, устремления и вхождения. Так, высокоученый Шантидева из нисходящей традиции высокоученого Нагарджуны, происходящей от благородного Манджушри, утверждает, что устремление подобно желанию идти и является намеренным желанием достичь совершенного состояния Будды, а вхождение подобно самому хождению и сочетается с осуществлением состояния Будды. Так и во “Введении в практику” сказано:

“Желание ходить и хождение -

Подобно тому, что [все] знают, какая тут разница, -

Так и мудрецом этих двух [настроев]

Особенности должны быть узнаны”.

Владыка Суварнадви́па из нисходящей традиции высокоученого Асанги, происходящей от благородного Майтрейи, утверждает, что устремлением является взятие клятвы [достичь] результата, с мыслью: “Я достигну совершенного состояния Будды ради всех чувствующих существ”, а вхождением является взятие клятвы [достичь] причины, с мыслью: “Я буду упражняться в шести Парамитах как причине состояния Будды”. Это согласуется с “Собранием всего истинного Учения”: “Развитие настроя имеет два аспекта: без особенностей и особо благородный. Что касается того, что без особенностей, то это такое размышление: “О! Да стану я истинно и совершенно обширнейше очищенным в непревзойденно подлинном совершенном пробуждении!”. В отношении же особо благородного - это такое размышление: “Да усовершенствуюсь полностью в парамите щедрости!” - и так вплоть до парамиты мудрости понимания”.

И это завершает представление подразделений развития настроя посредством примеров, разграничений и определяющих характеристик.

Сосредоточенность развития пробужденного настроя - это сосредоточенность на пробуждении и благе чувствующих существ. Также в “Уровнях Бодхисаттвы” сказано: “Если рассматривать это, то развитие настроя сосредотачивается на пробуждении и сосредотачивается на чувствующих существах”, В этом отношении так называемая сосредоточенность на пробуждении - это сосредоточенные искания мудрости проникновения Махаяны. И в главе о развитии настроя из “Украшения сутр” говорится: “Так, это сосредоточенные искания мудрости проникновения этого”. Также и так называемая сосредоточенность на чувствующих существах не является [сосредоточенностью] на одном, двух или нескольких существах: охваченное пространством - охвачено живыми существами; все они охвачены кармой и затемняющими эмоциями; что этим ни охвачено, охвачено страданием; и настрой развивается для того, чтобы рассеять их страдания. Также в “Добрых поступках благопожелательных молитв” сказано:

“Как ограничить рубежами пространство? -

Так же и с пределом всех чувствующих существ;

Как положить предел действию и мешающим эмоциям? -

Так же и с количеством моих благопожелательных молитв”.

О причине развития пробужденного настроя сказано в “Сутре десяти учений”: “Четырьмя причинами рождается этот настрой: видением благих качеств самого настроя, наличием веры в Татхагату, видением страданий существ и в силу увещеваний благих друзей”. Также в “Уровнях Бодхисаттвы” сказано о четырех причинах: “Каковы же эти четыре причины? Полнота потенциала является первой причиной рождения настроя Бодхисаттвы. Всецелая приверженность Буддам, Бодхисаттвам и благим друзьям является второй причиной рождения настроя Бодхисаттвы. Сострадание к чувствующим существам

является третьей причиной рождения настроения Бодхисаттвы. Бесстрашие в отношении к страданиям самсары, к длительным и разнообразным страданиям трудностей в практике, также ужасным и беспрепятственным, является четвертой причиной рождения настроения Бодхисаттвы”.

В “Украшении сутр” сказано о причинах двух [видов] - развития настроения, возникающего из истинного принятия и обозначения, и развития абсолютного настроения. В отношении первого сказано так:

“Из мощи друзей, мощи причины, мощи корня

Мощи слушания и искусность в добродетели

Нестойкое и стойкое возникают; -

Так объяснено развитие настроения, [когда ему] наставляют другие”

Таким образом, объясняемое другими развитие настроения - что также называется “возникающим из истинного принятия и обозначения” - это возникновение настроения из полного [его] осознания другими и является относительным пробужденным настроением. Также “мощь друзей” - это то, что возникает в силу наличия благого друга. “Мощь причины” - это то, что возникает в силу наличествующего потенциала. “Мощь добродетельного корня” - это то, что возникает посредством пробужденного потенциала; “Мощь слушания” - это то, что возникает из терминологии Учения и ее объяснений. “Искусность в добродетели” - это то, что в этой самой жизни возникает из постоянного вслушивания, придерживания, истолкования и так далее. Более того, “нестойкое” возникает из “мощи друзей”, а “стойкое” - из “мощи причины” и прочих.

О причине развития абсолютного настроения сказано так:

“Радостным почитанием совершенных Будд

Полностью собираются накопления заслуги и мудрости проникновения;

И, поскольку эта неконцептуальная мудрость проникновения [суть] явлений

Зародилась, - это и утверждается как истинное”.

То есть развитие [происходит] в силу особенностей авторитетного свидетельства, осуществления и постижения.

Что же касается объекта, [от которого] принимается этот пробужденный настрой, то есть два способа - когда учитель наличествует и когда таковой отсутствует; и, если не существует препятствий для жизни или для очистительной практики в том, чтобы предстать пред очами учителя - даже если страна учителя находится далеко, - то, придя в ту землю и представ [пред ним, следует] воспринять [обеты]. Определяющие характеристики этого учителя таковы: ведение обрядов сообщения обетов; обеты, полученные им самим, сохраняются без вырождения; способность [сделать] понятным значение совершаемого телом и речью; испытывая любовь, не обращать внимания на вещественное и поддерживать ученика. Так, в “Светильнике на пути Бодхисаттвы” сказано:

“От обладающего подлинными определяющими характеристиками

Благого ламы воспринимай обеты:

Знающего обряд [принятия] обетов,

Самого соблюдающего принятые обеты,

Обладающего терпением и любовью в сообщении обетов -

Таким следует знать благого ламу”.

Также в “Уровнях Бодхисаттвы” сказано: “Поскольку совершаются благопожелательные молитвы Бодхисаттвы, [они] находятся в гармонии с Учением, приняли обеты, ведают, придерживаются сути полносознанной речи и способны сделать [это] понятным”.

Однако, даже если подобный лама и пребывает неподалеку, однако существуют препятствия для жизни или для очистительной практики в том, чтобы предстать пред его очами, то есть так называемый [способ] “без Ламы”: это тройное повторение идущих из глубины сердца слов принятия устремления и вступления пред очами изображения Татхагаты; тогда обретается то устремление или вступление. Также в “Уровнях Бодхисаттвы” сказано: “Если нет личности, обладающей этими качествами, то Бодхисаттва предстает пред очами изображения Татхагаты и истинно принимает дисциплинарные обеты Бодхисаттвы сам по себе”. Если же нельзя найти ни ламы, ни изображений, то это достигается медитацией прямого восприятия на Будд и Бодхисаттв в пространстве впереди и тройным повторением слов устремления или вступления. Так, в “Своде полного обучения” сказано: “Также, если подобного благого друга нет, то медитацией прямого восприятия Будд и Бодхисаттв, пребывающих в десяти направлениях, [следует] принять обеты, прилагая свою собственную мощь”.

Что же касается обряда принятия этого пробужденного настроения, то из преемственных наставлений мудрых лам появилось множество разнообразных способов и традиций. Однако среди появившихся здесь следует понять две: традицию высокоученого Шантидевы из нисходящей линии преемственности высокоученого Нагарджуны, происходящей от благородного Манджушри, и традицию владыки Суварнадвипы из нисходящей линии преемственности высокоученого Асанги, происходящей от благородного Майтрейи.

Итак, в традиции высокоученого Шантидевы из нисходящей линии преемственности высокоученого Нагарджуны, происходящей от благородного Манджушри, три [части]: вступительный обряд, действительный обряд и заключительного обряд.

В первом - шесть: подношение, раскаяние в дурном, ликование добродетельному, призыв совершать поворот колеса Учения, молитва о том, чтобы юдоль не покидалась, и посвящение корней добродетели.

В отношении первого, подношений, следует знать два [аспекта]: объект и подношение. Что касается объекта, то - поскольку объяснено, что совершается ли подношение прямо воспринимаемому присутствию Драгоценностей или подношение совершается прямо не воспринимаемому их присутствию, заслуга является одинаковой, - подношения совершаются появившемуся в прямом восприятии или не появившемуся объекту. Также в “Украшении сутр” сказано:

“Поскольку исполненным [почтения] умом

Совершенно собираются два накопления,

То подношение Буддам одежд и тому подобного

[Может быть] реальным и нереальным”.

Также в отношении подношений существуют две [части]: превзойдимые подношения и непревзойденные подношения. Первое двухчастно: вещественные подношения и подношения осуществлением. Первое - это подношения простирающими, подношения восхвалениями, подношения разложенных в порядке ценностей, подношения возникших вне чьей-либо собственности превосходных ценностей, воображаемые умственные подношения и подношение тела, - их все следует подробно узнать.

Подношения осуществлением - это медитация Махамудры божественных тел и подношение тем созданным, что возникло из медитативного погружения Бодхисаттв.

Непревзойденные подношения - это сосредоточенное подношение и несосредоточенное подношение. О первом, медитации пробужденного настроения, сказано:

“Мудрый, медитируя с пробужденным настроением,

Победителю и [его] сыновьям

Совершает истинные подношения”

Несосредоточенное подношение - это медитация на смысл бессущности, и это высшее подношение. Так, в главе о вопрошениях сына богов Суствитамати сказано:

“Хотя Бодхисаттвой, жаждущим пробуждения,

[В течении] десяти миллионов кальп, [по числу] песчинок Ганга

Цветов, благовоний и всякой еды и питья

Совершаются подношения Будде, высшему из людей, -

Но где-то кто-то [другой] о не возникающих “Я”, и “жизни”,

И “личности” и тому подобным Учениям

Внемля, к тому же терпением обрел озаренье, -

То этим свершается истинные подношения высшему [среди] людей”

В “Сутре великого львиного рыка” сказано: “Не с тем, чтобы создать концепции и обозначения, совершаются подношения Татхагате; подношения Татхагате совершаются с тем, чтобы войти в мнимость “принятия - отвержения” и недвойственность. Друзья! Потому что определяющая характеристика тела Татхагаты - невещественность, подношения не учиняются с различением этого как вещественного”.

На этом объяснение подношений завершается.

Второе - это объяснение раскаяния в дурном.

Вообще, все благое и дурное зависит от всех побуждений ума: ум - господин, тело и речь - слуги. Так, в “Драгоценном украшении” сказано:

“Поскольку ум предшествует всем явлениям,

[Есть] пословица - “Ум - господин”.

Поэтому из-за ума, преисполненного эмоциональными затемнениями привязанности, гнева и так далее, совершаются пять неизмеримостей, или пять близких к ним, или десять недобродетельных, или нарушаются обеты и клятвы и так далее либо самим [человеком], либо другими по [его] приказу, и действием сопутствует ликование; и это называется дурными, или недобродетельными поступками. Но и это не все: из-за ума, преисполненного привязанностью, ненавистью и эмоциональными затемнениями, даже изучение, размышление и медитация над истинным учением становятся недобродетельными действиями. Результатом этого является возникновение страдания. Также в “Драгоценном украшении” сказано:

“Из желания и привязанности, ненависти и тупости

Развиваются недобродетельные действия.

Из недобродетельных действий - все страдание,

И так это все [становится] дурной участью”.

Также во “Введении в практику” сказано:

“Из недобродетельных действий возникает страдание.

“Как же достичь истинного освобождения от этого?” -

Ты всегда, день и ночь

Лишь только об этом должен помышлять”.

Поэтому необходимо раскаяться во всех дурных делах.

Но точно ли раскаянием очищаешься? - Воистину и полностью. В “Сутре великой нирваны” сказано: “Последующее сокрушение о совершенном прежде дурном подобно очистительной драгоценности, очищающей мутную воду, или ясной луне, освободившейся от облаков”. И еще: “Поэтому сокрушение о совершенном дурном и явное раскаяние оборачиваются очищением”.

Каковы же методы раскаяния? Раскаиваются посредством четырех могуществ. Так, в “Сутре обучения четырьмя качествами” сказано: “Майтрейя, если Бодхисаттва - Махасаттва обладает четырьмя качествами, совершенное дурное и накопленное будет подавлено великолепием. Каковы же эти четыре? - Они суть применение полной непримиримости, применение противоядий, могущество отвращения от изъянов и могущество основания”.

Могущество применения полной непримиримости - это раскаяние [путем] признания пред лицом объектов, возникающее из жестокого сокрушения о совершенном прежде дурном. Как же следует сокрушаться? Сокрушение рождается тремя способами: зарождение сокрушения при понимании бессмысленности [содеянного], зарождение сокрушения при испуганном понимании и зарождение сокрушения при понимании настоятельности поспешности.

Первое - это [такое размышление]: “Все эти совершенные мною дурные деяния совершены иногда для того, чтобы усмирить врагов, иногда совершены для того, чтобы защитить близких, иногда для того, чтобы поддержать тело, иногда для того, чтобы накопить ценности; но когда я умру и жизненные силы, взметнувшись, возникнут в ином мире, - мои враги, друзья, страна, тело и имущество не будут сопутствовать мне; меня будет сопровождать мрак скверных и дурных действий, и, где бы я не родился, они будут преследовать меня, как боги мщения”. Также в “Сутре вопрошений домохозяина Вирадаты” сказано:

“Отец, мать, братья и сестры, дети, жена,

Также как и все слуги, имущество и товарищи -

Они не сопровождают после смерти;

Сопровождают [лишь] действия”.

А также:

“Когда возникает великое страдание,

Ни дети, ни жена не могут защитить.

Лишь только самим собой испытывается приходящее страдание,

И они не могут взять на себя мою судьбу”.

Также во “Введении в практику” сказано:

“Все необходимые вещи остаются позади.

Мы же, не понимая этого,

Ради любимого и нелюбимого

Совершаем множество дурного.

Однако все любимое оборачивается в ничто,

И все нелюбимое тоже оборачивается в ничто.

И даже я сам оборачиваюсь ничем, -

И так все оборачивается в ничто”.

Таким образом, дурные действия совершаются из-за четырех вещей: двух -врагов и друзей, и двух - тела и имущества. И поскольку эти четыре и мы [сами] не пребываем долго вместе, из размышления о том, что эти дурные дела малосмысленны из-за великих трудностей, развивается жестокое сокрушение.

И ежели возникает мысль, что даже если в этом мало смысла, однако это не повредит мне по-настоящему, следует [обратиться] ко второй теме - сокрушению из-за боязливого понимания результата.

Совершение дурного ведет к трем [видам страха]: страх во время агонии, страх во время смерти и страх после смерти.

Первое - это то, что совершившие дурное во время агонии испытывают невыносимое страдание, причиняемое сильной болью и так далее. Как сказано:

“Подобно тому, как я, лежа на одре,

Хотя и окружен друзьями и родственниками при кончине,

Ощущения пресечения жизни

Испытываю в одиночку”.

Следующее - боязнь результата во время смерти: несущий аркан злонамеренный черный посыльный Ямы накидывает и затягивает петлю на шее и тащит в ад, где потом другие будут мучать, [избивая] палками, тыкая мечами и прочим оружием. Так, сказано:

“Схваченному посланником Ямы

Что пользы в близких, что пользы в друзьях?

Тогда заслуга лишь дает защиту,

Но на нее-то опереться не могу”.

И в “Отправлении на учебу” сказано так:

“Схваченный за шею веревкой времени, Ямы

Свирепыми слугами ведом и палками избиваем...”

Если же думать: “Я не боюсь посланников Ямы”, то тогда, как сказано -

“В место, где отсекаются члены существ,

Сегодня ведом и испуган:

Рот сух, глаза в красных прожилках и так далее.

И если уж прежняя явь изменяется в иное -

Уж о том, что посланцами Ямы с ужасающим

Обликом схвачен,

Объят паникой и болезнью

И совершенно измучен - неужто же нужно помянуть?"

Что же касается боязни результатов дурного после смерти, то, пав в великие ады, претерпеваешь невыносимые страдания быть варимым, сжигаемым и так далее. Поэтому о трепете перед этим сказано так:

“Рассматривая изображения ада и слыша [о нем],

Памятуя, читая и смотря на образы -

Если даже от этого возникает страх, о невыносимом

Полностью проявившемся претерпевании что ж говорить?"

Так рождается сокрушение из-за трепета перед результатами дурного.

Однако если думаешь: “Почему бы не покаяться в этом дурном впоследствии?”, - то так не годится; следует каяться быстро. - Почему же? - [Время] нашей смерти неопределенно, и существует [возможность] не очиститься от дурного. Так,

“Я не очищен от дурного,-

А гибель вдруг наступит прежде?

Да буду я точно освобожден от этого,

Защищенный быстрыми методами!"

Если думаешь: “Я не умру прежде, чем очищу дурное”, - то демон смерти найдет удобный момент вне зависимости от того, очищено или не очищено нами дурное, и отнимет жизнь; так что определенности в смерти не существует. Сказано:

“Уверенность не согласуется с владыкой смерти,

[Он] не ждет: сделано - не сделано,

И всякими [путями] - болезни или не-болезни -

Во внезапное, неопределенное время [приходит]"

Поэтому в силу того, что продолжительность жизни не вселяет доверия и [время] смерти неопределенно, следует быстро очистить неочищенное дурное. И в силу обретенного сожаления [о содеянном] следует сокрушаться. Когда же сокрушение о дурном в силу трех доводов зародилось, то следует признаться и раскаяться, представ перед особыми или обычными объектами. Сказано: “Так, примером очищения дурного могуществом применения полной непримиримости является упросить займодавца, чтобы он не взимал страшный долг”.

Прежде был такой Авриха по прозванию Ангулимала [“Имеющий ожерелье из пальцев”], совершивший злодеяния убийств девятисот девяносто девяти человек; прибегнув к могуществу применения полной непримиримости, из скверн он достиг плода Архатства. Так, сказано:

“Если тот, кто ранее был беспечен,

Впоследствии обретет осторожность, -

Уподобится в совершенной красоте выглянувшей из туч луне, -

Как Нанда, Ангулимала, Адхаташатру и Удайна”

Могущество применения противоядия - это противодействующее дурному добродетельное поведение. Об этом исчерпывании нечистого в “Своде всего истинного” сказано: “Что касается несообразных действий, то, применив могущество действий-противоядий, увидишь, как результат несообразных действий отстраняется, поскольку могуществом противоядия [он] обращается в иное”. Также в “Сокровищнице Татхагаты” сказано о том, что дурное очищается медитацией на пустотность. И в “Рассекающем дордже” сказано, что дурное очищается глубоким изучением сутр. А в “Короле установлений трех клятв” и в “Сутре вопрошений Субаху” сказано, что дурное очищается повторением мантр. В “Заклинаниях собранных цветов” сказано, что дурное очищается подношениями ступам Татхагаты. В главе же об изображениях Татхагаты сказано, что дурное очищается воздвижением изображений. В иных [текстах] сказано, что слушание Учения, чтение, написание и тому подобные добродетельные действия, к которым испытывается склонность, также очищают дурное. И еще в “Писаниях укрощения” сказано:

“Если кем-то совершено дурное,-

Это отстраняется добродетелью,

И, подобно солнцу и луне, выходящим из облаков,

Становится явленным в этом мире”.

Однако, даже если добродетельные действия являются противоядием дурному, нужно ли совершать столько же доброго, сколько было сделано дурного? - Нет. В “Сутре великой нирваны” сказано: “Даже единственное благое действие разрушает множество дурного”. И еще: “Подобно тому, как маленький дордже разрушает гору, огонек - лес, а небольшое количество яда уничтожает чувствующее существо, - так и малым благим разрушается огромное множество дурного: последствие [малого] - велико”.

В “Сутре истинных золотых лучей” говорится:

“Кем-то в течение тысячи калп

Свершаются неизмеримо дурные дела,

Однако лишь единым полным покаянием

Все это становится очищенным”.

И также сказано: “В отношении очищения дурного могуществом применения противоядия существует такой пример: это подобно тому, как если бы некто попал в тошнотворную топь и, выбравшись из топи, вымылся и умастился бы благовониями”.

В прежние времена был также юноша по прозванию Удайна, совершивший злодеяние убийства матери. Однако, прибегнув к могуществу применения противоядия, из скверны он переродился богом, обретя благородный плод вхождения в поток. Так, сказано:

“Если тот, кто ранее был беспечен,

Впоследствии обретает осторожность, -

Уподобится в совершенной красоте выглянувшей из туч луне, -

Как Нанда, Ангулимала, Аджаташатру и Удайна”.

Что же касается могущества отвращения от изъянов, то это обеты прекращения [совершения] дурного в дальнейшем, [взятые] из страха перед полным созревaniem [действий]. Сказано таким образом:

“О наставники, мои дурные дела,

Ошибочно совершенные, молю полностью удалить.

Поскольку они не добры,

Я закаиваюсь [свершать их] впредь”.

А также сказано: “В отношении очищения дурного могуществом отвращения от изъянов существует такой пример: это подобно каналу, [отводящему воду] из опасного потока”.

В давние времена был младший брат по прозванию Нанда, который [совершил] дурное из-за привязанности к женщинам. Однако, прибегнув к могуществу отвращения от изъянов, из скверн он обрел плод Архатства. Так, сказано:

“Если тот, кто ранее был беспечен,

Впоследствии обретет осторожность, -

Уподобится в совершенной красоте выглянувшей из туч луне, -

Как Нанда, Ангулимала, Аджаташатру и Удайна”.

Что же касается могущества основы, то это принятие прибежища в трех Драгоценностях и развитие настроения высшего пробуждения. Об очищении дурного посредством принятия прибежища в Драгоценностях сказано в “Изложении тайного понимания”:

“Принявшие прибежище в Будде

Не попадут в дурные участи:

Оставив человеческое тело,

Они обретут божественное”, - и так далее.

В “Сутре большой нирваны” сказано:

“Принятием прибежища в трех Драгоценностях

Обретается бесстрашие”.

Об очищении дурного посредством развития настроения высшего пробуждения сказано в “Сутре основоположения благородного ствола”: “И поскольку это истощение всех недобродетельных качеств, это подобно подземелью; поскольку это сожжение всех изъянов, это подобно огню [в конце] калпы”. Также во “Введении в практику” сказано:

“Даже свершенное невыносимо дурное

[Исчезает], как страх - при опоре на героя.

Имея некую опору, ум становится освобожденным, -

Так как же осторожным не опираться?”

Также сказано; “В отношении очищения дурного могуществом основы существует такой пример: это подобно противодействию могучего [друга] в схватке (пример, [относящийся] к принятию прибежища) или действию мантр при отравлении (пример, [относящийся] к развитию настроения)”.

В давние времена был королевский сын по прозванию Аджаташатру, который совершил злодеяние отцеубийства. Однако, прибегнув к могуществу основы, из грешника преобразился в Бодхисаттву. Так, сказано:

“Если тот, кто ранее был беспечен,

Впоследствии обретет осторожность, -

Уподобится в совершенной красоте выглянувшей из туч луне, -

Как Нанда, Ангулимала, Аджаташатру и Удаяна”.

И если каждое из этих могуществ очищает дурное, что ж за необходимость говорить о силе раскаяния всех четырех вместе?

Также знаки [успеха] раскаяния в дурном содержатся в снах. В “Схваченной плети” сказано: “Если видишь во сне, что извергаешь дурную пищу, пьешь простоквашу, молоко и тому подобное, видишь солнце и луну, гуляешь по небу, или горит огонь, видишь буйвола, или могучего черного человека, Сангху монахов и монахинь, молочное дерево, слона, вожака, горы, львиный трон, или находишься наверху дворца, внимаешь Учениям и тому подобное, - это является [знаком] освобождения от дурного”.

На этом изложение покаяния в дурном завершается.

Что же касается ликования добродетельному, то это медитация ликования о заслугах всех тех, кто действует добродетельно в течение трех времен, заключающаяся в таком радостном размышлении:

“Ликую всему: всяческим корням добродетели, заложенным безмерными и неподвластными уму в своем количестве Буддами, появившимся во все прошедшие времена, коими всеми, начиная с момента развития настроения высшего пробуждения и пока не достигнуто истинно совершенное состояние Будды были собраны два накопления и устранены две завесы; также всяческим корням добродетели, заложенным проистекающим от Будд поворотом Колеса истинного Учения, начиная от созревания подлежащего усмирено и до полной нирваны; также всяческим корням добродетели, заложенным учениями начиная с [достижения ими] нирваны и до тех пор, пока они не исчезнут; всяческим корням добродетели, заложенным появившимися в этот отрезок времени Бодхисаттвами; всяческим корням добродетели, заложенным появившимися благородными Пратьекабуддами; всяческим корням добродетели, заложенным появившимися Шраваками; и всяческим корням добродетели, собранным обычными существами”.

Радостно медитируй подобным же образом, сочетая это также с добродетелями настоящего и будущего. Так,

“Пробуждению Защитников

И уровням сыновей Победоносного радуюсь”, - и так же сказано далее.

На этом объяснение ликования завершается.

Что же касается просьбы повернуть Колесо Учения, то среди Будд десяти направлений мирской сферы есть много [таких], которые не проповедовали учение; и для того, чтобы Драгоценность Учения была распространена, а заслуга просителя полностью доведена до совершенства, [следует], сосредоточившись на них, вознести моления о проповеди Учения. Так, сказано:

“К Буддам всех направлений

Молюсь, сложив ладони:

Прошу для всех чувствующих существ, блуждающих во мраке страдания

Возжечь огненный светильник Учения!”

Что же касается возношения молений не покидать юдоль, то опять же среди Будд десяти направлений мирской сферы есть много таких, [кто близок] к нирване, и для того, чтобы имеющие воззрения о вечности отвергли их, а в ленивых развить усердие, [следует], сосредоточившись на них, вознести моления не покидать юдоль. Так, сказано:

“К Победителям, намеревающимся покинуть юдоль,

Молюсь, сложив ладони:

Чтобы не укреплять этих существ в слепоте,

Прошу пребывать бесчисленную кальпу”.

И на этом объяснение увещаний и вознесения молений завершается.

Посвящение корней добродетели - это посвящение всех тех корней добродетельных [действий], совершенных ранее, единственно тому, чтобы страдание всех чувствующих существ рассеялось и преобразилось в достижение счастья. Так,

“Пусть все сделанное

Благое, собранное мною,

Тем самым всех чувствующих существ

Все страданье - рассеяло,”- и так же сказано далее.

Подобным образом следует совершать посвящение, и таким обещанием завершается объяснение предварительного обряда.

О действительном обряде, произнесении слов клятвы, в “Своде Учения” сказано таким образом: “Когда в былые времена владыка Мунджушри стал королем, именуемым Небо, он принял развитие настроя вместе с обетами [самоосвобождения] пред лицом Победоносного Будды “Мелодичного Грома”, и подобным же образом и нами должно принимать [их] совместно, то есть:

“Безначальной самсары

Пока конец не наступит, -

В этом бытии для блага чувствующих существ

Безмерные деяния обязуюсь содеять:

И пред очами Защитника Мира

Я развиваю настрой высшего пробуждения”,- и так далее таким же образом это произносится трижды.

Также, как это сказано во “Введении в практику Бодхисаттвы”, принятие происходит такими краткими словами, то есть:

“Как прежде Сугатами

Развивалась сердцевина пробуждения

И совершались практики Бодхисаттвы, -

Так же [и я] подобным постепенным путем

Ради блага существ

Обязуюсь развивать настрой пробуждения

И подобной же практикой, или

Подобным путем практиковать обязуюсь”,- и так это повторяется трижды.

Если же есть желание принять развитие настроения и обеты по отдельности, то принятие происходит посредством повторения соответствующих слов принятия.

На этом объяснение действительного обряда завершается.

Что касается завершения обряда, благодарственного подношения Драгоценностям, то, размышляя о величайшем благе, следует медитировать с величайшей радостью и ликованием. Так,

“Подобным образом мудрые,

Приняв полный и пробужденный настрой,-

Чтобы расширить также вовлеченность,

Совершают так восхваление настроения”,- и подобным же образом сказано далее.

Итак, на этом объяснение традиции высокоученого Шантидевы - предварительной, действительной и заключительной [частей обряда] - завершается.

Что же касается второй, похожей традиции владыки Суварнадвины из нисходящей линии преемственности высокоученого Асанги, происходящей от благородного Майтрейи, то это развитие настроения устремления и поддержание обетов вовлечения. В первом содержится три [части]: предварительная, действительная и заключительная.

Предварительная [часть состоит из] трех: моления, собирание накоплений и принятие особого прибежища.

Первое - это поклонение данному ученика, желающего развить настрой, пред лицом обладающего определяющими характеристиками благого друга. Также этим благом другом должны быть даны ученику духовные наставления, чем и разовьется печалование о самсаре, сострадание к чувствующим существам, стремление к состоянию Будды, вера в Драгоценности и преданность к Ламе.

Затем этим учеником повторяется следом за учителем следующее:

“Учитель, молю, помни [обо мне]. Подобно тому, как раньше Татхагатами, Архатами, подлинно совершенными Буддами-Бхагаванами и Бодхисаттвами, полностью достигшими высочайших уровней, изначально развивалось влечение к подлинно непревзойденному совершенному пробуждению,- также и я, имярек, буду действовать, и молю учителя развить настрой подлинно непревзойденного совершенно величайшего пробуждения”. И так повторяется трижды.

Во втором - собирании накоплений - первым является поклонение Ламе и Драгоценностям. Затем совершаются приготовленные реальные подношения и умственные подношения, какие только можно представить,- иллюзорные и тому подобное.

Что же касается принятия обета “добронравного”, то он обретается от кхенпо и учителя; обет “добродетельного нищего” обретается от Сангхи; два аспекта пробужденного настроения, как сказано, обретаются из собранного накопления заслуг.

Также, если имеется большое богатство, не годится делать маленькие подношения, но отдаваться должно много. Прежние очень богатые Бодхисаттвы также отдавали очень много: так, существовали подношения в десять миллионов библиотек за развитие настроения. Также в “Сутре хорошей кальпы” сказано:

“Когда королем Джамбудвипы [был будущий] Татхагата Драгджин,

[Он] Татхагате Даве Тогу

Поднес десять миллионов библиотек

И впервые развил пробужденный настрой”.

Если же богатство незначительно, то вполне достаточно подносить немного вещей. Прежними малоимущими Бодхисаттвами давалось мало вещей: так, существовали подношения травяным светильником за развитие настроения. Так, сказано:

“Во времена, когда Татхагате Отре обитал в городе,

[Он] Татхагате Тхае О

Поднес травяные светильники

И впервые развил пробужденный настрой”.

Если же имущества нет, то материальные подношения не обязательны, и вполне достаточно лишь трижды совершить простирания. Прежними неимущими Бодхисаттвами лишь после тройного сложения ладоней развивали настрой. Так, сказано:

“Татхагатой Йонтен Тхрангде

[Перед] Татхагатой Гьиден Жю

Ладони были трижды сложены в простирании Будде

И впервые развит пробужденный настрой”.

Третье, необходимость принятия особого прибежища, было объяснено выше.

Духовные наставления учителя ученику о действительном [обряде] таковы:

“Вообще все, что охвачено пространством, охвачено чувствующими существами; охваченное чувствующими существами обхвачено затемнениями; охваченное затемнениями охвачено дурными действиями; охваченное дурными действиями охвачено страданием; и все эти страдающие чувствующие существа - наши родители; а все наши родители были чрезвычайно добры [к нам]. И эти наши родители, которые были так добры, тонут в великом океане самсары, терзаясь неизмеримым страданием. Нет мудрого защитника их охранить, каждый из них совершенно изнеможен, каждый затемнен. Так

как же не гоже им встретиться со счастьем? Как же не гоже им освободиться от страдания?” - В такое размышление любви и сострадания ум вовлекается на некоторое время.

Затем также ум вовлекается в такое размышление: “Почему же сейчас не гоже мне принести им благо? Для того, чтобы сейчас принести им благо, так называемое чистое и совершенное состояние Будды, - когда все изъяны исчерпаны, все качества совершенны и есть способность действовать на благо всех существ, - должно быть обретено мною”.

И затем ученик говорит вслед за учителем: “Все Будды и Бодхисаттвы, пребывающие в десяти направлениях, молю, помните [обо мне]. Учитель, молю, помни [обо мне]. Я, имярек, как в этой, так и в других жизнях посредством заложенных корней добродетели, возникших из щедрости, возникших из дисциплины и возникших из медитации, ободрением [других] действовать и последующим ликованием о совершающемся, - подобно тому, как раньше Буддами, Архатами, подлинно совершенными Буддами-Бхагаванами и великими Бодхисаттвами, пребывающими на высочайших уровнях, изначально развивался настрой подлинно непревзойденного совершенного пробуждения, - так же и я, имярек, с этого момента и до обретения сердцевины пробуждения буду действовать, развивая настрой подлинно непревзойденного совершенного великого пробуждения ради спасения не переправленных чувствующих существ, освобождения не освобожденных, вдувания дыхания в бездыханных и удаления из юдоли не покинувших юдоль полностью”. Принятие достигается тройным повторением этого.

В этом отношении “не переправленными чувствующими существами” названы обитатели адов, голодные духи и животные, поскольку они не переправились через океан страдания дурных частей. “Спасение” означает спасти их от страдания дурных частей, утвердив на путях высших частей так, [чтобы они] обрели состояние бога или человека.

“Не освобожденными” названы боги и люди, поскольку они не свободны от подобных кандалам уз затемнений. “Освобождение” означает [помочь] им обрести состояние избавления, освободив от уз затемнений утверждением на пути к “определенно доброду”.

“Бездыханными” названы Шраваки и Пратьекабудды, поскольку они не вдохновлены Махаяной. “Вдуть дыхание” означает [помочь] им обрести состояние десятого уровня, вдохновляя на практику взглядов Махаяны, [проистекающие] из развития настрой высшего пробуждения.

“Не покинувшими юдоль полностью” названы Бодхисаттвы, поскольку они не достигли освобождения нирваны. “Полностью удалиться из юдоли” означает [помочь] им обрести состояние Будды, полностью покинув юдоль утверждением на постепенных путях уровней .

“Ради” означает обширные клятвы очищения, имеющие целью осуществление этих особых надобностей.

Заключительная [часть] - это вовлечение в медитацию обширного ликования и радования посредством размышления об осуществлении великого блага, а также изложение заповедей.

Тот, кто развил этот настрой, называется Бодхисаттвой, то есть тем, кто желает пробуждения ради чувствующих существ; желает, достигнув пробуждения, спасти

чувствующих существ; сосредоточен на пробуждении и чувствующих существах; и ради этого видит [необходимость] обладания героизмом, состраданием и могуществом.

На этом объяснение обряда развития настроения устремления к высшему пробуждению завершается.

В [объяснении] принятия обетов вовлечения также три [части]: вступительная, действительная и заключительная. В первом - десять [разделов]: моление, запятнанность общими препятствиями, изложение тяжести падений, сосредоточение на изъянах повреждений, благие качества принятия, собирание накопления, запятнанность не общими препятствиями, увещевание, развитие особого замысла и краткое изложение подлежащего изучению.

Действительная [часть]: ученик, с целью развития настроения принятия обетов, спрашивается учителем: “Сын такой-то семьи имярек! Желает ли ты получить от меня, Бодхисаттвы имярек, всяческие основы практики и дисциплины всех Бодхисаттв прошлого, и всяческие основы практики и дисциплины всех будущих Бодхисаттв, и всяческие основы практики и дисциплины всех Бодхисаттв, пребывающих в мирской сфере десяти направлений сейчас, и всяческие основы практики, и всяческие дисциплины, которые практиковались всеми Бодхисаттвами прошлого, будут практиковаться всеми Бодхисаттвами будущего, и все основы практики всех Бодхисаттв, пребывающих во всех мирских сферах десяти направлений сейчас и всю ту дисциплину Бодхисаттв: дисциплину обетов, дисциплину собирания добродетельных качеств и дисциплину действий на благо чувствующих существ?” - так трижды задается вопрос, и так же трижды ученик, выражая желание, отвечает.

В заключении шесть [частей]: моление о ведении, благие качества вовлеченности в рассмотрение мудрости проникновения, о том, что не следует провозглашать обеты поспешно, необходимость понимания посредством краткого изложения практик, подношений в памятование о благодеянии и подношение корней добродетели.

На этом объяснение принятия обетов вовлеченности завершается.

Таким образом объяснена традиция Суварнадвипы.

Благо развития пробужденного настроения двояко: исчислимое и неисчислимое.

Первое двухчастно: благие качества развития настроения устремления и благие качества развития настроения вовлеченности.

Первое [содержит] восемь [частей]: произойдет вступление в Махаяну, будет заложена опора для всех практик Бодхисаттвы, произойдет искоренение всего дурного, произойдет полное укоренение в непревзойденном пробуждении, будет обретена неизмеримая заслуга, все Будды возвеселятся, будет принесено благо всем чувствующим существам и подлинно совершенная “обширная исполненность” будет быстро обретена.

Объяснение первого: если настрою высшего пробуждения не развит, то даже обладание наилучшим поведением, не означает вступления в Махаяну, а если вступления в Махаяну нет, то совершенное состояние Будды не достигается. Развитие настроения высшего пробуждения является вступлением в Махаяну. В “Уровнях Бодхисаттвы” сказано: “Развитие этого настроения является вхождением в Махаяну безгранично непревзойденного пробуждения”.

Объяснение смысла второго: если отсутствует желание обрести состояние Будды - так называемый настрой устремления, - то тогда нет смысла в возникновении или наличии трех дисциплин - так называемой практики Бодхисаттвы; тогда как если существует желание обрести состояние Будды, то существование возникновения и наличия этих трех дисциплин является основой практики этого настрой. Также в “Уровнях Бодхисаттвы” сказано: “Это развитие настрой является основой практик Бодхисаттвы”.

Объяснение смысла третьего: противоядием против дурного является добродетель, и высшим среди добродетельного является пробужденный настрой, и поэтому применением противоядия все несообразное исчерпывается, что и является Истинной Природой. Так, сказано:

“Этим, подобно огню конца времени, все великое дурное

Окончательно сжигается в одно мгновение”.

Объяснение смысла четвертого: любовь и сострадание, связанные с чувствующими существами, подобны потоку, омывающему землю; и когда пробужденный настрой, подобный корню, хорошо врос, он дает обилие ветвей тридцати семи факторов пробуждения; из созревания плода совершенного состояния Будды возникает благо и счастье чувствующих существ. Поэтому рождение пробужденного настрой является насаждением корня состояния Будды. Также в “Уровнях Бодхисаттвы” сказано: “Развитие этого настрой является корнем подлинно непревзойденного совершенного пробуждения”.

О пятом, обретении неизмеримой заслуги, сказано в “Сутре вопрошений Вирадаты”:

“Если заслуге пробужденного настрой

Придать форму, -

То вся сфера пространства будет заполнена ею

И даже будет превзойдена”.

О шестом, вознесении всех Будд, сказано в “Сутре вопрошений Вирадаты”:

“Сколько можно найти песка в Ганге,

Столько же областей Будд неким человеком

Если будет наполнено драгоценностями

И поднесено Татхагатам, -

Однако кто-то [другой], сложив ладони,

Склонит ум к пробуждению,

То это подношение своим особым благородством

Несоизмеримо с тем”.

О седьмом, возникновении блага для всех чувствующих существ, сказано в “Сутре установления благородного ствола” таким образом: “Принесение блага всем мирским существам подобно основанию”.

О восьмом, быстром обретении подлинно совершенной “обширной исполненности”, сказано в “Уровнях Бодхисаттвы”: “Если этот настрой зарожден, более нет пребывания в двух крайностях, но быстро достигается подлинно совершенная обширная исполненность”.

Что касается благих качеств развития настроя вовлеченности, то их десять: восемь вышеописанных, непрерывно возникающее благо для самого себя и возникающее множественное благо для других.

Первое среди них - это то, что из развития этого настроя вовлеченности, в отличие от прежнего, мощь заслуги возникает непрерывным потоком, даже во время сна, или обморока, или неосмотрительного поведения и тому подобное. Также во “Введении в практику” сказано:

“Если этот настрой поистине воспринят,

С этого момента даже во время сна

Или в беспечности могущество заслуги

Не прерываясь, непрерывным потоком

Возникает, схожее с пространством”.

Возникающее множественное благо для других - это рассеивание страдания чувствующих существ, принесение им счастья и устранение затемнений. Также во “Введении в практику” сказано:

“Обойденных счастьем

И имеющих много страдания

Удовольствовать всем счастьем

И отсечь все страдание,

А также рассеять их глупость -

Какая добродетель сравнится с этим?

Какая заслуга подобна этому?”

Что же касается неисчислимого, то это все качества, возникающие начиная с момента принятия и до состояния Будды; они не поддаются счету.

В сосредоточении на изъянах отвержения этого пробужденного Настроя три [части]: перерождение вследствие изъянов в дурной участи, оскудение вследствие изъянов блага других и длительная задержка вследствие изъянов в достижении уровней.

Первое: если клятвы не исполнены, то развитие настроения утрачивается, а чувствующие существа становятся обманутыми; полностью созревшим результатом этого является перерождение в дурной участи. Так, во “Введении в практику” сказано:

“Если сейчас клятвы

Не осуществляются в действии,

То из-за обмана всех чувствующих существ

Я обретаю соответствующее этому существование”.

О неспособности вследствие изъянов благодетельствовать другим сказано так:

“Если подобное этому возникло, -

Благодетельствование всех чувствующих существ уменьшается”.

О длительной задержке вследствие изъянов в достижении уровней сказано так:

“Когда могущество падения

И могущество пробужденного настроения

Перемешаны в самсаре, -

В достижении уровней происходит длительная задержка.”

Что касается причин ускользновения развития пробужденного настроения, то их две: причина ускользания устремления и причина ускользания вовлеченности.

Первое - это ускользание из-за устранения чувствующих существ умственно, из-за опирания на “четыре черных качества” и из-за зарождения несообразующегося настроения.

О причине ускользания обетов вовлеченности в “Уровнях Бодхисаттвы” сказано так: “Если попался в великую западню подобных краху четыре качества, то это объяснено как ускользание. Если попался в средние и малые западни, то это уменьшает соответственно.

В “Двадцати обетах” сказано: “Более того, ускользнувшее развитие настроения устремления объясняется как ‘ускользание’”. В “Посвящении в падения установлений” сказано: “Сказано о четырех причинах оставления обетов Бодхисаттвы: предыдущие два, отказ от практики и возникновение ложных взглядов. Также высокоученым Шантидевой сказано, что с возникновением несообразующегося настроения обеты оставляются”.

Что же касается методов последующего восстановления ускользнувшего, то, если ускользнуло развитие настроения устремления, то оно восстанавливается повторным принятием. Также ускользновение обетов вовлеченности происходит из-за ускользания настроения устремления; когда же устремление восстановлено, вовлеченность также естественно восстанавливается.

Если обеты ускользнули в силу иных причин, то их необходимо принять вновь.

Если же попал в четыре подобных состоянию краха средние и малые западни, то достаточно покаяния. Также в “Двадцати обетах” сказано:

“Необходимо брать обеты вновь.

Средние осквернения исповедуются троим,

Оставшиеся - одному.

Не смущайся затемнениями; уподобляй [свой] ум моему”.

Это была девятая глава о полном принятии пробужденного настроения из “Драгоценного украшения освобождения, [подобного] исполняющей желания драгоценности истинного Учения”.

ГЛАВА 10

Заповеди развития пробужденного настроения [состоят из] двух [частей]: заповеди развития пробужденного настроения устремления и заповеди развития пробужденного настроения вовлечения. Вкратце объяснение первого из этих следующее:

Не отбрасывать умственно чувствующих существ,

Помнить о благих качествах этого настроения,

Собирать два накопления,

Вновь и вновь упражняться в пробужденном настрое

И принимать белые и отвергать черные качества -

В этих пяти [пунктах] суммированы заповеди устремления.

Среди этого первое - это методы против ускользания этого пробужденного настроения; второе - методы против вырождения этого пробужденного настроения; третье - методы усиления этого пробужденного настроения; четвертое - методы возрастания этого пробужденного настроения; и пятое - методы против забывания этого пробужденного настроения.

Объяснение первого, методов против ускользания этого пробужденного настроения, называемых "практикой не отбрасывания чувствующих существ умственно" в "Сутре вопрошений Анаватапты" изложено таким образом: "Если Бодхисаттва обладает одним качеством, то это полностью охватывает качества Будды, обладающего всеми высшими формами. Какое же это одно качество? Это настроение никогда не отбрасывать чувствующих существ умственно".

Так, если какое-либо чувствующее существо сделало неподходящее для меня, то я умственно отторгаю его, освобождаясь от симпатии, и думаю: "Впоследствии, когда придет время тебе помочь - не буду связываться, и когда придет время отвращать зло, - не

отвращу." - Развитие такого настроения и является умственным отбрасыванием чувствующих существ.

Означает ли "умственное отбрасывание" всех чувствующих существ, или же "умственно отбрасывается" лишь одно? Никто, кроме Шраваков и Пратьекабудд, не отвергает умственно всех чувствующих существ, будь то хищная птица или волк; и поэтому если умственно отбрасывается лишь одно чувствующее существо, не используя противоядие в течение отрезка времени действия, то пробужденный настрой ускользает. Подобным же образом умственное отвержение чувствующих существ и соблюдение прочих заповедей совершенно не годится [для] давшего обещание Бодхисаттвы. Например, это подобно тому, как, убив единственного ребенка, покупать детские одежды для него. И поскольку пробужденный настрой возможно утратить даже по отношению к тем чувствующим существам, которые приносили нам пользу, то существует [гораздо большее] сомнение [в том, что он] ускользнет в отношении к приносящим зло; поэтому, развивая особое сострадание к ним, следует осуществлять их пользу и счастье. Таков обычай истинных существ, и сказано так:

"В ответ на совершенные благодеяния получая зло,

Все же оплачивать великим состраданием -

[Так действуют] высшие среди рожденных на Джамбудвипе:

В ответ на зло платят добром".

Вторая так называемая практика памятования о благих качествах развития настроения - это методы против вырождения пробужденного настроения, и это объяснено также в "Светильнике [на] пути [к] пробуждению":

"Так, развития настроения устремления

Все качества - какие ни на есть -

В "Сутре установления ствола"

Майтрейи полностью объяснены", - и таким же образом сказано далее.

На самом деле благие качества развития настроения в этой сутре изложены посредством двухсот тридцати примеров, и сказано, что в конечном итоге все виды благих качеств могут быть суммированы в четыре главные категории:

"О сын [благородной] семьи! Пробужденный настрой подобен семени всех качеств Будды; подобен сыну Всеслышащего [Кубере], рассеивающему всю нищету..." - и так же далее о благих качествах возникновения собственного блага.

"Поскольку все существа полностью защищены, подобен обители; поскольку все существа поддерживаются, подобен основе..." - и так же далее о благих качествах возникновения блага для других.

"Поскольку враги затемнений побеждаются, подобен копьё; поскольку вековечное древо страдания полностью срубается, подобен топору..." - и так же далее о благих качествах отсечения всех несогласующихся направлений.

"Поскольку совершенно и полностью исполняет все замыслы, подобен прекрасной вазе; поскольку полностью осуществляет все желания, подобен исполняющей желания драгоценности..." - и так же далее о благих качествах осуществления всего согласующегося.

Таким памятованием всех этих благих качеств схватывается величественность и полноразмерность благих качеств пробужденного настроения. Возникнув, вследствие принятия этой настрой не подвержен вырождению, и ошибки не возникают. Поэтому следует всегда помнить о благих качествах этого и памятно принимать меры в течение отрезка времени действия.

Третья так называемая практика собирания двух накоплений является методами усиления пробужденного настроения и также объясняется в "Светильнике [на] пути [к] пробуждению":

"Заслуга и мудрость проникновения - естество

Накоплений [и] причины полных накопления", - и подобным же образом сказано далее.

Накопление заслуги является аспектом методов - десятью практиками Дхармы, четырьмя сущностями собирания и так далее. Накопление мудрости проникновения является аспектом мудрости понимания - полного очищения "трех кругов" и тому подобное; собиранием этих двух накоплений происходит усиление пробужденного настроения в протяженности собственного [бытия]. Поэтому следует всегда собирать эти два накопления - по крайней мере хотя бы произнося краткую мантру каждый отрезок времени действия - для пополнения двух накоплений. Также в "Беседах о накоплениях" сказано:

"Мною сегодня заслуги и

Мудрости какое накопление сделано?

Что сделано для блага чувствующих существ? -

Так Бодхисаттва всегда помышляет".

Четвертая так называемая практика в упражнении пробужденного настроения является методами увеличения этого пробужденного Настроения и также объяснена в "Светильнике [на] пути [к] пробуждению":

"Развив пробужденный настрой устремления,

Всячески увеличивай его посредством многих усилий".

В этом отношении следует знать три [аспекта]: упражнять причинный пробужденный настрой, упражнять действительный пробужденный настрой и упражнять поведенческий пробужденный настрой. Упражнением этих трех [аспектов] этот пробужденный настрой увеличивается.

И что касается первого, то следует всегда помышлять о зарождении любви и сострадания по отношению к чувствующим существам, или по меньшей мере думать об этом каждый отрезок времени действия.

Упражнение действительного пробужденного настроения - это умственно желать обрести состояние Будды ради чувствующих существ; это должно обдумываться трижды днем и трижды ночью; или же должны совершаться обширные обряды развития настроения; или же по меньшей мере в отрезки времени действия произносить следующее (сказанное в обряде развития настроения Владыки [Атиши]):

"В Будде, Дхарме и Высшем Собрании

Вплоть до пробуждения я обретаю прибежище.

Посредством моих деяний щедрости и прочих

Да обрету состояние Будды для того, чтобы проносить благо существам."

Упражнение поведенческого пробужденного настроения двухчленно: упражнение настроения поведения в принесении пользы другим и упражнение настроения очищения в протяженности собственного [бытия].

Первое - это посвящать собственное тело, имущество и всю добродетель трех времен для пользы и счастья других, и развивать настрой отдавания.

Воспитание настроения очищения в протяженности собственного [бытия] - это постоянно исчислять посвященное дисциплине и избегать дурного и затемняющего.

Пятая так называемая практика отвержения четырех черных качеств и опоры на четыре белых качества является методами против забывания этого пробужденного Настроения и также объяснена в "Светильнике [на] пути [к] Пробуждению":

"Ради памятования об этом также и в других рождениях

Обороняйся объясненными практиками."

Где же эти практики объясняются? В "Сутре вопрошений Кашьяпы", где о четырех черных качествах сказано так: "Кашьяпа! Если Бодхисаттва обладает четырьмя качествами, то пробужденный настрой забыт. Какие же эти четыре? Они суть..." - и так далее. Если суммировать их смысл, то это: обманывать Ламу и достойных подношений; порождать в других раскаяние о том, в чем не нужно раскаиваться; нескладно гневными словами обращаться к развившему настрой Бодхисаттве; и лицемерить с чувствующими существами.

О четырех белых качествах также сказано так: "Кашьяпа! Если Бодхисаттва обладает четырьмя качествами, то во всех перерождениях немедленно после рождения явственно обнаружится пробужденный настрой и не забудется вплоть до [обретения] сердцевины пробуждения. Какие же эти четыре?" - и так далее. Если суммировать их смысл, то это: не дгать сознательно даже под страхом смерти; укреплять в добродетели всех чувствующих существ и, более того, укреплять в добродетели Махаяны; развивать восприятие развившего настрой Бодхисаттву как учителя и Будду и провозглашать его качества в десяти направлениях; и находиться в состоянии особого намерения не допускать лицемерия со всеми чувствующими существами.

В отношении черных качеств смысл первого объясняется так: если обманывать Ламу, или Ведающего, или Учителя, или прочих почтенных, достойных подношений, говоря ложь и

умышленно вводя в заблуждение - неважно, чувствуется это или не чувствуется, приносит радость или не приносит радости, полностью ли это [ложь] или частично, и произошел ли обман или нет - и если противоядие не применено в течение отрезка времени действия, то пробужденный настрой ускользает. Противоядием этому является первое белое качество - не произносить лжи и сознательно пребывать в этом состоянии даже под страхом смерти.

Второе черное качество объясняется так: если другими совершены добродетельные действия, умышленно вовлекать [их] в порождение раскаяния - неважно, зародилось раскаяние или не зародилось - и если противоядие [не применено] в течение отрезка времени действия, то пробужденный настрой ускользает. (В "Махаяне" Чен Нгавы и Джа Юлвы [ученые школы Кадампа]

говорится: это подобно тому, как если бы некто в силу щедрости сделал большой подарок [кому-то] - и, допустим, мною - неважно, [последователи] Махаяны или Хиняны - обсуждается этот акт щедрости, добрый сам по себе таким образом: "Завтра ты станешь голодать и неизбежно станешь нищим"). Противоядием этому является второе белое качество - укреплять в добродетели всех чувствующих существ и, более того, усердно укреплять их в добродетели Махаяны.

Третье черное качество объясняется как гневные высказывания об ошибках некой зародившейся настрой личности; более того, это может быть высказано как о заурядных ошибках, так и об ошибках в Учении, как в лицо, так и скрытно, частично в воображении или не открыто, кратко или грубо, слышимо или неслышимо, с радостью или без радости; и если противоядие не применено в течение отрезка времени действия, то пробужденный настрой ускользает. Противоядием этому является третье белое качество - развивать восприятие зародившегося настрой Бодхисаттву как Будды и усердно провозглашать его качества в десяти направлениях.

Четвертое черное качество объясняется так: если, единожды обманув намеренным лицемерием какое бы то ни было чувствующее существо, - неважно, почувствовало оно это или не почувствовало, принесло ли ему это вред или не принесло вреда - не применить противоядие в течение отрезка времени действия, то пробужденный настрой ускользает. Противоядием этому является четвертое белое качество "пребывания в состоянии особенного намерения по отношению к чувствующим существам", страстно помышляя о принесении [им] пользы и не алкая собственного блага.

На этом десятая глава, объясняющая заповеди зарождения пробужденного настрой устремления из "Драгоценного украшения освобождения, подобного исполняющей желания драгоценности истинного Учения" завершается.

ГЛАВА 11

В отношении заповедей зарождения пробужденного настрой вовлечения существуют три аспекта: практика особенной дисциплины, практика особенного настрой и практика особенной мудрости понимания. Так, в "Светильнике пути пробуждения" говорится:

"Посредством пребывания в состоянии обетов - самости настрой вовлеченности -



И хорошенько напрактиковавшись в трех практиках дисциплины

Увеличишь почтение к трем практикам дисциплины".

Итак, практика особенной дисциплины - это щедрость, дисциплина и терпение. Практика особенного настроения - это медитативное созерцание. Практика особенной мудрости - это мудрость. Усердие является союзником [этих] трех частей. В "Украшении сутр" сказано:

"Что касается трех практик,

То Победоносным шесть парамит

Были доподлинно объяснены так: первая - это три,

Последние две - два аспекта,

И одна относится ко всем трем частям."

Поэтому, говоря вкратце, необходимо знать, что

Щедростью, дисциплиной, терпением,

Усердием, созерцанием и мудростью -

Этими шестью аспектами

Обобщаются заповеди развития настроения вовлечения.

Также в "Сутре вопрошений Субаху" сказано так: "Субаху! Для того, чтобы Бодхисаттва-Махасаттва быстро и прямо достиг совершенного пробуждения, необходимо постоянно, длительно и подлинно совершенствоваться в этих шести парамитах. Каковы же [эти] шесть? Они суть: парамита щедрости, парамита дисциплины, парамита терпения, парамита усердия, парамита созерцания, и шестая - парамита мудрости."

Также эти шесть парамит должны быть понятыми посредством двух [разделов]: сжатого изложения сути и подробного объяснения частей.

Первое, сжатое изложение сути, вкратце таково:

Точное число, точный порядок,

Определяющие характеристики, этимология,

Полная классификация и группирование -

Этими шестью [пунктами] обобщаются шесть парамит.

Что касается точного числа шести парамит, то с точки зрения [обретения] благой участи и "определенно доброго" три ведут к благой участи и три - к "определенно доброму". Что касается благой участи, то щедрость ведет к богатству, дисциплина - к [хорошему] телу, терпение - к [хорошему] окружению. В отношении "определенно доброго" усердие ведет к возрастанию качеств, созерцание - к умиротворенному состоянию, мудрость - к исключительному видению. Сообразно с этим в "Украшении сутр" сказано:

"Имущественная и телесная полноценность

И наилучшее окружение - благая участь..." и так далее.

Что же касается точного порядка, то преемственный порядок возникновения таков: поскольку из-за щедрости не зришь на богатства, обретаешь подлинную дисциплину; если обладаешь дисциплиной, возникает терпение; в силу обладания терпением становишься способным прилагать усердие; прилагая усердие, рождаешь медитативное погружение; если есть стабильное равновесие в медитативном погружении, всецело понимаешь подлинность "как оно есть".

Порядок же от низшего к высшему таков: то, что ниже, объяснено ранее, а то, что находится наверху, объяснено позже. Опять же, порядок от очевидного к тонкому таков: то, что очевидно, и возникает очевидно, и [в это] легче вовлекаться, что и объяснено ранее; то, что тонко, и возникает тонко, и [в это] труднее вовлекаться, что и объяснено позже. Также в "Украшении сутр" сказано:

"На основе раннего возникает позднее,

Поскольку низкое содержится в высоком.

И поскольку есть очевидное и тонкое,

Они расположены по порядку."

Определяющие характеристики парамит Бодхисаттвы - щедрости и прочих - имеют четыре аспекта: уменьшение несообразных обстоятельств, развитие совершенно неконцептуальной изначальной мудрости, совершенное исполнение всех желаний и три способа приведения чувствующих существ к полной зрелости. Сообразно с этим в "Украшении сутр" сказано:

"Щедрость уменьшает несообразные обстоятельства,

[Приводит] к обладанию совершенно неконцептуальной изначальной мудростью,

Полностью исполняет все желания

Тремя способами приводит чувствующих существ к полной зрелости..." - и так далее.

Этимология: поскольку "отстраняется бедность" - это щедрость; поскольку "обретается прохлада" - это дисциплина; поскольку "претерпевается гнев" - это терпение; поскольку происходит "сочетание с высшим" - это усердие; поскольку "ум постигается внутренне" - это созерцание; поскольку этим "понимается абсолютное" - это мудрость. И поскольку с их посредством достигается "другой берег самсары - нирвана" - это парамита. Сообразно с этим в "Украшении сутр" говорится:

"Поскольку это объяснено как отстранение от бедности,

Обретение прохлады, претерпевание гнева,

Сочетание с высшим, восприятие ума

И понимание абсолютного."

Полная классификация: щедрость щедрости, дисциплина щедрости... - и так же далее каждая из шести парамит подразделяется на шесть, что составляет тридцать шесть. Сообразно с этим в "Украшении прямого постижения" сказано так:

"Когда шесть аспектов - щедрость и прочие

Присоединяются к каждому из них самих,

То осуществление становится снаряженным.

Так объяснено - шесть групп по шесть."

Группирование - это объединение по двум накоплениям: щедрость и дисциплина являются накоплением заслуги, а мудрость - накоплением изначальной мудрости. Терпение, усердие и созерцание относятся к обоим накопления. Сообразно с этим в "Украшении сутр" сказано:

"Щедрость и дисциплина являются

Накоплением заслуги, а мудрость - изначальной мудрости;

Остальные три - двойки".

На этом одиннадцатая глава, объясняющая общее представление шести парамит из "Драгоценного украшения освобождения, подобного исполняющей желания драгоценности истинного Учения", завершается.

ГЛАВА 12

Среди шестичастного подробного объяснения первое - парамита щедрости. Вкратце,

Двойное размышление о недостатках и качествах,

Естество, подразделения,

Определяющие характеристики каждого раздела,



Действия, ведущие к возрастанию и очищению

И плод - этими семью темами

Обобщается парамита щедрости.

Объяснение первого таково: если некто не обладает щедростью, то он постоянно страдает от нищеты, большей частью рождаясь голодным духом, а если даже и родится человеком или кем-то подобным, мучается из-за бедности и убожества. Сообразно с этим в "Благородном собрании" сказано:

"Жадный родится в состоянии голодного духа;

А если и родится человеком, будет бедняком."

А в Винае это сложено так: "Голодные духи ответствовали Шраванаджану:

Мы из-за жадности - скряги

И, нимало не практиковав щедрости,

Прибыли в мир голодных духов."

Равным же образом, если нет щедрости, то невозможно ни благодетельствовать другим, ни обрести пробуждение. Сказано соответственно:

"Не испытав деяний щедрости, не обретешь ни богатства,

Ни возможности посвящать [себя] чувствующим существам.

Что уж тут говорить об обретении пробуждения?"

Если же, в противоположность тому, щедрость наличествует, то в результате обладания богатством во всех перерождениях будет обретено счастье. Сообразно этому в "Благородном собрании" сказано:

"Щедростью Бодхисаттвы отсекаются переселения к голодным духам,

Отсекается как нищета, так и все затемнения,

И обретается безгранично обширное богатство в жизни."

Также в "Письме другу" сказано:

"Посредством искусности в таких методах, как щедрость, на другой берег [переправляешься];

Не явлено иного друга - лучше, чем щедрость."

Также во "Вхождении [на] срединный путь" сказано:

"Вот существо, действительно желающее полного счастья;

Но человеческого счастья нет без богатства,

И мудрый знает, что богатство возникает из щедрости.

Поэтому Святым щедрость была проповедана первой."

Если есть щедрость, также возможно действовать на благо других: из накопленного щедростью воздвигается святое Учение. Сообразно с этим сказано:

"Чувствующие существа, возникшие в страдании, достигают полной зрелости посредством щедрости".

И еще: если есть щедрость, то непревзойденное пробуждение является легко достижимым. Сообразно с этим в "Корзине Бодхисаттвы" сказано:

"Давай щедро, и без труда отыщешь пробуждение".

В "Облаке благородных Драгоценностей" сказано так: "Щедрость - это пробуждение Бодхисаттвы". И в "Сутре вопрошений [домохозяина] Грахapatiурга" о росте качеств даяния и [уменьшении] ошибок недаяния сказано такими словами: "То, что дано, - мое. То, что лежит дома, - не мое. То, что дано, обладает сердцевиной. То, что лежит дома, не имеет сердцевины. То, что дано, не просит защиты. То, что лежит дома, требует защиты. За то, что дано, нет боязни. То, что лежит дома, [лежит] вместе со страхом. То, что дано, наставляет на путь пробуждения. То, что лежит дома, наставляет на путь Мары. То, что дано, превращается в великое богатство. То, что лежит дома, не превращается в великое богатство. То, что дано, не знает истощения богатств. То, что лежит дома, истощается..." и так далее.

Естество щедрости - это полностью отдавать имущество с непривязанным умом. Сообразно с этим в "Уровнях Бодхисаттвы" сказано: "Каково же само естество щедрости? Это совершать акт щедрости, окончательно отдавая вещи с настроением, возникшим из непривязанности."

Подразделений щедрости три: вещественная щедрость, щедрость бесстрашия и щедрость в Учении.

Вещественной щедростью поддерживаются тела других.

Щедростью бесстрашия поддерживаются жизни других.

Щедростью в Учении поддерживаются умы других.

Также первые два [вида] щедрости являются осуществлением счастья других в этой жизни, а щедрость в Учении является осуществлением [их] последующего счастья.

Определяющие характеристики каждого из этих [видов] объясняются так: первая, вещественная щедрость, бывает двух [типов]: нечистая щедрость и чистая щедрость. Первую из них следует отбросить, а вторую следует принять. Более того, первая, нечистая щедрость, имеет четыре [аспекта]: нечистое намерение, нечистые вещи, нечистый получатель и нечистые методы.

Нечистое намерение - это порочное намерение и низкое намерение. Проявлять щедрость с порочным намерением - это быть щедрым для того, чтобы навредить другому, быть щедрым из-за желания прославиться в этой жизни и быть щедрым из-за соперничества с другими. Об отвержении Бодхисаттвой этих трех сказано в "Уровнях Бодхисаттвы" такими словами: "Бодхисаттва не должен проявлять щедрость для того, чтобы другие были убиты, связаны, наказаны, брошены в узилище и высланы. Это так, и еще Бодхисаттва не должен проявлять щедрость для того, чтобы прославиться и быть воспетым. Это так, и еще Бодхисаттва не должен проявлять щедрость для того, чтобы соперничать с другими".

Щедрость с низким намерением - это быть щедрым из опасения бедности в последующей жизни и из желания божественного или человеческого тела и богатства.

О том, что Бодхисаттва не должен совершать эти оба, сказано такими словами: "Бодхисаттва не должен проявлять щедрость из-за страха и опасений стать бедным. Это так, и еще Бодхисаттва не должен проявлять щедрость для того, чтобы получить поддержку Индры, Вселенского Монарха и Ишвары".

Также в "Уровнях Бодхисаттвы" сказано и о других подлежащих отвержению видах нечистой щедрости, и, если суммировать их суть, то в отношении отвержения нечистых вещей в "Драгоценном ожерелье" сказано так:

"Если кому-то яд полезен,

Даже яд ему должен быть дарован;

А если же даже лучшая еда не на благо,

Ее не следует тому давать.

Подобно тому, как укушенный змеей

Палец лучше отрубить - как объясняется

Это Святым - так для блага других,

Как сказано, следует совершать и не [приносящее им] счастье;

Но если же [лишь] просят, не действовать щедро."

Если просят, Бодхисаттве не следует проявлять щедрость, давая яд, огонь, оружие и тому подобное - из-за будущего вреда или для самого просителя, или из-за вреда, приносимого противной стороне. Не следует проявлять щедрость просящим об орудиях ловли и охоты, [объяснять] методы этого и тому подобное - короче, все чтобы то ни было, связанное с причинением вреда и страдания. Не следует отдавать отца и мать в заложники. Подобным же образом не следует отдавать детей, жену и прочих без их согласия другим, желающим [взять их]. Подобным же образом не следует давать мало, если имеешь большое богатство. Не следует отдавать общинное.

Что же касается отвержения нечистого получателя, то даже если божества семейства Мары с дурными намерениями попросят о теле, то не следует отдавать им ни свое тело, ни его части по выбору. Также не следует отдавать тело существам, благословленным Марой,

умалишенным или умственно расстроенным. Их желания нереальны, и поскольку они не владеют своими умами, они лишь исходят бессмыслицей. Также не следует проявлять щедрость пищей и питьем в отношении к сытым чувствующим существам.

Что касается отвержения нечистых методов, то не следует проявлять щедрость, если щедрость нерадостна, гневна или беспокойна. Не следует проявлять щедрость, если это связано со злоречием и неуважением. И также не следует проявлять щедрость, [связанную] с оскорблениями, угрозами и унижениями просящего.

При исследовании чистой щедрости [рассматриваются] три темы: материальность, получатель и методы. Первое также двухмерно: внутренняя материальность и внешняя материальность.

Внутренняя материальность относится к собственному телу, и об этом в "Сутре вопрошений Нараяны" соответственно сказано: "Если имеешь это, то следует отдать руку желающему руки: ногу - желающему ноги; глаз - желающему глаза; мясо - желающему мяса; кровь - желающему крови..." - и так далее.

Однако следует ли начинающему Бодхисаттве отдавать осмысленно тело тогда, когда понимание равенства между собой и другими еще не зародилось? Тело следует охранять и не отдавать. Сообразно с этим во "Введении в практику" сказано:

"Руководствуясь нечистым состраданием,

Не следует отдавать этого тела.

Почему? Оно для других

Принесет великое благо, преобразившись осуществлением."

Внешняя материальность - это приобретенные вещи, такие, как еда, питье, одежда, транспортные средства, дети, жена и тому подобное. Сообразно с этим в "Сутре вопрошений Нараяны" сказано: "Внешние вещи таковы: богатство, зерно, серебро, золото, драгоценности, украшения, лошади, слоны, сыновья, дочери..." - и так далее.

О мирских же Бодхисаттвах, дарующих внешние вещи в меру своих обладаний, в "Украшении сутр" сказано так:

"Бодхисаттв, которые бы тело и богатство

Не отдавали другим, не существует."

Отказавшиеся от мирского Бодхисаттвы отдают все, за исключением трех дхарма-одеяний. Сообразно с этим во "Введении в практику" сказано:

"Отдавать, за исключением трех дхарма-одеяний..." - и это потому, что если три дхарма-одеяния будут отданы, то принесение блага другим изменится к худшему.

Получателей четыре [типа]: получатели, особенные качествами - Ламы, Драгоценности и так далее; получатели, особенные [принесенным ими] благом, - отец, мать и так далее; получатели, особенные своим страданием - больные, беззащитные и так далее;

получатели, особенные причиненным ими злом - враги и так далее. Сообразно с этим во "Введении в практику" сказано:

"Получатель, [особенный] качествами, благом..." - и так далее.

Методы проявлений щедрости: давать с лучшими намерениями и давать в лучших сочетаниях.

Первое - это проявлять щедрость ради пробуждения и ради чувствующих существ, исходя из принятого близко к сердцу сострадания.

О проявлении щедрости в лучших сочетаниях в "Уровнях Бодхисаттвы" сказано такими словами: "Бодхисаттва проявляет щедрость с отрадой, уважительно, из собственных рук, в надлежащее время и не вредя другим."

Первое - это радоваться во всех трех временах: ум радостен прежде [акта] щедрости, сама щедрость - утеха сердцу, и после даяния раскаяние не испытывается.

"Уважительно" - это проявлять щедрость с почтением.

"Из собственных рук" - проявлять щедрость, не препоручая это другим.

"В надлежащее время" - проявлять щедрость тогда, когда сам найдешь нужным.

"Не вредя другим" - проявлять щедрость, которая не вредит ни собственному окружению, ни получающему. Более того, если даже ценность и является собственной, однако у окружающих, [участвовавших] в обретении [этой] ценности, начинают течь слезы по лицу, то такую щедрость не следует проявлять. Не следует также проявлять щедрость, раздавая награбленное, наворованное или полученное обманом богатство.

Также в "Своде всего ясного Учения" сказано: "Потому что щедрость проявляется вновь и вновь, проявляется беспристрастно и совершенно полностью [отвечает] желаниям."

"Проявление щедрости вновь и вновь" особенно относится к самому дарителю, проявляющему щедрость снова и снова. "Беспристрастное проявление щедрости" особенно относится к получателю: щедрость к получателю проявляется вне зависимости от облика и склонностей. "Щедрость, совершенно полностью [отвечающая] желаниям" особенно относится к вещам: щедрость проявляется в соответствии с намерениями получателя, это то, что желанно.

На этом объяснение вещественной щедрости завершается.

Щедрость бесстрашия - это защищать боящихся разбойников, боящихся хищников, боящихся болезни, воды и так далее. Сообразно с этим в "Уровнях Бодхисаттвы" сказано: "Щедрость бесстрашия - это полное знание того, как защищать от боязни львов, тигров, извивающихся в воде и хватающих чудовищ, королей, разбойников, воды и так далее."

На этом объяснение щедрости бесстрашия завершается.

Щедрость в Учении [объясняется] четырьмя темами: объектом щедрости, намерением, подлинностью Дхармы и методами обучения Дхарме.

Объект - это проявлять щедрость к почитающим Дхарму, объясняющим Дхарму и стремящимся к Дхарме.

Намерение - это отвергать дурное и опираться на доброе.

Что касается намерения отвергнуть дурное, то это означает обучать Дхарме, будучи свободным от приземленной тяги к подношениям, восхвалениям, славе и прочему. Сообразно с этим в "Благородном собрании" сказано: "Дхарма дается существам, не имеющим приземленности." Также в "Сутре вопрошений Кашьяпы" сказано:

"Тем, чей ум чист и не приземлен,

Совершается подарок Дхармы, - заповедано Победоносным"

Опираться на доброе намерение - это учить Дхарме, приняв сострадание близко к сердцу. Сообразно с этим в "Благородном собрании" сказано: "Чтобы исчерпать страдание, миру дается подарок Дхармы."

Подлинность Дхармы означает обучать безошибочно и неоспоримо смыслу сутр и прочего. В "Уровнях Бодхисаттвы" сказано так: "Щедрость в Дхарме - это учить Дхарме безошибочно, учить Дхарме доказательно, делая так, чтобы основы практики воспринимались подлинно."

Что касается методов обучения Дхарме, то вопрошающему о Дхарме не следует сразу же объяснять; в "Сутре лунного светильника" сказано так:

"Подарить наставления в Учении

Если тебя попросят, -

"Я не изучил [ее] полностью," - такими

Начальными словами следует изъясниться." - и далее:

"Не следует сразу же излагать.

Действуй после проверки [его как] вместилища.

Если же [как подходящее] вместилище знал [его] раньше,

Объясняй даже без просьб."

А посему также во время объяснений Дхармы место, где происходит объяснение, должно быть чистым и приятным. В "Белом лотосе истинного Учения" сказано так:

"В чистом и приятном месте

Обширные сиденья, в полном порядке разостланные..." - там, сидя на дхарма-троне, и следует объяснять, и такими словами сказано:

"[Среди] множества изысканных тканей, красиво развернутых,

Сидеть на троне со ступеньками..."

Следует учить Дхарме омывшись и облачившись в лучшие одежды, ведя себя с опрятностью и достойно. Так, в "Сутре вопрошений Сагарамати" сказано:

"Учащий Дхарме должен быть опрятен,

Вести себя очень достойно,

Тщательно вымыться и

Облачиться в лучшие одеяния."

Итак, окружающие занимают сиденья, и сначала - для того, чтобы устранить препятствия - произносится уничтожающая силы Мары мантра из "Сутры вопрошений Сагарамати":

"Это так: ТАЯТХА. ШАМЕ ШАМА УАТИ. ШАМИТА ШАТРУ. АМ КУРЕ. МАМ КУРЕ. МАРА ДЗИТЕ КАРОТА. КЕЯУРЕ. ТЕДЗО УАТИ. ОЛО ЯНИ. БИШУДДХА. НИРМАЛЕ МАЛАПАНАЙЕ. КХУКХУРЕ. КХАКХА ГРАСЕ. ГРАСАНА. О МУКХИ. ПАРАМ МУКХИ. А МУНХИ. ШАМИТВАНИ. САРВА ГРАХА БАНДХА НАНЕ. НИГРИХИТВА. САРВА ПАРА ПРАВА ДИНА. БИМУКТА МАРАПАША. СТХАВИТВА. БУДДХА МУДРА. АНУДГА ТИТА. САРВА МАРЕ. БУЦА РИТА ПАРИШУДДХЕ. БИГАЧЧХАНТУ. САРВА МАРА КАРМА НИ. О Сагарамати! Если произнести эти слова мантры прежде сообщения Учения, то оттуда на сто йоджан в окружности божества семейства Мары не подойдут со злоумышлением, а если даже какие и подойдут, то не будут способны создавать препятствия. И затем следует объяснять Учение связно, ясно и так, как надо."

На этом объяснение щедрости в Учении завершается.

Что касается возрастания щедрости, то даже если те три [вида] щедрости малы, то существуют методы их приумножения. В "Корзине Бодхисаттвы" сказано так: "Шарипутра! Даже если щедрость мала, то мудрые Бодхисаттвы приумножают ее: мощью изначальной мудрости [она] становится исключительной; мощью мудрости ширится; мощью посвящения становится неизмеримой."

Так, "становление ее исключительности посредством мощи изначальной мудрости" - это знание совершенной чистоты трех циклов: проявляющий щедрость иллюзороподобен; подарок также иллюзороподобен; и объект проявления щедрости иллюзороподобен.

Ради умножения заслуги щедрости применяется "расширение посредством мощи мудрости", и щедрость проявляется таким образом: сначала давать ради упрочивания всех чувствующих существ в состоянии Будды; во время [акта] щедрости не привязываться к подарку; в конце же быть свободным от [ожидания] вознаграждения как полного созревания щедрости. Если действовать так, то этим будет обретено расширение заслуги щедрости. Также в "Благородном собрании" сказано:

"Не рассматривать акт щедрости как реальный

И не ожидать от этого вознаграждения в виде полного созревания, -

Таким даянием мудрый дает все, И тогда малое даяние становится неизмеримым множеством."

"Мощью посвящения стать неизмеримой" - это следующее: если эти [виды] щедрости посвящены непревзойденному пробуждению ради блага всех чувствующих существ, то это означает превращение [их] в неизмеримость. Поэтому в "Уровнях Бодхисаттвы" сказано: "Не проявлять щедрость, имея виды на результат. Посвящать всю щедрость непревзойденному подлинно совершенному пробуждению." Посвящением [это] не только лишь увеличивается, но и становится неистощимым, и в "Сутре Акшаямати" сказано: "Почтенный сын Шарадвати! Например, одна капля воды, упавшая в великий океан, не истощится вплоть до скончания кальпы; так и посвященные пробуждению корни добродетели ничуть не истощатся вплоть до обретения сердцевины пробуждения."

Об очищении щедрости сказано в "Своде всех практик":

"Обладающим сердцевиной пустотности [и] сострадания

Поведением очищается заслуга."

Когда эти [виды] щедрости исполнены пустотностью, [они] не становятся причиной самсары, а когда исполнены состраданием - не становятся причиной [вступления] в Хинаяну; очищенные, [они] становятся причиной только непребывающей нирваны.

В отношении исполненности пустотностью в "Сутре вопрошений Ратначуды" сказано об отмеченности щедрости четырьмя печатями пустотности такими словами: "...Проявлять щедрость, исходя из отмеченности четырьмя этими печатями; каковы же эти четыре? Отмеченность печатью внутренне-телесной пустотности; отмеченность печатью внешне-имущественной пустотности; отмеченность печатью умственно-субъективной пустотности; и отмеченность печатью пустотности [как] явления пробуждения. Щедрость проявляется, исходя из отмеченности этими четырьмя печатями."

Исполненность состраданием - это проявлять щедрость, исходя из невозможности терпеть общие и частные страдания чувствующих существ.

В отношении плода щедрости следует понимать два [аспекта]: окончательный и преходящий. Окончательным является обретение непревзойденного пробуждения, и сообразно с этим сказано в "Уровнях Бодхисаттвы": "Итак, полностью усовершенствовавшись в парамите щедрости, Бодхисаттвы обретают обширность всецело совершенной пробужденности в непревзойденно-истинном совершенном пробуждении."

А что же касается преходящего, то проявлением вещественной щедрости обретается - даже помимо желанья - полнота собственного богатства. Также в силу щедрости [вокруг] собираются другие, и становится возможным направлять их к высшему. Сообразно с этим в "Благородном собрании" сказано:

"Щедрость Бодхисаттвы отсекает рождение голодным духом.

Отсекаются как нищета, так и все затемнения.

Когда это практикуется, обретается безгранично обширное богатство.

Щедростью страдающие чувствующие существа доводятся до полной зрелости."

В "Уровнях Бодхисаттвы" сказано:

"Даянием еды обретается мощь;

Даянием одежд обретешь красоту;

Перевозя, упрочишься в счастье;

Подношением светильников глаза обретешь."

Что же касается проявления щедрости бесстрашия, то это оборачивается бессилием Мары воздвигать препятствия. Сообразно с этим в "Драгоценном ожерелье" сказано:

"Проявление щедрости бесстрашия для испуганных

Оборачивается бессилием всех Мар, и

Будет обретено высшее [положение] среди самых могучих."

[Результат] щедрости в Учении таков: после быстрой встречи с Буддами [с ними] завяжется дружба, и будет быстро обретено все желаемое. Сообразно с этим в "Драгоценном ожерелье" сказано:

"Щедрость к внимающим Учению

Чрез устранение завес

Станет дружеством с Буддами

И быстрым обретением желанного."

Это была двенадцатая глава о парамите щедрости из "Драгоценного украшения освобождения, [подобного] исполняющей желания драгоценности истинного Учения".

ГЛАВА 13

Вкратце, парамита дисциплины - это

Двойное размышление о недостатках и качествах,

Естество, подразделение,

Определяющие характеристики каждого раздела,

Действия, ведущие к возрастанию и очищению

И плод, - этими семью темами



Обобщается парамита дисциплины.

Объяснение первого таково: если некто, хотя и обладая щедростью, не обладает дисциплиной, то он не обретет полноценность, подобную совершенной чистоте божественного или человеческого тела. Сообразно с этим во "Вхождении на срединный путь" сказано:

"Человек, сломавший ноги дисциплине,

Хотя в силу щедрости и будет обладать богатством, но падет в дурные участи."

Также, если нет дисциплины, то не будет встречи с истинным Учением. И в "Сутре обладающего дисциплиной" сказано:

"Подобно тому, как без глаз не видишь форм,

Так и без дисциплины не видишь Учения."

Также, если нет дисциплины, то не освободишься из трех самсарических сфер. Сообразно с этим в той же сутре сказано:

"Как безногому можно ступить на путь?

Так и без дисциплины не освободишься."

Также, если нет дисциплины, то нельзя обрести непревзойденное пробуждение, поскольку путь [обретения] состояния Будды несовершенен.

Если же, в противоположность этому, дисциплина наличествует, то обретается полноценное тело. Сообразно с этим в "Благородном собрании" сказано:

"Посредством дисциплины [избегаешь] различные формы животных существований,

Отвержением восьми неблагоприятных обретаешь постоянный покой."

Также, если обладаешь дисциплиной, то полагаешь основу всего наилучшего блаженства. Сообразно с этим в "Письме другу" сказано:

"Дисциплина подобна причинной и беспричинной земле;

Как сказано, [она] закладывает основу всех качеств."

Также, если обладаешь дисциплиной, то это подобно плодородной ниве, на которой взрастает весь урожай качеств. Сообразно с этим во "Вхождении на срединный путь" сказано:

"Если возвращать качества на ниве добродетели,

Результат появится непременно и беспрепятственно."

Также, если обладаешь дисциплиной, то открывается множество дверей медитативного погружения. Сообразно с этим в "Сутре лунного светильника" сказано:

"Быстрое обретение неомраченного медитативного погружения -

Благое качество, [возникающее из] чистой дисциплины."

Также, если обладаешь дисциплиной, то возносимые благопожелательные молитвы осуществляются. Сообразно с этим в "Сутре встречи отца и сына" сказано:

"Как защищает чистая дисциплина?

Все благопожелательные молитвы становятся исполненными."

Также, если обладаешь дисциплиной, то достижение пробуждения легко. Сообразно с этим в той же сутре сказано:

"Из-за множества связанного с дисциплиной блага

Обретение пробуждения совсем не трудно."

И еще об этих и прочих существующих качествах сказано такими словами в "Сутре обладающего дисциплиной":

"Обладающий дисциплиной встречается с появляющимися Буддами.

Обладающий дисциплиной [обретает] все высшие украшения.

Обладающий дисциплиной пребывает в совершенной радости.

Обладающий дисциплиной восславляется во всех мирах." - и так далее.

Естество дисциплины - это обладание четырьмя качествами, о которых в "Уровнях Бодхисаттвы" сказано такими словами: "Следует осознать, что обладание четырьмя качествами является самим естеством дисциплины. Каковы же они? Воспринять [обеты] от другого надлежащим и должным образом; [иметь] совершенно чистые намерения; если нарушается - восстанавливать; а чтобы не нарушалась, в результате развития преданности находиться в состоянии памятования."

Если же вкратце обобщить эти четыре качества, то это два [аспекта] - принятие и защита. В "принятии" содержится первый термин, а в "защите" - остальные три термина.

Подразделений дисциплины три: дисциплина обетов, дисциплина собирания добродетельных качеств и дисциплина действий на благо чувствующих существ.

Первое - это сделать ум устойчивым. Второе - это сделать качества потока своего бытия зрелыми. Третье - это привести чувствующих существ к полной зрелости.

Если объяснять определяющие характеристики каждого [вида], то дисциплина обетов бывает обычной и необычной.

Обычная - это семь [обетов] самоосвобождения. Об этом в "Уровнях Бодхисаттвы" сказано: "В этом отношении дисциплина обетов Бодхисаттвы - это подлинное принятие семи видов обетов самоосвобождения: дисциплина добродетельного нищего, добродетельной нищенки, учащейся добродетели, добронравного, добронравной,

добродетельного мирянина и добродетельной мирянки. Следует также знать, какие группы относятся к "домохозяйкам", а какие - к "отказавшимся от мира".

Эти [обеты] являются и основой [отвращения], и самим отвращением от принесения вреда другим, и, более того, защита [обетами] самоосвобождения является отвращением [от дурного] ради себя, а [обеты] Бодхисаттвы - отвращением [от дурного] ради других. Сообразно с этим в "Сутре вопрошений Нараяны" сказано: "Не защищайся дисциплиной ни ради царского существования, ни ради высших частей, ни ради [участия] Индры, ни ради [участия] Брахмы, ни ради богатства, ни ради [участия] Ишвары, ни ради [сферы] форм. И подобным же образом присовокупи: не защищайся дисциплиной ни из страха перед ужасами ада, так же как и не защищайся дисциплиной из-за страха переродиться голодным духом и в мире Ямы. Но защищайся дисциплиной ради устроения путей Будды, ради заботы о пользе и счастье чувствующих существ, - вот в чем защита дисциплины."

Необычные [обеты] высокоученый Шантидева, следуя "Сутре сердцевины неба", объясняет так: "Пять коренных падений монарха, пять коренных падений министра и восемь коренных падений начинающих [образуют] восемнадцать названий, но [по сути] из них вытекает практика четырнадцати отвержений". Соответственно,

"Красть у Трех Драгоценностей -

Утверждается, что это падение краха -

И принуждать отвергнуть святое Учение, -

Об этих двух сказано Святым.

У монаха - [даже] безнравственного по поведению -

Красть шафранные [одежды], бить [его],

Заключать в тюрьму,

[Заставлять] выходить из отречения от мирского;

Свершать пять тяжелейших преступлений;

Придерживаться ложных взглядов;

Разрушать селения и подобное, -

Сказано, что это коренные падения монарха.

Чувствующим существам с неочищенным умами

Излагать пустотность;

Вступивших на [путь достижения] состояния Будды

Отвращать от совершенного пробуждения;

Совершенно отвергнув [обеты] самоосвобождения,

Вступать в Махаяну;

Считать, что "посредством колесницы практики привязанность и прочее

Не становятся отвергнутыми",

А также вовлекать других следовать этому;

Свои качества изъяснять,

Обнаруживать и почитать,

И, так воспевая [себя], презирать других;

"Глубоко мое терпение" - так

Утверждать, когда это противоположно;

Обещать очищаться добродетелью и пресекать это,

И, проявив щедрость к Трем Драгоценностям,

Брать подарок [назад];

Отвергать состояние умиротворения

И богатство истинного отказа -

И совершать дары чтением по памяти.

Эти коренные падения

[Являются] причиной [перерождения] чувствующих существ в великих адах."

Владыкой Суварнадвипой [Дхармакирти] в соответствии с "Уровнями Бодхисаттвы" это объясняется как то, что это является учением об отвержении четырех подобных краху состояний и сорока шести проступков.

И что касается четырех подобных краху состояний, то о них говорится в "Двадцати обетах", обобщающих суть "Уровней Бодхисаттвы":

"В силу привязанности обнаруживать и [привязанности] к почитанию

Восхвалять себя, презирая других;

Беззащитным страдальцам

Не дарить Дхарму и богатство из-за жадности;

Даже не внимая сокрушениям другого,

В ярости обрушиваться на него;

Отвергать Махаяну

И учить подобию истинной Дхармы."

О сорока шести проступках сказано там же:

"Не совершать трижды подношения трем Драгоценностям,

Увлекаться настроениями вожеления..." -и так далее.

Дисциплина накопления добродетельных качеств: хотя и приняв сначала надлежащим образом дисциплинарные обеты Бодхисаттвы, необходимо также собирать все возможные и подходящие добродетели тела и речи ради великого пробуждения, и, обобщенные вкратце, они являются дисциплиной накопления добродетельных качеств. Каковы же они? Об этом в "Уровнях Бодхисаттвы" сказано так: "Опирайтесь на дисциплину Бодхисаттвы и пребывать в ней - это усердно внимать, размышлять, медитировать и радоваться уединенности. Это почитать и помогать ламам; помогать и ухаживать за страдальцами; быть щедрым наилучшим образом и превозносить качества; радоваться заслугам других и терпеливо сносить пренебрежение; посвящать добродетель пробуждению и совершать благопожелательные моления; совершать подношения Драгоценностям и стремиться быть усердным; быть благоразумным; помнить о практике; защищаться осмыслением; охранять двери чувств и знать меру в еде; не спать первую и последнюю части ночи, но стремиться к занятиям йогой; полагаться на истинных существ и благих друзей; постигнув собственную запутанность, раскаяться и отвергнуть, - подобные качества следует осуществлять, охранять и возвращать, и они являются тем, что называется дисциплиной накопления добродетельных качеств."

Если вкратце обобщить дисциплину принесения блага чувствующим существам, то следует осознать одиннадцать аспектов. Какие? Об этом в "Уровнях Бодхисаттвы" сказано: "Споспешествовать тем, чьи действия исполнены смысла; рассеивать страдания страдающих живых существ; обучать знанию тех, кто не ведает методов; прочувствовав сделанное, помогать в ответ; защищать от страхов; рассеивать скорби страждущих; неимущим доставлять необходимое; наилучшим образом собирать окружение Дхармы; вовлекать соответственно уму; радовать подлинными качествами; искоренять наилучшим образом; устрашать сверхъестественными способностями; и пробуждать склонность."

Кроме того, чтобы содействовать вере других Бодхисаттв и не ухудшать свою, следует отвергать нечистые составляющие "трех дверей", полагаясь на чистоту [этих] трех.

В этом отношении нечистые составляющие тела - такие, как нетребующийся бег и прочее дико-необузданное поведение - [подлежат] отвержению. Чистыми же составляющими является пребывание в спокойствии и кротости и сохранение улыбки на лице. Сообразно с этим сказано:

"Итак, владей собой

И всегда улыбайся,

Отстрани навсегда гримасы гнева,

Будь чистосердечен и дружелюбен к существам."

О том, как следует смотреть на других, сказано таким образом:

"Когда взираешь на живых существ -

О том, что сам, полагаясь на них,

Станешь Буддой самим, - таким

Открытым и любящим оком смотри."

О том, как следует сидеть, сказано таким образом:

"Не сиди, вытянув ноги

И суетливо потирая руки."

О том, как следует кушать во время еды, сказано таким же образом и такими словами:

"С полным ртом, звучно

Чавкая - не следует есть."

О том, как следует вести себя, сказано таким образом:

"С сиденья и отовсюду спускаясь, неопратно

Не надо звуки издавать.

И двери грубо не растворяй:

Найди радость в неизменной бестревожности."

О том, как следует почивать во время сна, сказано таким образом и такими словами:

"Подобно Защитнику, отходящему в нирвану,

Следует почивать, обратившись в желаемом направлении."

Что же касается нечистых составляющих речи, то следует отказаться от многословия и язвительной речи. В отношении изъянов многословия сказано в "Облаке благородных Драгоценностей" такими словами:

"Ребячливые совсем портятся от истинного Учения:

[Их] ум становится заостренным и совсем грубым;

Умиротворение и особое видение совсем далеки; -

И это изъяны услаждения болтовней.

Никогда [они] не испытывают почтения к ламам;

А зародится радость к пикантной беседе -

Вот и состояние без сердцевины, а мудрость выродилась; -

И это изъяны услаждения болтовней." - и так далее.

О язвительной речи в "Сутре лунного светильника" сказано так:

"Даже если увидел чье-то некое заблуждение, -

Не выставляй напоказ тот изъян:

Ведь подобный тому свершенному действию

Будет и плод обретен."

Также в "Сутре объяснения того, что все явления не имеют возникновения" сказано:

"Если рассказано о падении Бодхисаттвы, пробуждение отдалается. Если рассказано из зависти, пробуждение отдалается..." - и так далее.

Поэтому следует отказаться и от многословия, и от язвительной речи.

Как же говорить, [чтобы] составляющие речи были чистыми? - Сказано такими словами:

"Если говоришь, - то связно,

Ясносмысленно, приятно,

Отвратившись от привязанности и ненависти,

Мягко и к месту следует говорить."

Что же касается нечистых составляющих ума, то ими являются пристрастие к приобретениям и восхвалениям, привязанность ко сну, инертности и тому подобному. И об изъянах привязанности к приобретениям и восхвалениям в "Сутре увещаний особого намерения" сказано так: "Майтейя! Бодхисаттве следует постигнуть развитие страстной привязанности в отношении приобретений и восхвалений. Следует осознать, что приобретения и восхваления развивают гнев. Следует осознать, что приобретения и восхваления развивают глупость. Следует осознать, что приобретения и восхваления развивают коварство. Следует постичь, что приобретения и восхваления не дозволены всеми Буддами. Следует постичь, что приобретения и восхваления искореняют добродетель. Следует постичь, что приобретения и восхваления подобны потаскушке, дурачащей пришлого..." - и так далее.

Также поиски приобретений неутолимы. В "Сутре встречи отца и сына" сказано так:

"Подобно тому, как увиденную во сне воду

Хоть и пьешь, но жажда неутолима,

Так же и качества желаемого:

Если даже и обрел, - удовлетворение не возникает."

Итак, исследовав это, следует уменьшать желания и довольствоваться [наличным].

Также об изъяде услаждения сном сказано так:

"[Если] некто услаждается сном и инертностью,

Тем самым мудрость истощается во всем и умаляется,

Тем самым также и ум становится полностью истощенным,

А [возникающее] из изначальной мудрости будет всегда истощаться." - И еще:

"[Если] некто услаждается сном и инертностью,

Из-за незнания, лености и равнодушия мудрость расточится,

И тогда нелюдь найдет удобный случай

Навредить во время пребывания в лесу..." - и так далее.

Поэтому это следует отвергнуть. Пребывать же следует в таких чистых умственных составляющих, как вера и так далее, которые были объяснены ранее.

Возрастание дисциплины, подобно объясненному ранее, является возрастанием посредством мудрости, изначальной мудрости и посвящения.

Действия по очищению дисциплины подобны изложенным выше и воплощаются пустотностью и состраданием.

В отношении плода дисциплины следует знать два [вида]: окончательный и преходящий.

Об окончательном, обретении непревзойденного пробуждения, в "Уровнях Бодхисаттвы" соответственно сказано: "Полностью усовершенствовшись в парамите дисциплины, Бодхисаттва обретает истинно совершенную "обширную чистоту" непревзойденного подлинно совершенного пробуждения."

О временном, даже и нежеланном, обретении полноты самсарического блаженного счастья соответственно в "Корзине Бодхисаттв" сказано так: "Шарипутра! Нет ничего среди полноты великолепия богов и людей, что бы не испытывалось Бодхисаттвой с истинно чистой дисциплиной."

Однако Бодхисаттва не будет подавлен великолепием этого самсарического блаженного счастья, но вступит на путь, как сказано в "Сутре вопрошений Нараяны": "Бодхисаттва, обладающий подобным скоплением дисциплины, вовсе не портится, даже будучи вселенским монархом, но осмотрителен и желает пробуждения; он вовсе не портится, [даже] став Индрой, но осмотрителен и желает пробуждения..." - и так далее.

Также тому, кто обладает дисциплиной, будут совершаться подношения и преклонения людьми и нелюдью, как сказано там же такими словами: "Бодхисаттвы, обладающим скоплением дисциплины, богами всегда почитаются, нагами всегда восхваляются, якшами

всегда прославляются, гандхарвы всегда совершают [им] подношения, брамины, августейшие лица, купцы и домохозяева всегда совершают [им] моления, Будды всегда [их] помнят, а все [обитатели] мира вкупе с богами даруют [им] могущество..." - и так далее.

Это была тринадцатая глава о парамите дисциплины из "Драгоценного украшения освобождения, [подобного] исполняющей желания драгоценности истинного Учения".

ГЛАВА 14

Вкратце, парамита терпения - это

Двойное размышление о недостатках и качествах.



Естество, подразделения,

Определяющие характеристики каждого раздела,

Действия, ведущие к возрастанию и очищению

И плод, - этими семью темами

Обобщается парамита терпения.

Объяснение первого таково: если некто обладает щедростью и дисциплиной, не имеет терпения, то может возникнуть гнев. И если гнев возник, то все счастье, произведенное прежними [действиями]

щедрости, дисциплины и так далее, истощится в один момент. Сообразно с этим в "Корзине Бодхисаттв" сказано: "Так называемый гнев разрушает корни добродетели, накопленные за сто тысяч кальп." А также во "Введении в практику" сказано так:

"Собранное за тысячу кальп

Щедростью, подношениями Татхагате и прочим

Всяческим добрым поведением, - все

Лишь одним [порывом] гнева разрушается."

Также, если терпение отсутствует, то сохранение ненависти внутри будет подобно воткнувшейся отравленной стреле, болезненно торчащей в уме, так что ни радость, ни счастье, ни умиротворенность не будут переживаться, и в конце концов станет даже невозможно заснуть. Сообразно с этим сказано:

Охваченный ненавидяще-болезненным настроением

Ум не способен испытывать умиротворение.

Ни радость, ни счастье не обретаются.

И сон нейдет, и возникает нестойкостью." - И еще:

"Вкратце: гнев в состоянии счастья,

И чтоб то было радостным - невозможно."

Также, если терпение отсутствует, то сохранение ненависти внутри для посторонних будет проявляться как ярость, чем все окружение - друзья, близкие и слуги - будут удручены и утомлены, так что даже богатые подарки не будут способны [убедить их оставаться] в окружении. Сообразно с этим сказано:

"Его друзья и близкие становятся удрученными

И даже, привлекаемые подарками, они ненадежны."

Также, если нет терпения, то Мара находит удобный случай и создает препятствия. Сообразно с этим в "Корзине Бодхисаттв" сказано: "Когда ум зол, Мара находит удобный случай и создает препятствия."

Также, если нет терпения, то в силу того, что шесть парамит не используются на пути к состоянию Будды, состояние непревзойденного пробуждения не будет достигнуто. Сообразно с этим в "Благородном собрании" сказано: "Как может существовать пробуждение для злого и нетерпеливого?"

Если же, в противоположность этому, обладание терпением наличествует, оно является высшим среди корней добродетели. Сообразно с этим сказано:

"Нет дурного дурнее чем гнев,

Нет ничего труднее, чем быть терпеливым.

Поэтому ревностно на терпение

Множеством способов следует медитировать."

Также если терпение наличествует, достигается все наилучшее блаженство в отношении обстоятельств. Сообразно с этим сказано:

"Кто обузданием покоряет гнев,

И в этом, и в иных [существованиях] счастлив."

Также, если терпение наличествует, то обретается непревзойденное пробуждение. Сообразно с этим в "Сутре встречи отца с сыном" сказано:

"'Гнев - не путь Будд.'

Если постоянно будешь медитировать на любовь,

Из этого родится пробуждение."

Естество терпения - "не быть затронутым ничем." И в "Уровнях Бодхисаттвы" сказано: "Следует осознать самое естество терпения Бодхисаттвы, вкратце обобщаемое как 'нематериалистический настрой, не затрагиваемый ничем, кроме сострадания'."

Подразделений терпения три: терпение, не затрагиваемое причиняемым другими вредом, терпение принятия любого страдания и терпение влечения к достоверному пониманию явлений.

Первое - это проявлять терпение, исходя из анализа сущности приносящих вред чувствующих существ. Второе - это проявлять терпение, исходя из анализа естества страдания. Третье - это проявлять терпение посредством детального постижения неоспоримости явлений.

Также первые два являются медитацией терпения, подпадающей под категорию относительного, а последующее подпадает под абсолютное.

Объяснение определяющих характеристик в отношении первого таково: самому проявлять терпение, когда в отношении меня или принадлежащего мне допускается насилие, ругань, гнев, когда откапываются пороки и совершаются прочие нежелательные вещи, а [также] противодействуется желанному. Что же такое в этом случае терпение? - Не враждовать, не вредить, не цепляться за это в уме - все это и называется терпением.

Более того, в соответствии со сказанным высокоученным Шантидевой следует проявлять терпение, используя рассмотрение того, что приносящий мне вред не властен над самим собой, рассмотрение изъянов собственной кармы, рассмотрение изъянов собственного тела, рассмотрение изъянов собственного ума, рассмотрение того, что ошибающиеся не отличаются, рассмотрение пользы, рассмотрение великодушия, рассмотрение ликования Будд и рассмотрение великих благих качеств.

Первое: подобно Девадатте, вредящий мне невластен над собой из-за ненависти; то же безвластие над ненавистью [возникает] в силу ненавистного объекта; а поскольку он не владеет собой, не подобает мне оплачивать. Сообразно с этим сказано:

"Итак, все подвластно иному,

И в силу этого безвластно.

Поняв, что это так, на все иллюзороподобные

Реальности не станешь гневаться."

Рассмотрение изъянов собственной кармы: та беда, которую я испытываю сейчас, является лишь подобием совершенного в прежнем перерождении, и поэтому возникла как вред, и поэтому не подобает мне оплачивать другому из-за изъянов моей собственной дурной кармы. Сообразно с этим сказано:

"Нанесенный мною прежде чувствующим существам

Вред подобен этому;

Поэтому причинение вреда чувствующим существам

Возникает соответственно как данный вред для меня."

Рассмотрение изъянов собственного тела: если бы у меня не было этого тела, оружие и прочие [орудия] посторонних не нашли бы себе поля для действия; и поскольку вред возник потому, что это тело наличествует, не подобает мне оплачивать другим. Сообразно с этим сказано:

"Их оружие и мое тело -

Оба являются причинами страдания.

Поэтому: если бы мое тело устранилось,

На кого бы гневалось оружие?"

Рассмотрение изъянов ума: этот мой ум не ухватил хорошее тело, которому другие не причиняют вреда, а поскольку он ухватил плохое, подверженное терниям тело, оно претерпевает вред. Поэтому в силу того, что [оно] взято моим умом, не подобает оплачивать другим. Сообразно с этим сказано:

"Форма человека подобна нарыву -

Страдает, не терпя прикосновений.

И если это помрачение страстью схвачено мною,

Так на кого ж мне сердиться за эту беду?"

Относительно рассмотрения того, что ошибающиеся не отличаются, сказано такими словами:

"Кто-то в затемнении допускает ошибки,

И если кто-то в затемнении на него гневается, -

Кто же из них действует без ошибок?

И кто ошибается?"

Поэтому следует действовать терпеливо, избегая ошибок.

Рассмотрение пользы: на основании того, что приносится вред, практикуется терпение; медитацией на терпение очищается дурное; очищением дурного совершенствуются накопления; совершенствованием накоплений исполненность становится обширнейшей; поэтому благом этого принесения вреда - поскольку связано с великой пользой - является необходимость терпения. Сообразно с этим сказано:

"Основываясь на этом,

терпением очищается множество собственного дурного..." - и так далее.

Рассмотрение великодушия: если бы парамита терпения не наличествовала, то невозможно было бы осуществить пробуждение, а если бы не причинялся вред, то невозможно было бы практиковать терпение; поэтому следует проявлять терпение к вредящему, поскольку этот наносящий вред является благодетельным другом Дхармы. Сообразно с этим сказано:

"Стали друзьями практики пробуждения

Мои враги, и им следует радоваться,

Поскольку благодаря им происходит мое осуществление,

А этот плод терпения

Сначала символически достоин их,

Поскольку они - причина терпения."

Относительно рассмотрения радования Будд сказано такими словами:

"Более того, ставшие неколебимыми союзниками

Приносят неизмеримую пользу;

И чувствующим существам как же иначе

Ответствовать, как не радостным почитанием?"

Относительно рассмотрения великих благих качеств сказано такими словами:

"Оказывающий большое радостное уважение

Наилучшим образом достигнет другой стороны."

В "Уровнях Бодхисаттвы" о медитации на терпение сказано как о развитии пяти осознаний такими словами: "Это осознание наносящего вред как сердечного друга; осознание, проистекающее из того, что это лишь явления; осознание непостоянности; осознание страдания; осознание полного охвата".

Первое: "Тот, кто сейчас вредит нам, в прежнем поколении не мог не быть отцом, матерью, братом, сестрой или учителем, а ведь ими нам была принесена неисчислимая польза; и поэтому не годится мне сейчас оплачивать им подобным же вредом", - размышляя так, следует посредством осознания [вредящих] как сердечных друзей практиковать терпение.

Осознание, проистекающее из того, что это лишь явления: принесение этого вреда зависит от условий и исчерпывается тем, что это лишь различения, лишь явления. "Нет ничего, что бы бранило, толкало, откапывало пороки, пеняло - ведь ни я, ни чувствующие существа, ни жизненные силы, ни люди не существуют." - исходя из такого размышления, действуй терпеливо.

Осознание непостоянности: "Даны чувствующие существа, они непостоянны, являясь смертными, и наивысший вред - это отнятие жизни. И поэтому нет необходимости убивать их: ведь чувствующие существа смертны по своей сущности." - размышляя так, действуй терпеливо.

Осознание страдания: "Основное - это три страдания всех чувствующих существ, и мною страдание должно быть рассеяно, а не осуществляемо." - воспринимая страдание посредством такого размышления, действуй терпеливо в отношении наносимого вреда.

Осознание полного охвата: "Если я буду развивать пробужденный настрой, то это будет ради всех чувствующих существ. Таким образом, настрой так же всесторонне охватывает всех чувствующих существ, как и [мою] жену, но ведь озватив подобным образом [всех], не подобает ни в малейшей степени оплачивать за вред." - Подумав так, действуй терпеливо.

Второе, терпение в отношении принятия любого страдания, является принятием страданий осуществления непревзойденного пробуждения с беспечальным и радостным настроем. Также в "Уровнях Бодхисаттвы" сказано о принятии страдания местопребывания и тому подобных восьми страданиях. По своей сути для отказавшихся от мира они таковы: страдание собирания дхарма-одежд и милостыни, совершение подношений Драгоценностям и Ламе и [их] почитание, внимание Дхарме, объяснение, чтение наизусть, медитация, усердные занятия йогой в первую и последнюю части ночи вместо сна, и страдания, возникающие из принесения блага чувствующим существам, подобные одиннадцати изложенным ранее; совершая все это, следует беспечально и радостно принимать утомление, усталость, жару, холод, голод, жажду, вражду существ и так далее. Более того, примером этому является принятие различных страданий во время болезненных кровопусканий и прочего, применяемых ради того, чтобы усмирить ужасное страдание болезни. Сообразно с этим сказано во "Введении в практику":

"Мною осуществляется пробуждение,

И страдание, связанное с этим, умеренно.

Это подобно тому, как вред внутреннего недуга устраняется

Страданием вскрытия нарыва на теле"

Итак, принявший различные страдания [осуществления] Дхармы, тем самым отразил самсару в бою и победил врагов затемнений; он - великий герой. И хотя есть знаменитые в мире герои, они несравнимы с теми: убийство заурядных врагов, смертных по природе, подобно тому, как пронзает оружием трупы. Сообразно с этим во "Введении в практику" сказано:

"Особенность убийства всех страданий -

Победа врагом ненависти и прочими.

Победившие их - герои;

Остальные же - убийцы трупов."

О терпении влечения к достоверному пониманию явлений в "Уровнях Бодхисаттвы" сказано, что этим является влечение к восьми свойствам: качествам Драгоценностей и так далее. Также это является терпением и влечением к сущности пустоты посредством [постижения] сути самосущности [и] двух аспектов самости.

Возрастание терпения, подобно объясненному ранее, является возрастанием мудрости проникновения, мудрости понимания и посвящения.

Очищение терпения, подобно объясненному ранее и является воплощением пустоты и сострадания.

В отношении плодов терпения следует знать два аспекта: окончательный и преходящий.

Окончательный - это обретение непревзойденного пробуждения, и соответственно в "Уровнях Бодхисаттвы" сказано: "Обширнейшее, неизмеримое терпение в результате становится великим пробуждением. Полагаясь на это, Бодхисаттва обретает непревзойденную полностью совершенную обширную исполненность."

Что же касается преходящего, то, даже не сосредоточиваясь на нем, во все будущие времена будет обретаться пригожий облик, отсутствие болезней, слава, долгая жизнь и существование вселенского монарха. Сообразно с этим во "Введении в практику" сказано:

"терпением в самсарической жизни обретается пригожесть и прочее,

Отсутствие болезней и известность,

А поэтому очень долгая жизнь

И огромное счастье вселенского монарха [также обретаются]."

Это была четырнадцатая глава о парамите терпения из "Драгоценного украшения освобождения, [подобного] исполняющей желания драгоценности истинного Учения".

ГЛАВА 15

Вкратце, парамита усердия- это:



Двойное размышление о недостатках и качествах,

Естество, подразделения,

Определяющие характеристики каждого раздела,

Действия, ведущие к возрастанию и очищению

И плод, - этими семью темами

Обобщается парамита усердия.

Объяснение первого таково: если некто, хотя и обладая счастьем щедрости и всего прочего, лишен усердия, - он ленив; а если наличествует лень, то добродетель не осуществляется, нет возможности приносить благо другим и пробуждение не будет обретено. Сообразно с этим в "Сутре вопрошений Сагарамати" сказано так: "Для ленивого не существует ни щедрость, [ни прочее] вплоть до отсутствия мудрости. Для ленивого не существуют действия на благо других. Для ленивого пробуждение очень далеко, чрезвычайно далеко."

Если же, в противоположность этому, имеется усердие, то все светлые качества не убывают, но увеличиваются. Сообразно с этим в "Собрании" сказано: "Из-за усердия светлые качества не становятся убывающими, но обнаруживается сокровище бесконечной мудрости проникновения Победителя."

Также, обладая усердием, возможно перевалить через гору преходящих скоплений. Сообразно с этим в "Украшении сутр" сказано: "Посредством усердия покидаешь преходящие скопления и освобождаешься."

Также, если обладаешь усердием, непрезойденное пробуждение будет быстро обретено. Сообразно с этим в "Украшении сутр" сказано: "Посредством усердия [обретается] обширная исполненность высшего пробуждения". В "Сутре вопрошений Сагарамати" также сказано: "Усердным начинающим не трудно [обрести] непрезойденное истинно совершенное пробуждение. Почему? О Сагарамати, если это усердие наличествует, то наличествует и пробуждение." И в "Сутре вопрошений Пурмы" также сказано:

"Тем начинающим с постоянным усердием

Пробуждение [достичь] совсем не трудно."

Естество усердия - это находить удовольствие в добродетели. Сообразно с этим в "Своде всего истинного Учения" сказано: "Что такое усердие? Это противоядие против лени и нахождение удовольствия в волевом устремлении к добродетели." Также в комментарии на "Украшение сутр" сказано так: "'Истинное нахождение удовольствия в добродетели' - вот самое естество."

Более того, в отношении "противоядия против несогласующегося фактора лени" [следует знать, что] лень [бывает] трех [видов]: лень праздности, лень безделья и низменная лень.

Лень праздности - это привязанность к вялым состояниям счастья: лежанию, расслабленности, сну и тому подобному; и это должно быть отвергнуто. Почему отвергнуто? Потому что в жизни нет досуга. Сообразно с этим в сутре сказано: "Монахи! Знание убывает; жизнь пресекается; жизненные составляющие отбрасываются; и даже Учение Учителя, истинно, будет разрушено. Так почему же усердными и смиренными приверженцами не свершать осуществление?" Также во "Введении в практику" сказано:

"Поскольку смерть приходит быстро,

Как быть? - Следует собирать накопления."

А можно ли собирать накопления, когда уже поглощаем смертью? Когда время пришло, уже нет досуга для собирания, и сказано такими словами:

"Отринь лень прямо сейчас, -

Ведь нет времени! - и действуй как можешь!"

Если же думаешь, что не умрешь, прежде чем не воплотишь добродетель, то это ненадежное мнение, и сказано такими словами:

"Уверенность не согласуется с владыкой смерти,

[Он] не ждет: сделано - не сделано,

И всякими [путям] - болезни или не-болезни -

Во внезапное, неопределенное время [приходит]."

И если отбрасывать лень праздности как только возможно, то отбрасывать [ее] следует подобно тому, как выкидывают вползшую на грудь ядовитую змею, или как гасят огонь, охвативший голову. Сообразно с этим во "Введении в практику" сказано:

"Подобно тому, как от вползающей на грудь змеи

Отпрянешь быстро - так же

От подползающего сна и праздности

Следует быстро избавляться."

Также в "Письме другу" сказано:

Сделаешь все, чтоб избавиться от этого.

Так же следует прилежно стараться впредь избавиться от самсарического бытия,

И нет иного величественней, выше и **насущее**, чем это."

Лень безделья - это трусливый настрой, вытекающий из такого размышления: "Как же дурная личность, подобная мне, достигнет пробуждения, даже и великим прилежанием?" - И так как нет нужды в такой трусости, эту бездельность следует отбросить. И если соответственно обдумывать необязательность трусости, то такими словами:

"Если пчелы, мухи, мошки и

Подобные им всякие черви

Развивали бы мощь усердия -

И то обрели б пробуждение, непревзойдимо трудно обретаемое;

А если подобные мне, рожденные в роду людей

И понимающие полезное и вредное,

Не оставляют практики пробуждения,

То почему бы им не достичь пробуждения?"

Низменная лень - это привязанность к недобродетельному: такому, как борьба с врагами, накопление имущества и тому подобное; и поскольку это является непосредственной причиной страдания, то подлежит отвержению.

Подразделений усердия три: усердие, [подобное] доспехам, усердие сочетания и усердие неудовлетворенности. Первое - это полнота замысла. Второе - это полнота сочетания. Третье - это две [первых] части, доведенные до предела.

Объяснение определяющих характеристик каждого из этих [подразделений] следующее: усердие, [подобное] доспехам - это облачиться в доспехи такого размышления: с этого самого момента и вплоть до того, пока все чувствующие существа не укрепятся на пути к пробуждению, мною не будет оставлено добродетельное усердие; сообразно с этим в "Корзине Бодхисаттвы" сказано: "Шарипутра! Следует надеть неохватные помыслом доспехи неослабного приложения усердия ради пробуждения вплоть до скончания самсары..." А также в "Сутре учения [об] устройении доспехов" сказано:

"Поскольку Бодхисаттвой чувствующие существа

Собираются, - следует надеть доспехи,

А поскольку чувствующим существам нет меры,

Облачение в доспехи [также] безмерно."

И в "Сутре вопрошений Акшьямати" также сказано: "Не ищи пробуждения, исчисляя кальпы таким образом: ну, в эти сколько-то кальп надену доспехи, а в эти несколько - не надену доспехи; облачись в неохватные помыслом доспехи." А в "Уровнях Бодхисаттвы" сказано так: "'Если нужно будет пребывать адским чувствующим существом в течение лишь тысячи кальп для того, чтобы освободить от страдания единственное чувствующее существо, это преисполнит меня истинно чистой радостью; и неважно, будет ли это долгое или короткое время, великое или малое страдание.' - Подобное размышление является [подобным] доспехам усердием Бодхисаттвы."

Усердие сочетания трехчастно: усердные действия по отвержению затемнений, усердные действия по осуществлению добродетельного и усердные действия принесения блага чувствующим существам.

Поскольку корнем страданий являются затемнения - страстная привязанность и прочие - и действия, всецело ими обусловленные, то первым являются продолжительные и возникающие из разнообразных благословений действия, устраняющие возникновение чего бы то ни было [негативного]. Сообразно с этим во "Введении в практику" сказано:

"Если гневен нагромождениями затемнений,

Используй тысячи способов,

Будь как лев среди лисиц и прочих:

Не [дозволяй] нагромождениям затемнений язвить."

Однако какие же примеры старания? Об этом сказано такими словами:

"Как тот, кто несет сосуд, наполненный горчичным маслом

И тот, кто застыл под острием меча

Боятся пролить [масло] и угрожающей смерти, -

Так [должно] стараться давшему зарок."

Усердие действия по осуществлению добродетельного - это прилежно действовать [в соответствии] с шестью парамитами, не взирая ни на [свое] тело, ни на жизненные силы. И как же быть прилежным? Следует быть прилежным посредством пяти аспектов усердия: постоянное усердие, преданное усердие, неколебимое усердие, необратимое усердие и усердие отсутствующей гордыни.

"Постоянное усердие" - это действовать длительно и без перерывов; так, в "Облаке Драгоценностей" сказано: "В этом отношении - поскольку усердие применяется ко всем путям практики Бодхисаттвы - не из чего возникать сожалению о телесном или сожалению об умственном; это и называется постоянным усердием Бодхисаттвы."

Усердие преданности - это действовать радостно, готовно - ликующе и быстро, и сказано такими словами уподобления:

"Итак, чтоб действие закончить,

Подобно мучимому полуденным солнцем

Слону, погружающемуся в пруд. -

Следует погружаться в то действие."

Неколебимое усердие - это не быть колеблемым ни собственным сознанием, ни затемнениями, ни страданием, ни всяческим вредом.

Необратимое усердие - это не обращаться вспять из-за видения приносимого другими зла, жестокостей, враждебности, нечистых воззрений и так далее, - подобных явленным в "Сутре благородного ваджрного Победного Знамени".

Усердие отсутствующей гордыни - это отсутствие высокомерия из-за примененного усердия.

Третье, усердные действия принесения блага чувствующим существам, - это прилежно действовать одиннадцатью [способами]: дружелюбно поддерживать действия, лишённые дружеской поддержки и так далее.

Тем самым объяснено усердие сочетания, а что же касается усердия неудовлетворенности, а это означает быть неудовлетворенно прилежным в отношении добродетели до тех пор, пока пробуждение не достигнуто, и сообразно с этим сказано:

"Если медом на острие бритвы

Жаждающим не насытиться, -

В полнозрелом счастье умиротворенья

Заслугой как насытиться?"

Возрастание усердия, подобно объясненному ранее, является возрастанием мудрости, изначальной мудрости и посвящения.

Действия по очищению усердия подобны изложенным выше и воплощаются пустотностью и состраданием.

В отношении плода усердия следует знать два [аспекта]: окончательный и преходящий. Окончательным является обретение непревзойденного пробуждения, и сообразно с этим в "Уровнях Бодхисаттвы" сказано: "Полностью усовершенствовавшись в парамите терпения, бодхисаттва стал истинно совершенным Буддой, [обретшим] непревзойденное подлинно совершенное пробуждение; преобразится в истинно совершенной обширной исполненности; станет истинно совершенной обширной исполненностью."

Преходящий плод - это обретение высшего счастья бытия при пребывании в самсарическом состоянии. Сообразно с этим в "Украшении сутр" сказано:

"Усердьем обретешь желаемую область практики бытия."

Это была пятнадцатая глава о парамите усердия из "Драгоценного украшения освобождения, [подобного] исполняющей желания драгоценности истинного Учения".

ГЛАВА 16

Вкратце, парамита медитативного сосредоточения - это

Двойное размышление и недостатках и качествах,

Естество, подразделения,

Определяющие характеристики каждого раздела,

Возрастание, действия ведущие к очищению

И плод, - этими семью темами

Обобщается парамита медитативного сосредоточения.

Объяснение первого таково: если некто, хотя и обладая щедростью и прочим, не обладает медитативным сосредоточением, то, подпав под власть рассеянности, клыками затемнений будет совершенно переменен. Так, во "Введении в практику" сказано:

"Ум рассеянного человека

Находится в клыках затемнений."

Также без обладания медитативным сосредоточением не рождается ясновидение, а если ясновидение не рождено, невозможно благодетельствовать чувствующим существам. Также в "Светильнике пути Бодхисаттвы" сказано:

"В силу отсутствия осуществления умиротворенного состояния

Ясное понимание не возникает.

И, поскольку мощь ясновидения отсутствует,

Благо чувствующим существам не может быть принесено."

А также без обладания медитативным сосредоточением не рождается мудрость понимания, а если мудрость понимания не рождена, пробуждение не достигается. Сообразно с этим в "Письме другу" сказано:

"Также без медитативного погружения нет мудрости."

Если же, в противоположность этому, медитативное сосредоточение наличествует, то отмечается пристрастие к низким вещам, возникает ясновидение и в потоке [своего бытия] возникает множество врат медитативного погружения. Сообразно с этим в "Благородном собрании" сказано:

"Медитативным сосредоточением отменяются позорные качества желаний,

Истинно осуществляется постижение, ясновидение и медитативное погружение."

Также, если наличествует медитативное сосредоточение, то тем самым развивается мудрость, и тогда все собственные затемнения побеждаются. Также во "Ведении в практику" сказано:

"Особым видением при всецелом обладании умиротворенным состоянием,

Как известно, полностью побеждаются затемнения."

Также, если наличествует медитативное сосредоточение, рождается видение подлинного смысла и сострадание к чувствующим существам. Сообразно с этим в "Сутре подлинно собираемого Учения" сказано: "Также умом созерцательного равновесия становится видима подлинность - так, как она есть. Видением подлинности - такой, какая она есть - Бодхисаттва вовлекается в великое сострадание по отношению к чувствующим существам".

Также, если наличествует медитативное сосредоточение, становится возможным утверждать в пробуждении всех воспитываемых. Так, в "Украшении сутр" сказано: "Тем

самым медитативным сосредоточением также все рожденные утверждаются в трех пробуждениях".

Естеством медитативного сосредоточения является умиротворенный по своей сущности внутренне [ориентированный] ум, однонаправленно нацеленный на добродетель. Также в главе, объясняющей самое естество медитативного сосредоточения из "Уровней Бодхисаттвы", сказано: "Однонаправленное на добродетель состояние ума".

Также, поскольку подобное медитативное сосредоточение обретается вследствие отвержения несогласующегося фактора рассеянности, то сперва рассеянность подлежит отвержению. Более того, отвержение рассеянности требует уединения: телесного обособления от мирского и умственного обособления от сознательных [процессов]. Сообразно с этим во "Введении в практику" сказано:

"В силу телесного и умственного обособления

Сознательные [процессы] не возникают."

Необходимость первого, полного телесного обособления от мирского, следует понимать посредством шести тем: определяющих характеристик мирского, причины мирского, изъяны мирского, определяющие характеристики уединения, причина уединения и качества уединения.

Определяющие характеристики мирского - это рассеиваться собственными детьми, женой, окружением и имуществом, - всем вместе.

Причина мирского - привязанность; в силу привязанности к чувствующим существам - семейству, слугам и прочему, привязанности к собственности - еде, богатству и прочему, и привязанности к хвале и славе - восхвалениям и прочему мирское не отвергается. Сообразно с этим сказано:

"Из-за привязанности и к скопленной собственности

Пристрастия мирское не отвергнуто."

В отношении изъянов мирского следует знать общее и особенное, и касательно подпадающего под общее в "Сутре увещаний особых замыслов" сказано так: "Майтрейя! Сосредоточений на изъянах мирского двадцать. Какие двадцать? - Это телесная несдержанность, это речевая несдержанность; это умственная несдержанность; это увеличение затемнений; это также почтение к мирским толкам; это найденный Марой шанс; это опора на беспечность; это невозможность обрести умиротворенность и особое видение", - и подобным же образом сказано далее.

Подпадающее под [категорию] особенного - это невозможность обрести пробуждение из-за изъянов привязанности к чувствующим существам. Так, в "Сутре лунного светильника" сказано:

"Полагаясь лишь на желания

И развивая пристрастие к детям и жене,

Из-за этих светских низких действий

Непревзойденное пробуждение не будет достигнуто никогда."

Также во "Введении в практику" сказано:

"Если привязан к чувствующим существам,

То истинность совершенно скрыта завесами."

И поэтому следует отвергнуть привязанность к этому, как сказано:

"Ими также не приносится благо мне,

И также я не приношу им благо; поэтому

От ребяческих действий надо держаться подальше."

Также о полезных качествах отвержения этого сказано в "Сутре лунного светильника" таким образом:

"Из отвержения пристрастия к детям и жене

Возникает подлинная боязнь светского в мирянине,

И тогда нахождение высшего пробуждения не трудно."

Также изъянов привязанности к собственности и славе два: собственность и славу невозможно поддерживать постоянно, и ими формируется страдание.

О первом сказано во "Введении в практику" так:

"Возникшее накопление собственности и славы

Куда уходит? - Неизвестно."

О втором также сказано там же:

"К тому ль возникает привязанность или к сему,-

И то, и се, сопутствуя тысячелико,

Лишь воплощенным страданием оборотится."

Определяющая характеристика уединения - быть свободным от мирского.

Причина уединения - пребывание в одиночестве в обители. И так называемая обитель - это некое кладбище, или чащоба, или расселина, или пустыня и тому подобное, могущая находиться в пятистах саженьях, то есть а так называемом "расстоянии крика"; таковая, отстоящая от селения вплоть до одного "расстояния крика", называется "обителью". Также в "Сокровищнице истинного Учения" сказано:

"В пятистах саженьях,

На расстоянии крика живи в обители."

Качества уединения: существует множество качеств, когда ради пробуждения и чувствующих существ бегут от мира и обосновываются в обители: этим проявляется высшее почитание Будд; проявляется недовольство самсарой; происходит освобождение от восьми мирских качеств; затемнения не увеличиваются; рождается медитативное погружение в потоке [собственного бытия].

Что касается объяснения первого, то подлинно совершенные Будды ликуют больше лишь семи шагам в направлении обители с намерением жить в затворничестве, принося благо чувствующим существам посредством пробужденного настроения, чем массе подношений едой, питьем, цветами и так далее. Также в "Сутре лунного светильника" сказано:

"Пищей, питьем, а также одежаниями,

И цветами, и благовониями, и украшениями

Возданное почтение Вождям-Победителям - не лучшее;

Но если некто, жаждая полного пробуждения

И будучи недовольным сквернами обусловленного, ради чувствующих существ

Совершает семь шагов к пребыванию в уединении, -

То эта заслуга особо благородна по сравнению с той."

О недовольстве самсарой, освобождении от восьми качеств, а также об отсутствии возрастания затемнений в той же сутре сказано так:

"Подобным же образом возникает постоянное недовольство обусловленным,

И нет какого бы то ни было желания мирского,

И скверны совсем не возрастают."

О быстром зарождении медитативного погружения - главенствующей надобности - также сказано в той же сутре:

"Отвергнув радости селений и городов

И обосновавшись навсегда в лесном уединении,

Будь постоянно недвойственен, как носорог -

Без долгих помех обретешь высшее медитативное погружение."

На этом объяснение телесного обособления от мирского завершается.

Что же касается так называемого умственного обособления от сознательных процессов, то следует размышлять, обдумывая следующее: "Зачем я пришел в эту обитель? Я пришел в эту обитель, избегая в страхе и трепете селений, городов и прочих мест рассеяния, и

явился в эту обитель". Страх перед чем? - Об этом сказано в "Сутре вопрошений домохозяина Патиурги" таким образом: "Испуган и трепещу мирского. Испуган и трепещу приобретений и почитаний. Испуган и трепещу дурных приятелей. Испуган и трепещу трех [ядов] - страстной привязанности, ненависти и глупости. Испуган и трепещу мар, скоплений, затемнений, смерти и чувственности. Испуган и трепещу трех [участей] - адской, голодных духов и животных. Ужасаясь и трепеща подобного, я пришел в обитель."

Затем следует провести исследование, размышляя так: "Хотя я и нахожусь сейчас в обители из-за страха и трепета, однако чем же заняты мое тело, речь и ум?"

"Если я, будучи в обители, посредством тела совершаю убийства, беру не данное и совершаю прочие подобные действия, - то я неотличим от хищников, охотников, разбойников; осуществляется ли этим как-нибудь желанный смысл?" - обдумав так, следует отвратиться от этого.

Если исследовать речь, то, обдумав следующее: "Если я, будучи в обители, празднословлю, клеветую, ругаюсь и так далее, - то я неотличим от павлинов, попугаев, канареек, жаворонков и прочих; осуществляется ли этим как-нибудь желанный смысл?" - и, размышляя так, следует отвратиться от того.

Если исследовать ум, то, обдумав следующее: "Если я, будучи в обители, имею ум страстной привязанности, ненависти, зависти и тому подобное, - то я неотличим от диких зверей, маргышек, обезьян, медведей, горных медведей и прочих; осуществляется ли этим как-нибудь желанный смысл?" - и, размышляя так, следует отвратиться от того.

На этом объяснение умственного обособления от мыслей завершается.

Итак, телесным и умственным обособлением устраняется рассеяние. Вследствие отсутствия рассеяния происходит вовлечение в медитативное сосредоточение. И затем следует упражнять собственный ум.

Исследовав, какое из собственных затемнений является наибольшим, следует размышлять, применяя к этому противоядие.

Так, противоядием против страстной привязанности является медитация на неприятное. Противоядием против ненависти является медитация на любовь. Противоядием против глупости является медитация на взаимозависимость. Противоядием против зависти является медитация на равенность себя и других. Противоядием против гордости является медитация на обмен своего [положения] на чужое. Если же виды затемнений равновелики или сознательные процессы множественны, то есть медитация на дыхание.

Итак, если собственная страстная привязанность велика, то медитировать на неприятное следует так: сперва следует размышление о тридцати шести нечистых субстанциях этого своего тела: мясе, крови, коже, костях, костном мозге, желчи, слизи, соплях, слюне, экскрементах и так далее. Затем, придя на кладбище и рассматривая трупы, вывезенные на кладбище, по прошествии одного дня после смерти, а также двух-, трех-, четырех- и пяти [дневные] после смерти, совершенно разложившиеся, полностью преобразившиеся, совершенно почерневшие и съеденные червями, совмещать это с таким размышлением: "И мое тело такой же сущности, обладает подобными же качествами и не превзошло эту истинную природу".

Также, рассматривая принесенный на кладбище труп [недавно] умершего, и частично покрытый плотью скелет, и покрытый небольшим количеством жил, рассыпавшийся на части скелет, по прошествии нескольких лет после смерти по цвету ставший подобным раковине, по цвету ставший подобным голубю, - совмещать это с таким размышлением: "И мое тело такое же по сущности, обладает подобными же качествами и не превзошло эту истинную природу".

Также если собственная ненависть велика, противоядием является медитация на любовь, и в общем, среди трех объясненных выше существующих [видов] любви это - сосредоточенная на чувствующих существах любовь. И вначале обдумывается осуществление пользы и счастья некоего чувствующего существа, дорогого [нашему] сердцу, и тем осуществляется соответствующая любовь к нему. Затем это [распространяется] на смешанных. Затем - на заурядных. Затем - на окружающих. Затем - на обитателей своего селения. И таким образом эта медитация [распространяется] также на все десять, [начиная] с востока, направлений.

Также если собственная глупость велика, противоядием этому является медитация на взаимозависимое возникновение. Как сказано в "Сутре рисовых ростков": "Монахи! Тот, кто понимает эти рисовые ростки, понимает взаимозависимое возникновение. Тот, кто понимает взаимозависимое возникновение, тем самым понимает Дхарму. Тот, кто понимает Дхарму, тем самым понимает состояние Будды".

Итак, существует два [объяснения]: способа как это возникает - взаимозависимость самсары и обратного способа - взаимозависимость нирваны.

В первом также два [подразделения]: внешнее взаимозависимое возникновение и внутреннее взаимозависимое возникновение. И в этом также два [отдела]: внутреннее взаимозависимое возникновение в связи с причиной и внутреннее взаимозависимое возникновение, взаимосвязанное с условиями. В отношении первого сказано так: "Монахи! Поскольку это существует, это возникает. Поскольку это родилось, это рождается, и это так: в силу условия неведения - составное, из него... [и вплоть до того, что] в силу условия рождения возникает старость, смерть, юдоль, стенания, страдание, умственное несчастье и раздоры. И подобным образом возникает только это великое скопление несчастий."

Более того, в отношении сфер это относится к сфере желаний. В отношении же состояния рождения это относится к рождению из чрева.

Итак, изначально обретено так называемое неведение - "омрачение в отношении познаваемого".

Этим полностью определяются оскверненные действия, будь они добродетельные, или недобродетельные, или неясно составленные - известные как "составные явления, обусловленные неведением".

Отмеченный семенами тех действий ум назван "сознанием, обусловленным составным".

Мощью действий ум становится совершенно ошибочным, и, обретая перерождение в материнском чреве, превращается в "округлый" и так далее [зародыш], и называется "именем и формой, обусловленными сознанием".

В силу возрастания этих самых имени и формы полностью формируются чувственные способности глаза, уха и прочие, известные как "шесть источников, обусловленных именем и формой".

Одновременная активность собранных вместе чувственных способностей глаза и прочего, объекта и сознания называется "контактом, обусловленным шестью источниками".

Подобным же образом из возникшего контакта возникает ощущение переживания счастья, страдания или безразличия, что называется "ощущением, обусловленным контактом".

Радование, пристрастие и исключительное пристрастие к испытываемым ощущениям называется "вожделением, обусловленным ощущением".

Размышление о том, как бы не потерять связи с [объектом] пристрастия и забота о том, как бы не отдать его впоследствии, называется "хватание, обусловленное вожделением".

Если заботиться об этом, то посредством телесных, речевых и умственных действий полностью определяется развитие самсарического существования, и это называется "бытие, обусловленное хватанием".

Те завершенные пять скоплений, зародившихся из действий, называются "рождением, обусловленным бытием".

Возрастание и созревание полноосуществленных [в результате] рождения - это старение, а разрушение - это смерть, и это называется "старость и смерть, обусловленные рождением".

Когда умираешь, омрачения проявляются внутренними мучениями явственных пристрастий и привязанностей, и это является "скорбью" Словесное выражение, вытекающее из "скорби" - жалобы. Переживание несчастья обладания совокупностью пяти сознаний является страданием. Умственное страдание обладания фантазиями является умственным несчастьем. Всякие же прочие подобные второстепенные затемнения называются враждой.

Более того, следует знать о трех этапах: неведение, вожделение и хватание являются затемнениями; составность и бытие являются действиями; сознание и прочие семь являются страданием. Сообразно с этим в "Сутре срединного взаимовозникновения" сказано:

"Двенадцать особых звеньев

Должны пониматься трехчастно.

Святым о взаимовозникновении сказано: Это -

Затемнения, действия и страдание, -

И этими тремя исчерпывается;

Первое, восьмое и девятое - затемнения

Второе и десятое - действия,

А остальные семь - страдание."

Если также привести примеры, то неведение подобно сеятелю семян, действие подобно пашне, сознание подобно семени, вождение подобно влаге, имя и форма подобны ростку, а прочее подобно ветвям, листьям и так далее.

И если бы неведение не возникло, то и составное бы не проявлялось, и точно так же если бы рождение не возникло, старость и смерть также не проявлялись бы; однако из существования неведения проистекает неминуемое осуществление составного, и в силу этого из существования рождения проистекает неминуемое осуществление старости и смерти.

И к тому же неведение не обдумывает осмысленно: "Я сделаю явленным составное", и также составные не обдумывают осмысленно: "Мы сделаны явленными неведением...", так же как и рождение не обдумывает осмысленно: "Я сделаю явным старость и смерть", а старость и смерть также не обдумывают вплоть до осмысления: "Мы сделаны явленными рождением...". Однако из существования неведения явно осуществляются и возникают составные явления, и точно так же в силу существования рождения явно осуществляется и возникает старость и смерть, как и из существования рождения явно осуществляется и возникает старость и смерть.

Подобным образом видится внутреннее взаимозависимое возникновение вкупе с причиной.

Также внутреннее взаимозависимое возникновение взаимосвязано с условиями, поскольку состоит из шести элементов: земли, воды, огня, ветра, пространство и сознания.

"Элементом земли" является то, что явственно осуществляет прочную вещественность тела.

"Элементом огня" является то, что переваривает пищу, питье и так далее.

"Элементом ветра" является то, что совершает причинные действия вдыхания и выдыхания.

"Элементом пространства" является то, что существует как внутренняя "взболтанность" тела.

"Элементом сознания" является совокупность пяти сознаний и сознание оскверненного ума.

Если эти условия не наличествуют, тело не возникает, тогда как если все эти шесть внутренних элементов полностью собраны, тело становится явственно осуществленным.

И к тому же эти шесть элементов не обдумывают осмысленно: "Твердость и так далее тела осуществлены нами". А также тело не обдумывает осмысленно: "Я развилось посредством этих условий"; но все же эти условия делают это полностью возникшим.

Однако осуществляются ли полностью эти двенадцать [звеньев] взаимозависимости за жизнь? В "Сутре десяти благородных уровней" сказано: "Так называемые составные явления, [возникшие] в силу условий неведения, рассматриваются как относящиеся к прежним временам. [Начиная] от сознания и вплоть до ощущения рассматриваются как

возникшие сейчас. От вожделения и до бытия рассматриваются как последующие. И таким же образом это все возникает далее."

Обратный способ - взаимозависимость нирваны - таков: постижением истинной природы всех явлений как пустотности неведение становится отринутым, и тем отвержением последовательно отвергаются [все звенья] вплоть до старости и смерти. Как сказано: "Поэтому отвержением неведения отвергаются составные явления, и, исходя из такого образа действий, отвержением рождения становятся отвергнуты старость и смерть, скорбь, жалобы, страдания, умственное несчастье и вражда, и подобным же образом становится отвергнутым это единственное великое скопление страдания."

Если же собственная зависть велика, то противоядием против этого является медитация на равноценность себя и чувствующих существ. Так, во "Введении в практику" сказано:

"Равностность себя и других, -

Сперва усердно медитируй на это.

И поскольку [свое и чужое] счастье и страдание одинаково, -

Следует защищать всех, как себя."

Если же собственная гордость велика, то противоядием против этого является медитация на обмен своего на чужое. Ребячливые чувствующие существа привязаны лишь к собственной важности и пестуют себялюбие, и поэтому страдают в самсаре. Будды же привязаны к ценности других и любовно заботятся лишь о благе других, и поэтому обрели состояние Будды. Так, сказано:

"Ребячливые заняты собственным благом,

Святые же заботятся о благе других.

Рассмотри же особенности обоих!"

Поэтому следует понять ошибочность этого цепляния за собственную важность и отвергнуть эгоизм. Следует понять [благие] качества привязанности к важности других и действовать по отношению к другим как к себе. Так, во "Введении в практику" сказано:

"Я сам обладаю ошибками, а другие -

Океан качеств [имеют]: поняв [это],

Следует медитировать на отвержение эгоизма

И принятие других."

Если же виды собственных затемнений равновелики или сознательные процессы множественны, упражняйся в дыхании, медитируя на счет, следование и прочие шесть [методов] В "Сокровищнице истинного Учения" сказано:

"Счет, следование, фиксация,

Постижение, преобразование и

Совершенно чистое - утверждают шесть аспектов."

Что же касается работы с этими затемнениями ни посредством отвержения, ни осуществления, ни преобразования, то это - традиция мантраяны и отцовско-сыновняя преемственность и передача Марпы, которые следует постигать лично; это также постигается [посредством] "соединения единовозникшего" и шести Учений славного Наропы.

Эти последовательные тренировки ума ведут к медитативному сосредоточению.

Подразделений самого медитативного сосредоточения три: медитативное сосредоточение счастливого пребывания в видимых явлениях, медитативное сосредоточение осуществленных качеств и медитативное сосредоточение принесения блага чувствующим существам.

Первое - это сделать поток своего [бытия] подходящим вместилищем. Второе - [сделав] себя подходящим вместилищем, осуществлять качества Будды. Третье - приносить благо чувствующим существам.

Объяснение определяющих характеристик каждой из них таково: о первом, медитативном сосредоточении счастливого пребывания в видимых явлениях, сказано в "Уровнях Бодхисаттвы" таким образом: "Что касается медитативного сосредоточения Бодхисаттв, то это пребывание в этой жизни посредством освобождения от всех сознательных процессов, развитие полностью очищенных тела и ума, в высшей степени полное умиротворение, свобода от чванливости, отсутствие ощущения "вкуса" [медитации] и свобода от каких бы то ни было оценок".

В этом отношении "освобождение от всех сознательных процессов" - это однонаправленное пребывание при отсутствии обманчивых умственных концепций бытия, небытия и так далее.

"Развитие полностью очищенных тела и ума" - это разрушение всех воспринятых дурных состояний тела и ума.

"В высшей степени полное умиротворение" - это вовлечение естественным путем.

"Свобода от чванливости" - это быть свободным от затемняющих взглядов.

"Отсутствие ощущения вкуса [медитации]" - это отсутствие затемнений бытия.

"Свобода от оценок" - это свобода от вещей - форм и так далее.

Вратами ко всему этому являются четыре медитативных сосредоточения: первое медитативное сосредоточение, второе, третье и четвертое. И первое из этих медитативных сосредоточений сопровождается концепциями и исследованиями. Второму медитативному сосредоточению присуща радость. Третьему медитативному сосредоточению присуще удовлетворенное счастье. Четвертому медитативному сосредоточению присуща невозмутимость.

Медитативное сосредоточение осуществления качеств двояко: необщее и общее.

Что касается первого, то это неохватные умом и неисчислимы в своем множестве медитативные погружения, объединенные категорией десяти могуществ; и если Шраваки и Пратьекабудды не знают даже имени [этого], то как же они могут в это вступить?

Что же касается общего, то это общие и для Шраваков [практики] "полного освобождения", "подавления великолепием", "источников истощения", "подлинного самоосознания" и так далее. И хотя они называются "общими", по природе [они этому] не соответствуют.

Что касается медитативного сосредоточения принесения блага чувствующим существам, то на каком бы медитативном сосредоточении это ни основывалось, [это проявляется] бесчисленным количеством иллюзорных тел и является медитативным сосредоточением, действующим одиннадцатью [методами]: оказывать помощь в соответствии с нуждами чувствующих существ и так далее.

Что касается знаменитых [медитаций] умиротворения и исключительного видения, то что же такое умиротворение? И что же такое исключительное видение?

Умиротворение - это проистекающее из подлинной медитативной концентрации фиксация ума на [самом] уме.

Исключительное видение - это следующее за тем всецелое различение явлений, знающее то, что надлежит и то, что не надлежит делать. В "Украшении сутр" сказано так:

"Основанный на подлинном состоянии,

Ум, [пребывающий] в уме, - поскольку фиксируется

И поскольку всецело различает явления, -

Является умиротворением и исключительным видением."

Также умиротворение является действительным медитативным сосредоточением, а исключительное видение их представляет собой аспект мудрости понимания.

Возрастание медитативного сосредоточения подобно описанному выше и увеличивается посредством мудрости проникновения, мудрости понимания и посвящения.

Очищение медитативного сосредоточения подобно описанному выше и воплощаются пустотностью и состраданием.

В отношении плода медитативного сосредоточения следует знать два [асpekта]: окончательный и преходящий. Об окончательном обретении непревзойденного пробуждения в "Уровнях Бодхисаттвы" сказано так: "Полностью усовершенствовавшись в парамите медитативного сосредоточения, Бодхисаттва стал истинно совершенным Буддой, [обретшим] подлинно непревзойденное совершенное пробуждение; преобразится в истинно совершенной обширной исполненности; станет истинно совершенной обширной исполненностью."

Преходящий [плод] - это обретение божественного тела, свободного от желания и привязанности, как сказано высокоученым Нагарджуной:

"Радостную чувственность, счастье и страдания

Четырьмя медитативными сосредоточениями полностью отвергнув,

Богов Чистой, Лучезарного Сияния, Обширной Добродетели

И Великого Плода [сфер] обретаешь судьбу."

Это была шестнадцатая глава о парамите медитативного сосредоточения из "Драгоценного украшения освобождения, [подобной] исполняющей желания драгоценности истинного Учения".

ГЛАВА 17

Вкратце, парамита мудрости - это

Двойное размышление о недостатках и качествах,

Естество, подразделения,

Определяющие характеристики каждого раздела,

То, что следует знать и совершенствоваться

И плод, - этими семью темами

Обобщается парамита понимания.

Объяснение первого таково: если некий Бодхисаттва обладает [парамитами от] щедрости и вплоть до медитативного сосредоточения, однако лишен парамиты мудрости, то тогда состояние всеведения не будет достигнуто. Почему? Это подобно тому, как толпа слепых неспособна без поводыря двигаться к городу, которого она желает достичь. Также в "Собрании Благодородных" сказано:

"Как десятки миллионов мириад слепцов, не имеющих поводыря

Могут войти в град, не зная даже дороги? -

И если нет мудрости, - безглазые пять парамит,

Будучи без поводыря, неспособны достичь пробуждения."

Если же - в противоположность этому - мудрость наличествует, то подобно тому, как толпа слепых достигнет града с помощью поводыря, щедрость и все прочие средоточия добродетели, преобразившись на пути к состоянию Будды, обретут состояние всеведения. Также во "Введении в срединность" сказано:

“Как толпу слепцов без всяких усилий

Зрячий к желанному месту

Ведет - так же и мудрость,

Взяв подслеповатые качества, ведет к победе.”

Также и в “Благородном собрании” сказано:

“Полное понимание посредством мудрости сущности явлений

Обратится подлинным преодолением трех сфер без исключения.”

А будет ли достаточно лишь мудрости и необходимы ли методы щедрости и так далее? - Нет, недостаточно, и в “Светильнике пути пробуждения” сказано:

“Как мудрость без методов,

Так и методы без мудрости

Что есть? - Сказано, что путы:

И поэтому не следует отвергать эту парность.”

Однако если методы или мудрость практикуются раздельно, в чем же их связь? - Если Бодхисаттва опирается на мудрость, лишенную методов, то попадание в нирвану одностороннего покоя, утверждаемую Шраваками, приведет к соответствующим связям и явится отсутствием достижения непребывающей нирваны. Более того, традициями утверждений Трех колесниц отстаивается то, что связь с этим будет постоянной, в соответствии же с утверждениями одной колесницы отстаивается, что связь с этим [продлится] 84000 великих кальп.

Если же опираться на методы, лишенные мудрости, то - в силу того, что ребячливый уровень обычных существ не будет превзойден, - возникнут лишь единственно узы с самой самсарой. Также в “Сутре вопрошений Акшаямати” сказано: “Свободная от методов мудрость связывает с нирваной; свободные от мудрости методы связывают с самсарой; и поэтому нужно [их] сочетание.” Также в “Сутре учения Благородного Вималакирти” сказано: “Каковы узы и каково освобождение Бодхисаттв? Мудрость, не дополняемая методами - узы. Мудрость, дополняемая методами - освобождение. Методы, не дополняемые мудростью - узы. Методы, дополняемые мудростью - освобождение.”

Поэтому принятие методов или мудрости порознь является деятельностью для Мары. Сообразно с этим в “Сутре вопрошений короля нагов Сагары” сказано: “Действий Мары два: методы, свободные от мудрости, и мудрость, свободная от методов. Поняв, что это - работа Мары, [ее] следует отвергнуть.”

Если же привести пример, то это подобно тому, как желающему дойти до искомого города необходимы глаза - исследовать путь - и два ноги - мерять землю; так и для того, чтобы дойти до града непребывающей нирваны, необходимо сочетать глаза мудрости и две ноги методов. Также в “Сутре Гояширса” сказано: “Обобщая вкратце, путь Махаяны двояк: методы и мудрость.”

Однако эта мудрость не рождается самопроизвольно: так, например, хотя немного хвороста и может загореться небольшим огнем, но великий огонь не охватит большое пространство; если же собрать много совершенно сухого хвороста и поджечь, то великий огонь охватит большое пространство, и поди потуши его. Подобным же образом из невеликой собранной заслуги великая мудрость не рождается; но из собранных великих заслуг щедрости, дисциплины и прочего возникает великая мудрость, а все завесы сгорают.

Поэтому необходимо основываться на щедрости и прочем ради самой мудрости. Сообразно с этим во “Введении в практику” сказано:

“Все эти части,

Как сказано Святым, ради мудрости.”

Естеством мудрости является всецело полное различие явлений. Сообразно с этим в “Своде всего истинного” сказано: “Что такое мудрость? - Это всецело полное различие явлений.”

Подразделений мудрости - как сказано в “Украшении сутр” - три: мирская мудрость, превзошедшая мирское низшая мудрость и превзошедшая мирское великая мудрость.

Объяснение определяющих характеристик каждой из них таково: мирская мудрость - это та мудрость, которая возникла на основе четырех осознаний: осознание излечения, осознание логики, осознание лингвистики и осознание умений.

Превзошедшая мирское низшая мудрость, известная как двойное буддистское осознание, - это та мудрость, которая родилась на основе истинного Учения. Более того, первая превзошедшая мирское низшая мудрость - это мудрость, возникшая из слушания, размышления и медитации Шраваков и Пратьекабудд: постижение нечистоты цепляния за эти скопления, страдания, непостоянства и бессущности.

Вторая превзошедшая мирское великая мудрость - это мудрость, возникшая из слушания, размышлений и медитации Махаяны: понимание пустотности и нерожденности по сущности всех явлений, отсутствия основы и свобода от корней. Сообразно с этим в “Семисот[строфной] Праджняпарамите” сказано: “Понимание того, что все явления не пришли к рождению никоим образом и является Праджняпарамитой.”

Также в “Благородном собрании” сказано:

“Полное понимание отсутствия сущности явлений

И есть высшая практика парамиты мудрости.”

Также в “Светильнике пути пробуждения” сказано:

“Скоплений, сфер и источников

Постижения нерожденности

Сущность поймешь, -

Тогда полностью изъясняется мудрость.”

Подлежащее пониманию в отношении мудрости: среди трех [видов] мудрости необходимо подлежит пониманию превосшедшая мирское великая мудрость. Объяснение этого показывается посредством шести смысловых аспектов: опровержение утверждения реальности, опровержение утверждения нереальности, ошибки утверждения несуществования, ошибки обеих сторон утверждений, путь достижения свободы и сущность свободы - нирвана.

О первом, опровержении утверждения реальности, в “Светильнике пути пробуждения” Владыки [Атиши] сказано:

“Нелогично [утверждать] рожденность существующего;

Несуществующее также подобно цветам в небе...”- такими и тому подобными великими доказательствами это исследовано.

В [учениях] о ступенях пути сказано, что реальность, или все утверждения о реальности, содержатся в [воззрениях] о “двух душах”, а эти две души по своей природе пустотны.

Что же такое эти два аспекта души? Если есть “ум”, то это - “душа личности” и “душа явлений”.

Что же такое “душа, или ум, личности”? В этом отношении есть много утверждений. Смысл же “личности” заключается в том, что это поток схваченных скоплений вкупе с осознанием, или “недеятельно все делающий, озирающийся и морочащий”. Так, в “Раздробленной Сутре” сказано:

“Так называемая личность, [понимаемая] как протяженность,

Сама по себе является обманчиво-извивающейся.”

Если придерживаться [воззрения] о постоянстве и единстве личности, то это является пристрастием и привязанностью к “я” и “душе”, что и называется душой, или умом личности. Этой душой развиваются затемнения. Этими затемнениями развиваются действия. Действиями развивается страдание. И поэтому корнем всех страданий и изъязнов является эта душа, или ум. Также в “Истолковании” сказано:

“Если существует “душа”, познается “другой”.

Из “души-и-другого” [возникает] цепляние и отвращение.

Из их полной взаимосвязи

Возникают все изъязны.”

Чем же является душа явлений? Известное как “явления” - это воспринимаемый внешний объект и воспринимающий внутренний ум. И почему же это названо “явлением”? Потому что это содержит самоопределяющую характеристику. Также в “Раздробленной Сутре” сказано:

“Содержащее определяющие характеристики называется явлением.”

Соответственно пристрастие, придерживающееся двойственной реальности “воспринимаемого” и “воспринимающего” называется “душой явлений”.

Что касается объяснения того, что по природе эти две души являются пустотными, то первое - это опровержение души личности, изложенное в “Драгоценном ожерелье деяний” высокооченного Нагарджуны:

“Существует “душа” - существует “мое”; так

Извращается смысл истинности.”

Смыслом является то, что эта “душа” не существует абсолютно.

Если “душа”, или ум, существует абсолютно, то она также необходимо должна наличествовать в то время, когда истина зрима, однако в то время, когда прозревающий истину ум видит естество - поскольку этой души нет - [она] не существует [для восприятия]. Сообразно с этим в “Драгоценном ожерелье” сказано:

“Почему? - Подлинность, как она есть,

Полностью познается, а двойственность не возникает,”-то есть познание подлинности “как она есть” является видением истины, тогда как ум, или двойственность, не возникает, то есть восприятие “эго” и “моего” не возникает.

Помимо этого если душа, или ум, наличествует, то следует исследовать возникновение [этого] или из самого себя, или из другого, или из обоих, или в отношении трех времен.

Это не возникает из себя самого, [потому что] осуществление [должно или] завершиться, или нет. Если не завершилось, то [это] неприемлемо как причина; если завершилось, то это неприемлемо как результат, и поэтому самопроизведенность в отношении себя является противоречивым.

[Это] также не возникает из другого, поскольку то не является причиной. Как же не является причиной? Причина является таковой, поскольку соответствует результату; когда результат не возник, то нет и причины. Когда нет причины, тогда и результат не развивается. [Этот аргумент] подобен предыдущему.

[Это] также не возникает из обеих [возможностей], потому что сохраняет ошибки обоих объясненных ранее путей.

[Это] также не возникает в отношении трех времен: не развивается прошлым [в силу] того, что [оно] подобно истощившему возможности сгнившему семени; не развивается будущим [в силу] подобия сыну бесплодной женщины; не развивается настоящим, потому что [выражение] “то, что принесет пользу, приносит пользу” неприемлемо. Также в “Драгоценном ожерелье” сказано:

“В силу того, что ни из себя, ни из другого, ни из обоих,

Ни в отношении трех времен это не обретается,

Цепляние за “эго” истощается.”

“Не обретается” означает “не развивается”.

Также следует уразуметь следующее: необходимо исследовать, наличествует ли так называемая “душа” в собственном теле, наличествует ли [она] в уме или же [она] наличествует в имени?

Сущность этого тела состоит из четырех элементов. Прочность этого тела является землей, влажность - водой, теплота - огнем, дыхание и движение - ветром. И соответственно четыре элемента не являются душой, или умом, как, например, внешние земля, вода и прочие четыре элемента не являются душой, или умом.

“Тогда душа наличествует в уме”. Но как же, [если] ум не существует, потому что он не зрим ни самим собой, ни другими, ни обоими? Поэтому в силу того, что ум не существует сам по себе, “душа” [также] не существует.

“Тогда душа, или ум, наличествует в имени”. Но имя является фигурально присвоенным и, следовательно, не существующим и не имеющим никакой связи с душой.

Итак, посредством этих трех доводов объясняется то, что душа, или ум личности, не является существующим.

Отвержение сущности явлений двухчленно: объяснение того, что внешний “воспринятый объект” не существует, и объяснение того, что внутренний “воспринимающий ум” не существует.

Что касается изложения первого, то некоторые отстаивают то, что внешние “воспринятые объекты” реально существуют; так, вайбхашики утверждают следующее: существуют мельчайшие частицы, по естеству круглые, не имеющие частей и единые по субстанции. Их скопления являются объектами форм и прочего и, более того, те частицы окружают каждую крупницу, [оставляя] между собой промежутки и являясь в настоящем единым, как, например, хвост яка и трава луга. Неделимые, они удерживаются кармой чувствующих существ.

Саутрантики же утверждают, что эти частицы существуют, хотя и окружают [друг друга] без промежутка, не касаясь [друг друга] в [своей] соединенности.

Подобным же образом эти утверждения также не обоснованы, [поскольку] эти частицы или единичны, или множественны.

Если единичны, то есть или нет в этих частицах подразделение на стороны? Если подразделение на стороны наличествует, то в силу того, что [это] распадается на шесть частей - восточную, западную, южную, северную, верхнюю и нижнюю - утверждение о единичности рассыпается. Если же подразделение на стороны не наличествует, то соответственно все реальное необходимо должно стать единой по естеству частицей, однако это не так, ведь существует ясность прямого восприятия. Сообразно с этим в “Истолковании двадцатого” сказано:

“Если шесть соединены с частями единого,

То мельчайшая частица становится шестичастной.

Если же шесть одноместны,

Масса становится лишь частицей.”

“Являться множественным”: если единичное существует, то существование множественного как собрания единичностей приемлемо, однако поскольку единичное не существует, множественность как собрание этого также не существует.

Поэтому в силу субстанционального несуществования мельчайших частиц внешние объекты, самождественные с ними, также не являются существующими. Однако можно задуматься: “Что же такое прямо воспринимаемое явленное и наличествующее настоящее?” Это явлено посредством соответствующе возникшего в собственном уме проявления как внешнего объекта вследствие заблуждений собственного ума. “В силу чего это так?” Это следует понять посредством авторитетного свидетельства, обоснования и примерами.

Что касается авторитетного свидетельства, то в “Сутре множеств” сказано: “О сыновья Победоносного! Все три сферы - только ум.”

Также в “Сутре отбытия на [Шри] Ланку сказано:

“В силу привычных тенденций взволнованный ум

Всецело возникает [как] явленный чувственный объект.

Это не является существующими объектами, но самим умом.

Видеть внешний чувственный объект - ошибка.”

Что касается обоснования, то это такой силлогизм: [Даны] эти внешние проявления (субъект), [они] являются только проявлениями заблуждений ума (вывод), потому что [являются] проявлением и наличествованием несуществующего [основание], (подобно рогам человека или древу медитации). Подобным же образом эти явления являются только проявлениями заблуждений ума, потому что не проявляются как существующее (проявления изменяются в силу условий); потому что проявления изменяются и уходят (изменяясь в силу медитации); и потому что проявления различны (для шести видов [существ]).

Примеры: это подобно сновидению, магическому превращению и так далее.

Таким образом была объяснена необоснованность внешних “схваченных” объектов.

Объяснение второго таково: некоторые утверждают (Пратьекабудды и Читтаматрины), что внутренний воспринимающий ум реально существует [как] самоосознающий и самоозаренный. Соответственно необоснованность этого утверждения [доказывается] тремя доводами: [это] не существует в силу анализа мгновенности ума, реально не существует в силу отсутствия того, кто взирает на этот ум, и ум не существует в силу отсутствия объекта.

Первое: утверждаете ли вы, что самоосознающий и самоозаренный ум наличествует одно мгновение или несколько? Если сказать, что наличествует мгновение, то наличествуют ли в нем части трех времен, или же части трех времен в нем не наличествуют? Если первое, то мгновение не существует, [поскольку] следует, что [оно] множественно. В соответствии с этим в “Драгоценном ожерелье” сказано:

“Как существует конец мгновения,

Так необходимо должны наблюдаться начало и середина.

И, поскольку таким образом исследовано три [момента] мгновения.

[Следует], что мир не пребывает во мгновениях.”

Если же части трех времен в нем не наличествуют, то следует, что это мгновение нереально.

Итак, поскольку мгновение не существует, ум также не является существующим.

Если же сказать, что [ум] наличествует несколько [мгновений], то, если мгновение существует, множественное как собрание единичного приемлемо; в силу же существования мгновений множественное как собрание мгновений также не существует. И поскольку множественное не существует, ум также не существует.

Объяснение второй темы таково: пойми, где находится так называемый ум - снаружи ли, внутри ли этого тела, или в промежутке, вверху или же внизу? Хорошенько исследуй, имеется ли какая форма или цвет, доискивайся источников, рождающих полное понимание; доискивайся, постепенно перемещая сосредоточение далее в соответствии с понимаемым из уст [учителя]. И если, доискиваясь таким образом, не увидишь и не найдешь его, то, значит, нет ни малейшего реального признака - видимой причины или цвета; и не то чтобы он, существующий, невидим [и] ненаходим: [ум] не видим - как ни доискивайся, - поскольку доискивающийся сам [является] причиной искомого, ищущий превзошел объект своего ума, а объекты речи, размышления, понимания и выражения являются превзойденными; и в “Сутре вопрошений Кашьяпы” сказано такими словами: “Кашьяпа! Ума нет ни внутри, ни вовне, и [его] не вообразить и в промежутке между [этими] двумя. Кашьяпа! Ум нельзя исследовать; нельзя объяснить; нельзя использовать [как] опору; [он] не существует [как] полное осознание; не существует [как] пребывание. Кашьяпа! Даже всеми Буддами ум не был видим, не видим и не будет видим.”

Также в “Сутре полного восприятия истинного Учения” сказано:

“Поэтому ум - ложь и подлог.

Всецело поняв его несуществование,

Не ухватишь сердцевину;

По самому его естеству пуст;

Явления по самому естеству пусты;

Их существования нет;

Все изобильные явления

Таковы по сущности, как всецело объяснено.

Подавив две крайности,

Мудрый практикует срединный путь.

По самому естеству явления пусты,

И это - путь пробуждения,

И это также объяснено мною.”

Также в “Сутре непоколебимой Дхарматы” сказано: “Все явления по сущности не рождены, по самому естеству не пребывают, свободны от всех крайностей действия и деяния и превзошли концептуальные и неконцептуальные объекты.”

Поэтому - так как ум никем не был виден - бессмысленно обсуждать самоосознание и самоозерение. Также во “Введении в практику Бодхисаттвы” сказано:

“Если никем никогда не видано,

То обсуждать - озаряет или не озаряет, -

Как и манеры сына бесплодной женщины,

Так же бессмысленно.”

Также и Тилопой сказано:

“О, чудо! Самоосознающая изначальная мудрость

Превыше словесно выражаемого, не объект умственных применений.”

Объяснение третьей темы таково: поскольку, как объяснено выше, форма и прочие внешние объекты не существуют, воспринимающий их внутренний ум также не существует, и в главе, объясняющей неразделимость природы Дхармадхату, сказано: “Исследуй каждое: является ли этот ум подобным голубому, желтому, красному, белому, пурпурному, прозрачному цветам; подлинен ли [он] или не подлинен; постоянен или непостоянен; обладает формой или не обладает формой. Ум не обладает формой, необъясним, неявлен, беспрепятственен, не является полным осознанием, не пребывает внутри, не пребывает вовне, не пребывает в промежутке между [этими] двумя; и поэтому то, что вполне чисто, является вполне не существующим, в нем нет полного освобождения, и этим является сущность Дхармадхату”.

Также во “Введении в практику Бодхисаттвы” сказано:

“Если нет подлежащего познанию, как же осознать?

Чем выражается это знание?” - и еще:

“Поэтому достоверно то, что если подлежащее познанию рядом

Не находится - познания нет”.

Всем этим было показано несуществование внутреннего воспринимающего ума и соответственно заблокировано цепляние за реальность; что же касается второй темы,

опровержения цепляния за нереальное, то может быть задан вопрос: “А если те две души - поскольку любая из них реально не существует - являются нереальными?” Но [они] не существуют также и нереально. “Как же так?” Было бы приемлемо назвать две души, или ум, нереальными, если бы они прежде реально были, а впоследствии перестали быть; однако поскольку изначально явление так называемых двух душ, или ума, не существует самоотжественно, крайности реального и нереального превзойдены. Сарахой было сказано так:

“Цепляясь за реальность, уподобляешься скоту;

Цепляться же за нереальность - и того глупее.”

Также в “Сутре отбытия на [Шри] Ланку” сказано:

“Внешние реальности ни существуют, ни не существуют;

Ум также целиком не ухватить.

Всецело отвергнуть все взгляды -

Все определяющая характеристика нерожденного.”

Также в “Драгоценном ожерелье” сказано:

“Когда реальность не находишь,

Тогда как возникает нереальность?”

В отношении третьей темы, объяснения ошибок цепляния за несуществование, может быть задан вопрос: “Если цепляние за реальность чувственных объектов - корень самсары, то, выходя, придерживающиеся воззрений о нереальности освободятся от самсары?” Последующая ошибка больше прежней, и сказано Сарахой:

“Цепляясь за реальность, уподобляешься скоту;

Цепляться же за нереальность и того глупее.”

И в “Собранных Драгоценностях” сказано такими словами: “Кашьяпа! Легко [отвергнуть] великие, как гора Меру, воззрения на личность; но в отношении воззрений на пустотность - [из-за] явной гордости - это не так.” - И далее сказано:

“Из-за ошибочных воззрений на пустотность

Маломудрые будут погублены.”

Также в “Коренной мудрости понимания” сказано:

“О тех, кто придерживается [ложных] воззрений на пустотность

Сказано как о неизлечимых.”

Как это “неизлечимых”? Например, если против болезни применено слабительное, и оба - болезнь и слабительное - вместе удаляются [из тела], то болезнь излечена; однако если понос происходит от неувоенного слабительного, болезнь [может стать] неизлечимой и привести к смерти. Так же и воззрения на реальность: хотя [они] и изгоняются медитацией на пустотность, но если придерживаться пристрастных воззрений, душа пустотности опустошится и обернется дурной участью. Также в “Драгоценном ожерелье” сказано:

“Реалист следует в счастливые участи;

Нигилист следует в дурные участи.”

Поэтому ошибка последующего [воззрения] больше предшествующего.

Четвертая тема - это объяснение ошибок обоюдного цепляния, что является наличием ошибок двойного цепляния за существование чувственного объекта и цепляния за несуществующее из-за впадения в две крайности: постоянства и нигилизма. В “Коренной мудрости” сказано так:

“Бытие - воззрение о постоянстве,

Небытие - воззрение нигилизма.”

Впадать в крайности постоянства и нигилизма - заблуждение. Заблуждаться - не быть освобожденным из самсары. Соответственно сказано в “Драгоценном ожерелье”:

“Так, за подобное миражу

Бытие и небытие мира

Цепляние является заблуждением.

А если есть заблуждение - не освободишься.”

Пятая тема - объяснение пути освобождения. Могут спросить: “Посредством чего освобождаются?” Освобождение достигается посредством срединного пути непребывания в крайностях. В “Драгоценном ожерелье” соответственно сказано:

“Истинное и полное понимание “как это есть” (изначальная нерожденность всех явлений),

Не опирающийся на два [взгляда о] (постоянстве и нигилизм освободится (от самсары)...”
- и далее:

“Поэтому не опирающийся на две (крайности: постоянства и нигилизм освободится”.

Также в “Коренной мудрости понимания” сказано:

“А посему ни в бытии, ни в небытии

Мудрому не следует пребывать.”

Если же задуматься: “А чему же подобен сам срединный путь, отвергающий две крайности?”, то в “Собранных благородных Драгоценностях” сказано так: “Кашьяпа!

Каким способом Бодхисаттва сопрягается с явлениями? - Это - срединный путь, подлинно различающее проникновение в явления. Кашьяпа! Что же такое срединный путь, подлинно различающее проникновение в явления? Этот составлен таким образом. Кашьяпа! Так называемое постоянство - одна крайность. Так называемое непостоянство - вторая крайность. То, что находится в середине этих двух крайностей, нельзя ни проанализировать, ни объяснить, ни проявить, ни осознать. Кашьяпа! Это и есть так называемый срединный путь, подлинно различающее проникновение в явления. Кашьяпа! Так называемая душа - одна крайность. Так называемая отсутствие души - вторая крайность. Это составлено таким образом. Кашьяпа! Так называемая самсара - это одна крайность. Нирвана - это вторая крайность. То, что находится в середине этих двух крайностей, нельзя ни проанализировать, ни объяснить, ни проявить, ни осознать. Кашьяпа! Это и есть так называемый срединный путь, проникновение, подлинно и детально постигающее явления.“ Также Шантидевой сказано:

“Ума нет ни внутри, ни снаружи,

[Его] не найти и в ином.

Не смешан и не лежит в стороне.

И поскольку этого нет ни в малейшей степени,

Сущность чувствующих существ - нирвана.”

И хотя таким образом можно не разделять две крайности и следовать срединному пути, сама срединность не может быть проанализирована, будучи свободной от понимания, цепляющегося за чувственные объекты, и находясь превыше ума. Атиша говорил так: “Подобным же образом прошлый ум опровергнут и разрушен; будущий ум не родился и не возник. Настоящий же ум исключительно сложно анализировать: цвета нет, очертания отсутствуют, - не существует, подобно пространству.”

Также в “Украшении прямого постижения” сказано:

“[Этого] нет в крайностях этой и той сторон;

Не пребывает и промежутке между ними.

И поскольку постигается равенность времен, -

Устанавливается парамита мудрости понимания.”

При объяснении шестой темы - сущности освобождения, [или] сущности нирваны - [может быть] задан вопрос: если все явления самсары являются реально ли, нереально ли несуществующими, то является ли так называемая нирвана реальной или нереальной? Некоторые искусники полагают, что нирвана существует реально. О том, что это не так, сказано в “Драгоценном ожерелье”:

“Если нирваны нет даже как нереальной,

В чем же может быть [ее] реальность?”

Если бы нирвана была реальной, она являлась бы составной. Если [что-то] является составным, [это] в конце концов разрушается. Поэтому в “Коренной мудрости понимания” сказано:

“Если нирвана реальна,

Она становится составной...” - и так далее.

[О том, что она] не является также и нереальной, сказано там же:

“В этом нет ни реально несуществующего, ни реально существующего.”

Так какова же она? Нирваной называется исчерпанность всех умственных [состояний] восприятия реального и восприятия нереального, [она] превышает ума и невыразима. В “Драгоценном ожерелье” сказано сообразно с этим:

“Восприятия реального и нереального

Исчерпанность называется нирваной.”

Также во “Введении в практику Бодхисаттвы” сказано:

“Когда ни реальность, ни нереальность

[Более] не пребывают пред умом,

Тогда, поскольку нет иных аспектов,

[Это становится] несосредоточенным всецелым покоем.”

Также в “Сутре вопрошений Благородного Брахмы” сказано: “Так называемая полная нирвана - это всецелое успокоение всяческих признаков и свобода от всех передвижений.”

Также в “Белом лотосе истинного Учения” сказано: “Вступление внутрь равности всех явлений является нирваной.”

Таким образом, помимо того, что эта нирвана является успокоением вовлечений ума, [она] является также отсутствием существования каких бы то ни было явлений - возникновения, прекращения, отвержения, обретения и так далее. Сообразно с этим сказано в “Коренной мудрости понимания”:

“Отсутствие отвержения, отсутствие обретения,

Отсутствие “ничто”, отсутствие постоянства,

Отсутствие прекращения, отсутствие возникновения,-

Вот что является нирваной.”

И поскольку нет каких-либо возникновений, прекращений, отвержений, обретений и так далее, в этой нирване нет ни произведенного, ни изготовленного, ни преобразованного самим собой. Сообразно с этим в “Сутре Драгоценного пространства” сказано:

“В этом нет ничего, подлежащего прояснению,

Нет ни малейшей [вещи], подлежащей добавлению.

Подлинно всматривайся в саму подлинность;

Если же подлинность видима - полностью освобожден.”

Хотя подлежащие пониманию термины “мудрость” или “собственный ум” концептуальны, на самом деле суть мудрости или ума превышает подлежащего пониманию или подлежащего выражению. Сообразно с этим в “Сутре вопрошений Сувикранти-Викрамы” сказано: “парамита мудрости не является также и подлежащим выражению посредством какого-то явления превышает всех слов.”

Также в “Восхвалениях Матери Рахулой” [сказано]:

“Пред невыразимой словом и мыслью Праджняпарамитой -

Нерожденной, непрекращающейся, по самому естеству пространственной,

Сферой деятельности различающей самоосознающей мудрости

Матери Победителей трех времен - я преклоняюсь.”

На этом объяснение подлежащего пониманию [в отношении] мудрости завершено.

И сейчас, при объяснении надобности совершенствования в этом уме, или мудрости, может быть задан вопрос: “Если все явления являются пустотными, есть ли вообще необходимость совершенствоваться в этом понимании?” Это необходимо; так, например, хотя серебряная руда и является по сущности серебром, серебро не проявляется до тех пор, пока оно не выплавлено; если хочешь серебра, необходимо выплавить серебряную руду. Подобным же образом - хотя изначальная сущность всех явлений пустотна и свободна от всей [умственной] деятельности - следует совершенствовать понимание, поскольку [это] проявляется во множестве реального для чувствующих существах и ими испытывается множественное страдание. Поэтому, поняв [объясненное] выше, [нужно следовать] четырем [этапами] совершенствования: предварительным, созерцанием, обретенным вследствие [медитации] и знаки искусности.

Предварительное является погружением в уравновешенный ум. Как следует погружаться?

В “Семисот[строфной] Праджняпарамите” сказано: “Сыновья и дочери [благородных] семей! Следует опираться на уединение: следует наслаждаться отсутствием мирской суеты; пребывая со скрещенными ногами [в медитации], не допускать [рассеяния] всяческими признаками...” - и так далее о подобных предварительных практиках Махамудры.

Затем также методы созерцания следует применять сообразно с наставлениями традиции Махамудры, в результате чего ум без усилий будет зафиксирован вне каких бы то ни было [концепций] существования, несуществования, принятия и отбрасывания. Сообразно этому сказано Тилопой:

“Не думай, не размышляй, не понимай,

Не медитируй, не анализируй, - находишься в самоочищении.”

Также об отдохновении самого ума сказано так:

“Дети, внимайте! Каковы бы ни были ваши мысли,

В этом [состоянии] эго ни связано, ни свободно, -

И потому будь непринужденным, не рассеянным и не искусственным,

А если устал - отдохни.”

Также Нагарджуной сказано:

“Обученному слону подобен вовлеченный ум:

Если шатания прекращены, [он] естественно спокоен.

Если я постиг это, какое Учение нужно еще?” - а также далее:

“Не постигай ничего, не размышляй ни о чем;

Не придумывай, не выделяйся - будь естественно свободен.

Неподдельность и есть нерожденная сущность.

Это и есть стезя, по которой прошли все Победители трех времен.”

Также Владыкой Отшельничеств(Гиривраджаиндр) сказано:

“Не смотри на ошибки где бы то ни было;

Изучай Ничто Вообще.

Не желай знаков - “теплоты” и так далее.

И хотя даны наставления об отсутствии в медитации [объекта],

Не впадай в равнодушное безразличие:

Следует медитировать внимательно и непрерывно.”

В “Осуществлении сути медитации” сказано:

“Во время медитации не медитируй ни на чем.

В этом отношении “медитировать” - лишь название.”

Также Сарахой сказано так:

“Если есть пристрастие к чему-то - брось!

Если постигнешь, это - все.

Никем иным это не будет постигнуто.”

Также Владыка [Атиша] сказал:

“[Это] - глубокая и свободная от умопостроений Таковость -

Озаренная, необусловленная

Нерожденная, непрекращающаяся, изначально чистая,

Самотождественная нирване

Сфера Дхармы, без конца и середины,

Видение неконцептуальными острыми глазами разума,

Не затуманенными омрачением и смятением...” - и далее:

“В свободной от умопостроений сфере Дхармы

Вмещена свободная от умопостроений мудрость.”

И это “вмещение” является безошибочным методом совершенствования парамиты мудрости. Также в “Семисот[строфной] Праджняпарамите” сказано: “Совершать медитацию на парамиту мудрости - это ни принятие, ни придерживание, ни отвержение какого бы то ни было явления. Совершать медитацию на парамиту мудрости - это само непребывание в чем бы то ни было. Совершать медитацию на парамиту мудрости - это не думать ни о чем и не сосредотачиваться на аспектах.”

Также в “Благородном восьмитысячнике” сказано: “Медитация на парамиту мудрости - это не совершать медитацию ни на что вообще”. А также из той же сутры: “Медитировать на парамиту мудрости - это совершать медитацию на пространство.” Однако как же медитировать на пространство? Об этом в той же сутре сказано так: “Отсутствие концептуальности в пространстве является отсутствием концептуальности парамиты мудрости.”

Также в “Благородном собрании” сказано:

“Не рассуждать ни о нерожденности, ни о рожденности -

Это и является практикой парамиты мудрости.”

Также высокоученым Вагишваракирти сказано:

“Не следует думать о подлежащем обдумыванию

Также не думай о немыслимом.

Если не думать ни о мыслимом, ни о немыслимом,

Тогда пустотность будет зрима.”

Но как же пустотность зрима? Об этом сказано такими словами в “Сутре подлинно собранной Дхармы”: “Видение пустотности не является взиранием”, и еще: “Бхагаван, невзирание на все явления - это подлинно видеть,” - и еще: “Отсутствие какого бы то ни было взирания является видением самости”.

В “Малой срединной истине” также сказано:

“Невзирание - это видение того,-

Сказано в глубочайших сутрах.”

Также в “Собрании Благодородных” сказано:

“Видеть пространство, - такими словами изъясняются чувствующие существа.

Но что же такое видеть пространство? - посредством исследования смысла этого

Соответственно видятся явления. - так учил Татхагата.”

Рассмотрение всего “обретаемого впоследствии” как уподобленного магическому превращению является собиранием всевозможных накоплений заслуги - щедрости и так далее. Сообразно этому в “Собрании Благодородных” сказано:

“Тот, кто понимает пять скоплений иллюзорноподобными, -

Не делает их иными, чем иллюзии, иными, чем скопления,

И эта практика успокоения, свободного от распознавания нагромождений

Является практикой высшей парамиты мудрости.”

Также в “Сутре царственного медитативного погружения” сказано:

“Созданные волшебником иллюзорные формы -

Лошади, слоны, колесницы и [прочее] множество -

Хотя и появляются, вообще-то не существуют.

Знай, что все вещи подобны этому.”

Также в “Самосущном поведении” сказано:

“Хотя и существует внимательно-неконцептуальный ум,

Поток накопления заслуги непрерывен.”

Обретя соответственную искусность, оба - само равновесие и [состояние] после созерцания - становятся нераздельным и достигается свобода от чванливости ума. Так, сказано:

“Отсутствие чванливого ума: “Я в медитативном сосредоточении”, или “Я поднялся”.

Почему? Потому что всесторонне понята самождественность явлений.”

Пребывание лишь один миг в квинтэссенции парамиты мудрости - пустотности абсолюта - величественней и неизмеримей по заслуге, чем внимание [Учению], чтение [текстов] или установление корней добродетели - щедрости и так далее - в течение кальпы. Сообразно с этим в “Сутре изложения самосущего” сказано: “Шарипутра! Заслуга того, кто лишь один момент щелчка пальцами находился в медитативном погружении в самосущее выше, чем [заслуга] того, кто внимал [Учению] в течение одной кальпы. Шарипутра! Поэтому следует ревностно наставлять других в медитативном проникновении в самосущее. Шарипутра! Также все Бодхисаттвы, предреченные стать Буддами, пребывают единственно в этом медитативном погружении”.

Также в “Сутре распространения великого постижения” сказано:

“Один раз медитировать в созерцании

По сравнению с защитой людей

Трех сфер имеет больше смысла.”

Также в “Сутре великой Ушниши” сказано: “Медитировать на суть явлений один день - большая заслуга, чем множество кальп слушать и размышлять. Почему это так? Потому что этим путь рождений и смертей отодвигается вдаль.”

Также в “Сутре введения в веру” сказано: “Заслуга йогина, медитировавшего один раз на пустотность, больше, чем накопление [заслуги], собранное посредством использования [на благие цели] обладаний, обретенных чувствующими существами трех сфер за прожитые жизни.”

Если же не пребывать в осмыслении сути пустотности, то сказано, что самоосвобождение не будет обретоено посредством иных добродетелей, и в “Сутре объяснения невозникновения явлений” сказано так:

“Если соблюдать дисциплину долгое время

И объяснять медитативное сосредоточение на протяжении кальп,

Но не постигнуть предел посредством подлинной сути,

То эти толкования не приведут к освобождению.

Понявший это “вообще ничего” явлений

Вовсе никогда не привязывается к явлениям.”

Также в “Десяти колесах - сердцеvine земли” сказано:

“Медитативным погружением отсекай сомнения.

Кроме этого, нет иного способа.

И поскольку высшее - это медитативное погружение,

Мудрые ревностны в этом.”- И еще:

“Заслуга этой самой однодневной медитации больше, чем [заслуга] написания Дхармы, чтения, слушания, толкования, повторения по памяти в течении калпы.”

И если подобным образом обладание сущью пустотности [есть], но нет ничего, что бы не было включено в это явление.

Также это - принятие Прибежища. В “Сутре вопрошений Анаватапты” сказано: “Бодхисаттвы понимают, что все явления не существуют - нет самости, нет чувствующих существ, нет жизни и нет личности. Видеть подлинно подобным образом вслед за Татхагатой - нет форм, нет признаков, нет явлений - и является принятым в Будде Прибежищем посредством нематериалистического ума. То, что является истинностью Татхагаты - это сфера Дхармы. То, что является сферой Дхармы, называется “Тем, что следует за всеми явлениями”. Этому соответствует видение следующего за сферой всех явлений. Подобное этому видение является принятым в Дхарме Прибежищем посредством нематериалистического ума. Медитируя на необусловленную Шравакаяну и на недвойственность обусловленного и необусловленного является принятым в Сангхе Прибежищем посредством нематериалистического ума.”

Этим самым также является развитие пробужденного настроения. В “Сутре великого развития настроения” сказано: “Кашьяпа! Подобно пространству, все явления лишены определяющих характеристик, и это изначально совершенно чистое сияние следует развивать как пробужденный настрой.”

Также если эта [суть пустотности] наличествует [во время] ступени развития, медитации на божественный аспект и повторения мантр, это, как сказано, является дополнением. Где же это сказано? Это сказано в Хеваджра-[тантре] таким образом:

“В отсутствии медитации, отсутствии медитирующего

В [такой] самоидентификации отсутствия умопостроений

Подлинно пребывают божества и мантры:

Вайрочана, Акшобхья, Амогасиддхи,

Ратнасамбхава и Амитабха.”

В “Отождествлении с Буддами” сказано:

“Отлитый образ и тому подобное

Не сотворят йога,

Но помогающий пробужденного настроения

Йог обратится божественным аспектом.”

Также в “Ваджрной вершине” сказано:

“Определяющими характеристиками всех мантр

Являются умы всех Будд,

Споспешествующие осуществлению сердцевины явлений

И обретению подлинности сферы Дхармы;

Это является выражением определяющих характеристик мантр.”

В это самое также включены подношения сожжением. В “Тантре тайного царственного нектара” сказано:

“Зачем? - Потому что подношения сожжением

Дарует абсолютные сверхъестественные способности

И подавляют умозрительность; подношения же сожжением

Посредством сжигания дров и прочего не являются подношениями сожжением.”

Также и путь шести парамит дополняет это. В “Сутре ваджрного медитативного погружения” сказано:

“Если нет колебаний в отношении пустотности,

Шесть парамит объединены.”

Также в “Сутре вопрошений Брахмавишесачинти” сказано: “Не замышлять - щедрость. Не пребывать в различении - дисциплина. Не разделять по особенностям - терпение. Не принимать и не отвергать - усердие. Непривязанность - медитативное сосредоточение. Безмыслие - мудрость.”

Также в “Сутре сердцевины земли” сказано: “Мудрый медитирует на учения о пустотности так: совершенно не завися от мирского и не пребывая в [нем]. Нет присутствия в любом бытии, и это является защитой наиболее добродетельной дисциплины.”

И так же сказано так: “Умиротворенный ум, для которого все явления имеют один вкус - соответственно, пустоты - и лишены признаков, не пребывает ни в чем и не привязан. И это терпение обращается в великие благие качества. Мудрые, применяющие усердие, далеко отбросят все привязанности. Ум, который не пребывает ни в чем и не привязан, должен быть известен как поле подлинной заслуги. Для того, чтобы принести пользу и счастье всем чувствующим существам, практикую медитативное погружение и понимай тяжесть груза; и это рассеивание всех совершенных затемнений является определяющей характеристикой подлинно мудрого.”

Также и простираения являются этим самым; в “Сутре небесной драгоценности” сказано:

“Подобно тому, как вода вливается в воду,

Подобно тому, как масло вливается в масло, -

То, что этой самоосознающей изначальной мудрости самой по себе

Наилучшим образом видимо, и является поклонением этому.”

Также - если это наличествует - [это] является подношениями. В “Сутре встречи отца и сына” сказано:

“Если полагаешься на явление пустотности и

Преклоняешься перед тем, что является сферой деятельности Будд,

То это - подношения Учителю;

И эти подношения неизмеримы.”

А в “Тантре тайного нектара” сказано:

“Подношения, имеющие смысл обрадовать,

Не являются подношениями благовоний и так далее;

Но сделать свой ум пригодным для действия

Является великим подношением радования.”

Обладание этой [мудростью] является также самим по себе раскаянием в дурном, и в “Сутре совершенно чистых действий” сказано:

“Тот, кто желает раскаяться!

Сидя прямо, подлинно всматривайся:

Подлинное всматривание в подлинность

Является полноценным, высшим сожалением.”

Также этот предмет дополняется соблюдением дисциплины и клятв; в “Сутре вопрошений Девапутры” сказано: “Отсутствие чванливого ума в отношении [взятых] обетов и не[взятых] обетов является дисциплиной нирваны, является совершенно чистой дисциплиной.”

В “Сутре десятого колеса” сказано: “Если, пребывая мирянином с необритой головой и подбородком, не носившим дхарма-одежды и не задумывавшимся о дисциплине, обладаешь истинностью Благородного, то назовешься “добродетельным нищим” в абсолютном смысле.”

Также этот самый предмет дополняется слушанием, размышлением и медитацией. В “Тантре всецелого непребывания” сказано:

“Если однажды отведаешь пищи действительно неподдельного состояния,

То удовлетворишь все без исключения точки зрения.

Ребячливые полагаются на непостигнутые словесные обозначения.

Определяющей характеристикой всего является собственный ум.”

Сарахой сказано так:

“Это является чтением, это является пониманием и медитацией.

Это также является сохранением в сердце трактатов,

И не существует воззрения, символизирующего это.”

Также этим самым предметом являются [подношения] торм и практика Дхармы. В “Тантре тайного царственного нектара” сказано:

“Подношения торм и все прочее

Множество деятельности и активности -

Поскольку именно тот ум обретен -

Все это уже содержится в [нем].”

Однако если все то включено в медитацию единственно на естество, или сам ум, то зачем возникло множество изреченного о постепенных методах? Потому что это является наставлениями для тех, кто по обстоятельствам существования омрачен низшей участью. В “Сутре украшения явленной изначальной мудрости” сказано:

“Объяснения о причинах, условиях и взаимодействии,

Также как и учения о вхождении на постепенный [путь]

Изречены в [качестве] методов для омраченных.

Для этой же самопроизвольно возникшей Дхармы

Какое может быть постепенное обучение?”

Также в “Возникновении обетов Самвары” сказано:

“Итак, подобная самой душе пространства,

Обречена душа вечного освобождения.”

В “Сутре небесной драгоценности” сказано: “Вплоть до того, пока не происходит вступления в океан сферы Дхармы, уровни и пути все же различны; когда же уже вошел в океан сферы Дхармы, нет ни малейшего продвижения по уровням и путям.”

Также Владыкой [Атишей] сказано:

“Обосновав ум в созерцании на единое,

Нет нужды стремиться к добродетелям тела и речи.”

Знаки искусности в мудрости таковы: становление внимательности к добродетели, умаление затемнений, рождение сострадания к чувствующим существам, проявление ревностности к осуществлению, отвержение всех рассеяний непривязанность к этой жизни и отсутствие пристрастий. Сообразно с этим в “Драгоценном ожерелье” сказано:

“Став искушенным в пустотности,

Обретишь внимательность к добродетелям...” - и так далее.

Что касается плодов мудрости, то следует знать два: окончательный и преходящий.

Окончательный - это обретение непревзойденного пробуждения, и сообразно с этим в “Семисот[строфной] Праджня[парамите] сказано: “Манджушри! Если практикуется парамита мудрости, то Бодхисаттва-Махасаттва быстро становится очевидно и совершенно “полностью исполненным” в подлинно совершенном пробуждении”.

Что же касается преходящего, то возникает всевозможное счастье и добро. Сказано такими словами в “Собрании Благородных”:

“Сыновей Будд, Шраваков, Пратьекабудд, Богов

И всех существ всевозможные блаженно-счастливые качества -

Все это возникло из высшей парамиты мудрости.”

Это была семнадцатая глава о парамите мудрости из “Драгоценного украшения освобождения, [подобного] исполняющей желания драгоценности истинного Учения”.

ГЛАВА 18

Итак, развив сначала настрой высшего пробуждения, посредством ревностных действий в отношении подлежащего изучению, [практикующий] постепенно продвигается по уровням Бодхисаттвы и путям.

Объяснение путей вкратце таково:

Путь накопления, путь соединения,

Путь видения, путь медитации

И путь всесторонне-окончательного достижения.

Этими пятью полностью обобщаются пути. - Так сказано.

В соответствии с наставлениями "Светильника пути пробуждения" эти пять путей таковы: вначале существам с малыми и средними [способностями] необходимо заложить основу,

медитируя на Учение, затем развить настрой устремления и вовлечения, и затем усердно закладывать собрание двух накоплений, - так наилучшим образом объяснен путь накопления.

"Постепенно обрета "теплоту" и так далее, - таким является объяснение пути соединения. - "Обрета "радостнейший" [уровень] и так далее", - таким является объяснение пути видения, пути медитации и пути окончательного достижения.

Путем накопления являются усердные действия в отношении добродетели личности, обладающей потенциалом, начиная от развития настрой высшего пробуждения, принятия духовных наставлений Высокого Учителя и вплоть до того момента, пока не возникнет изначальная мудрость теплоты. Этот отрезок подразделяется на четыре [этапа]: изменения в результате постижения и преданности, изменения в результате желания исключительного и изменения в результате обретенного.

И почему же все это называется "Путь Накопления?" Это называется Путем Накопления потому, что для того, чтобы сделать [практикующего] подходящим вместилищем для возникновения постижения "теплоты" и так далее, необходимо собирать накопление добродетели. Это также называется корнями добродетели, соотносимыми с освобождением.

В этот период совершенствуются такие факторы пробуждения: четыре сосредоточения-памятования, четыре подлинных отвержения и четыре опоры сверхъестественных способностей, то есть три [набора] по четыре фактора.

Четыре сосредоточения-памятования - это телесное сосредоточение-памятование, сосредоточение-памятование ощущения, умственное сосредоточение-памятование и сосредоточение-памятование явлений; они образуют малый уровень Пути Накопления.

Четыре полных отвержения - это отвергать возникшие недобродетельные и дурные качества, не развивать не возникшее [дурное], развивать не возникшие добродетельные качества-противоядия и увеличивать уже возникшие; они образуют средний уровень пути накопления.

Четыре опоры сверхъестественных способностей - это медитативное погружение склонности, медитативное погружение усердия, медитативное погружение настройа и медитативное погружение анализа; они образуют великий уровень Пути Накопления.

Путь Соединения следует за полным окончанием Пути Накопления и заключается в зарождении постижения Четырех Истин и соответственно следующих за ними так называемых четырех элементов прорыва: "теплота", "вершина", "терпение" и "высшее мирское явление".

Почему же все это называется "Путь Соединения"? Это называется "Путь Соединения" потому, что его сутью является соединение с прямым постижением истины. Более того, при нахождении на уровнях "теплоты" и "вершины" обретается пять способностей: способность веры, способность усердия, способность памятования, способность медитативного погружения и способность мудрости. При нахождении на уровнях "терпения" и "высшего мирского явления" обретается пять могуществ: могущество веры, могущество усердия, могущество памятования, могущество медитативного погружения и могущество мудрости.

Путь Видения наступает следом за [стадией] "высшего мирского явления" и является сочетанием умиротворенного состояния и непосредственно следующего за ним исключительного видения, сосредоточенных на четырех благородных Истинах; так, это терпение понимания явлений в [истине] страданий, понимание явлений в истине страдания, терпение понимания последующего постижения в [истине] страдания, понимание последующего постижения в [истине] страдания и так далее: каждая из четырех Истин имеет по четыре [аспекта] и характеризуется шестнадцатью моментами терпения и понимания.

И почему же все это называется Путь Видения? Это называется Путь Видения из-за видения благородных Истин, не виданных прежде.

Этот период является [периодом] обладания семью факторами пробуждения: факторами пробуждения подлинной внимательности, подлинного полного различения явлений, подлинного усердия, подлинной радости, подлинного всецелого очищения, подлинного медитативного погружения и подлинной невозмутимости как фактора пробуждения.

Путь Медитации наступает после завершения Пути Видения и является двумя путями: мирским и превзошедшим мирское.

Мирской Путь Медитации - это первое мирское медитативное сосредоточение, второе, третье и четвертое медитативные сосредоточения, [а также] источники распространения "Безграничного Пространства", источники распространения "Безграничного Сознания", источники распространения "Вообще ничего" и источники распространения "Ни Различения, ни Неразличения".

Существуют три надобности в медитациях на это: [они] подавляют затемнения, [подлежащие] отвержению [во время Пути] Медитации; делают осуществленными особые качества безграничности и прочего; и образуют основу пути преодоления мирского.

Превзошедший мирское Путь Медитации - это состояние умиротворения и непосредственно следующее за ним исключительное видение, оба сосредоточенные на двух [аспектах] изначальной мудрости; более того, [есть] четыре [аспекта] терпения и понимания в каждой из четырех Истин, [постигаемых на] Пути Видения, и восемь [аспектов] терпения в видении из шестнадцати достаточны для видения на Пути Видения. Что же касается восьми пониманий, то они совершенствуются в [практиках] умиротворения и исключительного видения посредством соответствующих медитативных погружений четырех медитативных сосредоточений на Пути Медитации и трех бесформенностей. И еще: совершенствование в постижении истинности является фактором "понимания Дхармы", а совершенствование в постижении изначальной мудрости является фактором "понимания последующего постижения". Что же касается источников распространения "Ни Различения, Ни Неразличения", то из-за шатаний и полной неясности различения это является лишь мирским.

Почему же все это называется Путем Медитации? Это называется Путем Медитации из-за совершенствования в медитации на самосущее, постигнутое на Пути Видения.

Этот период является [периодом] обладания восемью аспектами пути Благородного: правильными воззрениями, правильным пониманием, правильной речью, правильными пределами действий, правильным образом жизни, правильным старанием, правильной внимательностью и правильным медитативным погружением.

Путь Окончательного Достижения следует за медитативным ваджраподобным погружением и является сущностью понимания исчерпанности возникшего и понимания нерожденности. Что же касается ваджраподобного медитативного погружения, то это состояние на пути отвержения в конце Пути Медитации, состоящее из пути соединения и пути отсутствия препятствий. Также это медитативное погружение метафорически называется ваджраподобным из-за беспрепятственности, твердости, устойчивости, "одного вкуса" и охвата.

В этом отношении [оно] беспрепятственно потому, что обстоятельства мирской деятельности не могут привести к [его] нарушению. Твердо - потому что не совместимо ни с какими завесами. Устойчиво - потому что не колеблемо умозрениями. "Одного вкуса" - потому что совершенно одного вкуса. Охватывающе - потому что сосредоточено на таковости, общей для всего познаваемого.

Следующее за медитативным погружением понимание исчерпанности возникшего - это изначальная мудрость, сосредоточенная на четырех Истинах посредством власти исчерпания причин возникновения всего [страдания].

Понимание нерожденности - это изначальная мудрость, сосредоточенная на четырех Истинах посредством власти отвергнутого страдания [как] результата. Или же [можно сказать, что] изначальная мудрость, сосредоточенная на исчерпании причин и нерожденности результата является пониманием исчерпания и нерожденности.

И почему же все это называется "Путь Окончательного Достижения"? Это называется "Путь Окончательного Достижения" потому, что практика подошла к концу и [практикующий] подходит к граду нирваны.

На этой стадии наличествуют 10 качеств не-учения, начиная от не-учения правильных воззрений и до не-учения медитативного погружения [-восемь-], не-учение полного освобождения и не-учения подлинной изначальной мудрости. Также эти десять качеств не-учения с точки зрения пяти свободных от осквернений скоплений таковы: трехчастное - не-учения правильной речи, предела действий и образа жизни - скопление дисциплины, двухчастное - правильной внимательности и медитативного погружения - скопление медитативного погружения, трехчастное - воззрений, понимания и старания - скопление мудрости, подлинно полное освобождение - скопление полного освобождения и правильное знание - скопление видения изначальной мудрости полного освобождения.

Это была восемнадцатая глава, объясняющая полностью представленные пути, из "Драгоценного украшения освобождения, [подобного] исполняющей желание драгоценности истинного Учения".

ГЛАВА 19

Существуют ли уровни на этих пяти путях? Вкратце,

Начинающего, склонности и практики,

Десять уровней Бодхисаттвы

И уровень Будды, - этими

Тринадцатью обобщаются уровни.

Также об этих уровнях сказано в "Светильнике пути пробуждения": "Будут обретен "Радостнейший" и прочие..."

"Радостнейший" - это первый уровень, прочие же - два уровня до него и после него - десять.

Итак, уровень начинающего - это период Пути Накопления, заключающийся в созревании того, что незрело в потоке собственного бытия.

Уровень склонности и практики - это Пути Соединения, поскольку является лишь действиями [в силу] склонности к сути пустотности. В это время несообразные с парамитами факторы - жадность и прочие подлежащие отвержению на [Пути] Видения затемнения, измышления и вполне условные концептуальные завесы познаваемого - подавляются, более не возникая.

Десять уровней Бодхисаттвы - это уровни с первого "Радостнейшего" и до десятого "Облака Дхармы". Соответственно с этим в "Сутре десяти уровней Благородного" сказано: "О сыновья Победоносного! Эти десять являются уровнями Бодхисаттвы: "Радостнейший" уровень Бодхисаттвы..." и так далее.

И первый "Радостнейший" уровень является этапом зарождения Пути Видения, - действительного постижения сути пустотности. Этап со второго уровня и по десятый является Путем Медитации, когда постижение самосущности на первом уровне доводится до совершенства. Также эти десять уровней Бодхисаттвы следует понять двойко: общие качества и особые качества.

Что касается общих качеств, то их три: природа уровней, этимология слова "уровень" и основание подразделения уровней на десять.

Природа уровней - это объединенная [одним] потоком практика, обладающая мудростью прямого постижения бессущности явлений в ладу с соответствующим медитативным погружением.

Этимология "уровня" - образовывать основу свойственных этому этапу качеств; или же это называется "уровнем" потому, что происходит развитие на уровнях от предшествующего к высшему. Если приводить пример, то этимологическое значение "уровня" подобно загону для скота - как бы в силу пребывания в изначальной мудрости и использования полноты - это "уровень". Это "уровень" в силу продвижения той самой изначальной мудрости, и поэтому подобен ипподрому. Это "уровень" [в смысле], например, пашне - в силу того, что это станет основой появления на свет всех свойственных той изначальной мудрости качеств.

Основания подразделения уровней на десять раскрыты в [описании] десяти [уровней] посредством особенностей всесторонних упражнений.

Частные качества будут объяснены с помощью десяти особенностей каждого уровня: особое имя, особенности этимологии, особенности всестороннего упражнения, особенности тренировки, особенности полного очищения, особенности проникновения,

особенности подлежащего отвержению, особенности рождения и особенности могущества.

Итак, особое имя первого уровня - "Радостнейший".

Особенности этимологии: поскольку обретший этот уровень становится всецело радостен из-за близости к пробуждению и принесения блага чувствующим существам, [этот уровень] - "Радостнейший". Соответственно в "Украшении Сутр" сказано:

"Когда видима близость к пробуждению

И осуществление блага чувствующих существ,

Рождается всецелая радость,

И поэтому это называется "Радостнейший"."

Особенности всестороннего упражнения: этот уровень обретается посредством упражнения в десяти качествах - в отношении любого основания - [таких, как] намерение не лицемерить и прочие. Сообразно с этим в "Украшении прямого постижения" сказано:

"Посредством всесторонних упражнений десяти аспектов

Будет достигнут первый уровень..." - и так далее.

Особенности тренировки: хотя Бодхисаттвы, пребывающие на этом уровне, работают над всеми десятью парамитами, сказано, что больше всего выделяется парамита щедрости из-за желания принести довольство чувствующим существам. Сообразно с этим в "Сутре десяти благородных уровней" сказано: "В начале первого уровня из десяти парамит большей частью [практикуется] парамита щедрости, однако того, чтобы остальные [парамиты] не существовали, нет."

Об особенностях полного очищения в "Десяти уровнях" сказано такими словами: "На этом "Радостнейшем" уровне в силу мощи пространнейшего видения и молений появится множество Будд, множество сотен Будд, множество тысяч Будд (и это продолжается так же)..., появится множество десятков миллионов мириад сотен тысяч Будд. Лицезреть их, с исключительно пространнейшим замыслом совершаются подношения, оказывается почитание...(и подобным же образом далее) совершается также поклонение Собранию Их Сангхи. А также совершается посвящение этих корней добродетели непревзойденному пробуждению. А также [практикующий] внимает Учению тех Будд, принимает их и запоминает. А также собранием четырех явностей чувствующие существа доводятся до всесторонней зрелости."

Таким образом, совершив на протяжении множества кальп подношения Буддам. Дхарме и Сангхе и подражая им, доведя чувствующих существ до всесторонней зрелости и посвятив добродетель непревзойденному пробуждению, - в силу этих трех причин их корни добродетели становятся обширнейшими и полностью очищенными. Более того, сказано такими словами: "Например, червонное золото: насколько хорошо ювелиром испытано оно огнем, настолько оно и отчищено, и всесторонне незапятнанно, и пригодно для потребной надобности. Так же и Бодхисаттва, пребывающий на первом уровне: его корни добродетели так же всецело отчищены, всесторонне чисты и пригодны для потребных надобностей."

Особенности проникновения: в целом созерцание на этих десяти уровнях соответствует одному [уровню] проникновения, тем не менее существуют индивидуальные особенности при рассмотрении "последующего вспоминания достоверности". И если объяснять таким образом каждый [уровень], то на первом уровне проникновение в суть всепроникающей Сферы Дхармы является всецелым обретением равноности себя и других. В соответствии с этим в "Срединности и пределах" сказано о всепроникающей сути.

Особенности подлежащего отвержению: из восьмидесяти двух затемнений, относящихся к завесе затемнений и подлежащих отвержению на [Пути] Видения, устранены все без исключения. Из существующих трех завес познаваемого отвергнута подобная грубой шкурке. Также это свобода от пяти страхов. В "Сутре десяти благородных уровней" сказано: "Немедленно после того, как достигается этот "Радостнейший" уровень, все пять страхов уничтожаются. Каковы же они? Это страх из-за отсутствия средств к жизни, страх из-за прекращения славословий, страх из-за смерти, страх из-за дурных частей и страх быть обескураженным в окружении."

Особенности рождения: Бодхисаттвы, пребывающие на этом уровне, в большинстве своем становятся монархами Джамбудвипы и рассеивают запятнанность живых существ жадностью. И соответственно в "Драгоценном ожерелье" сказано:

"Посредством полного созревания этого

Становятся великими владыками Джамбудвипы."

Также об особенностях этих рождений сказано как о естественном намерении ради блага других излучаться где бы и как бы то ни было и воспитывать разнообразнейшими приемами, как об этом рассказано в "Джатаках".

Об особенностях могущества сказано такими словами: "Бодхисаттва, пребывающий на "Радостнейшем" уровне, предпринимает усердные действия по желанию: всецело развившись, он в один момент, одно мгновение, один лишь миг вовлекается в сто медитативных погружений и вступает в [состояние] равновесия; лицезреет сто Будд; подлинно познает также их благословения; потрясает сто мирских сфер; посещает сто полей Будд; появляется в ста мирских сферах; приводит сто чувствующих существ к всестороннему созреванию; пребывает сто калып; всецело знает на сто калып назад; а также на сто калып вперед; отверзает сто врат Учения; излучается сотней воплощений; излучает каждое из этих тел окруженным также сотней Бодхисаттв."

Особенное имя второго уровня - "Незапятнанный".

Особенности этимологии: этот уровень называется "Незапятнанным" из-за свободы от пятен безнравственных правил поведения. Сообразно с этим сказано так:

"Потому что свободен от пятен прилежания на путях порока,

Называем "Незапятнанным"."

Особенности всестороннего упражнения: этот уровень достигается посредством восьми всесторонних упражнений: дисциплиной, умением и так далее. Так, сказано:

"Дисциплина, умелость, терпение,

Всецелая радость, великая сердечность и любовь..." - и так далее.

Особенности тренировки: хотя тот Бодхисаттва, который пребывает на этом уровне, работает над всеми десятью парамитами, сказано, что более всего выделяется парамита дисциплины.

Особенности полного очищения: как объяснено ранее, в силу трех причин корни добродетели этого становятся обширнейшими и полностью чистыми. Этому соответствует такой пример: "Если чистое золото очищено золотых дел мастером в огне веществами и эссенциями, оно еще более освобождается от всех примесей; так же и корни добродетели того Бодхисаттвы, который пребывает на втором уровне становятся величественней, чище, очищенное и более пригодными к использованию, чем прежде."

Особенности проникновения: на этом уровне происходит проникновение в высшую суть сферы Дхармы, и в силу того мыслится: "Я буду усердно и всесторонне практиковать все способы прямого осуществления." И поэтому "Высшая суть..." и далее сказано.

Особенности подлежащего отвержению: существует шестьдесят затемнений, подлежащих отвержению на [Пути] Медитации и подпадающих под [категию] затемняющих завес, начиная со второго уровня и вплоть до десятого; остаются не отринутыми лишь их зародыши, в то время как их прямые образования являются подавленными. Что же касается подпадающего под [понятие] завес познаваемого, то отвергнутым является [завеса], подобная мякоти [плода].

Особенности рождения: те Бодхисаттвы, которые пребывают на этом уровне, в большинстве своем становятся монархами, властвующими над четырьмя континентами, отвращая чувствующих существ от десяти недобродетельных действий и упрочивая в десяти добродетельных действиях. Так,

"Полное созревание этого -

Славными и драгоценными семью [атрибутами]

[Приносить] пользу существам, став Вселенским [Монархом]."

Особенности могущества: в один момент, одно мгновение, один лишь миг обретается тысяча медитативных погружений... - и прочее присоединяется таким же образом.

Особое имя третьего уровня - "Озаряющий".

Особенности этимологии: он называется "Озаряющим" постольку, поскольку этот уровень озарен сиянием Учения и медитативного погружения и поскольку ярко сияет для других [светом] Учения. Сообразно с этим сказано:

"Поскольку ярким сиянием Учения

Светит - [называется] "Озаряющим."

Особенности всесторонних упражнений: этот уровень достигается посредством практики в качествах - {никогда} не удовлетворяться услышанным [Учением] и прочие. Так,

"Совсем не удовлетворяться услышанным,

Бескорыстно распространять Учение..." - и так далее сказано.

Особенности тренировки: хотя тот Бодхисаттва, который пребывает на этом уровне, работает над всеми десятью парамитами, сказано, что более всего выделяется парамита терпения.

Особенности полного очищения: как объяснено ранее, в силу трех причин корни добродетели этого [Бодхисаттвы] становятся обширнейшими и полностью чистыми. Этому соответствует такой пример: "Если чистое золото будет отполировано руками искусного ювелира, то мера первоначального веса не станет меньше, но все недостатки и пятна будут удалены. Так же и корни добродетели того Бодхисаттвы, который пребывает на третьем уровне, не убудут, но станут всецело чистыми, отчищенными и пригодными к использованию."

Особенности проникновения: Бодхисаттва, который пребывает на этом уровне, в высшей степени проникает в суть Учения, причинно соотносящегося с той сферой Дхармы; и лишь ради того, чтобы услышать отдельный стих того [Учения], готов пересечь огненный ров [размером] с вселенную. Так, сказано:

"Сама причинно соотносящаяся высшая суть..."

Особенности рождения: те Бодхисаттвы, которые пребывают на этом уровне, в большинстве своем становятся Индрами, властителями богов, ведающими, как противодействовать желанию и привязанности чувствующих существ [сферы] желаний. Так,

"Великий владыка богов ведает,

Как противодействовать желанию и привязанности [существ сферы] желания."

Особенности могущества: в один момент, одно мгновение, один лишь миг обретается сто тысяч медитативных погружений... - и прочее присоединяется таким же образом.

Особое имя четвертого уровня - "Сияющий".

Особенности этимологии: он называется "Сияющим" постольку, поскольку этот уровень посылает лучи изначальной мудрости Учений, сообразующихся с факторами пробуждения, и поскольку две завесы сожжены. Сообразно с этим сказано:

"Поскольку несообразующиеся с пробуждением качества

Лучами всецело сжигаются,

То уровень, обладающий этим

[Называется] "Обладающим сиянием", поскольку сжег обе [завесы]."

Особенности всесторонних упражнений: этот уровень достигается посредством десяти действий - пребывания в обители и прочих. Сообразно с этим сказано:

"Пребывать в лесу, [иметь] малые желания, довольствоваться малым,

Истинно очищаться, опираться на обеты..." - и так далее.

Особенности тренировки: хотя тот Бодхисаттва, который пребывает на этом уровне, работает над всеми десятью парамитами, сказано, что наиболее всего выделяется парамита Усердия.

Особенности полного очищения: как объяснено ранее, в силу трех причин корни добродетели того [Бодхисаттвы] становятся обширнейшими и вполне чистыми, и соответствующий пример таков: "Чистое золото, претворенное искусным ювелиром в украшение, не может быть превзойдено не выделанным в виде украшения золотом. Так же и те корни добродетели Бодхисаттвы, пребывающего на четвертом уровне, не превзойдены корнями добродетели Бодхисаттв, пребывающих на более низких уровнях."

Особенности проникновения: Бодхисаттва, пребывающий на этом уровне, всесторонне постиг суть не-цепляния, так что даже вождение по отношению к Дхарме отвергнуто. Сказано: "Суть [того], что нет ничего, за что можно цепляться, и..."

Особенности рождения: те Бодхисаттвы, которые пребывают на этом уровне, в большинстве своем становятся владыками богов [мира] "Свобода от всяких схваток", ведающими [методы] победы над воззрениями чувствующих существ о преходящих скоплениях. Сообразно с этим сказано:

"Став владыкой богов состояния "Вне всяких схваток"

Там, где возникают воззрения о преходящих скоплениях,

Быть искусным в их побеждении."

Особенности могущества: в один момент, одно мгновение, один лишь миг обретается десять миллионов медитативных погружений... - и прочее присоединяется таким же образом.

Особое имя пятого уровня - "Трудновыполнимый".

Особенности этимологии: на этом уровне существует усердное стремление сделать существ зрелыми и вместе с тем не стать омраченным затемнениями из-за воплощения ошибок чувствующих существ, и, поскольку осуществить эти обе [задачи] трудно, [уровень] называется "Трудновыполнимым". Сообразно с этим сказано:

"Поскольку осуществление блага чувствующих существ

И защиту собственного ума

Умным трудно выполнять,

Называется "Трудновыполнимым."

Особенности всесторонних упражнений: этот уровень достигается посредством десяти отвержений - от привычки к домохозяевам из-за выгоды и так далее. Сообразно с этим сказано:

"Жажда знакомств с мирянами,

Пребываний в местах увеселений..." - и так далее.

Особенности тренировки: хотя тот Бодхисаттва, который пребывает на этом уровне, работает над всеми десятью парамитами, сказано, что более всего выделяется парамита медитативного сосредоточения.

Особенности полного очищения: как объяснено ранее, в силу трех причин корни добродетели того [Бодхисаттвы] становятся обширнейшими и вполне чистыми, и соответствующий пример таков: "Если отшлифованное искусным ювелиром украшение из червонного золота украшено драгоценным самоцветом, оно становится несравненным и не может быть превзойдено простым, без той [драгоценности], золотом; так же и те корни добродетели Бодхисаттвы, пребывающего на пятом уровне, вполне очищенные испытаниями методов и мудрости, не превзойдены корнями добродетелей Бодхисаттв, пребывающих на более низких уровнях."

Особенности проникновения: Бодхисаттва, пребывающий на этом уровне, постиг суть нераздельности потока [бытия] и понимает десять равностностей. Сказано: "Неразделимость потоков и..."

Особенности рождения: те Бодхисаттвы, которые пребывают на этом уровне, в большинстве своем обретают рождения как владыки богов [мира] Тушиты (Четвертые из Небес Мира Страстей, без развитой бодхичитты в этот мир попасть нельзя - прим. spiritual), ведающими [методы] противодействия воззрениям тех, кто следует иным взглядам. Сообразно с этим сказано:

"Вследствие полного созревания этого

Становишься владыкой Тушиты

И всех следующих иным взглядам

Отвращаешь от затемняющих воззрений."

Особенности могущества: в один момент, одно мгновение, один лишь миг обретается десять миллиардов медитативных погружений... и прочее присоединяется подобным же образом.

Особое имя шестого уровня - "Проявленный".

Особая этимология: потому что вследствие опоры на парамиту мудрости на этом уровне нет приверженности ни к самсаре, ни к [ее] преодолению то [он] называется "Проявленный" из-за того, что самсара и нирвана становятся явленными в чистоте. Сообразно с этим сказано:

"Поскольку при опоре на парамиту мудрости

И самсара, и нирвана

Становятся явленными,

Этот уровень назван "Проявленным"."

Особенности всесторонних упражнений: этот уровень обретается посредством двенадцати таких [практик]: практики всестороннего совершенствования шести качеств - щедрости и прочих - и практики отвержения шести качеств - стремления к [состояниям] Шраваков, Пратьекабудд и так далее. Сообразно с этим сказано:

"Полным совершенством в щедрости, дисциплине, терпении, усердии,

Медитативном сосредоточении, мудрости..." - и так далее.

Особенности тренировки: хотя тот Бодхисаттва, который пребывает на этом уровне, работает над всеми десятью парамитами, сказано, что более всего выделяется парамита мудрости.

Особенности полного очищения: как объяснено ранее, в силу трех причин корни добродетели полностью очищаются, и соответствующий пример таков: "Если червонное золото украшено искусным ювелиром драгоценностью берилла, оно становится несравненным и не может быть превзойдено всем золотом без того [берилла]; так же и те корни добродетели Бодхисаттвы, пребывающего на шестом уровне, полностью очищены и светозарно сияют, испытанные методами и мудростью, и не превзойдены Бодхисаттвами, пребывающими на более низких уровнях, где такого нет."

Особенности проникновения: пребывающими на этом уровне постигнута суть того, что нет ни полных затемнений, ни полной чистоты; понято то, что явления полных затемнений или полной чистоты во взаимозависимом возникновении не существуют никоим образом. Сообразно с этим сказано:

"По сути нет ни затемнений, ни чистоты..."

Особенности рождения: те Бодхисаттвы, которые рождаются на этом уровне, в большинстве своем обретают рождение как владык богов Сунирмиты, ведающими [методы] противодействия явной гордости чувствующих существ. Сообразно с этим сказано:

"Вследствие полного созревания этого

[Становишься] владыкой богов Сунирмиты,

Непревзойденным Шраваками,

Усмиряющим обладающих исключительной гордостью."

Особенности могущества: в один момент, одно мгновение, один лишь миг обретается тысяча миллиардов медитативных погружений... и прочее присоединяется подобным же образом.

Особое имя седьмого уровня - "Далеко Ушедший".

Особенности этимологии: этот уровень [называется] "Далеко Ушедший" из-за связанности с путем единой стези и потому, что достигнут предел упражнений. Соответственно с этим сказано:

"Поскольку связан с путем одной стези,

Известен как "Далеко ушедший" уровень."

Особенности всесторонних упражнений: этот уровень достигается в результате двадцати отвержений - цепляния за самость и прочих - и посредством опоры на двадцать противоположных тем качеств - понимания трех дверей освобождения и так далее. Сообразно с этим сказано:

"Цепляние за самость чувствующих существ..." - и еще:

"Понимание трех дверей освобождения..." - и так далее.

Особенности тренировки: хотя тот Бодхисаттва, который пребывает на этом уровне, работает над всеми десятью парамитами, сказано, что более всего выделяется парамита методов.

Особенности полного очищения: как объяснено ранее, в силу трех причин корни добродетели того [Бодхисаттвы] становятся обширнейшими и вполне чистыми, и соответствующий пример таков: "Если отшлифованное искусным ювелиром украшение из червонного золота украшено ценнейшими драгоценностями, оно становится совершенно прекрасным и не может быть превзойдено всеми украшениями Джамбудвипы. Так же и корни добродетели Бодхисаттвы, пребывающего на седьмом уровне, по обширности и чистоте не превзойдены корнями добродетели Шраваков, Пратьекабудд и Бодхисаттв, пребывающих на отличных от этого уровнях."

Особенности проникновения: пребывающими на этом уровне Бодхисаттвами постигнута суть неотличности, так что характеристики Дхармы - Сутры и прочее - не отличны [друг от друга]. Сообразно с этим сказано:

"Сама суть неотличности, и ..."

Особенности рождения: те Бодхисаттвы, которые пребывают на этом уровне, в большинстве своем становятся повелителями владык богов, ведающими как осуществлять ясное постижение Шраваков и Пратьекабудд. Сообразно с этим сказано:

"Вследствие полного созревания этого

Становишься владыкой богов-повелителей,

Постигающим ясно благородные Истины,

Великим и выдающимся мудрецом."

Особенности могущества: в один момент, одно мгновение, один лишь миг обретается тысяча миллиардов мириад медитативных погружений... и прочее присоединяется подобным же образом.

Особое имя восьмого уровня - "Недвижимый".

Особенности этимологии: это так, поскольку нет движений вследствие различения, рвущегося к характеристикам, и различения, рвущегося к отсутствию характеристик. Соответственно, сказано:

"Поскольку недвижим двумя различениями,

Ясно назван "Недвижимым."

Особенности всесторонних упражнений: этот уровень достигается посредством восьми всесторонних упражнений - понимания, чему подобно поведение чувствующих существ и так далее. Сообразно с этим сказано:

"Понимать умы чувствующих существ,

Любовь в силу ясновидения..." - и так далее.

Особенности тренировки: хотя тот Бодхисаттва, который пребывает на этом уровне, работает над всеми десятью парамитами, сказано, что более всего выделяется парамита благопожелательных молитв.

Особенности полного очищения: как объяснено ранее, в силу трех причин корни добродетели того [Бодхисаттвы] очищаются, и соответствующий пример таков: "Если изготовленное искусным ювелиром украшение из червонного золота надето на голову или грудь владыки Джамбудвины, оно не может быть превзойдено и наилучшими из украшений всех существ Джамбудвины. Так же и корни добродетели Бодхисаттвы, пребывающего на восьмом уровне, - поскольку они целиком и полностью чисты - не могут быть превзойдены всеми Шраваками, Пратьекабуддами и Бодхисаттвами, пребывающими на уровнях вплоть до седьмого..." и так далее.

Особенности проникновения: пребывающий на этом уровне [Бодхисаттва] не утрачен и не испуган сутью нерожденной пустотности, поскольку он вник в пространственноподобную свободу от концептуальных различий всех действительных явлений - "обретение терпения в отношении нерожденности явлений". Посредством обретения терпения в отношении нерожденности явлений постигается суть того, что отсутствует как сокращение, так и увеличение, то есть не наблюдается ни сокращение тяжелых затемнений ни увеличение очищенности. Сообразно с этим сказано:

"Суть отсутствия сокращения отсутствия увеличения..."

Что же касается властей, состоящих из четырех аспектов, то о них сказано, что из этих четырех - властью не концептуализировать, властью над всесторонне чистыми странами, властью над изначальной мудростью и властью над действиями - теми, кто пребывает на восьмом уровне, постигнуты состояния власти не концептуализировать и власти над всесторонне чистыми странами.

Иные же говорят о том, что те, кто пребывает на восьмом уровне, достигают также десяти властей. Эти десять властей таковы: власть над жизнью, а также над умом, над средствами, над действием, над рождением, над благопожелательными молитвами, над склонностями, над сверхъестественными способностями, над изначальной мудростью и над Учением.

Особенности рождения: те Бодхисаттвы, которые пребывают на этом уровне, в большинстве своем становятся повелителями владык, властвующих над тысячью мировых систем и определяющих, как учить сути [путей] Архатов, Пратьекабудд и прочих. Сообразно с этим сказано:

"Вследствие полного созревания этого

Становишься повелителем правителей тысяч,

Непревзойденным в определении того, как обучать сути

[Путей] Архатов, Пратьекабудд и прочих."

Особенности могущества: в один момент, одно мгновение, один лишь миг обретается столько медитативных погружений, сколько можно найти мельчайших частиц в миллионе триад тысячеумноженных мировых систем... и прочее присоединяется подобным же образом.

Особое имя девятого уровня - "Безупречная Мудрость".

Особенности этимологии: [это название таково], потому что [Бодхисаттва] на этом уровне [обладает] наилучшей мудростью, осознающей детально и подлинно. Сообразно с этим сказано:

"Наилучший ум, осознающий детально и полностью,

На этом уровне является "Безупречной Мудростью."

Особенности всесторонних упражнений: этот уровень достигается посредством двенадцати [практик] - безграничных благопожелательных молений и прочих. Сообразно с этим сказано:

"Безграничные благопожелательные моления,

Знание языков богов и прочих..." - и так далее.

Особенности тренировки: хотя тот Бодхисаттва, который пребывает на этом уровне, работает над всеми десятью парамитами, сказано, что наиболее всего выделяется парамита могущества.

Особенности полного очищения: как объяснено ранее, в силу трех причин корни добродетели того [Бодхисаттвы] становятся совершенно чистыми, и соответствующий пример таков: "Если изготовленное искусным ювелиром украшение из червонного золота надето на голову или грудь вселенского монарха, оно не может быть превзойдено любыми украшениями правителей стран или чувствующими существами четырех континентов. Так же и корни добродетели Бодхисаттвы, пребывающего на девятом уровне, так украшены величественно проявившейся изначальной мудростью, что не могут быть превзойдены [таковыми] Шраваков, Пратьекабудд и находящихся на нижних уровнях Бодхисаттв."

Особенности проникновения: из четырех властей постригается состояние власти над изначальной мудростью, поскольку обретаются четыре детальных и подлинных осознаний.

Каковы же детальные и подлинные осознания? В "Сутре десяти благородных уровней" сказано так: "Каковы же детальные и подлинные осознания? Они таковы: это постоянно возникающие в потоке [собственного бытия] детально-подлинное осознание Дхармы,

детально-подлинное осознание значений, детально-подлинное осознание лингвистики и детально-подлинное осознание отваги."

Особенности рождения: те Бодхисаттвы, которые пребывают на этом уровне, в большинстве своем становятся повелителями владык богов, властвующих над сферами, состоящими из миллиона миров и [способными] дать ответы на все вопросы. Сообразно с этим сказано:

"Вследствие полного созревания этого

Становишься повелителем правителей "тысяч" второго [порядка]

В [ответах] на вопросы существ

Непревзойденным Архатами и прочими."

Особенности могущества: в один момент, одно мгновение, один лишь миг обретается столько медитативных погружений, сколько можно найти чистых мельчайших частиц в миллионе бесчисленных странах Будд... - и прочее присоединяется подобным же образом.

Особое имя десятого уровня - "Облако Дхармы".

Особенности этимологии: пребывающий на этом уровне является "Облаком Дхармы" потому, что умиротворяет все мельчайшую пыль затемнений чувствующих существ, уподобляясь облаку, откуда льется ливень Дхармы. Он также назван "Облаком Дхармы" потому, что - подобно тому как облака охватывают небо - так же и отворенные врата медитативных погружений и заклинаний присущи Дхарме. Сообразно с этим сказано:

"Поскольку два, подобно облакам, охватывают

Дхарму, [подобную] пространству, - [названо] "Облаком Дхармы."

Особенности всесторонних упражнений: это не объяснено в "Украшении прямого постижения", но в "Сутре десяти благородных уровней" сказано: "О сыновья Победоносного! Бодхисаттва вплоть до девятого уровня всесторонне установил и полностью анализирует [своим] всепостигающим разумом неизмеримое познаваемое..." - и так же сказано далее об обретении [десятого] уровня как посвящения в изначальную мудрость, всеведущую посредством десяти всесторонних упражнений. "Уровень посвящения во всеведущую изначальную мудрость" - это десятый уровень. Но почему говорится "уровень посвящения во всеведущую изначальную мудрость" в отношении десятого уровня? Потому что Бодхисаттва, пребывающий на десятом уровне, посвящается лучами Будд десяти направлений, как это досконально следует уяснить из "Сутры десяти уровней". Также в "Драгоценном ожерелье" сказано:

"Поскольку Бодхисаттва Будд

Могучими лучами посвящается..."

(Также Майтреей и в Комментарии к Майтрейе сказано: "В тайной мантра[яне] сказано, что Бодхисаттва в конце десятого уровня посвящается Буддами десяти направлений, и поэтому он становится "обширно исполненным", - это и то, что сказано [выше], является одним и тем же, и хотя вопрос и ответ непохожи, смысл непротиворечив)

Особенности тренировки: хотя тот Бодхисаттва, который пребывает на этом уровне, работает над всеми десятью парамитами, сказано, что более всего выделяется парамита изначальной мудрости.

Особенности полного очищения: как объяснено ранее, в силу трех причин корни добродетели того [Бодхисаттвы] совершенно очищаются, и соответствующий пример таков: "Если изготовленное божественным искусником великолепное украшение, осыпанное ценнейшими драгоценностями, надето на голову или грудь повелителя богов, оно не может быть превзойдено любыми украшениями иных богов и людей. Так же и основание изначальной мудрости Бодхисаттвы, пребывающего на десятом уровне, не может быть превзойдено [таковым] всех чувствующих существ, Шраваков, Пратьекабудд и Бодхисаттв низших девяти уровней."

Особенности проникновения: из четырех властей постигается состояние власти над действием, поскольку осуществляется благо чувствующих существ посредством множества излучений, [возникающих] в соответствии с желаниями.

Особенности рождения: Бодхисаттвы, пребывающие на этом уровне, становятся великими всевластными владыками богов, ведающими способы обучения чувствующих существ, Шраваков, Пратьекабудд и всех Бодхисаттв Учениям Парамит. Сообразно с этим сказано:

"Вследствие полного созревания этого

Становишься повелителем богов "Чистой Обители",

Душой бесконечной изначальной мудрости,

Высшим великим Всевластным."

Особенности могущества: в один момент, одно мгновение, один лишь миг обретается погружение в столько медитативных погружений, сколько можно найти мельчайших частиц в десяти миллионах мириад миллионов неизъяснимых полей Будд. Более того, он способен проявить в одно мгновение в каждой поре своей кожи несметное число Будд, окруженных бесчисленными Бодхисаттвами. Он способен проявить множество богов людей и прочих существ. Он способен, пребывая в форме Шакры [Индры], или Брахмы, или Хранителя Мира, или короля, или Шравака и Пратьекабудды, или Татхагаты, учить Дхарме тех, кому это необходимо так, как это положено. Сообразно с этим во "Вхождении на срединный путь" сказано:

"Из пор кожи совершенных Будд,

Окруженных бесчисленными Бодхисаттвами,

И, более того, богов, людей и полубогов

В единое мгновение способен проявить."

На этом объяснение десяти уровней Бодхисаттвы завершается.

Уровень Будды является состоянием на пути Окончательного Достижения. Посредством возникновения ваджраподобного медитативного погружения в один миг отвергается те

подобные сердцевине подлежащие отвержению [на Пути] Медитации: завеса затемнений и завеса познаваемого.

Сообразно с этим о продвижении по этим уровням [на протяжении] трех бесчисленных кальп в "Уровнях Бодхисаттвы" сказано такими словами: "Все они подлинно осуществляются [на протяжении] трех бесчисленных великих кальп, и [во время] первой бесчисленной великой кальпы в результате подлинного преодоления, [возникшего] из склонности и практики, достигаются "Радостнейшие" состояния, и, более того, это обретается постоянным прилежанием; если бы не было бы прилежания, то и этого бы не было. [Во время] второй бесчисленной великой кальпы преодолеваются уровни, начиная с "Радостного" и до седьмого уровня "Далеко Ушедшего", и обретается восьмой "Недвижимый" уровень. Он достигается совершенно точно, поскольку тот Бодхисаттва с сообразно чистым намерением поистине прилежен. [Во время] третьей бесчисленной великой кальпы в результате того, что восьмой и девятый уровни преодолены, обретается десятый уровень "Облако Дхармы". 1). Среди тех, чьи предпринятые [действия] соединены с великим усердием, некоторые совмещают много промежуточных кальп в одну, некоторые совмещают великие кальпы в среднюю, а что же касается сокращения бесчисленной [кальпы], то следует осознать, что нет никого, [способного на это]."

Это была девятнадцатая глава, содержащая объяснение уровней, из "Драгоценного украшения освобождения, [подобного] исполняющей желания драгоценности истинного Учения".

ГЛАВА 20

Результатом - "телом совершенного Будды" - является светлая, ясная, совершенная обширная исполненность трех тел, возникшая из прохождения по всем уровням и путям. Также в "Светильнике пути пробуждения" сказано:

"Будды не далеки от пробуждения."

Вкратце же состояние Будды - это

Сущность, значение слова, подразделения

Описание, точное число, определяющие характеристики

И особенности, - в этих семи темах

Обобщены совершенные тела Будд.

Первое, природа подлинно совершенного Будды - это полноценность отвержения и полноценность изначальной мудрости. И в этом отношении полноценностью отвержений является возникающее - из превозможения на уровнях и путях завесы затемнений и завесы познаваемого - отвержение всех помех без исключения, когда достигнуто ваджраподобное медитативное погружение, и, более того, отвергаются все завесы:

поскольку отвергаются две, то и подразделения тех двух завес - такие, как завеса медитативного созерцания и прочие - [также] исчерпываются.

В отношении же полноценности изначальной мудрости есть различные утверждения: некоторые говорят, что "Будда владеет как концепциями, так и изначальной мудростью". Другие говорят: "Для Будды не существует концепций, но он обладает ясной всеведущей изначальной мудростью." Третьи говорят: "Поток изначальной мудрости прерывен." Четвертые говорят: "Будда не испытывает наличие изначальной мудрости." Однако в двух частях основных наставлений - сутрах и комментариях - содержатся объяснения изначальной мудрости Будды; так, в "Благородном собрании" сказано такими словами:

"Рассмотри это: если в высшую изначальную мудрость Будды

Хочешь проникнуть - верь в эту мать Победителей."

Также в "Стотысячной Праджняпарамите" сказано: "Подлинно совершенный Будды нашел лишнюю завесу всех явлений изначальную мудрость."

Также там же в двадцать первой главе сказано: "Существует изначальная мудрость непревзойденного Будды. Существует вращение колеса Дхармы. Существует приведение чувствующих существ к полной зрелости."

Также в других сутрах существует много объяснений об изначальной мудрости.

Что же касается комментариев, то в "Украшении сутр" сказано:

"Так, если один солнечный луч

Возник, то возникли все лучи;

Так же и с Буддами:

Следует знать, что возникает изначальная мудрость." - И еще:

"Зерцалоподобная изначальная мудрость недвижна,

Но на нее опираются три изначальных мудрости:

Равностная, детальнопостигающая

И осуществления действий."

В других комментариях также объясняется изначальная мудрость Будды. Основываясь на тех наставлениях, некоторые утверждают, что Будда обладает изначальной мудростью. И объяснение направления "обладания" таково: если вкратце обобщить ту изначальную мудрость, то она является двухчастной: изначальная мудрость, ведающая "как это есть [на самом деле]" и изначальная мудрость, ведающая "[все] что ни найти".

Изначальная мудрость, ведающая "как это есть", ведает абсолютное. Как было изложено ранее, в самом конце ваджраподобного медитативного погружения [возникает] всесторонний опыт самосущего, в результате чего пресекается вся без исключения объектная активность, [мышления] и тогда - поскольку крайние увлечения разума

всецело умиротворены - [мыслительно] пассивная сфера Дхармы и [мыслительно] пассивная изначальная мудрость становятся "одного вкуса", будучи нераздельными, подобными воде, вливающейся в воду, или маслу, вливаемому в масло, или же подобными рассказу о том, что пространство видимо - в то время как [оно не имеет] никакой видимой формы; это становится основанием великой мудрости непроявляющегося и [основанием] всех драгоценных качеств, и сообразно с этим сказано:

"Как вода, вливающаяся в воду,

Как масло, вливающееся в масло -

Так то, что свободно от [мыслительной] активности [в отношении] познаваемого,

Неразделимо смешано с изначальной мудростью.

Это то, что зовется всех Будд

Сущностью - Дхармакаей." - И еще:

"Существа говорят: "Вижу пространство."

Рассуди по сути - как это "видеть пространство"?

Сообразно с этим и учил Татхагата о видении явлений.

[Это] видение иным примером невозможно описать."

Изначальная мудрость, ведающая "что ни найдешь", ведает все аспекты сути эмпирической относительности: на основе ваджраподобного медитативного погружения - поскольку разрушены все семена затемнений - возникает великая мудрость, и в силу ее могущества пределы сути скоплений познаваемого, собранные в трех временах, ведомы и зримы, подобно свежему плоду миробалама на ладони.

Также в сутре ведение Буддой относительного объясняется такими словами:

"Единственного глазка [на хвосте] павлина

Причины различные аспекты

Непознаваемы не всеведущими.

Но если они поняты - это могущество всеведения."

Также в "Высшей тантре" сказано:

"В силу великого сострадания ведом мир;

Видя все в мире..."

Однако такое ведение и видение не уподобляются цеплянию за реальность: это понимается и видится подобным миражу, и сообразно с этим в "Сутре подлинно собранной Дхармы" сказано:

"Например, как некий волшебник

Старается быть свободным от волшебства,

И зачем? - Чтобы понимать реальность,

И таким образом не привязываться к волшебству, -

Также три подобных иллюзии бытия

Ведомы ведающим высшее пробуждение."

Также в сутре "Встречи отца и сына" сказано:

"Если волшебник обманчивость волшебства

В явленной иллюзии понимает,

Он не будет им затуманен.

Вам, зрящим таким образом на существ и

Зрящим [так] всё, поклоняюсь и шлю восхваления."

Другие же утверждают, что подлинно совершенные Будды обладают "изначальной мудростью видения 'как это есть'", ведающей абсолютное, но не обладают "изначальной мудростью видения 'что ни найдешь'", ведающей относительное. И не то чтобы это было ведение, которое не ведает существующие причины, но скорее то, что поскольку это ведение несуществующих относительных причин, оно не является ведающей изначальной мудростью. Более того, относительное является проявлениями для обычных людей, приводимыми в движение неведением с присущими ему затемнениями. Проявления для трех [видов] благородных появляются, приводимые в движение неведением, лишенным затемнений, подобно тому, как в больном глазу проявляются волоски и пятнышки катаракты. И поскольку в результате отвержения неведения по вовлечении в ваджраподобное медитативное погружение Будда видит суть самосущего таким образом, как если бы видение чего бы то ни было в явлениях отсутствует, Будда не обладает этой запутанностью относительного, подобно тому, как для человека с чистыми глазами волоски и пятнышки катаракты не появляются. Поэтому эти относительные проявления, возникающие в силу неведения, существуют лишь в отношении к мирскому и не существуют в отношении к Будде, а также являются несуществующими и для ведающей изначальной мудрости. К тому же, если бы Будды обладали умом, обладающим явлениями, то из-за проявляющихся объектов сам Будда стал бы заблуждающимся, что противоречит писаниям о постоянном медитативном созерцании великих Святых.

(В "Обширных увеселениях" сказано:

"Подлинно совершенные Будды

Все время пребывают в созерцании.")

Те же, которые утверждали прежде, говорят: "Поскольку обретаемое после [медитации, что равнозначно относительному] не преобразует [сосредоточение] в смятение и прочее,

то это не противоречит писаниям о постоянном медитативном созерцании и прочем. Также неприемлемо говорить об иллюзорности только как о проявлении [для Будды] иллюзорного объекта, и, хотя все иллюзорные объекты, познаваемые другими [существами], проявляются [для Будды], воспринимающий их разум [Будды], понимает все без исключения иллюзии как таковые и, основываясь на этом как на причине для исчерпания, [ведет] существ к высшим состояниям, пробуждению и освобождению, и куда ж деваться иллюзиям?" Поэтому сказано:

"Полностью понимая лишь как иллюзию,

Истинно воспринято неиллюзорное."

Некоторые же говорят так: "Нет беды в том, чтобы признавать относительный объект - без привязанности к нему как к истинному - логически верным; это отсутствие вреда заключается в том, что хотя это и становится объектом для Будды, заблуждение не приходит."

Те же, кто ранее утверждали "что ни найдешь", утверждают, что Будда обладает изначальной мудростью "обретаемого после [медитации]", и об этом сказано такими словами:

"Прежде - ведение "как это есть":

Незаблуждающееся, созерцательное, без вовлечения в [процессы] разума.

Впоследствии - ведение "что ни найдешь":

С проявляющимися заблуждениями, "обретаемым после [медитации]" и вовлечением в [процессы] разума."

Утверждающие же иное утверждают, что Будда не обладает изначальной мудростью "обретаемого после [медитации]", и в "Сутре осуществления беспредельности благородных врат" сказано: "Татхагата, ставший ясносовершенным Буддой, не запечатлевает в сердце и не ведает никаких явлений. Почему? Потому что подлежащий ведению объект не существует никоим образом." И еще:

"Некоторые небуддисты [говорят]:

"Вы утверждаете продвижение к освобождению.

Но по прибытии к покою

Нечего считать, как после сожжения".

Итак, на этом завершается объяснение отдельных утверждений.

Что же касается [воззрений моих] Благих Друзей, [то они таковы]: реальностью подлинно совершенного Будды является Дхармакая, а "Дхармакая" - это исчерпанность всех ошибок, и [ее] сущность определяется только терминами, выражаемыми единственно "от противного". По сути Дхармакая является нерожденной и бездеятельной.

<Поэтому Будда - являясь Дхармакаей - не обладает изначальной мудростью, поскольку Дхармакаей нерожденна и бездеятельна. Если же возразить, что это противоречит сказанному в сутрах о двух [видах] изначальной мудрости, то ответом будет: нет, не противоречит, поскольку подобно тому, как сознание глаза рождено проявлением голубого, так что [субъект] говорит: "Вижу голубое", - так же и сама изначальная мудрость, ставшая сферой Дхармы, объясняется как ведение "как это есть", являясь относительным ведением "что ни найдешь" постольку, поскольку представлена как проявление для воспитываемых [существ]. Сказано, что "этот подход является наиболее удобным.">

Владыка Миларепа утверждает, что называемое изначальной мудростью - это то самое, что неподвержено влияниям искусственности понимания, превосшедшее разум и понятия существования, несуществования, постоянства или пресечения.

И поскольку как это ни выражай, нечего отвергать, изначальная мудрость является тем, чему она подобна; и если бы алчущие мудрости умники спросили однажды самого Будду, то сказанное было бы подобным такому: "Не думайте, что существует один ответ. Дхармакаей превосходит разум, нарождена, бездеятельна. Не спрашивайте меня; всматривайтесь в ум; лишь то является подобным."

Также в "Украшении сутр" сказано:

"Освобождение - лишь исчерпание ошибок."

Таким образом, полноценное отвержение, или полноценная изначальная мудрость, является природой, или сущностью Будды. Также в "Высшей тантре" сказано:

"Само состояние Будды нераздельно,

Но его величественность качествами чистоты -

Подобно [нераздельности] солнца и неба - характеризуется

Отвержением и изначальной мудростью."

Также в "Украшении сутр" сказано:

"Тогда, когда семена завес затемнений и познаваемого, имевшиеся извечно,

Посредством всецело величайше обширного отвержения полностью одолены, -

Обретается обладание высшими свойствами светлых качеств преобразования: это - состояние Будды."

Объяснение этимологии: почему же "Будда"? [Он] называется "пространной пробужденностью" потому, что пробудился от подобного сну неведения и пространен разумом в отношении двух [аспектов] познаваемого. Сообразно с этим сказано:

"Поскольку пробудился от сна неведения

И из-за двух пространных разумов - Будда."

Смыслом "пробуждения от сна неведения" является полноценное отвержение, объясненное ранее, а "пространным разумом в отношении познаваемого" является полноценная изначальная мудрость, также объясненная ранее.

Объяснение подразделений таково: если подразделять состояние Будды, то есть три аспекта тел: Дхармакая, Самбхогакая и Нирманакая. Сообразно с этим в "Сутре истинных золотых лучей" сказано: "Все Татхагаты обладают тремя телами: Дхармакаей, Самбхогакаей и Нирманакаей." Если же некоторые писания содержат объяснения о двух телах - также существуют объяснения о четырех телах и даже о пяти телах - то соответствующее объяснение заключается в том, что все они обобщаются в те три тела, и в "Украшении сутр" также сказано:

"Следует знать, что тремя телами

Обобщается тело Будды."

Полностью представленное описание трех тел таково: Дхармакая действительно является состоянием Будды, и в "Благородном Восьмитысячнике" сказано:

"Не рассматривай Татхагату как тело формы;

Татхагата - это Дхармакая."

Также в "Сутре царственного медитативного погружения" сказано:

"Не рассматривай владыку Победителей как тело формы."

Что же касается двух тел формы, то они являются телами благословения Дхармакаи, проявлениями [ума] воспитываемых и осуществлением прежних благопожелательных молитв; следует понять, что они возникают из этого тройного сочетания.

Кроме того, если бы [тела формы] возникали бы исключительно из благословения сферы Дхармы, то - поскольку сфера Дхармы охватывает всех чувствующих существ - логически бы следовало, что все освобождались бы без усилий, или же иным следствием было бы то, что все чувствующие существа встречались бы с Буддами лицом к лицу; но поскольку этого нет, [тела формы] не возникают единственно из благословения сферы Дхармы.

Если бы [тела формы] возникали исключительно как проявления [ума] воспитываемых, то - поскольку воспринимать несуществующие проявления является ложным [восприятием] - состояние Будды зависело бы от ошибочного восприятия и тогда, исходя из того, что способ восприятия чувствующих существ с безначальных времен ошибочен, логически следует, что уже сейчас [они] были бы Буддами; но поскольку это не так, [тела формы] не возникают единственно как проявления [ума] воспитываемых.

Если бы [тела формы] возникали исключительно из благопожелательных молитв, то подлинно совершенный Будда должен быть либо полновластным над благопожелательными молитвами, либо нет. Если он не обрел [эту власть], то тогда всеведение не обретено, а если обрел, то - в силу того, что благопожелательные молитвы не будут расходиться с осуществлением блага всех чувствующих существ - логически следует, что посредством благопожелательных молитв все освобождаются без усилий, что не соответствует [положению вещей], и, таким образом, [тела формы] также не возникают единственно из благопожелательных молитв.

Поэтому два тела формы возникают из сочетания могущества всех трех.

Основание точного числа трех тел [проистекает] из рассмотрения количества необходимостей: собственным благом является Дхармакая, а благом других являются два аспекта тела формы.

Каким же образом посредством Дхармакаи осуществляется собственное благо? Поскольку обретение Дхармакаи является основной опорой всех качеств, все качества - могущества, бесстрашия и прочие - появляются вместе, как будто созданные.

Другие же, нимало не обрета ту Дхармакаю, однако стремясь к той Дхармакае, постигают немного, постигают некое одно направление, постигают большую часть - так постепенно они [становятся] обладателями малого, большого, огромного и безмерного количества качеств. И в этом отношении вся полнота мирских медитативных погружений вплоть до "Высшего [мирского] явления", ясновидений и чудодейственных способностей является качествами стремящихся к Дхармакае. Все отвержения, ясновидения, сверхъестественные способности и прочее благородных Шраваков-Архатов являются качествами малого постижения Дхармакаи. Также все медитативные погружения отвержений, ясновидения и прочее благородных Пратьекабудд-Архатов являются качествами постижения некоего одного направления. А все отвержения, медитативные погружения, ясновидения и прочее Бодхисаттв, пребывающих на уровнях, являются качествами постижения большей части Дхармакаи.

Благо других представляется посредством двух существующих аспектов тела формы: Самбхогакая - для явственно чистых воспитываемых, и Нирманакая - для явственно нечистых воспитываемых.

Таким образом удостоверяется три аспекта тел в отношении Будды.

Объяснение определяющих характеристик каждого из трех тел таково.

"Дхармакая" означает лишь исчерпанность всех ошибок или разрушенность обманной природы иллюзорных проявлений посредством постижения сути сферы Дхармы и пустотности, и "Дхармакая" является лишь условным общественным наименованием. Природа [этой] сути вообще не обладает ни "Дхармакаей", ни "определяющими характеристиками Дхармакаи", ни существует в основе [этих] признаков; и это является изреченным Ламой Миларепой.

Если же оценивать посредством различных подходов, то Дхармакая обладает восемью определяющими характеристиками: равенность, глубина, вечность, единичность, подлинность, чистота, светозарность и связь с Самбхогакаей.

"Равностная" потому, что Дхармакая всех Будд неразлична.

"Глубокая" потому, что это трудно постичь из-за свободы от всякой деятельности.

"Вечная" потому, что свободна от рождения и прекращения в отношении начала, конца и середины в силу того, что несоставна.

"Единична" потому, что неразделима из-за неотличности пространственности и изначальной мудрости.

"Подлинна" потому, что неоспорима в силу того, что две крайности умаления и возвеличивания превзойдены.

"Чиста" потому, что свободна от пятен трех завес (затемнений, познаваемого и вхождения в невозмутимость).

"Светозарна" потому, что неаналитична и сосредоточена на совершенно неконцептуальном самосущем.

"Связана с Самбхогакаей" потому, что служит основой Самбхогакаи, самой души обширнейших качеств.

Сообразно с этим в "Высшей тантре" сказано:

"Как без начала, без середины, нераздельную,

Недвойственную, свободную от трех, незапятнанную, неконцептуальную, -

Так постигает сущность сферы Дхармы

И видит сосредоточенный йогин."

Также в "Украшении сутр" сказано:

"Природа тела: равностная,

Тонкая, связанная с Самбхогакаей..."

Самбхогакая также обладает восьмью определяющими характеристиками: окружение, поле, тело, знаки, Учение, действия, самопроизвольность и отсутствие сущности.

Какими совместно практикующими окружен? - Единственно лишь Бодхисаттвами, пребывающими на десятом уровнях.

Где находится поле Самбхогакаи? Оно является совершенно чистым полем-сферой.

Посредством каких [тел проявляется] Самбхогакая? Это славный Вайрочана и прочие.

Какими признаками обладает? Обладает тридцатью двумя лучшими телесными признаками и восьмьюдесятью соразмерностями.

В чем заключается совершенство учения Самбхогакаи? - Единственно в Махаяне.

Каковы же свершения действий? Предсказывать Бодхисаттвам и так далее.

Самопроизвольность - это быть свободным от усилий во всех действиях и прочем, возникая самопроизвольно, подобно монаршей драгоценности.

Отсутствие сущности: хотя и проявляясь множеством тел и прочего, оставаться свободным от множественных сущностей, подобно окраске хрустала.

Сообразно с этим в "Украшении сутр" сказано:

"Совершенное изобилие во всех сферах

Полностью собранное окружение; поля; признаки;

Тела; совершенное изобильное Учение;

Действия - этим отличается."

Также в "Украшении прямого постижения" сказано:

Обладатель тридцати двух признаков

И восьмидесяти соразмерностей. -

Поскольку связан с вкушением Махаяны -

Известен как Самбхогакая Святого."

Нирманакая также обладает восьмью определяющими характеристиками: основанием, причиной, полем, временем, самоидентичностью, приведением к вовлечению, приведением к зрелости и приведением к освобождению.

Основание: Дхармакая, подобная недвижимому.

Причина: возникает из великого сострадания, стремящегося к пользе всех существ без изъятия.

Поля: как чистые поля, так и всестороние нечистые поля.

Время: непрерывный поток, пока пребывает мирское бытие.

Самоидентичность: посредством трех излучаемых форм: [форма] излучения умельца-виртуоза игры на вине и тому подобные знатоки беспримерного множества искусств; принятие [формы] излученного рождения во многочисленных низших телах - таких, как зайца и так далее; и высшие излучения - нисхождение из Тушины, вхождение в чрево... и вплоть до отбытия в Великий Покой.

Сообразно с этим в "Украшении сутр" сказано:

"Как искусник, рожденный и [отбывающий]

В нирвану великого пробуждения постоянно проявляясь,

Излученное тело Будды -

Это великие методы полного освобождения."

Также в "Высшей тантре" сказано:

"Посредством множества излученных самоидентичностей происходит

Принятие рождения ,

Нисхождение с Тушиты(одно из Небес Мира Страстей, необходимое условие пребывания там - наличие Четырех Безмерных Состояний прим. spiritual),

Вхождение в чрево, появление на свет,

Искушенность в искусствах,

Наслаждения в окружении супруг,

Отречение от мира, трудности воздержания,

Прибытие к средоточию пробуждения ,

Победа над Марой, совершенство

Пробуждения, [Поворот] Колеса Учения

И отбытие в Нирвану.

В совершенно нечистых полях

Это показывается до тех пор, пока существует бытие."

Приведение к вовлечению - это склонение и приведение к вовлечению заурядных мирских существ в три вида нирваны, соответствующих их типу.

Приведение к зрелости - это делать тех, кто вступил на путь, полностью зрелыми.

Приведение к освобождению - это делать свободными тех, кто посредством добродетели совершенно созрел, от уз бытия.

Сообразно с этим в "Высшей тантре" сказано:

"Причинная форма вовлечения мирских существ на путь умиротворения,

Полной зрелости и предсказаний."

Соответственно, это - восемь определяющих характеристик Нирманакаи."

В "Украшении прямого постижения" сказано:

"То, что существует, пока есть бытие,

Множество пользы существам

Равно принося, - то тело

Непресекаемой протяженности является Нирманакаей Святого."

Особенностей три: особенность равенности, особенность постоянства и особенность проявления.

Что касается первого, особенности равностности, то Дхармакая всех Будд является равной, поскольку неотделима от основания, сферы Дхармы . Самбхогакая всех Будд является равной, поскольку неотделима от задуманного . Нирманакая всех Будд является равной, поскольку деяния являются общими. Сообразно с этим в "Украшении сутр" сказано:

"Они равностны из-за основания,

Задуманного и деяний."

Особенность постоянства: Дхармакая по своей сущности является постоянной, поскольку является самой душой свободного от рождения и прекращения абсолютного. Самбхогакая является постоянной в силу протяженности, поскольку [ее] протяженность изобилия Учения лишена пресечения. Нирманакая является постоянной в своей деятельности в силу того, что хотя проявления изменяются, [она] представлена снова и снова; хотя протяженность [деятельности] в соответствии с [нуждами] потенциалов пресекается, [она] возникает неминуемо в должное время. Сообразно с этим в "Украшении сутр" сказано:

"Сущности, непрерывной протяженности

И протяженности постоянство."

Особенность проявления: Дхармакая проявляется потому, что завеса познаваемого в сфере Дхармы очищена. Поскольку очищена завеса затемнений, проявляется Самбхогакая. Поскольку очищена завеса кармы, проявляется Нирманакая.

Это была двадцатая глава, объясняющая результат - совершенное состояние Будды - из "Драгоценного украшения освобождения, [подобного] исполняющей желания Драгоценности истинного Учения".

ГЛАВА 21

"Неконцептуальные деяния, совершаемые на благо существ," - если в этом отношении задуматься о том, что сначала всеми желающими развивается пробужденный настрой, в середине практикуется путь и в конце [обретается] результат - состояние Будды, - и [все это] осуществляется лишь ради того, чтобы рассеять страдание и осуществить счастье чувствующих существ, то каким же образом возникает благо чувствующих существ, ведь состояние Будды не включает в себя ни концепций, ни усилий? Несмотря на то, что Будда не имеет концепций и не прилагает усилий, благо существ возникает самопроизвольно и в непрерывной протяженности.

Краткое объяснение того, как это возникает, таково:

Тела действуют неконцептуально на благо существ,

И точно так же речь и ум

Неконцептуально действуют на благо существ;

Этими тремя [асpekтами] обобщаются деяния Будд.

Примеры этих неконцептуальных действий на благо чувствующих существ посредством тела, речи и ума изложены в "Высшей Тантре" такими словами:

"Индре, барабану, облаку, Брахме,

Солнцу и ценнейшей драгоценности

Подобен Татхагата, а также подобен эху,

Пространству и земле."

Пример уподобления "проявлению Индры" неконцептуальных действий на благо существ посредством тела является такой пример: повелитель богов Индра обретается в дворце "Владычествующего" вместе с собранием божественных девиц, и, поскольку этот дворец сделан из прозрачного и чистого берилла, то отражение Индры появляется и снаружи дворца. И тогда обитающие на земле прочие мужчины и женщины, видя отражение Индры и отражение великолепия, возносят такие благопожелательные моления: "Да стану и я подобным им быстро," - и, усердно осуществляя добродетель, после смерти рождаются там. И то явленное отражение неконцептуально и ненамеренно.

Подобным же образом те, кто вступил на путь великого смысла, практикуя веру и прочее, будут взирать на то, как украшенные телесными признаками и соразмерностями совершенные Будды гуляют, высятся, восседают, почивают, изрекают Учение, пребывают в созерцании и совершают множество прочих чудес и, возымев веру и стремление из-за явленного, [они] ради того, чтобы обрести это, вступят [на путь] развития настроя и так далее - причины того [состояния] и поэтому обретут конечное состояние Будды. И эти воодушевляющие проявления неконцептуальны и недвижимы [чем-то]. Сообразно с этим сказано:

"Подобно тому, как на чистой основе берилла

Появляется отражение тела Владыки Богов,

Так же и на чистой основе умов существ

Возникает отражение тела Владыки Святых."

Таким образом приносится благо существам неконцептуальными действиями тела.

"Уподобление божественному барабану" является примером неконцептуальных действий речи на благо существ. Пример таков: когда в вышнем дворце "Владычествующего" раздаются могучие удары божественного барабана Учения, они существуют лишь как осуществление энергии прежней светлой кармы богов; [они] увещевают - будучи неконцептуальными - беспечных богов такими словами: "Все составное - непостоянно..." - и так далее.

(Четыре Печати Установлений: все составное - непостоянно; все явления лишены души; все осквернения являются страданием; и вся нирвана является покоем.)

Сообразно с этим сказано:

"Подобно тому, как в [мире] богов

Светлой энергией прежней [кармы] богов,

Без усилия, не пребывая, не мысля, не [имея]формы,

Без концепций - звуками

О непостоянстве, страдании, отсутствии души

И покое беспечных

Богов всех вновь и вновь

Барабан Учения увещевает..."

Подобным же образом и так же без усилий, концепций и анализа речь Будд поучает, давая подходящие и соответствующие Учения удачливым. Сообразно с этим сказано:

"Подобным же образом [Все]охватывающий

Без усилий и прочего всех существ без исключения

Охватывает речью Будды,

Обучая Дхарме удачливых."

Таким образом приносится благо существам неконцептуализированной речью.

Уподобление облаку является примером действий на благо существ посредством неконцептуализированного ума, и этот пример таков: в летнее время облака собираются на небе без усилий, и дождь, неконцептуально падая на землю, растит изобильный урожай и прочее. Сообразно с этим сказано:

"Подобно тому, как летние облака

Являются причиной изобильного урожая,

Без усилий массой воды

Прямо на землю низвергаясь."

Подобным же образом, поскольку неконцептуальная активность ума низвергается на воспитываемых ливнем Дхармы, доводя до зрелости урожай добродетели. Сообразно с этим сказано:

"Подобным же образом из облаков сострадания

Дождевые воды истинного Учения Победоносного

[Чтоб обернуться] обильной жатвой для существ

Низвергаются неконцептуально."

Таким образом приносится благо существам неконцептуализированным умом.

Уподобление Брахме - это такой пример: владыка богов Брахма, хотя и не покидает свое местопребывание, однако показывается во всех обиталищах богов. Подобным же образом и Будда, не покидая Дхармакаи, действует ради воспитываемых двенадцатью деяниями и прочими излучениями. Сообразно с этим сказано:

"Как Брахма, местопребывание

Брахмы не покидая,

Во всех обиталищах богов

Без усилий показывает свои проявления,

Так же и Святой, Дхармакаю

Не покидая, во всех сферах

Без усилий удачливым

Показывается как излучения."

Уподобление солнцу - это такой пример: солнечные лучи ненамеренно в одно и то же время делают так, что лотосы и прочие бесчисленные цветы раскрываются. Подобным же образом лучи Учения Будды, будучи ненамеренными и без усилия, делают так, что лотосы разумов воспитываемых, неизмеримые в своих типах и склонностях, открываются к светлым направлениям. Сообразно с этим сказано:

"Как солнце ненамеренно -

Единовременно действуя своими лучами -

Приводит лотосы к расцвету,

А прочее - к созреванию,

Так же и истинное Учение Татхагаты -

Лучи солнца -

На лотосы - воспитываемых существ -

Ненамеренно попадают."

Также [этот] пример подобен тому, что отражение солнца появляется одновременно на всех блестящих сосудах; так же и Будда возникает одновременно для всех чистых воспитывающихся [как] проявления. Сообразно с этим сказано:

"Потому что во всех воспитывающихся -

Сосудах с чистой водой -

Татхагата - солнце - отражается,

Возникая одновременно и в бесчисленном [количестве]."

Уподобление исполняющей желания драгоценности - это такой пример: ценнейшая исполняющая желания драгоценность не обдумывает, но, будучи испрошенной, без усилий творит то, что необходимо; так же и благодаря Будде осуществляется благо [в соответствии] с различными замыслами Шраваков и прочих. Сообразно с этим сказано:

"Как исполняющая желания драгоценность

Без размышлений и одновременно

Для тех, кто достигают до нее,

Совершенно исполняет каждый замысел,

Так же и благодаря исполняющему желания Будде

[Имеющим] различные замыслы

Слышимы множество учений, -

И так же без размышлений."

Подобным же образом представлено три примера ненамеренных действий на благо существ: эхо, пространство и земля.

Это была двадцать первая глава, объясняющая активность Будды, из "Драгоценного украшения освобождения, [подобного] исполняющей желания драгоценности истинного Учения."

Это "Драгоценное украшение освобождения, [подобное] исполняющей желания драгоценности истинного Учения", объясняющее ступени пути Махаяны, полностью составлено врачом Сенам Ринченем по просьбе почтенного Дарма Кьяба.